XIAOMI Robot Vacuum X20 Max User Manual · 01
Manuale utente Xiaomi Robot Vacuum X20 Max · 16
Manuel d'utilisation du Xiaomi Robot Vacuum X20 Max · 31
Manual de usuario de Xiaomi Robot Vacuum X20 Max · 46
Xiaomi Roboterstaubsauger X20 Max Bedienungsanleitung · 61
Руководство пользователя робота-пылесоса Xiaomi Robot Vacuum X20 Max · 76
Instrukcja obsługi odkurzacza automatycznego Xiaomi X20 Max · 91
Xiaomi Temizlik Robotu X20 Max Kullanım Kılavuzu · 106
دليل مستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت Xiaomi من X20 Max · 121
מדריך למשתמש בשואב אבק רובוטי Xiaomi X20 Max · 136
Manual do utilizador do Aspirador robô Xiaomi X20 Max · 151
Посібник користувача робота-пилососа Xiaomi Robot Vacuum X20 Max · 166
Robotický vysavač Xiaomi X20 Max – Uživatelská příručka · 181
Εγχειρίδιο χρήστη Ρομποτικής σκούπας Xiaomi X20 Max · 196
Manual de utilizare pentru Aspiratorul robot Xiaomi X20 Max · 211
Xiaomi-robotdammsugare X20 Max Användarmanual · 226
คู่มือการใช้งานหุ่นยนต์ดูดฝุ่น Xiaomi X20 Max · 241

Safety Information

Read this manual carefully before use, and retain it for future reference.

Usage Restrictions

- This product is for floor cleaning in a home environment only. Do not use it outdoors, on non-floor surfaces, or in a commercial or industrial setting.
- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- If the cord set is damaged, it must be replaced by a special cord set available from the manufacturer or its service agent.
- This appliance contains batteries that are only replaceable by skilled persons.
- Ensure children and pets are kept at a safe distance from the robot vacuum while it is operating.
- Do not use the robot vacuum in an area suspended above ground level without a protective barrier.
- Do not place the robot vacuum upside down. Do not move the robot vacuum by using its LDS laser sensor cover, cover, or bumper as a handle.
- Do not install, charge, or use this robot vacuum outdoors, in bathrooms, or near a pool.
- A hazard may occur if the appliance runs over the supply cord.
- Remove fragile or small items from the floor to prevent the robot vacuum from bumping into and damaging them.
- Do not place children, pets, or any item on top of the robot vacuum regardless of whether it is stationary or moving.
- Keep hair, fingers, and other body parts away from the suction opening of the robot vacuum.
- Do not use the robot vacuum to clean any burning substances.
- Do not vacuum up hard or sharp objects.
- The plug must be removed from the socket-outlet before cleaning or maintaining the appliance.
- Do not wipe the robot vacuum or omni station with a wet cloth or rinse them with any liquid. After cleaning washable parts, fully dry the parts before reinstalling and using them.
- Make sure the robot vacuum is turned off when being transported and kept in its original packaging if possible.
- Please use this product in accordance with the instructions in the user manual. Users are responsible for any loss or damage arising from improper use of this product.

- For additional protection, the appliance is to be supplied through a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA. The installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying. Ask your installer for advice.
- This appliance is considered to be suitable for use in countries having a tropical climate. It may also be used in other countries.
- Do not use the robot vacuum at an ambient temperature above 40°C or below 0°C or on a floor with liquids or sticky substances.

Batteries and Charging

WARNING:

- Do not use any third-party battery, cord set, or omni station. The robot vacuum can only be used with the D109-JZEU omni station.
- No action needed from users to shift the omni station between 50 Hz and 60 Hz, and the product can adapt itself for both 50 Hz and 60 Hz.
- Do not attempt to disassemble, repair, or modify the battery or omni station on your own.
- Do not place the omni station near a heat source.
- Do not use a wet cloth or wet hands to wipe or clean the omni station's charging contacts.
- Do not expose the appliance or battery to excessive temperatures.
- Be aware of the risk of terminals of the battery-operated appliance or battery being short-circuited by metal objects.
- If the robot vacuum won't be used for an extended period, fully charge it, then turn it off and store in a cool, dry place.
- Recharge the robot vacuum at least once every 3 months to avoid over-discharging the battery.
- Do not damage the battery when removing it to avoid short circuits or liquid leakage. If the battery leaks, keep the fluid from touching your skin or clothes, and wipe it away immediately with a dry cloth. Then send the battery to an appropriate recycling facility or the designated after-sales service team to properly dispose of it.

- The lithium-ion battery pack contains substances that are hazardous to the environment. Before disposing of the robot vacuum, please first remove the battery pack, then discard, or recycle it in accordance with local laws and regulations of the country or region it is used in.
- When removing the batteries from the product, it is better to use up the batteries and make sure your product is disconnected from power.
  1. Uninstall the screw on the bottom, then remove the cover.
  2. Unplug the battery connector, then remove the batteries. Do not damage the battery case to avoid any risk of injuries.
  3. Return the batteries to a professional recycling organization.
     – The battery must be removed from the appliance before it is scrapped.
     – The appliance must be disconnected from the supply mains when removing the battery.
     – The battery is to be disposed of safely.

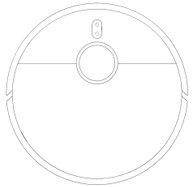
Laser Safety Information

The laser sensor in this product meets the IEC 60825-1: 2014 Standard for Class 1 laser products. Please avoid direct eye contact with it during use.

EU Declaration of Conformity

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declares that the radio equipment type D109GL is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity isavailable at the following internet address: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
For detailed e-manual, please go to www.mi.com/global/service/userguide

Product Overview



Robot Vacuum

Note: Illustrations of product, accessories, and user interface in the user manual are for reference purposes only. Actual product and functions may vary due to product enhancements.

Pre-installed Accessories



Brush



Brush Cover



Dust Compartment



Filter (Pre-installed on the dust compartment)

Other Accessories



Side Brush



Cord Set



Automatic Hair-cutting Brush



Disposable Bag (Pre-installed in the omni station)



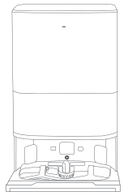
Mop Pad Holder × 2



Mop Pad × 2 (Pre-installed on the mop pad holder)

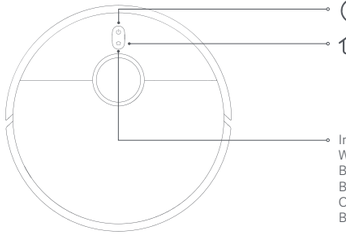


Washboard Base Extender



Omni Station (with a pre-installed disposable bag, clean water tank, dirty water tank, and washboard)

Robot Vacuum

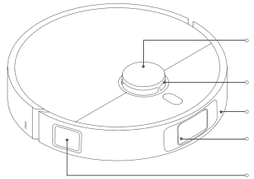


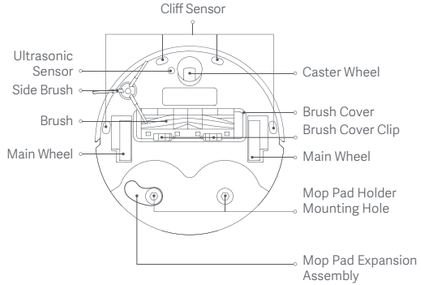
Press and hold for 3 seconds to turn on or off
Press to start cleaning or pause while turned on

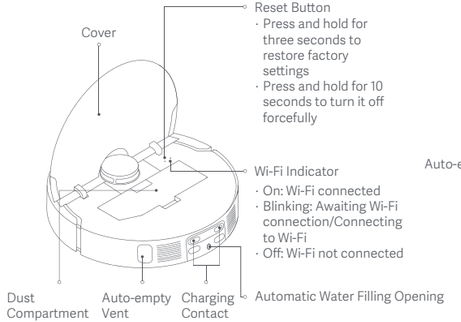
Press to pause while running
Press while paused to return the robot vacuum to the omni station for charging
Press to stop docking while returning to the omni station
Press and hold for three seconds to enable or disable the child lock

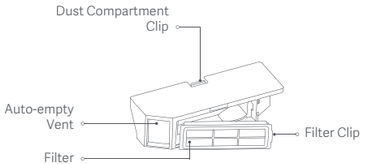
Indicator
White: Cleaning/Cleanup completed/Fully charged
Blinking white: Returning to charge/Repositioning/Updating firmware
Breathing white: Charging
Orange: Wi-Fi disconnected
Blinking orange: Error/Awaiting connection/Connecting to Wi-Fi

Robot Vacuum

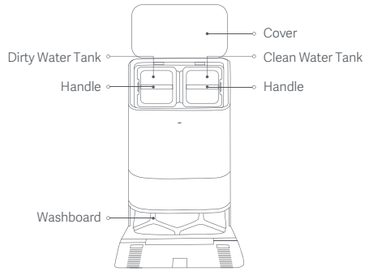


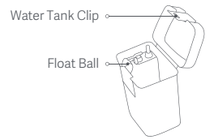


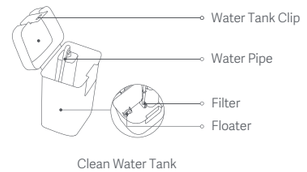




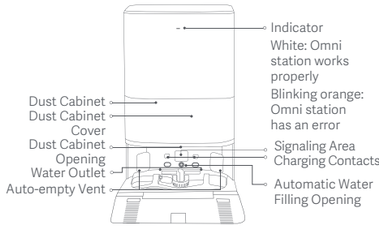
Omni Station



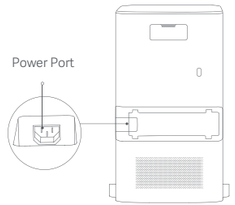




Omni Station

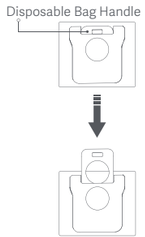


Front View



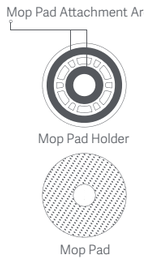
Rear View

Disposable Bag

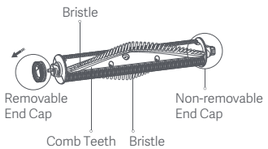


Note: The omni station is pre-installed with a disposable bag when leaving the factory.

Mop Assembly



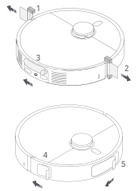
Automatic Hair-cutting Brush



Note: You can replace it with the brush.

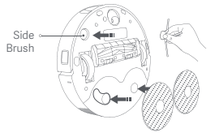
Removing Protective Coverings

Before using the robot vacuum, remove the protective strips 1 and 2 from both sides and protective films 3, 4 and 5.



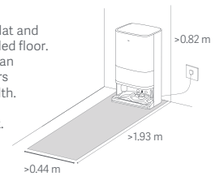
Installing the Side Brush and the Mop Assembly

Install the side brush and the mop assembly respectively as illustrated. They are properly installed when you hear a "click".



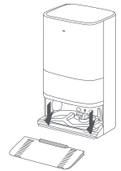
Placing the Omni Station

- Place the omni station against a wall on a flat and hard-surfaced floor, such as a wooden or tiled floor.
- Make sure there is empty space of more than 0.82 meters in height, more than 1.93 meters in length, and more than 0.44 meters in width. Ensure the omni station is in an area with a good Wi-Fi signal near an electrical outlet.



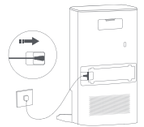
Installing the Washboard Base Extender

- Install the washboard base extender to the omni station along the direction as illustrated.
- Make sure the washboard base extender is flush with the bottom of the omni station, and the bottom surface is even.



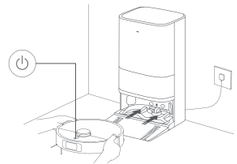
Connecting to Power

Place the omni station in an appropriate area, connect the cord set to it, and plug the cord set into an electrical outlet.
Note: Firmly plug the connector of the cord set into the power port of the omni station until the indicator stays white.



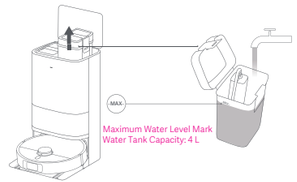
Placing the Robot Vacuum

- Before use, press and hold the button ⏻ on the robot vacuum for three seconds to turn it on.
- Once the robot vacuum is on, place it onto the omni station, and make sure the charging contacts on the robot vacuum and the station are fully aligned.
- The robot vacuum connects to the omni station successfully when you hear a voice prompt for starting charging.



Notes:
- Before the first use, it is recommended to fully charge the robot vacuum.
- If the robot vacuum cannot be turned on due to low battery level, manually place the robot vacuum onto the omni station to charge it for a while.
- When the robot vacuum is being charged, it will automatically turn on and cannot be turned off.

Adding Water to the Clean Water Tank



Notes:
- Do not add hot water to the water tank, as this may cause the tank to become deformed.
- Do not add any substance like detergents other than clean water to avoid damaging the robot vacuum.

Connecting with the Mi Home/Xiaomi Home App

This product works with the Mi Home/Xiaomi Home app*. Use the Mi Home/Xiaomi Home app to control your device, and to interact with other smart home devices.

Scan the QR code to download and install the app. You will be directed to the connection setup page if the app is installed already. Or search for "Mi Home/Xiaomi Home" in the app store to download and install it.

Open the Mi Home/Xiaomi Home app, tap ⊕ on the upper right, and then follow the instructions to add your device.

1F09FB68

* The app is referred to as Xiaomi Home app in Europe (except for Russia). The name of the app displayed on your device should be taken as the default.

Notes:
- The robot vacuum works with the Mi Home/Xiaomi Home app, and it supports Android 9.0 & iOS 12.0 or above.
- Only 2.4 GHz Wi-Fi networks are supported.
- The version of the app might have been updated, please follow the instructions based on the current app version.

Resetting Wi-Fi

Take the following steps if the robot vacuum cannot be connected to the network because the router is reset, the password is forgotten, or for other reasons:

1. Open the cover of the robot vacuum so that you can see the Wi-Fi indicator.
2. Simultaneously press and hold the buttons ⏻ and ⌂ for 7 seconds until you hear a voice prompt to indicate that the robot vacuum is waiting for the network configuration.
3. When the Wi-Fi indicator blinks, the Wi-Fi connection has been reset successfully.

Turning On/Off

- Press and hold the button ⏻ for three seconds to turn the robot vacuum on. When the indicator on the robot vacuum lights up, it means the robot vacuum enters the standby mode.
- When the robot vacuum is paused and not being charged, press and hold the button ⏻ for three seconds to turn it off.

Note: When the robot vacuum is charging, it will automatically turn on and cannot be turned off.

Quick Map Creation

- After configuring the network for the first time, follow the instructions in the app to quickly create a map, and the robot vacuum will start mapping without cleaning.
- The mapping process will be completed when the robot vacuum returns to the omni station, and the map will be saved automatically.

Notes:

- Make sure the robot vacuum is fully charged and starts from the omni station.
- Before mapping, remove the items on the floor, open the doors of the rooms, and block the areas unsuitable for the robot vacuum to enter.
- During mapping, do not follow, move, or interrupt the robot vacuum, and do not move the omni station.
- After mapping, set up virtual walls or restricted areas in areas unsuitable for the robot vacuum to enter, such as the areas where it may get stuck or be scraped.
- Set up virtual walls or restricted areas in areas with long-hair or fringe carpets to prevent the robot vacuum from getting entangled.
- Set up virtual walls or restricted areas to exclude carpeted areas before mopping to prevent the carpet from getting wet.

Pausing

When the robot vacuum is running, press any button to pause it.

Note: Do not lift or move the robot vacuum while it is paused. Otherwise, it may have positioning errors that could prevent the robot vacuum from returning to the omni station or cause the loss of the map.

Sleep Mode

The robot vacuum will automatically enter sleep mode after it is paused for 10 minutes, and its indicator will go out. To wake it up, press any button on the robot vacuum.

Note: The robot vacuum will automatically turn off after being in sleep mode for 12 hours.

Resuming Cleanup

If the robot vacuum starts running low on battery during a cleaning task, it will automatically return to the omni station to charge. When the robot vacuum is appropriately charged, it will resume cleanup where it left off.

Child Lock Settings

To enable or disable the child lock, press and hold the button ⌂ on the robot vacuum for three seconds.

Note: When the child lock function is enabled, the buttons on the robot vacuum will not work. Instead, you can control the robot vacuum via the app.

Dust Emptying

When the robot vacuum automatically returns to the omni station to charge after completing a vacuuming and mopping task, a vacuuming before mopping task, or a vacuuming task, the omni station will automatically start to empty the dust compartment.

Notes:

- When the robot vacuum returns midway to the omni station to clean mop pads, the station will not automatically empty the dust compartment.
- If the function of auto dust emptying is disabled in the app, the omni station will not automatically empty the dust compartment.
- If you change the auto-empty frequency in the app, the omni station will empty dust at the set frequency.

Vacuuming and Mopping

Start cleaning

- Before starting, ensure the mop assembly and other necessary parts have been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water.
- Select the vacuuming and mopping mode in the app, and use the app or press the button ⏻ on the robot vacuum to make it start from the station. Then the robot vacuum will plan the optimal cleaning route and perform the cleaning task based on the created map.



Notes:

- The robot vacuum will moisten the mop pads before starting, please wait with patience.
- Before starting, ensure the omni station is connected to power and the robot vacuum is connected to the omni station.
- To ensure that the robot vacuum can return to the omni station successfully after completing vacuuming and mopping, it is recommended to make the robot vacuum start from the omni station. Do not move the omni station, the clean water tank, the dirty water tank, or the washboard during cleaning.
- The omni station supports the function of mop pad washing with hot water, you can enable it in the app.When enabled, do not touch the water outlet above the washboard to avoid scalds.

Automatically return to clean mop pads midway

During cleaning, the robot vacuum may automatically return to the omni station to wash the mop pads after it cleans certain squares of area. Once the mop pads have been washed, the robot vacuum will resume its cleaning task.



Auto dust emptying & mop pad cleaning and air-drying

When the robot vacuum has completed its cleaning task and returned to the omni station to charge, the omni station will automatically start emptying dust and then clean and air-dry the mop pads.

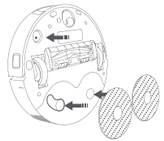


Clean the dirty water tank

After the mop pads have been cleaned and air-dried, please clean the dirty water tank in time to prevent odors.

Vacuuming

Select the vacuuming mode in the app, then use the app or press the button ⏻ on the robot vacuum to start cleaning, and the robot vacuum will lift the mop assembly and start from the omni station to vacuum. Once it finishes vacuuming, it will return to the omni station to automatically empty the dust compartment.



Notes: If the mop assembly is not installed, the robot vacuum will automatically perform the vacuuming after starting.

Mopping

Before starting, ensure the mop assembly and other necessary parts have been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water. Select the mopping mode in the app, and use the app or press the button ⏻ on the robot vacuum to start cleaning. Then the robot vacuum will automatically moisten the mop pads first and leave the omni station to start mopping. Once it finishes mopping, it will return to the omni station to wash and air-dry the mop pads.

Vacuuming before Mopping

Before starting, ensure the mop assembly has been installed onto the robot vacuum and the clean water tank has been added water. Select the vacuuming before mopping mode in the app, and use the app or press the button ⏻ on the robot vacuum to start the cleaning task, then the robot vacuum will lift the mop assembly to vacuum. Once it finishes vacuuming, it will return to the omni station to automatically empty the dust and moisten the mop pads, then it will lower the mop assembly to start mopping.

Care & Maintenance

Parts

To keep the robot vacuum in good condition, it is recommended to refer to the following table for routine maintenance.

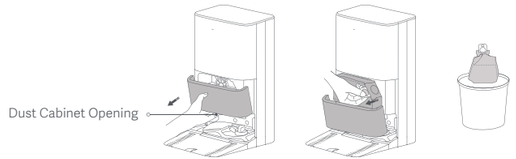
Parts	Cleaning Frequency	Replacement Frequency
Dust Compartment	Clean as required	/
Filter	Clean every two weeks	3–6 months
Clean Water Tank	Clean every two weeks	/
Dirty Water Tank	Recommended to clean after each use	
Washboard	Clean every 1–2 weeks	
Brush	Clean every two weeks	6–12 months
Side Brush	Clean every two weeks	3–6 months
Mop Pad	/	1–3 months
Caster Wheel	Clean every month	/
LDS Laser Sensor		
Edge Sensor		
Line Laser Sensor		
Cliff Sensor		
Robot Vacuum's Charging Contacts		
Bumper	Depending on actual use	/
Auto-empty Vents of Robot Vacuum		
Bottom of the Robot Vacuum		
Omni Station		
Omni Station's Charging Contacts		
Omni Station's Signaling Area		
Disposable Bag	/	About every 2.5 months depending on actual use

Notes:

- The replacement frequency is for reference only. If a part is damaged, it should be replaced promptly to ensure efficient cleaning.
- To move or ship the robot vacuum, please empty the clean and dirty water tanks to avoid the robot vacuum getting damaged in transit.

Replacing the Disposable Bag

1. When the disposable bag is full, pull the cover out from the dust cabinet opening. Remove the disposable bag using the handle, and discard it.

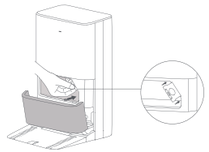


Note: Pull the handle of the disposable bag to seal it to prevent the dust and debris from getting out.

2. Use a dry cloth to wipe away any dirt from the filter.



3. Install a new disposable bag as illustrated and insert the handle of the bag into the slot.

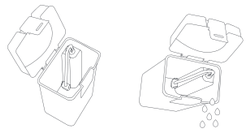


4. Put the dust cabinet cover back, and it is properly installed when you hear a "click".

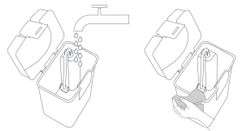


Cleaning the Clean & Dirty Water Tanks

1. Remove both the clean and dirty water tanks, open their covers, and pour out the water.



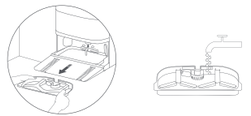
2. Use clean water to completely wash the tanks, then wipe the outside of the tanks dry before reinserting them into the omni station.



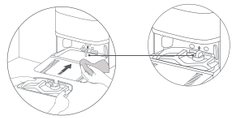
Note: Both the floater in the clean water tank and the float ball in the dirty water tank are movable parts. Do not apply too much force when cleaning them to avoid damaging them.

Cleaning the Washboard and Washboard Base

1. Remove the washboard, and clean it with a brush using the tap water.



2. Wipe the washboard base with a dry cloth, and reinstall the washboard to the omni station. Make sure the water pipe is inside the groove of the washboard; otherwise, it may affect normal use.

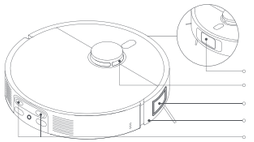


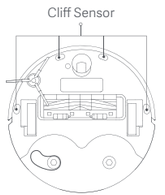
Note: Do not tilt the omni station during daily use or cleaning. If water collects in the washboard base, wipe it dry with a cloth.

Cleaning Sensors and Charging Contacts

Use a soft cloth to clean all sensors and charging contacts in the robot vacuum:

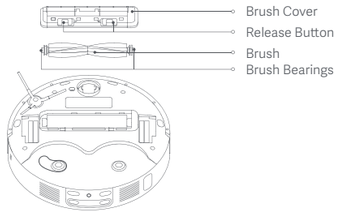
- The cliff sensors on the bottom of the robot vacuum.
- The charging contacts on the back of the robot vacuum.
- The LDS laser sensor on the top of the robot vacuum.
- The bumper and the line laser sensor on the front of the robot vacuum.

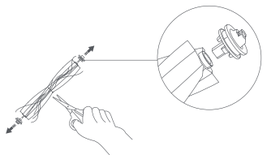




Cleaning the Brush

- Flip the robot vacuum over and pinch the clips to remove the brush cover. Lift the brush out, remove the bearings on both ends, and clean the brush's axle.
- Use scissors to cut any hair tangled around the brush, and remove any debris.
- Reinstall the brush bearing, brush and brush cover, and clip them in place.

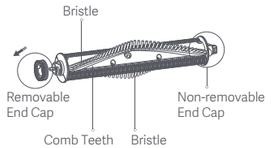




CAUTION: If too much hair is tangled in the brush, or if the hair is tightly tangled, do not forcibly pull on it, as this could damage the brush.

Cleaning the Automatic Hair-cutting Brush

1. Remove the brush cover and the automatic hair-cutting brush.
2. Take out the removable end cap.
3. Clean the two ends of the brush and gaps of the comb teeth with proper tools.
4. Put back the removable end cap, and then reinstall the automatic hair-cutting brush and the brush cover. Make sure they are firmly secured.



Notes:

- Do not clean the brush bearing with water.
- If the automatic hair-cutting brush is severely tangled with hairs, check whether the dust compartment and the disposable bag are full. If yes, empty the dust compartment and replace the disposable bag in a timely manner to ensure normal auto-empty function.

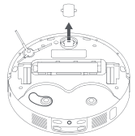
Cleaning the Side Brush

1. Turn the robot vacuum over, pull out the side brush upwards, and clean it.
2. Reinstall the side brush into the robot vacuum.

Cleaning the Caster Wheel

1. Flip the robot vacuum over and pull out the caster wheel.
2. Remove hair, dirt, and other debris from the wheel and axle.
3. Reinsert the caster wheel and press it firmly back into place.



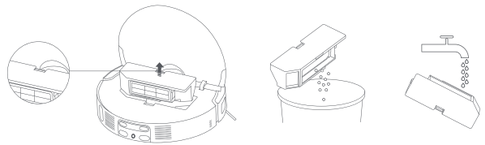


Notes:

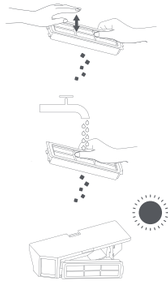
- If needed, you can use a tool such as a small screwdriver to gently pry out the axle from the caster wheel, and clean it.
- The wheel can be cleaned with water and reinstalled after drying.

Cleaning the Dust Compartment and Filter

1. Press and hold the dust compartment release button to take out the dust compartment, remove the filter from the filter clip, and empty the dust compartment. You can rinse the dust compartment if needed.



2. Gently tap the filter frame to remove dirt, or clean the filter with tap water.



Notes:

- Do not attempt to clean the filter with a hard object, such as a brush or your fingers.
- Frequent rinse is not recommended, otherwise the filter may be damaged.
- Only use clean water to clean the dust compartment and filter. Do not use detergent.

3. Fully dry the dust compartment and filter before reinstalling them.

Replacing the Mop Pad

Remove the mop pad from the mop pad holder, and replace it with a new one.



Cleaning the Omni Station

Clean the charging contacts, the auto-empty vents, and the signaling area of the omni station with a soft, dry cloth.



Battery Maintenance

The robot vacuum contains a high-performance lithium-ion battery pack. Please ensure that it remains well-charged during daily use to maintain optimal battery performance.

Note: If the robot vacuum is not used for an extended period, turn it off and put it away. To prevent damage from over-discharging, the robot vacuum should be recharged at least once every three months.

Specifications

Robot Vacuum

Name	Robotic Vacuum Cleaner
Model	D109GL
Item Dimensions	Φ350 × 97 mm
Battery	4800 mAh (Rated Capacity) 5200 mAh (Nominal Capacity)
Charging Time	Approx. 6.5 hours
Compatible with	Android 9.0 & iOS 12.0 or above
Wireless Connectivity	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz, Bluetooth 4.2
Rated Voltage	14.4 V ⎓
Charging Voltage	19.6 V ⎓
Rated Power	55 W
Operation Frequency	2400–2483.5 MHz
Maximum Output Power	< 20 dBm

Under normal use of condition, this equipment should be kept a separation distance of at least 20 cm between the antenna and the body of the user.

Omni Station

Model	D109-JZEU
Item Dimensions	563 × 420 × 340 mm
Rated Input	220–240 V ~ 50/60 Hz
Rated Output	19.6 V ⎓ 1.2 A
Power (during dust emptying)	1000 W
Power (during hot water cleaning)	1630 W
Power (during air-drying + charging)	80 W

WEEE Disposal and Recycling Information

All products bearing this symbol are waste electrical and electronic equipment (WEEE as in directive 2012/19/EU) which should not be mixed with unsorted household waste. Instead, you should protect human health and the environment by handing over your waste equipment to a designated collection point for the recycling of waste electrical and electronic equipment, appointed by the government or local authorities. Correct disposal and recycling will help prevent potential negative consequences to the environment and human health. Please contact the installer or local authorities for more information about the location as well as terms and conditions of such collection points.

For further information, please go to www.mi.com
Manufactured by: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Address: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Made in China

22
PAP

Leggere attentamente il presente manuale prima dell'uso del dispositivo e conservarlo per ogni riferimento futuro.

Restrizioni d'uso

- Questo prodotto è destinato alla pulizia dei pavimenti solo in un ambiente domestico. Non utilizzarlo all'aperto, su superfici non pavimentate o in ambiente commerciale o industriale.
- L'apparecchio può essere utilizzato da bambini di età superiore agli 8 anni e da persone con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte oppure da persone prive di esperienza o conoscenza dell'apparecchio, purché siano sorvegliate o siano state istruite sull'utilizzo in sicurezza dell'apparecchio e comprendano i rischi che ne possono derivare. Non consentire ai bambini di giocare con l'apparecchio. Le operazioni di pulizia e manutenzione non devono essere effettuate da bambini, a meno che non siano sorvegliati.
- Se il set di cavi è danneggiato, deve essere sostituito da un set di cavi speciale disponibile presso il produttore o il suo agente di servizio.
- Questo apparecchio contiene batterie sostituibili solo da personale adeguatamente formato.
- Assicurarsi che i bambini e gli animali domestici siano tenuti a distanza di sicurezza dall'aspirapolvere robot mentre è in funzione.
- Non utilizzare l'aspirapolvere robot in un ambiente sospeso sopra il livello del suolo senza una barriera protettiva.
- Non capovolgere l'aspirapolvere robot. Non spostare l'aspirapolvere robot utilizzando il coperchio del sensore laser LDS, il coperchio o il paraurti come impugnatura.
- Non installare, caricare o utilizzare l'aspirapolvere robot all'aperto, in stanze da bagno o vicino a una piscina.
- Se l'apparecchio passa sopra il cavo di alimentazione potrebbe causare un pericolo.
- Rimuovere dal pavimento gli oggetti fragili o piccoli per evitare che l'aspirapolvere robot li urti e li danneggi.
- Non posizionare bambini, animali domestici o nessun altro oggetto sopra l'aspirapolvere robot, sia quando è fermo, sia quando è in movimento.
- Tenere lontani capelli, dita e altre parti del corpo dalla bocchetta di aspirazione dell'aspirapolvere robot.
- Non usare l'aspirapolvere robot per pulire eventuali sostanze ardenti.
- Non aspirare oggetti duri e taglienti.
- La spina deve essere rimossa dalla presa di corrente prima di effettuare la pulizia o la manutenzione dell'apparecchio.
- Non pulire l'aspirapolvere robot o stazione omni con un panno umido, né sciacquarli con qualsiasi liquido. Dopo aver pulito le parti lavabili, asciugarle completamente prima di reinstallarle e utilizzarle.
- Accertarsi che l'aspirapolvere robot sia spento durante il trasporto e, se possibile, riporlo nella confezione originale.
- Utilizzare il prodotto secondo le istruzioni del manuale utente. Gli utenti sono responsabili di eventuali perdite o danni derivanti dall'uso improprio del prodotto.

· Per una maggiore protezione, l'apparecchio deve essere alimentato tramite un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. È consigliabile installare nel circuito elettrico di alimentazione un interruttore differenziale (RCD) con una corrente residua nominale di funzionamento non superiore a 30 mA. Chiedere consiglio all'installatore.
· Questo apparecchio è considerato adatto all'uso in Paesi con clima tropicale. Può essere utilizzato anche in altri Paesi.
· Non utilizzare l'aspirapolvere robot a una temperatura ambiente superiore a 40 °C o inferiore a 0 °C, né su pavimenti dove sono presenti liquidi o sostanze appiccicose.

Batterie e ricarica

AVVERTENZA:

· Non utilizzare batterie, set di cavi o stazione omni di terze parti. L'aspirapolvere robot può essere utilizzata solo con la stazione omni D109-JZEU.
· Non è necessario alcun intervento da parte dell'utente per modificare la stazione di ricarica da 50 Hz a 60 Hz e il prodotto è in grado di adattarsi sia a 50 Hz che a 60 Hz.
· Non tentare di smontare, riparare o modificare la batteria o la stazione di ricarica autonomamente.
· Non posizionare la stazione di ricarica vicino a fonti di calore.
· Non utilizzare panni umidi né mani bagnate per strofinare o pulire i contatti di ricarica della stazione omni.
· Non esporre l'apparecchio o la batteria a temperature eccessive.
· Prestare attenzione al rischio di corto circuito, causato da oggetti metallici, dei terminali dell'apparecchio a batteria o dei terminali della batteria.
· Se l'aspirapolvere robot non viene utilizzato per un lungo periodo, ricaricarlo completamente, quindi spegnerlo e conservarlo in un luogo fresco e asciutto.
· Ricaricare l'aspirapolvere robot almeno una volta ogni 3 mesi per evitare di scaricare eccessivamente la batteria.
· Non danneggiare la batteria quando la si rimuove al fine di evitare cortocircuiti o fuoriuscite di liquido. In caso di fuoriuscite dalla batteria, evitare che il liquido entri in contatto con la pelle o i vestiti e asciugarlo immediatamente con un panno asciutto. Successivamente inviare la batteria a un impianto di riciclaggio appropriato o al team di assistenza post-vendita designato per smaltirla correttamente.

· La batteria agli ioni di litio contiene sostanze pericolose per l'ambiente. Prima di gettare via l'aspirapolvere robot, rimuovere per prima cosa il pacco batteria, quindi smaltirlo o riciclarlo in conformità alle leggi e alle normative locali del Paese o dell'area geografica in cui viene utilizzato.
· Prima di rimuovere le batterie dal prodotto, verificare che siano esaurite e che il prodotto sia scollegato dall'alimentazione.
1. Svitare la vite nella parte inferiore e rimuovere il coperchio.
2. Scollegare il connettore delle batterie, quindi rimuoverle. Non danneggiare il portabatterie per evitare il rischio di lesioni.
3. Conferire le batterie presso le aziende autorizzate al riciclo.
   – La batteria deve essere rimossa dall'apparecchiatura prima di essere smaltita.
   – L'apparecchiatura deve essere scollegata dalla rete elettrica durante la rimozione della batteria.
   – La batteria deve essere smaltita in sicurezza.

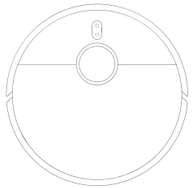
Informazioni di sicurezza sul laser

Il sensore laser del prodotto osserva la norma IEC 60825-1: 2014 per i prodotti laser corrispondenti alla Classe 1.
Durante l'utilizzo, evitare il contatto diretto con gli occhi.

Dichiarazione di conformità europea

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. dichiara che l'apparecchiatura radio di tipo D109GL è conforme alla Direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Il manuale elettronico dettagliato è disponibile all'indirizzo www.mi.com/global/service/userguide

Panoramica del prodotto



Aspirapolvere robot

Nota: le illustrazioni del prodotto, degli accessori e dell'interfaccia utente nel manuale utente sono esclusivamente a scopo di riferimento. Il prodotto effettivo e le relative funzioni possono variare a causa dei miglioramenti apportati al prodotto stesso.

Accessori preinstallati



Spazzola



Coperchio della spazzola



Scomparto raccogli polvere



Filtro (preinstallato sullo scomparto raccogli polvere)

Altri accessori



Spazzola laterale



Set di cavi



Spazzola con taglio dei capelli automatico



Sacchetto monouso (preinstallato nella stazione omni)



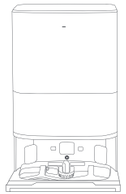
Supporto per panno lavapavimenti × 2



Panno lavapavimenti x 2 (preinstallato sul supporto per panno lavapavimenti)

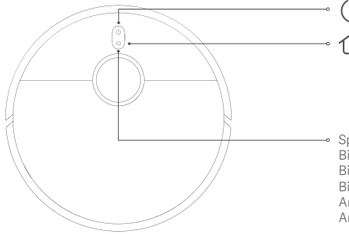


Estensore della base della plancia di lavaggio



Stazione omni (con sacchetto monouso preinstallato, serbatoio dell'acqua pulita, serbatoio dell'acqua sporca e plancia di lavaggio)

Aspirapolvere robot

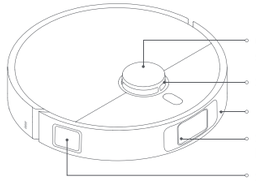


Tenere premuto per 3 secondi per accendere o spegnere
Premere per avviare la pulizia o mettere in pausa mentre è acceso

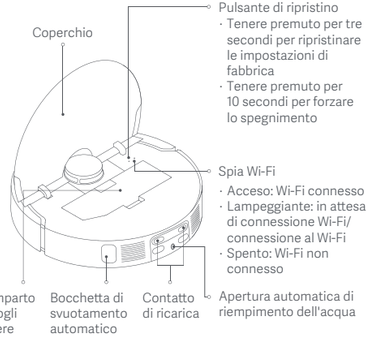
Premere per mettere in pausa durante l'esecuzione
Premere mentre è in pausa per riportare l'aspirapolvere robot alla stazione omni per la ricarica
Premere per interrompere l'uso della stazione di ricarica durante il ritorno alla stazione omni
Tenere premuto per tre secondi per abilitare o disabilitare il blocco bambini

Spia
Bianco: pulizia in corso/pulizia completata/ricarica completata
Bianco lampeggiante: ritorno alla stazione per ricarica/riposizionamento/aggiornamento firmware
Bianco intermittente: ricarica in corso
Arancione: Wi-Fi disconnesso
Arancione lampeggiante: errore/in attesa di connessione/connessione al Wi-Fi in corso

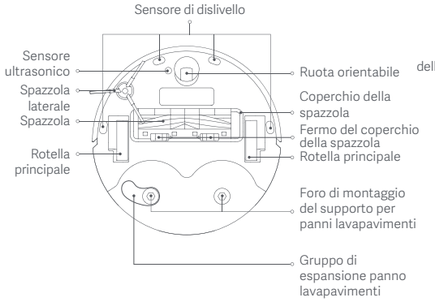
Aspirapolvere robot



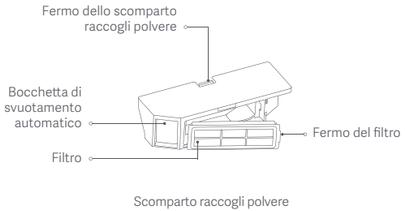
Coperchio del sensore laser LDS
Sensore laser LDS
Paraurti
Sensore a linea laser
Sensore di bordi



Coperchio
Pulsante di ripristino
· Tenere premuto per tre secondi per ripristinare le impostazioni di fabbrica
· Tenere premuto per 10 secondi per forzare lo spegnimento
Spia Wi-Fi
· Acceso: Wi-Fi connesso
· Lampeggiante: in attesa di connessione Wi-Fi/ connessione al Wi-Fi
· Spento: Wi-Fi non connesso
Scomparto raccogli polvere
Bocchetta di svuotamento automatico
Contatto di ricarica
Apertura automatica di riempimento dell'acqua

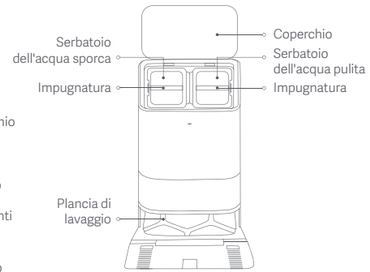


Sensore di dislivello
Sensore ultrasonico
Spazzola laterale
Spazzola
Rotella principale
Ruota orientabile
Coperchio della spazzola
Fermo del coperchio della spazzola
Rotella principale
Foro di montaggio del supporto per panni lavapavimenti
Gruppo di espansione panno lavapavimenti



Fermo dello scomparto raccogli polvere
Bocchetta di svuotamento automatico
Filtro
Fermo del filtro
Scomparto raccogli polvere

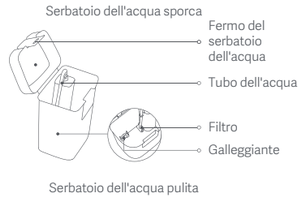
Stazione omni



Serbatoio dell'acqua sporca
Impugnatura
Coperchio
Serbatoio dell'acqua pulita
Impugnatura
Plancia di lavaggio



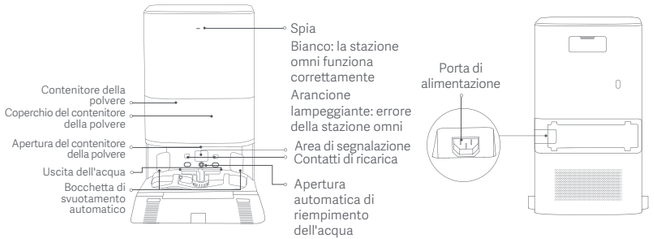
Fermo del serbatoio dell'acqua
Sfera galleggiante



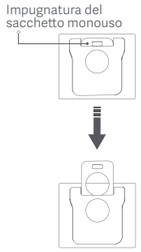
Serbatoio dell'acqua sporca
Fermo del serbatoio dell'acqua
Tubo dell'acqua
Filtro
Galleggiante
Serbatoio dell'acqua pulita

Come installare

Stazione omni



Sacchetto monouso

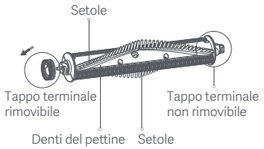


Nota: la stazione omni è preinstallata con un sacchetto monouso quando esce dalla fabbrica.

Gruppo lavapavimenti



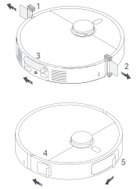
Spazzola con taglio dei capelli automatico



Nota: è possibile sostituirlo con la spazzola.

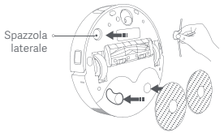
Rimozione delle fascette protettive

Prima di utilizzare l'aspirapolvere robot, rimuovere le strisce protettive 1 e 2 da entrambi i lati e le pellicole protettive 3, 4 e 5.



Installazione della spazzola laterale e del gruppo lavapavimenti

Installare rispettivamente la spazzola laterale e il gruppo lavapavimenti come illustrato. Quando si avverte un "clic", l'unità è installata correttamente.



Posizionamento della stazione omni

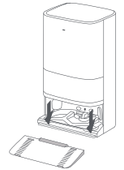
- Posizionare la stazione omni contro una parete su un pavimento piano e con superficie dura, ad esempio un pavimento in legno o piastrellato.
- Assicurarsi che ci sia uno spazio vuoto di oltre 0,82 metri di altezza, di oltre 1,93 metri di lunghezza e di oltre 0,44 metri di larghezza. Assicurarsi che la stazione omni si trovi in un'area con un buon segnale Wi-Fi e vicino a una presa elettrica.



Come utilizzare

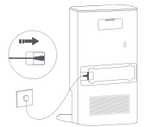
Installare l'estensore della base della plancia di lavaggio

- Installare l'estensore della base della plancia di lavaggio sulla stazione omni lungo la direzione come illustrato.
- Assicurarsi che l'estensore della base della plancia di lavaggio sia a filo con la parte inferiore della stazione omni e che la superficie inferiore sia uniforme.



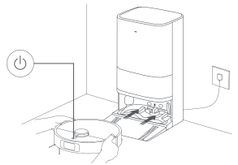
Collegamento alla corrente

Posizionare la stazione omni in un'area appropriata, collegarvi il cavo, quindi inserire il cavo in una presa elettrica.
Nota: inserire saldamente il connettore del cavo nella porta di alimentazione della stazione omni fino a quando la spia rimane bianca.



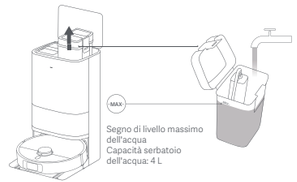
Posizionamento dell'aspirapolvere robot

- Prima dell'uso, tenere premuto il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per tre secondi per accenderlo.
- Una volta che l'aspirapolvere robot è acceso, posizionarlo sulla stazione omni e assicurarsi che i contatti di ricarica sull'aspirapolvere robot e sulla stazione siano completamente allineati.
- L'aspirapolvere robot è collegato correttamente alla stazione omni quando si sente un messaggio vocale di avvio della ricarica.



Note:
- Prima del primo utilizzo, si consiglia di ricaricare completamente l'aspirapolvere robot.
- Se l'aspirapolvere robot non può essere acceso a causa del basso livello della batteria, posizionare manualmente l'aspirapolvere robot sulla stazione omni per ricaricarlo per un certo tempo.
- Durante la ricarica, l'aspirapolvere robot si accende automaticamente e non può essere spento.

Rabbocco di acqua al serbatoio dell'acqua pulita



Note:
- Non aggiungere acqua calda al serbatoio dell'acqua per evitare di deformare il serbatoio.
- Non aggiungere sostanze come detergenti diversi dall'acqua pulita per evitare di danneggiare l'aspirapolvere robot.

Connessione con l'app Mi Home/Xiaomi Home

Questo prodotto funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizzare l'app Mi Home/Xiaomi Home per controllare il dispositivo e per interagire con altri dispositivi smart home.

Eseguire la scansione del codice QR per scaricare e installare l'app. Se l'app è già installata, si verrà indirizzati alla pagina di configurazione della connessione. In alternativa, cercare l'app "Mi Home/Xiaomi Home" nell'App Store per scaricarla e installarla.

Aprire l'app Mi Home/Xiaomi Home, toccare il simbolo ⊕ in alto a destra e seguire le istruzioni fornite per aggiungere il dispositivo.

* In Europa, eccetto che in Russia, l'app si chiama Xiaomi Home.
Si consiglia di tenere per impostazione predefinita il nome dell'app visualizzato sul dispositivo.

1F09FB68

Note:
- L'aspirapolvere robot funziona con l'app Mi Home/Xiaomi Home, e supporta Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive.
- Sono supportate esclusivamente reti Wi-Fi a 2,4 GHz.
- Poiché la versione dell'app potrebbe essere stata aggiornata, seguire le istruzioni della versione dell'app corrente.

Ripristino del Wi-Fi

Attenersi ai seguenti passaggi se l'aspirapolvere robot non può essere connesso alla rete perché il router è stato ripristinato, la password è stata dimenticata o per altri motivi:

1. Aprire il coperchio dell'aspirapolvere robot in modo da poter vedere la spia del Wi-Fi.
2. Tenere premuti contemporaneamente i pulsanti ⏻ e ⌂ per 7 secondi finché non si sente un messaggio vocale che indica che l'aspirapolvere robot è in attesa della configurazione di rete.
3. Se la spia del Wi-Fi lampeggia, la connessione Wi-Fi è stata ripristinata correttamente.

Accensione/Spegnimento

- Tenere premuto il pulsante ⏻ per tre secondi per accendere l'aspirapolvere robot. Quando la spia sull'aspirapolvere robot si accende, significa che l'aspirapolvere robot entra in modalità standby.
- Quando l'aspirapolvere robot è in pausa e non in carica, premere e tenere premuto il pulsante ⏻ per tre secondi per spegnerlo.

Nota: durante la ricarica dell'aspirapolvere robot, si accende automaticamente e non può essere spento.

Creazione rapida di una mappa

- Dopo aver configurato la rete per la prima volta, seguire le istruzioni nell'app per creare rapidamente una mappa e l'aspirapolvere robot inizierà la mappatura senza effettuare la pulizia.
- Il processo di mappatura verrà completato quando l'aspirapolvere robot torna alla stazione omni e la mappa verrà salvata automaticamente.

Note:

- Assicurarsi che l'aspirapolvere robot sia completamente carico e che parta dalla stazione omni.
- Prima della mappatura, rimuovere gli oggetti sul pavimento, aprire le porte delle stanze e bloccare le aree non adatte all'ingresso dell'aspirapolvere robot.
- Durante la mappatura, non seguire, spostare o interrompere l'aspirapolvere robot e non spostare la stazione omni.
- Dopo la mappatura, impostare pareti virtuali o aree riservate nelle zone non adatte all'ingresso dell'aspirapolvere robot, come le aree in cui potrebbe incastrarsi o venire graffiato.
- Impostare pareti virtuali o aree riservate nelle aree con tappeti a pelo lungo o con frange per evitare che l'aspirapolvere robot rimanga impigliato.
- Impostare pareti virtuali o aree riservate per escludere le aree con moquette prima di eseguire il lavaggio, per evitare che la moquette si bagni.

Pausa

Quando l'aspirapolvere robot è in funzione, premere un pulsante qualsiasi per metterlo in pausa.

Nota: non sollevare o spostare l'aspirapolvere robot mentre è in pausa. In caso contrario, potrebbero verificarsi errori di posizionamento che potrebbero impedire all'aspirapolvere robot di tornare alla stazione omni o causare la perdita della mappa.

Modalità sospensione

L'aspirapolvere robot entrerà automaticamente in modalità di sospensione dopo una pausa di 10 minuti e la spia si spegnerà. Per riattivarlo, premere qualsiasi pulsante sull'aspirapolvere robot.

Nota: l'aspirapolvere robot si spegne automaticamente dopo 12 ore di modalità sospensione.

Ripresa della pulizia

L'aspirapolvere robot torna automaticamente alla stazione omni per ricaricarsi nel caso in cui il livello della batteria diventa basso durante un'attività di pulizia. Quando l'aspirapolvere robot è adeguatamente carica, riprende la pulizia dal punto in cui l'aveva lasciata.

Impostazioni blocco bambini

Per abilitare o disabilitare il blocco bambini, premere e tenere premuto il pulsante ⌂ sull'aspirapolvere robot per tre secondi.

Nota: quando la funzione blocco bambini è abilitata, i pulsanti dell'aspirapolvere robot non funzionano. In alternativa, è possibile controllare l'aspirapolvere robot tramite l'app.

Svuotamento della polvere

Quando l'aspirapolvere robot ritorna automaticamente alla stazione omni per ricaricarsi dopo aver completato un'attività di aspirazione e lavaggio, un'attività di aspirazione prima del lavaggio o un'attività di aspirazione, la stazione omni inizierà automaticamente a svuotare lo scomparto raccogli polvere.

Note:

- Quando l'aspirapolvere robot torna, a metà strada, verso la stazione omni per pulire i panni lavapavimenti, la stazione non svuota automaticamente lo scomparto raccogli polvere.
- Se la funzione di svuotamento automatico della polvere è disabilitata nell'app, la stazione omni non svuoterà automaticamente lo scomparto raccogli polvere.
- Se si modifica la frequenza di svuotamento automatico nell'app, la stazione omni svuoterà la polvere alla frequenza impostata.

Aspirazione e lavaggio

Avviare la pulizia

- Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti e gli altri componenti necessari siano stati installati sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua.
- Selezionare la modalità di aspirazione e lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per farlo partire dalla stazione. Quindi l'aspirapolvere robot pianifica il percorso di pulizia ottimale ed esegue l'attività di pulizia sulla base della mappa creata.



Note:

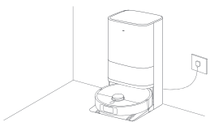
- L'aspirapolvere robot inumidirà i panni lavapavimenti prima di iniziare, attendere con pazienza.
- Prima di iniziare, assicurarsi che la stazione omni sia collegata all'alimentazione e che l'aspirapolvere robot sia collegato alla stazione omni.
- Per garantire che l'aspirapolvere robot possa tornare alla stazione omni correttamente dopo aver completato l'aspirazione e il lavaggio, si consiglia di far partire l'aspirapolvere robot dalla stazione omni. Non spostare la stazione omni, il serbatoio dell'acqua pulita, il serbatoio dell'acqua sporca o la plancia di lavaggio durante la pulizia.
- La stazione omni supporta la funzione di lavaggio del panno lavapavimenti con acqua calda, che può essere abilitata nell'app. Quando è abilitata, non toccare l'uscita dell'acqua sopra la plancia di lavaggio per evitare scottature.

Ritorno automatico alla pulizia dei panni lavapavimenti prima di terminare l'attività



Durante la pulizia, l'aspirapolvere robot potrebbe tornare automaticamente alla stazione omni per lavare i panni lavapavimenti dopo aver pulito determinati riquadri di superficie. Una volta lavati i panni lavapavimenti, l'aspirapolvere robot riprenderà l'attività di pulizia.

Svuotamento automatico della polvere + pulizia e asciugatura ad aria dei panni lavapavimenti



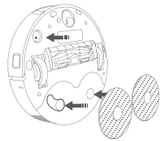
Una volta che l'aspirapolvere robot ha terminato un'attività di pulizia ed è ritornato alla stazione omni per ricaricarsi, la stazione omni inizierà automaticamente a svuotare la polvere e quindi a pulire e asciugare i panni lavapavimenti.

Pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

Dopo che i panni lavapavimenti sono stati puliti e asciugati ad aria, pulire tempestivamente il serbatoio dell'acqua sporca per evitare odori sgradevoli.

Aspirazione

Selezionare la modalità di aspirazione nell'app, quindi utilizzare l'app o premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia e l'aspirapolvere robot solleverà il gruppo lavapavimenti per aspirare partendo dalla stazione omni. Una volta terminata l'aspirazione, tornerà alla stazione omni per svuotare automaticamente lo scomparto raccogli polvere.



Note: se il gruppo lavapavimenti non è installato, l'aspirapolvere robot eseguirà automaticamente l'aspirazione dopo l'avvio.

Lavaggio

Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti e gli altri componenti necessari siano stati installati sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua. Selezionare la modalità di lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare la pulizia. Quindi l'aspirapolvere robot inumidirà automaticamente prima i panni lavapavimenti e lascerà la stazione omni per avviare il lavaggio. Terminato il lavaggio, tornerà alla stazione omni per lavare e asciugare ad aria i panni lavapavimenti.

Aspirazione prima del lavaggio

Prima di iniziare, assicurarsi che il gruppo lavapavimenti sia stato installato sull'aspirapolvere robot e che al serbatoio dell'acqua pulita sia stata aggiunta acqua. Selezionare la modalità aspirazione prima del lavaggio nell'app e utilizzare l'app o premere il pulsante ⏻ sull'aspirapolvere robot per avviare l'attività di pulizia, quindi l'aspirapolvere robot solleverà il gruppo lavapavimenti per aspirare. Una volta terminata l'aspirazione, tornerà alla stazione omni per svuotare automaticamente la polvere e inumidire i panni lavapavimenti, quindi abbasserà il gruppo lavapavimenti per avviare il lavaggio.

Cura e manutenzione

Componenti

Per mantenere l'aspirapolvere robot in buone condizioni, si raccomanda di fare riferimento alla seguente tabella per la manutenzione ordinaria.

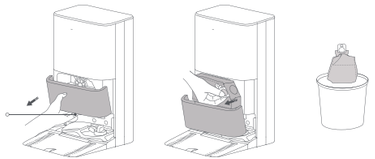
Componenti	Frequenza di pulizia	Frequenza di sostituzione
Scomparto raccogli polvere	Pulire secondo necessità	/
Filtro	Pulire ogni due settimane	3–6 mesi
Serbatoio dell'acqua pulita	Pulire ogni due settimane	/
Serbatoio dell'acqua sporca	Si raccomanda di pulire dopo ogni uso	
Piancia di lavaggio	Pulire ogni 1–2 settimane	
Spazzola	Pulire ogni due settimane	6–12 mesi
Spazzola laterale	Pulire ogni due settimane	3–6 mesi
Panno lavapavimenti	/	1–3 mesi
Ruota orientabile	Pulire ogni mese	/
Sensore laser LDS		
Sensore di bordi		
Sensore a linea laser		
Sensore di dislivello		
Contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot		
Paraurti	A seconda dell'uso effettivo	/
Bocchette di svuotamento automatico dell'aspirapolvere robot		
Parte inferiore dell'aspirapolvere robot		
Stazione omni		
Contatti di ricarica della stazione omni		
Area di segnalazione della stazione omni		
Sacchetto monouso	/	Sostituire circa ogni 2,5 mesi a seconda dell'uso effettivo

Note:

- La frequenza di sostituzione è solo di riferimento. Se un componente è danneggiato, deve essere sostituito prontamente per garantire una pulizia efficiente.
- Per spostare o spedire l'aspirapolvere robot, svuotare i serbatoi dell'acqua pulita e sporca per evitare di danneggiare l'aspirapolvere robot durante il trasporto.

Sostituzione del sacchetto monouso

1. Quando il sacchetto monouso è pieno, estrarre il coperchio dall'apertura del vano contenitore della polvere. Rimuovere il sacchetto monouso dall'impugnatura e gettarlo.

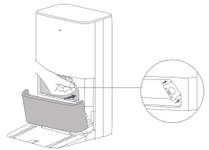


Nota: tirare l'impugnatura del sacchetto monouso per sigillarlo ed evitare la fuoriuscita di polvere e detriti.

2. Utilizzare un panno asciutto per rimuovere lo sporco dal filtro.



3. Installare un nuovo sacchetto monouso come illustrato e inserire l'impugnatura del sacchetto nella fessura.

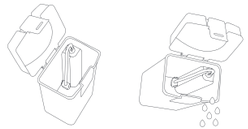


4. Reinserire il coperchio del contenitore della polvere e, quando si sente un "clic", significa che è installato correttamente.

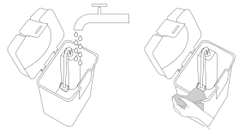


Pulizia dei serbatoi dell'acqua pulita e sporca

1. Rimuovere sia il serbatoio dell'acqua pulita sia quello dell'acqua sporca, aprire i coperchi corrispondenti e versare l'acqua.



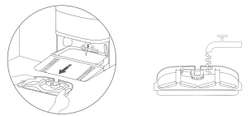
2. Utilizzare acqua pulita per lavare completamente i serbatoi, quindi asciugare l'esterno dei serbatoi prima di reinserirli nella stazione omni.



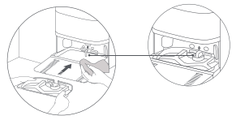
Nota: sia il galleggiante nel serbatoio dell'acqua pulita sia la sfera galleggiante nel serbatoio dell'acqua sporca sono componenti mobili. Non esercitare troppa forza durante la pulizia per evitare di danneggiarli.

Pulizia della plancia di lavaggio e della base della plancia di lavaggio

1. Rimuovere la plancia di lavaggio e pulirla con una spazzola utilizzando acqua di rubinetto.



2. Pulire la base della plancia di lavaggio con un panno asciutto e reinstallare la plancia di lavaggio sulla stazione omni. Assicurarsi che il tubo dell'acqua si trovi all'interno della scanalatura della plancia di lavaggio, altrimenti potrebbe compromettere il normale utilizzo.

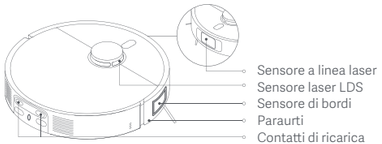


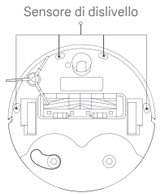
Nota: non inclinare la stazione omni durante l'uso quotidiano o la pulizia. Se l'acqua si raccoglie nella base della plancia di lavaggio, asciugarla con un panno.

Pulizia dei sensori e dei contatti di ricarica

Usare un panno morbido per pulire tutti i sensori e i contatti di ricarica dell'aspirapolvere robot:

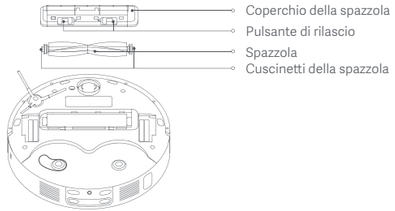
- Sensori di dislivello nella parte inferiore dell'aspirapolvere robot.
- Contatti di ricarica sul retro del l'aspirapolvere robot.
- Sensore laser LDS nella parte superiore dell'aspirapolvere robot.
- Sensore paraurti e sensore a linea laser nella parte anteriore dell'aspirapolvere robot.

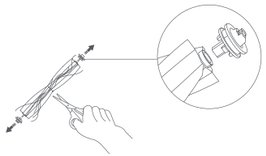




Pulizia della spazzola

- Capovolgere l'aspirapolvere robot e premere sui fermi per rimuovere il coperchio della spazzola. Sollevare la spazzola, rimuovere i cuscinetti su entrambe le estremità e pulire l'asse della spazzola.
- Utilizzare le forbici per tagliare i capelli aggrovigliati intorno alla spazzola e rimuovere eventuali detriti.
- Reinstallare il cuscinetto della spazzola, la spazzola e il coperchio della spazzola e fissarli in posizione.

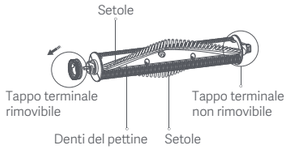




ATTENZIONE: per evitare danni alla spazzola, non tirare con forza eventuali capelli rimasti impigliati se la quantità di capelli è eccessiva o il groviglio nella spazzola è molto stretto.

Pulizia della spazzola con taglio dei capelli automatico

1. Rimuovere il coperchio della spazzola e la spazzola con taglio dei capelli automatico.
2. Estrarre il tappo terminale rimovibile.
3. Pulire le due estremità della spazzola e le fessure dei denti del pettine con strumenti adeguati.
4. Rimettere al suo posto il tappo terminale rimovibile, quindi reinstallare la spazzola con taglio dei capelli automatico e il coperchio della spazzola. Assicurati che siano saldamente fissati.



Note:

- Non pulire il cuscinetto della spazzola con acqua.
- Se la spazzola con taglio dei capelli automatico è molto ingarbugliata, controllare se lo scomparto raccogli polvere e il sacchetto monouso sono pieni. In caso affermativo, svuotare lo scomparto raccogli polvere e sostituire tempestivamente il sacchetto monouso per garantire la normale funzione di svuotamento automatico.

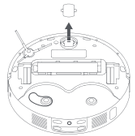
Pulizia della spazzola laterale

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot, estrarre la spazzola laterale tirando verso l'alto e pulirla.
2. Reinstallare la spazzola laterale nell'aspirapolvere robot.

Pulizia della ruota orientabile

1. Capovolgere l'aspirapolvere robot ed estrarre la ruota orientabile.
2. Rimuovere capelli, sporco e qualsiasi altro residuo si trovi sulla ruota e sull'asse.
3. Reinserire la ruota orientabile e premere su di essa con forza finché non scatta in posizione.



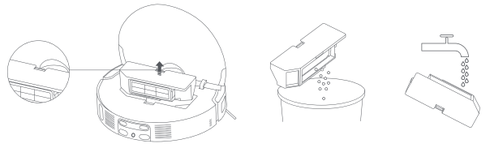


Note:

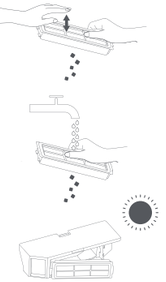
- Se necessario, è possibile utilizzare uno strumento come un piccolo cacciavite per estrarre delicatamente l'asse dalla ruota orientabile e pulirlo.
- È possibile pulire la ruota con acqua e reinstallarla una volta asciutta.

Pulizia dello scomparto raccogli polvere e del filtro

1. Tenere premuto il pulsante di sgancio dello scomparto raccogli polvere per estrarre lo scomparto raccogli polvere, rimuovere il filtro dal fermo del filtro e svuotare lo scomparto raccogli polvere. Se necessario, è possibile sciacquare lo scomparto raccogli polvere.



2. Picchiettare delicatamente il telaio del filtro per rimuovere lo sporco, oppure pulire il filtro con acqua di rubinetto.



Note:

- Non tentare di pulire il filtro con un oggetto duro, come una spazzola o con le dita.
- Si sconsiglia di risciacquare frequentemente, altrimenti il filtro potrebbe danneggiarsi.
- Per pulire il filtro e lo scomparto raccogli polvere, utilizzare esclusivamente acqua pulita. Non utilizzare detergenti.

3. Lasciare asciugare completamente lo scomparto raccogli polvere e il filtro prima di reinserirli.

Sostituzione del panno lavapavimenti

Rimuovere il panno lavapavimenti dal supporto per panno lavapavimenti e sostituirlo con uno nuovo.



Pulizia della stazione omni

Pulire i contatti di ricarica, le bocchette di svuotamento automatico e l'area di segnalazione della stazione omni con un panno morbido e asciutto.



Manutenzione della batteria

L'aspirapolvere robot contiene una batteria agli ioni di litio ad alte prestazioni. Assicurarsi che resti caricato durante l'utilizzo quotidiano per mantenere prestazioni ottimali della batteria.

Nota: se non si usa l'aspirapolvere robot per un periodo prolungato, spegnerlo e riporlo. Per evitare danni dovuti a una batteria eccessivamente scarica, l'aspirapolvere robot deve essere ricaricato almeno una volta ogni tre mesi.

Specifiche tecniche

Aspirapolvere robot

Nome	Aspirapolvere robot
Modello	D109GL
Dimensioni articolo	Φ 350 × 97 mm
Batteria	4800 mAh (capacità nominale) 5200 mAh (capacità operativa)
Tempo di ricarica	Circa 6,5 ore
Compatibile con	Android 9.0 e iOS 12.0 o versioni successive
Connettività wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensione nominale	14,4 V ⎓
Tensione di ricarica	19,6 V ⎓
Potenza nominale	55 W
Frequenza d'esercizio	2400–2483,5 MHz
Potenza in uscita massima	< 20 dBm

In condizioni d'uso normali, questa apparecchiatura deve essere tenuta a una distanza minima di 20 cm tra l'antenna e il corpo dell'utente.

Stazione omni

Modello	D109-JZEU
Dimensioni articolo	563 × 420 × 340 mm
Ingresso nominale	220–240 V ~ 50/60 Hz
Uscita nominale	19,6 V ⎓ 1,2 A
Potenza (durante lo svuotamento della polvere)	1000 W
Potenza (durante la pulizia con acqua calda)	1630 W
Potenza (durante asciugatura ad aria + ricarica)	80 W

Informazioni sullo smaltimento e sul riciclaggio dei RAEE

Tutti i prodotti contrassegnati da questo simbolo sono rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE in base alla direttiva 2012/19/UE) che non devono essere smaltiti assieme a rifiuti domestici non differenziati. Al contrario, è necessario proteggere l'ambiente e la salute umana consegnando i rifiuti a un punto di raccolta autorizzato al riciclaggio di rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche, predisposto dalla pubblica amministrazione o dalle autorità locali. Lo smaltimento e il riciclaggio corretti aiutano a prevenire conseguenze potenzialmente negative per l'ambiente e la salute umana. Contattare l'installatore o le autorità locali per ulteriori informazioni sulla sede e per i termini e le condizioni di tali punti di raccolta.

Scatola	Neto	Neto	Manuale	Borsa
PAP 20	LDPE 4	PAP 20	PAP 22	CPE 7
Carta	Plastica	Carta	Carta	Plastica
RACCOLTA DIFFERENZIATA				
Verifica le disposizioni del tuo Comune. Separa le componenti e conferiscile in modo corretto.				

Per ulteriori informazioni, visitare il sito www.mi.com
Fabbricato da: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Indirizzo: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China
Prodotto in Cina

22
PAP

Informations sur la sécurité

Lisez attentivement ce manuel avant toute utilisation et conservez-le pour pouvoir le consulter ultérieurement.

Restrictions d'utilisation

- Ce produit est uniquement destiné au nettoyage des sols dans un environnement domestique. Ne l'utilisez pas en extérieur, ailleurs que sur le sol ou dans un environnement commercial ou industriel.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans, des personnes aux aptitudes physiques, sensorielles ou mentales réduites ou encore manquant d'expérience et de connaissances, à condition qu'ils soient surveillés ou sensibilisés à l'utilisation de manière sécurisée de l'appareil et qu'ils comprennent les risques impliqués. Il est déconseillé de laisser les enfants jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.
- Si le jeu de cordons est endommagé, il faut le remplacer par un jeu de cordons spécial disponible auprès du fabricant ou d'un agent de maintenance.
- Ce produit contient des batteries ne pouvant être remplacées que par des personnes compétentes.
- Veillez à ce que les enfants et les animaux domestiques soient maintenus à une distance saine du robot aspirateur pendant son fonctionnement.
- N'utilisez pas le robot aspirateur dans une zone suspendue au-dessus du sol sans barrière de protection.
- Ne placez pas le robot aspirateur à l'envers. Ne déplacez pas le robot aspirateur en utilisant le couvercle du capteur laser LDS, le couvercle ou le pare-chocs comme manche.
- N'installez, ne chargez, ou n'utilisez pas ce robot aspirateur à l'extérieur, dans une salle de bain ou près d'une piscine.
- Un danger peut survenir si l'appareil passe sur le cordon d'alimentation.
- Retirez les objets fragiles ou de petite taille du sol afin d'éviter que le robot aspirateur les percute et les endommage.
- Ne placez pas d'enfants, d'animaux de compagnie ou d'objets au-dessus du robot aspirateur, qu'il soit à l'arrêt ou en mouvement.
- Éloignez les cheveux, les doigts et les autres parties du corps de l'orifice d'aspiration du robot aspirateur.
- N'utilisez pas le robot aspirateur pour nettoyer des substances brûlantes.
- N'aspirez pas d'objets durs ou tranchants.
- La fiche doit être retirée de la prise électrique avant de procéder au nettoyage ou à l'entretien de l'appareil.
- N'essuyez pas le robot aspirateur ou la station omni à l'aide d'un chiffon humide ou ne les rincez pas à l'aide d'un liquide quelconque. Une fois les pièces lavables nettoyées, séchez-les complètement avant de les réinstaller et de les utiliser.
- Veillez à ce que le robot aspirateur soit mis en arrêt pendant le transport et qu'il soit conservé dans son emballage d'origine si possible.
- Veuillez utiliser ce produit conformément aux instructions du manuel d'utilisation. Les utilisateurs sont responsables de toute perte ou tout dommage résultant d'une utilisation incorrecte de ce produit.

· Pour une protection supplémentaire, l'appareil doit être alimenté par un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) dont le courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépasse pas 30 mA. L'installation d'un dispositif différentiel à courant résiduel (DDR) ayant un courant de fonctionnement résiduel nominal ne dépassant pas 30 mA est conseillée dans le circuit électrique d'alimentation. Demandez conseil à votre installateur.
· Cet appareil est considéré comme adapté pour être utilisé dans les pays à climat tropical. Il peut également être utilisé dans d'autres pays.
· N'utilisez pas le robot aspirateur à une température ambiante supérieure à 40 °C ou inférieure à 0 °C ou sur un sol contenant des liquides ou des substances collantes.

Batteries et charge

AVERTISSEMENT :

· N'utilisez pas de batterie, de jeu de cordons ou de station omni tiers. Le robot aspirateur ne peut être utilisé qu'avec la station omni D109-JZEU.
· Aucune action n'est nécessaire de la part des utilisateurs pour faire passer le socle de charge de 50 Hz à 60 Hz, et le produit peut s'adapter à la fois à 50 Hz et à 60 Hz.
· N'essayez pas de démonter, réparer ou modifier vous-même la batterie ou le socle de charge.
· Ne placez pas le socle de charge près d'une source de chaleur.
· N'utilisez pas de chiffon humide ni de mains mouillées pour essuyer ou nettoyer les contacts de charge de la station omni.
· N'exposez pas l'appareil ou la batterie à des températures excessives.
· Faites attention au risque de court-circuit des bornes de l'appareil fonctionnant sur batterie ou du risque de court-circuit de la batterie par des objets métalliques.
· Si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, chargez-le complètement, puis éteignez-le et rangez-le dans un endroit frais et sec.
· Rechargez le robot aspirateur au moins une fois tous les 3 mois pour éviter une décharge excessive de la batterie.
· N'endommagez pas la batterie lorsque vous la retirez afin d'éviter les courts-circuits ou les fuites de liquide. En cas de fuite de la batterie, évitez que le liquide ne touche votre peau ou vos vêtements et essuyez-le immédiatement à l'aide d'un chiffon sec. Envoyez ensuite la batterie dans un centre de recyclage approprié ou à l'équipe du service après-vente désignée pour la mettre au rebut de manière appropriée.

· Le bloc-batterie au lithium-ion contient des substances dangereuses pour l'environnement. Avant de mettre le robot aspirateur au rebut, retirez d'abord le bloc-batterie, puis mettez-le au rebut ou recyclez-le conformément aux lois et réglementations locales en vigueur dans le pays ou la région où il est utilisé.
· Lorsque vous retirez les batteries du produit, il est préférable de les décharger complètement et de vous assurer que votre produit est débranché de la source d'alimentation.
1. Désinstallez la vis en dessous, puis retirez le couvercle.
2. Débranchez le connecteur des batteries, puis retirez les batteries. N'endommagez pas le boîtier des batteries pour éviter tout risque de blessure.
3. Renvoyez les batteries à un organisme de recyclage professionnel.
   – La batterie doit être retirée de l'appareil avant d'être mise au rebut.
   – L'appareil doit être déconnecté de toute alimentation électrique avant le retrait de la batterie.
   – La batterie doit être mise au rebut de manière sûre.

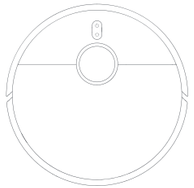
Informations sur la sécurité du laser

Le capteur laser de ce produit est conforme à la Norme IEC 60825-1: 2014 pour les produits laser de classe 1. Veuillez éviter tout contact direct du produit avec les yeux pendant son utilisation.

Déclaration de conformité pour l'Union européenne

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. déclare que cet équipement radio de type D109GL est conforme à la directive européenne 2014/53/UE. L'intégralité de la déclaration de conformité pour l'UE est disponible à l'adresse suivante : http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pour obtenir un manuel électronique détaillé, rendez-vous sur le site www.mi.com/global/support/user-guide

Présentation du produit



Robot aspirateur

Remarque : Les illustrations du produit, les accessoires et l'interface utilisateur présents dans le manuel d'utilisation sont uniquement fournis à titre indicatif. Le produit actuel et les fonctions effectives peuvent varier en raison des améliorations apportées au produit.

Accessoires pré-installés



Brosse



Couvercle de brosse



Compartiment à poussière



Filtre (Préinstallé sur le compartiment à poussière)

Autres accessoires



Brosse latérale



Jeu de cordon



Brosse à coupure automatique des poils



Sac à usage unique (préinstallé sur la station omni)



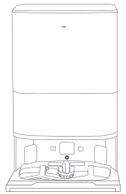
Supports de la serpillière x 2



Serpillières x 2 (Préinstallées sur le support de la serpillère)

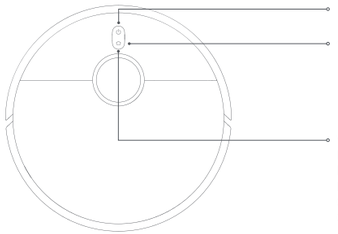


Extension du socle de la planche à laver



Station omni (avec sac à usage unique pré-installé, réservoir d'eau propre, réservoir d'eau sale et planche à laver)

Robot aspirateur

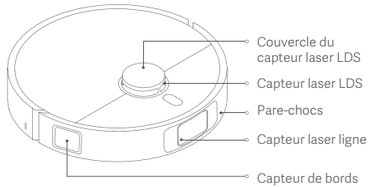


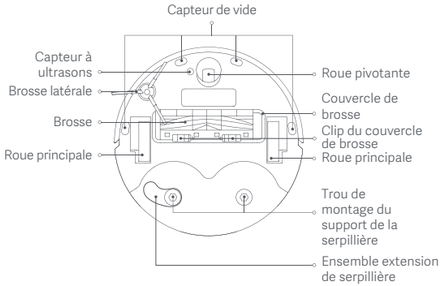
Maintenez le bouton enfoncé pendant 3 secondes pour mettre le robot aspirateur en marche ou en arrêt
Appuyez pour commencer le nettoyage ou faire une pause lorsqu'il est en marche

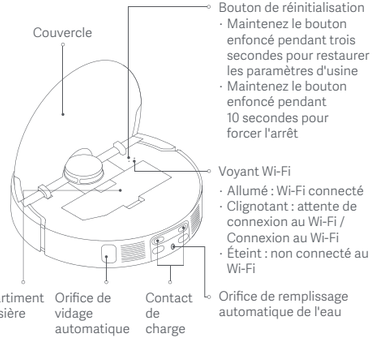
Appuyez pour suspendre la fonction pendant le fonctionnement
Appuyez lorsque le robot aspirateur est en pause pour le renvoyer à la Station omni afin d'être rechargé
Appuyez sur Arrêt pour mettre fin à l'amarrage en revenant à la Station omni
Maintenez le bouton enfoncé pendant trois secondes pour activer ou désactiver le verrouillage sécurité enfant

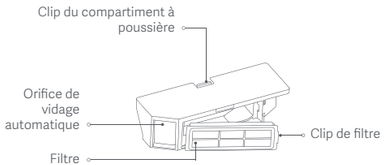
Voyant
Blanc : nettoyage en cours/Nettoyage terminé/Entièrement chargé
Blanc clignotant : retour à la charge/Remise en place/Mise à jour du micrologiciel
Respiration de lumière blanche : En charge
Orange : Wi-Fi déconnecté
Orange clignotant : Erreur / Attente de connexion / Connexion au Wi-Fi

Robot aspirateur



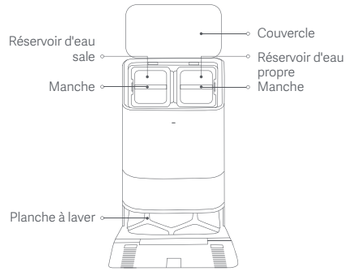


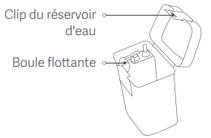




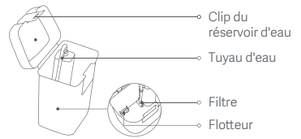
Compartiment à poussière

Station omni





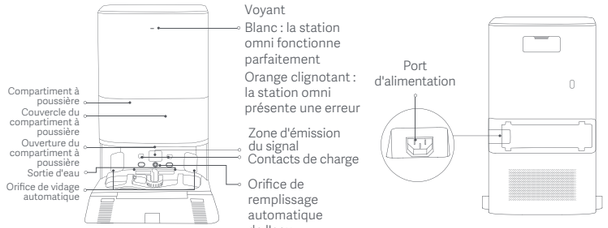
Réservoir d'eau sale



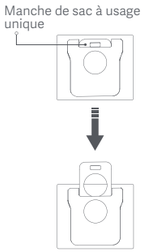
Réservoir d'eau propre

Installation

Station omni



Sac à usage unique

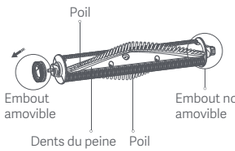


Remarque : la station omni est fournie avec un sac à usage unique à la sortie de l'usine.

Ensemble serpillière



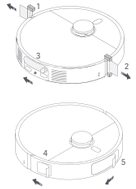
Brosse à coupure automatique des poils



Remarque : vous pouvez la remplacer par la brosse.

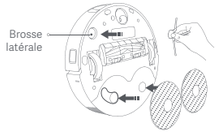
Retrait des caches de protection

Avant d'utiliser le robot aspirateur, retirez les bandes de protection 1 et 2 des deux côtés et les films de protection 3, 4 et 5.



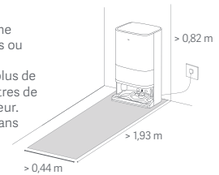
Installation de la brosse latérale et de l'ensemble serpillière

Installez la brosse latérale et l'ensemble serpillière respectivement comme illustré. Ces pièces sont bien installées lorsque vous entendez un « clic ».



Mise en place de la Station omni

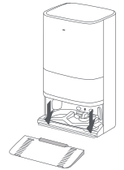
- Placez la station omni contre un mur sur une surface dure et plate, comme un sol en bois ou un sol carrelé.
- Assurez-vous qu'il y ait un espace vide de plus de 0,82 mètres de hauteur, de plus de 1,93 mètres de longueur, et de plus de 0,44 mètres de largeur. Veillez à ce que la station omni se trouve dans une zone dotée d'un bon signal Wi-Fi et à proximité d'une prise électrique.



Utilisation

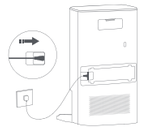
Installation de l'extension du socle de la planche à laver

- Installez l'extension du socle de la planche à laver sur la station omni dans le sens indiqué dans l'illustration.
- Assurez-vous que l'extension du socle de la planche à laver est au même niveau que le bas de la station omni, et que la surface du bas est plane.



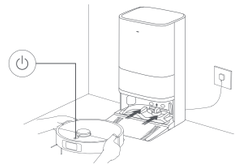
Connexion à l'alimentation

Placez la station omni dans un endroit approprié, connectez-y le jeu de cordons, puis branchez le jeu de cordons sur une prise électrique.
Remarque : branchez fermement le jeu de cordons dans le port d'alimentation de la station omni jusqu'à ce que le voyant reste blanc.



Mise en place du robot aspirateur

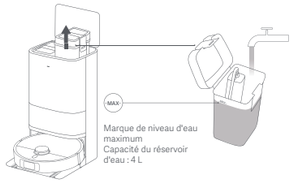
- Avant utilisation, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant trois secondes afin de mettre le robot aspirateur en marche.
- Une fois le robot aspirateur en marche, placez-le sur la station omni et assurez-vous que les contacts de charge du robot aspirateur et de la station sont parfaitement alignés.
- Si vous entendez une invite vocale indiquant le début de la charge, cela signifie que le robot aspirateur s'est connecté avec succès à la station omni.



Remarques :

- Il est recommandé de charger complètement le robot aspirateur avant sa première utilisation.
- Lorsque le robot aspirateur ne peut pas être mis en marche en raison d'un niveau de batterie faible, connectez-le manuellement à la station omni pour le charger pendant un certain temps.
- Lorsque le robot aspirateur est en charge, il se met en marche automatiquement et ne peut pas être mis en arrêt.

Ajout d'eau dans le réservoir d'eau propre



Remarques :

- N'ajoutez pas d'eau chaude dans le réservoir d'eau, car cela pourrait le déformer.
- N'ajoutez pas de substance comme des détergents autres que de l'eau propre afin d'éviter d'endommager le robot aspirateur.

Connexion avec l'application Mi Home/Xiaomi Home

Ce produit fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home*. Utilisez l'application Mi Home/Xiaomi Home pour contrôler votre appareil et pour interagir avec d'autres appareils intelligents dans votre maison.

Scannez le code QR pour télécharger et installer l'application. Vous serez redirigé vers la page de configuration si l'application est déjà installée. Sinon, recherchez « Mi Home/Xiaomi Home » dans l'App Store pour la télécharger et l'installer.

Ouvrez l'application Mi Home/Xiaomi Home, touchez l'icône ⊕ en haut à droite et suivez les invites pour ajouter votre appareil.

1F09FB68

* Cette application est appelée l'application Xiaomi Home en Europe (sauf en Russie). Le nom de l'application qui s'affiche sur votre appareil devrait être utilisé comme nom par défaut.

Remarques :

- Ce robot aspirateur fonctionne avec l'application Mi Home/Xiaomi Home, et prend en charge Android 9.0 et iOS 12.0 ou les versions ultérieures.
- Seuls les réseaux Wi-Fi 2,4 GHz sont compatibles.
- La version de l'application a été mise à jour. Suivez les instructions basées sur la version actuelle de l'application.

Réinitialisation du Wi-Fi

Prenez les étapes suivantes si le robot aspirateur ne peut pas être connecté au réseau parce que le routeur est réinitialisé, si le mot de passe est oublié ou pour d'autres raisons :

1. Ouvrez le couvercle du robot aspirateur de manière à voir le voyant Wi-Fi.
2. Appuyez simultanément sur les boutons ⏻ et ⌂ et maintenez-les enfoncés pendant 7 secondes jusqu'à ce que vous entendiez une invite vocale indiquant que le robot aspirateur est en attente de la configuration du réseau.
3. Si le voyant Wi-Fi clignote, cela signifie que la connexion Wi-Fi a été réinitialisée avec succès.

Mise en marche/arrêt

- Maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant trois secondes pour mettre le robot aspirateur en marche. Lorsque le voyant du robot aspirateur s'allume, cela signifie que le robot aspirateur passe en mode veille.
- Lorsque le robot aspirateur est en pause et n'est pas chargé, maintenez le bouton ⏻ enfoncé pendant trois secondes pour le mettre en arrêt.

Remarque : Lorsque le robot aspirateur est en charge, il se met automatiquement en marche et ne peut pas être mis en arrêt.

Création rapide de carte

- Après avoir configuré le réseau pour la première fois, suivez les instructions dans l'appli pour créer rapidement une carte, et le robot aspirateur commencera à créer la carte sans nettoyer.
- Le processus de création de la carte s'achève lorsque le robot aspirateur retourne à la station omni, et que la carte est enregistrée automatiquement.

Remarques :

- Assurez-vous que le robot aspirateur robot est complètement chargé et qu'il démarre depuis la station omni.
- Avant le processus de création de la carte, enlevez les objets posés au sol, ouvrez les portes des pièces et bloquez les zones où le robot aspirateur ne doit pas pénétrer.

Lors de la création de la carte, ne suivez, ne déplacez et n'interrompez pas le robot aspirateur, et ne déplacez pas non plus la station omni.

- Une fois la carte créée, configurez des murs virtuels ou des zones restreintes dans les zones où le robot aspirateur ne doit pas pénétrer, telles que les zones où il pourrait être coincé ou égratigné.
- Configurez des murs virtuels ou des zones restreintes dans les zones où se trouvent des tapis à poils longs ou à franges afin d'éviter que le robot aspirateur ne s'y emmêle.
- Configurez des murs virtuels ou des zones restreintes pour exclure les zones recouvertes de tapis avant le lavage, afin d'éviter que le tapis ne soit mouillé.

Mise en pause

Lorsque le robot aspirateur est en fonctionnement, appuyez sur n'importe quel bouton pour le mettre en pause.

Remarque : Ne pas soulever ni déplacer le robot aspirateur lorsqu'il est en pause. Sinon, des erreurs de positionnement pourraient empêcher le robot aspirateur de revenir à la station omni ou entraîner la perte de la carte.

Mode Veille

Le robot aspirateur passe automatiquement en mode Veille après une pause de 10 minutes et son voyant s'éteint. Pour le réactiver, appuyez sur n'importe quel bouton du robot aspirateur.

Remarque : Le robot aspirateur se mettra automatiquement en arrêt après 12 heures en mode Veille.

Reprise du nettoyage

Si la batterie du robot aspirateur commence à se décharger pendant une tâche de nettoyage, il retournera automatiquement à la station omni pour se recharger. Le robot aspirateur reprendra le nettoyage là où il s'était arrêté lorsqu'il sera correctement chargé.

Paramètres de sécurité enfant

Pour activer ou désactiver la sécurité enfant, maintenez le bouton ⌂ sur le robot aspirateur enfoncé pendant trois secondes.

Remarque : Lorsque la fonction de sécurité enfant est activée, les boutons sur le robot aspirateur ne fonctionnent pas. Vous pouvez plutôt contrôler le robot aspirateur via l'application.

Vidage de la poussière

Une fois que le robot aspirateur retourne automatiquement à la Station omni pour la recharge après avoir accompli une tâche d'aspiration et de lavage, une aspiration avant la tâche de lavage, ou une tâche d'aspiration, la Station omni commence automatiquement le vidage du compartiment à poussière.

Remarques :

- Lorsque le robot aspirateur revient à mi-chemin de la station omni pour le nettoyage des serpillières, la station ne vide pas automatiquement le compartiment à poussière.
- Si la fonction de vidage de poussière automatique est désactivée dans l'application, la Station omni ne videra pas automatiquement le compartiment à poussière.
- Si vous modifiez la fréquence de vidage automatique de la poussière dans l'application, la station omni vide la poussière à la fréquence définie.

Aspiration et lavage

Commencez le nettoyage



- Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière et les autres pièces nécessaires ont été installées sur le robot aspirateur et que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau.
- Sélectionnez le mode aspiration et lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur pour le faire démarrer depuis la station. Ensuite, le robot aspirateur planifie l'itinéraire de nettoyage optimal et effectue la tâche de nettoyage en fonction de la carte créée.

Remarques :

- Le robot aspirateur humidifie les serpillières avant de démarrer, veuillez attendre patiemment.
- Avant de commencer, assurez-vous que la Station omni est connectée au réseau électrique et que le robot aspirateur est connecté à la Station omni.
- Pour se rassurer que le robot aspirateur puisse retourner à la station omni avec succès après avoir terminé l'aspiration et le lavage, il est recommandé de le faire démarrer depuis la station omni. Ne déplacez pas la station omni, le réservoir d'eau propre, le réservoir d'eau sale ou la planche à laver pendant son fonctionnement.
- La station omni dispose de la fonction de lavage de la serpillière à l'eau chaude, vous pouvez l'activer dans l'application. Lorsqu'elle est activée, ne touchez pas la sortie d'eau au-dessus de la plancher à laver afin d'éviter les brûlures.

Retour automatique à mi-chemin pour le nettoyage des serpillières



Pendant le nettoyage, le robot aspirateur peut retourner automatiquement à la station omni pour laver les serpillières après avoir nettoyé certaines parties de la surface. Une fois que les serpillières ont été lavées, le robot aspirateur reprend sa tâche de nettoyage.

Vidage automatique de la poussière, nettoyage automatique et séchage à l'air sec des serpillières



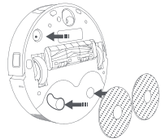
Lorsque que le robot aspirateur a achevé sa tâche de nettoyage et qu'il retourne à la station omni pour la recharge, la station omni commence automatiquement le vidage du compartiment à poussière, puis elle procède au nettoyage et au séchage à l'air sec des serpillières.

Nettoyez le réservoir d'eau sale

Une fois que les serpillières ont été nettoyées et séchées à l'air sec, nettoyez le réservoir d'eau sale rapidement pour éviter les odeurs.

Aspiration

Sélectionnez le mode aspiration dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur pour commencer le nettoyage, alors le robot aspirateur soulève l'ensemble serpillière et commence à aspirer depuis la station omni. Une fois que l'aspiration est terminée, le robot retourne à la station omni pour vider automatiquement le compartiment à poussière.



Remarques : Si l'ensemble serpillière n'est pas installé, le robot aspirateur procède automatiquement à l'aspiration après avoir démarré.

Lavage

Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière et les autres pièces nécessaires ont été installées sur le robot aspirateur et que le réservoir d'eau propre est rempli d'eau. Sélectionnez le mode lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton ⏻ du robot aspirateur pour commencer le nettoyage. Ensuite, le robot aspirateur humidifie d'abord automatiquement les serpillières, puis laisse le soin à la station omni de commencer le lavage. Une fois qu'il a terminé le lavage, le robot retourne à la Station omni pour laver et sécher les serpillères.

Aspiration avant lavage

Avant de commencer, assurez-vous que l'ensemble serpillière a été installé sur le robot aspirateur et que de l'eau a été versée dans le réservoir d'eau propre. Sélectionnez le mode aspiration avant lavage dans l'appli, puis utilisez l'appli ou appuyez sur le bouton ⏻ sur le robot aspirateur pour démarrer la tâche d'aspiration, ensuite le robot aspirateur relèvera l'ensemble serpillière afin d'aspirer. Une fois que l'aspiration est terminée, le robot retourne à la station omni pour vider automatiquement la poussière et humidifier les serpillères, puis il abaisse l'ensemble serpillière pour commencer le lavage.

Entretien et maintenance

Pièces

Pour maintenir le robot aspirateur en bon état, il est recommandé de se référer au tableau suivant pour l'entretien de routine.

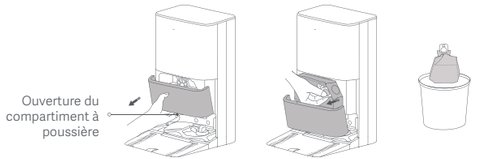
Pièces	Fréquence de nettoyage	Fréquence de remplacement
Compartiment à poussière	Nettoyez selon les besoins	/
Filtre	Nettoyez toutes les deux semaines	3–6 mois
Réservoir d'eau propre	Nettoyez toutes les deux semaines	/
Réservoir d'eau sale	Nettoyage après chaque utilisation recommandé	
Planche à laver	Nettoyer toutes les 1 à 2 semaines	
Brosse	Nettoyez toutes les deux semaines	6–12 mois
Brosse latérale	Nettoyez toutes les deux semaines	3–6 mois
Serpillière	/	1–3 mois
Roue pivotante	Nettoyez chaque mois	/
Capteur laser LDS		
Capteur de bords		
Capteur laser ligne		
Capteur de vide		
Contacts de charge du robot aspirateur		
Pare-chocs	En fonction de l'utilisation réelle	/
Orifices de vidage automatique du robot aspirateur		
Dessous du robot aspirateur		
Station omni		
Contacts de charge de la station omni		
Zone d'émission du signal de la station omni		
Sac à usage unique	/	Remplacez tous les 2,5 mois environ en fonction de l'utilisation réelle

Remarques :

- Les fréquences de remplacement ne sont données qu'à titre indicatif. Si une pièce est endommagée, elle doit être remplacée rapidement pour assurer un nettoyage efficace.
- Pour déplacer ou expédier le robot aspirateur, veuillez vider les réservoirs d'eau propre et d'eau sale, pour éviter que le robot aspirateur soit endommagé pendant le transport.

Remplacement du sac à usage unique

1. Lorsque le sac à usage unique est plein, sortez le couvercle de l'ouverture du compartiment à poussière. Retirez le sac à usage unique à l'aide du manche, et mettez-le au rébut.

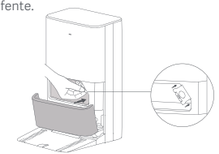


Remarque : Tirez sur le manche du sac à usage unique pour le refermer de façon étanche afin d'empêcher la poussière et les détritus de s'échapper.

2. Utilisez un chiffon sec pour essuyer toute saleté sur le filtre.



3. Installez un sac à usage unique neuf comme illustré et insérez le manche du sac dans la fente.

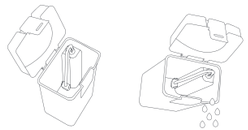


4. Replacez le couvercle du compartiment à poussière; et si vous entendrez un « clic » alors il est correctement installé.

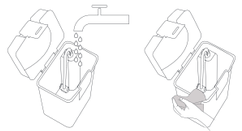


Nettoyage des réservoirs d'eau propre et d'eau sale

1. Retirez les réservoirs d'eau sale et d'eau propre, ouvrez leurs couvercles et versez l'eau.



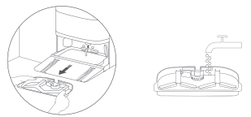
2. Utilisez l'eau propre pour laver complètement les réservoirs, puis essuyez l'extérieur des réservoirs avant de les réinsérer dans la Station omni.



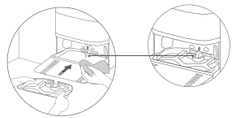
Remarque : le flotteur dans le réservoir d'eau propre et la boule flottante dans le réservoir d'eau sale sont tous deux des pièces amovibles. N'appliquez pas trop de force pendant le nettoyage pour éviter de les endommager.

Nettoyage de la planche à laver et du socle de la planche à laver

1. Retirez la planche à laver, et nettoyez-la à l'aide une brosse et avec de l'eau du robinet.



2. Essuyez le socle de la planche à laver à l'aide d'un chiffon sec et réinstallez la planche à laver sur la station omni. Assurez-vous que le tuyau d'eau est bien dans la rainure de la planche à laver ; sinon, l'utilisation normale risque d'en être affectée.

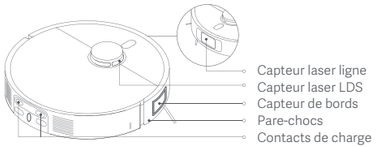


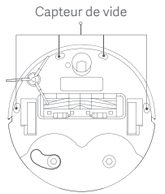
Remarque : N'inclinez pas la station omni lors de l'utilisation quotidienne ou du nettoyage. Si de l'eau se retrouve dans le socle de la planche à laver, essuyez-la avec un chiffon.

Capteurs de nettoyage et contacts de charge

Utilisez un chiffon doux pour nettoyer tous les capteurs et les contacts de charge du robot aspirateur :

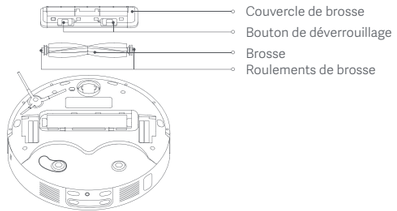
- Les capteurs de vide en dessous du robot aspirateur.
- Les contacts de charge sur la partie arrière du robot aspirateur.
- Le capteur laser LDS au-dessus du robot aspirateur.
- Le pare-chocs et le capteur laser ligne sur la partie avant du robot aspirateur.

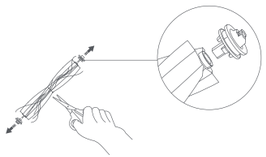




Nettoyage de la brosse

- Retournez le robot aspirateur et pincez les clips pour retirer le couvercle de la brosse. Soulevez la brosse, retirez les roulements aux deux extrémités, et nettoyez l'axe de la brosse.
- À l'aide de ciseaux, coupez et enlevez tout cheveu emmêlés autour de la brosse, et retirez tous les débris.
- Réinstallez les roulements de brosse, la brosse et le couvercle de la brosse, et vérifiez qu'ils sont bien en place.

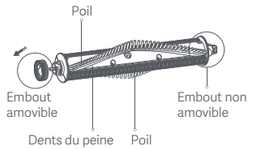




ATTENTION : si trop de cheveux sont emmêlés dans la brosse, ou s'ils sont étroitement emmêlés, ne tirez pas dessus de force, car vous risqueriez d'endommager la brosse.

Nettoyage de la brosse à coupure automatique des poils

1. Retirez le couvercle de brosse et la brosse à coupure automatique des poils.
2. Retirez l'embout amovible.
3. Nettoyez les deux extrémités de la brosse et les espaces entre les dents du peigne à l'aide des outils appropriés.
4. Remettez l'embout amovible, puis réinstallez la brosse à coupure automatique des poils et le couvercle de brosse. Vérifiez qu'ils sont bien fixés.



Remarques :

- Ne nettoyez pas le roulement de la brosse avec de l'eau.
- Dans le cas où la brosse à coupure automatique des poils est très emmêlée de poils, vérifiez si le compartiment à poussière et le sac à usage unique sont pleins. Si c'est le cas, videz le compartiment à poussière et remplacez le sac à usage unique à temps, pour garantir un fonctionnement normal de la fonction de vidage automatique.

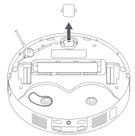
Nettoyage de la brosse latérale

1. Retournez le robot aspirateur, tirez la brosse latérale vers le haut et nettoyez-la.
2. Réinstallez la brosse latérale dans le robot aspirateur.

Nettoyage de la roue pivotante

1. Retournez le robot aspirateur et retirez la roue pivotante.
2. Enlevez les cheveux, la saleté et tout autre débris sur la roue et l'axe.
3. Réinsérez la roue pivotante et appuyez dessus fermement pour la fixer en place.



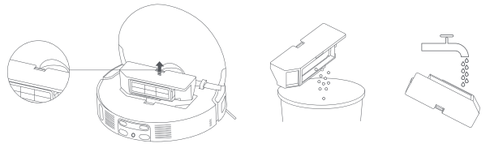


Remarques :

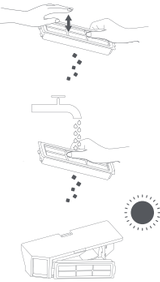
- Si nécessaire, vous pouvez utiliser un outil tel qu'un petit tournevis pour extraire délicatement l'axe de la roue pivotante et la nettoyer.
- Vous pouvez nettoyer la roue à l'eau et la réinstaller après séchage.

Nettoyage du compartiment à poussière et du filtre

1. Maintenez enfoncé le bouton de déverrouillage du compartiment à poussière pour retirer le compartiment à poussière, retirez le filtre du clip de filtre, puis videz le compartiment à poussière. Vous pouvez rincer le compartiment à poussière si besoin.



2. Tapez doucement sur le cadre du filtre pour enlever la poussière ou nettoyez le filtre avec de l'eau du robinet.



Remarques :

- N'essayez pas de nettoyer le filtre à l'aide d'un objet dur, tel qu'une brosse ou vos doigts.
- Il n'est pas recommandé de procéder à un rinçage fréquent, sinon le filtre risque d'être endommagé.
- N'utilisez que de l'eau propre pour nettoyer le compartiment à poussière et le filtre. N'utilisez pas de détergents.

3. Séchez complètement le compartiment à poussière et le filtre avant de les réinstaller.

Remplacement de la serpillière

Retirez la serpillière de son support et remplacez-la par une serpillière neuve.



Nettoyage de la station omni

À l'aide d'un chiffon doux et sec, nettoyez les contacts de charge, les orifices de vidage automatique et la zone d'émission du signal de la station omni.



Entretien de la batterie

Le robot aspirateur contient un bloc-batterie au lithium-ion haute performance. Veillez à ce qu'il reste bien chargé pendant l'utilisation quotidienne afin de maintenir les performances optimales de la batterie.

Remarque : si le robot aspirateur n'est pas utilisé pendant une période prolongée, éteignez-le et rangez-le. Pour éviter tout dommage dû à une décharge excessive, le robot aspirateur doit être rechargé au moins une fois tous les trois mois.

Caractéristiques

Robot aspirateur

Nom	Nettoyeur du robot aspirateur
Modèle	D109GL
Dimensions du produit	Φ 350 × 97 mm
Batterie	4800 mAh (capacité de fonctionnement) 5200 mAh (capacité nominale)
Temps de charge	Environ 6,5 heures
Compatible avec	Android 9.0 & iOS 12.0 ou versions ultérieures
Connectivité sans fil	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tension nominale	14,4 V ⎓
Tension de charge	19,6 V ⎓
Puissance nominale	55 W
Fréquence de fonctionnement	2400–2483,5 MHz
Puissance maximale en sortie	< 20 dBm

Dans des conditions normales d'utilisation, cet équipement doit être maintenu à une distance d'au moins 20 cm entre l'antenne et le corps de l'utilisateur.

Station omni

Modèle	D109-JZEU
Dimensions du produit	563 × 420 × 340 mm
Entrée nominale	220–240 V ~ 50/60 Hz
Puissance nominale	19,6 V ⎓ 1,2 A
Puissance (pendant le vidage de poussière)	1000 W
Puissance (pendant le nettoyage à l'eau chaude)	1630 W
Puissance (séchage à l'air sec + charge)	80 W

Informations sur la réglementation DEEE sur la mise au rebut et le recyclage

Tous les produits portant ce symbole deviennent des déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE dans la Directive européenne 2012/19/UE) qui ne doivent pas être mélangés aux déchets ménagers non triés. Vous devez contribuer à la protection de l'environnement et de la santé humaine en apportant l'équipement usagé à un point de collecte dédié au recyclage des équipements électriques et électroniques, agréé par le gouvernement ou les autorités locales. Le recyclage et la destruction appropriés permettront d'éviter tout impact potentiellement négatif sur l'environnement et la santé humaine. Contactez l'installateur ou les autorités locales pour obtenir plus d'informations concernant l'emplacement ainsi que les conditions d'utilisation de ce type de point de collecte.

Pour plus d'informations, rendez-vous sur www.mi.com
Fabricant : Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse : #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China
Fabriqué en Chine

22
PAP

Información de seguridad

Lea detenidamente este manual antes de usar el producto y consérvelo para futuras consultas.

Restricciones de uso

- Este producto está destinado a la limpieza de suelos en ambientes domésticos únicamente. No lo use en el exterior, en superficies que no sean suelos o en un entorno comercial o industrial.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de experiencia y conocimientos si han recibido supervisión o instrucciones sobre el uso del aparato de forma segura y comprenden los peligros que conlleva. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños sin supervisión de un adulto.
- Si el juego de cables está dañado, debe ser reemplazado por un juego de cables especial disponible a través del fabricante o de su agente de mantenimiento.
- Este aparato contiene baterías que solo deben ser reemplazadas por operarios expertos.
- Asegúrese de que niños y mascotas se mantengan a una distancia segura del robot aspirador mientras esté en uso.
- No utilice el robot aspirador en zonas suspendidas sobre el nivel del suelo sin barreras protectoras.
- No coloque el robot aspirador boca abajo. No utilice la cubierta del sensor láser LDS, la cubierta ni los protectores del robot aspirador como mango de transporte.
- No instale, cargue ni utilice este robot aspirador al aire libre, en cuartos de baño ni cerca de una piscina.
- Puede producirse una situación de peligro si el aparato pasa por encima del cable de alimentación.
- Retire los objetos frágiles o pequeños del suelo para evitar que el robot aspirador choque con ellos y los dañe.
- No ponga niños, mascotas ni ningún otro objeto encima del robot aspirador, independientemente de si está parado o en movimiento.
- Mantenga el cabello, los dedos y otras partes del cuerpo lejos de la abertura de succión del robot aspirador.
- No utilice el robot aspirador para limpiar sustancias en combustión.
- No aspire objetos duros o afilados.
- El enchufe debe retirarse de la toma eléctrica antes de realizar el mantenimiento del aparato o limpiarlo.
- No limpie el robot aspirador ni la base multifunción con un paño mojado ni los enjuague con líquidos. Tras limpiar las piezas que se pueden lavar, séquelas completamente antes de volver a instalarlas y utilizarlas.
- Asegúrese de que el robot aspirador esté apagado cuando lo transporte y guárdelo en su embalaje original si es posible.
- Use este producto de acuerdo con las instrucciones del manual de usuario. Los usuarios serán responsables de las pérdidas o los daños provocados por usar el producto de manera indebida.

· Para una protección adicional, el aparato debe alimentarse a través de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA. Se aconseja la instalación de un dispositivo de corriente residual (RCD) con una corriente residual de funcionamiento no superior a 30 mA en el circuito eléctrico. Pida consejo a su instalador.
· Este aparato se considera adecuado para su uso en países con un clima tropical. También puede utilizarse en otros países.
· No use el robot aspirador en ambientes con temperaturas superiores a 40 °C o inferiores a 0 °C, ni en suelos con líquidos o sustancias pegajosas.

Baterías y carga

ADVERTENCIA:

· No utilice baterías, juegos de cables ni bases multifunción de terceros. El robot aspirador solo se puede utilizar con la base multifunción D109-JZEU.
· No es necesario que los usuarios realicen ninguna acción para cambiar la base de carga entre 50 Hz y 60 Hz, ya que el producto puede adaptarse tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
· No intente desmontar, reparar o modificar la batería o la base de carga por su cuenta.
· No coloque la base de carga cerca de una fuente de calor.
· No utilice un paño húmedo ni las manos mojadas para limpiar los contactos de carga de la base multifunción.
· No exponga el aparato ni la batería a temperaturas excesivas.
· Tenga en cuenta el riesgo de cortocircuito de los bornes del aparato que funciona con batería o de la batería con objetos metálicos.
· Si el robot aspirador no se va a utilizar durante un período prolongado, cárguelo completamente, luego apáguelo y guárdelo en un lugar fresco y seco.
· Recargue el robot aspirador al menos una vez cada 3 meses para evitar que la batería se descargue en exceso.
· No dañe la batería al quitarla, para evitar cortocircuitos o pérdidas de líquidos. Si la batería tiene una pérdida, evite que el líquido toque su piel o la ropa y límpielo de inmediato con un paño seco. Luego, envíe la batería a una instalación de reciclaje adecuada o al equipo de servicio posventa designado para desecharla adecuadamente.

· El paquete de baterías de iones de litio contiene sustancias peligrosas para el medio ambiente. Antes de desechar el robot aspirador, primero retire el paquete de baterías y luego deséchelo o recíclelo de acuerdo con las leyes y regulaciones locales del país o región donde se utilice.
· Al retirar las baterías del producto, es mejor agotarlas y asegurarse de que el producto esté desconectado de la corriente.
1. Quite el tornillo de la parte inferior y, a continuación, retire la cubierta.
2. Desenchufe el conector de la batería y retire las baterías a continuación. No dañe la carcasa de la batería para evitar cualquier riesgo de lesiones.
3. Envíe las baterías a una organización profesional de reciclaje.
   – La batería debe retirarse del aparato antes de su eliminación.
   – Al quitar la batería, se debe desconectar el aparato de la red eléctrica.
   – La batería debe eliminarse de forma segura.

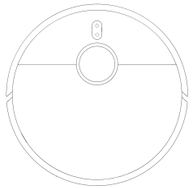
Información de seguridad del láser

El sensor láser de este producto cumple la norma IEC 60825-1: 2014 para productos láser de clase 1. Evite el contacto directo con los ojos durante su uso.

Declaración de conformidad de la UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que el tipo de equipo radioeléctrico D109GL cumple con la Directiva 2014/53/UE. Encontrará el texto completo de la declaración de conformidad de la UE en esta dirección de internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para un manual electrónico detallado, vaya a www.mi.com/global/support/user-guide

Descripción del producto



Robot aspirador

Nota: Las ilustraciones del producto, los accesorios y la interfaz de usuario del manual de usuario son solo para fines de referencia. El producto y las funciones actuales pueden variar debido a las mejoras del producto.

Accesorios preinstalados



Cepillo



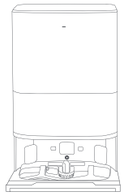
Cubierta del cepillo



Tapa del compartimento de polvo



Filtro (preinstalado en el compartimento de polvo)



Base multifunción (con bolsa desechable preinstalada, depósito de agua limpia, depósito de agua sucia y tabla de lavado)

Otros accesorios



Cepillo lateral



Juego de cables



Cepillo automático de corte de pelo



Bolsa desechable (preinstalada en la base multifunción)



Soporte para almohadillas de la mopa × 2

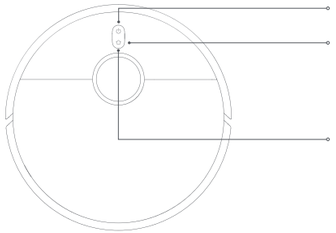


Almohadilla de la mopa × 2 (preinstaladas en el soporte para almohadilla de la mopa)



Extensor de base de tabla de lavado

Robot aspirador

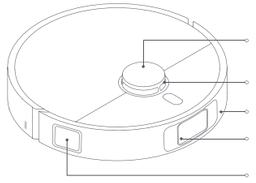


Mantenga pulsado durante 3 segundos para encender o apagar
Pulse para iniciar o poner en pausa la limpieza cuando está encendido

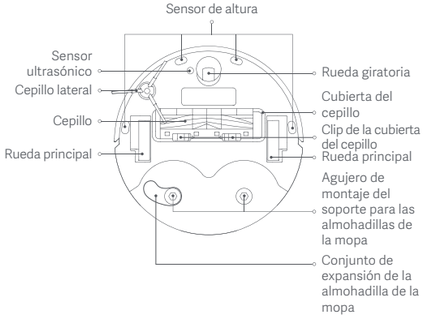
Pulse para poner en pausa la ejecución
Pulse cuando esté en pausa para que el robot aspirador regrese a la base multifunción para cargarse
Pulse para detener el acoplamiento cuando esté regresando a la base multifunción
Mantenga pulsado durante tres segundos para habilitar o deshabilitar el bloqueo infantil

Indicador
Blanco: limpiando/limpieza completada/cargado completamente
Parpadeo en blanco: volviendo a la base de carga/reposicionando/actualizando firmware
Luz de intensidad variable blanca: cargando
Naranja: Wi-Fi desconectado
Parpadeo en naranja: Error/Esperando conexión/Conectando al Wi-Fi

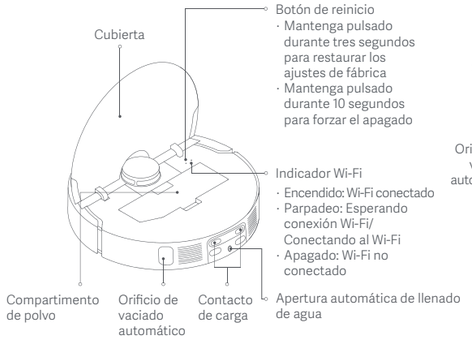
Robot aspirador



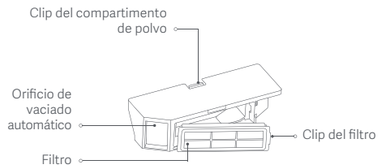
Cubierta del sensor láser LDS
Sensor láser LDS
Protector
Sensor láser de línea
Sensor de bordes



Sensor de altura
Sensor ultrasónico
Cepillo lateral
Cepillo
Rueda principal
Rueda giratoria
Cubierta del cepillo
Clip de la cubierta del cepillo
Rueda principal
Agujero de montaje del soporte para las almohadillas de la mopa
Conjunto de expansión de la almohadilla de la mopa

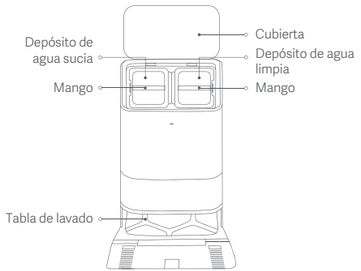


Cubierta
Botón de reinicio
· Mantenga pulsado durante tres segundos para restaurar los ajustes de fábrica
· Mantenga pulsado durante 10 segundos para forzar el apagado
Indicador Wi-Fi
· Encendido: Wi-Fi conectado
· Parpadeo: Esperando conexión Wi-Fi/ Conectando al Wi-Fi
· Apagado: Wi-Fi no conectado
Apertura automática de llenado de agua
Compartimento de polvo
Orificio de vaciado automático
Contacto de carga

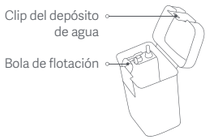


Clip del compartimento de polvo
Orificio de vaciado automático
Filtro
Clip del filtro
Compartimento de polvo

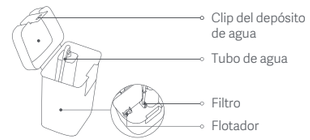
Base multifunción



Depósito de agua sucia
Cubierta
Depósito de agua limpia
Mango
Mango
Tabla de lavado



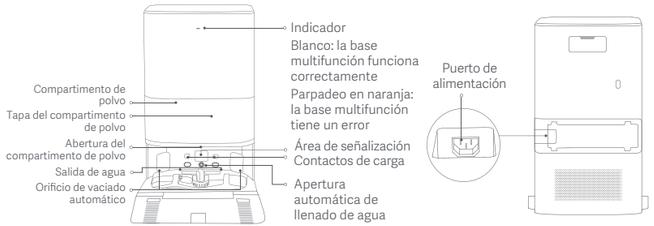
Clip del depósito de agua
Bola de flotación
Depósito de agua sucia



Clip del depósito de agua
Tubo de agua
Filtro
Flotador
Depósito de agua limpia

Modo de instalación

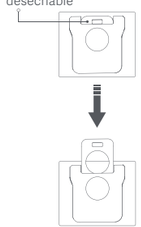
Base multifunción



Vista frontal

Vista trasera

Bolsa desechable

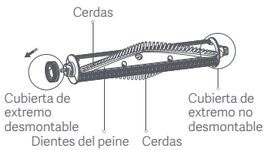


Nota: La base multifunción viene con una bolsa desechable preinstalada de fábrica.

Conjunto de la mopa



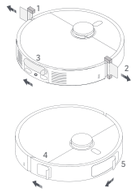
Cepillo automático de corte de pelo



Nota: Puede sustituirlo por el cepillo.

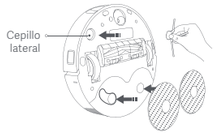
Remoción de las cubiertas protectoras

Antes de utilizar el robot aspirador, retire las películas protectoras 1 y 2 de ambos lados y las películas protectoras 3, 4 y 5.



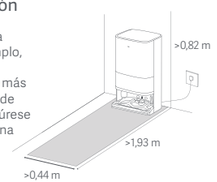
Instalación del cepillo lateral y el conjunto de la mopa

Instale el cepillo lateral y el conjunto de la mopa como se muestra en la figura correspondiente. Están correctamente instalados cuando se oye un "clic".



Colocación de la base multifunción

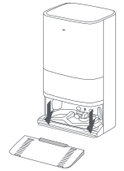
- Coloque la base multifunción pegada a una pared y sobre un suelo liso y duro, por ejemplo, de madera o baldosas.
- Asegúrese de que haya un espacio libre de más de 0,82 metros de alto, más de 1,93 metros de largo y más de 0,44 metros de ancho. Asegúrese de que la base multifunción esté en una zona con buena conexión Wi-Fi y cerca de una toma eléctrica.



Modo de uso

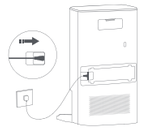
Instalación del extensor de base de tabla de lavado

- Instale el extensor de base de tabla de lavado en la base multifunción siguiendo la dirección que se muestra en la ilustración.
- Asegúrese de que el extensor de base de tabla de lavado esté alineado con la parte inferior de la base multifunción, y de que la superficie inferior esté nivelada.



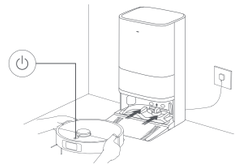
Conexión a la corriente

Coloque la base multifunción en un lugar adecuado, conéctele el juego de cables y enchúfelo a una toma eléctrica.
Nota: Enchufe firmemente el conector del juego de cables en el puerto de alimentación de la base multifunción hasta que el indicador permanezca encendido en blanco.



Colocación del robot aspirador

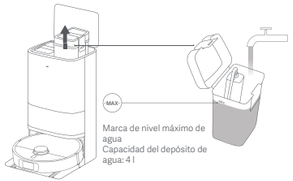
- Antes de usarlo, mantenga pulsado el botón ⏻ del robot aspirador durante tres segundos para encenderlo.
- Una vez encendido el robot aspirador, colóquelo en la base multifunción y asegúrese de que los contactos de carga del robot aspirador y de la base estén perfectamente alineados.
- Cuando el robot aspirador se conecte correctamente a la base multifunción, escuchará un aviso de voz de comienzo de la carga.



Notas:

- Antes del primer uso, se recomienda cargar completamente el robot aspirador.
- Si el robot aspirador no puede encenderse debido a un nivel de batería bajo, colóquelo manualmente en la base multifunción para que se cargue durante un rato.
- Cuando el robot aspirador se esté cargando, se encenderá automáticamente y no se podrá apagar.

Adición de agua al depósito de agua limpia



Notas:

- No añada agua caliente en el depósito de agua, ya que podría deformarse.
- No añada ninguna sustancia, como detergentes, para evitar dañar el robot aspirador.

Conectando con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home

Este producto funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home*. Utilice la aplicación Mi Home/Xiaomi Home para controlar su dispositivo y para interactuar con otros dispositivos inteligentes.

Escanee el código QR para descargar e instalar la aplicación. Se le dirigirá a la página de configuración de conexión si la aplicación ya está instalada. O busque "Mi Home/Xiaomi Home" en la App Store para descargarla e instalarla.

Abra la aplicación Mi Home/Xiaomi Home, pulse ⊕ en la parte superior derecha y, a continuación, siga las instrucciones para añadir el dispositivo.

1F09FB68

* La aplicación se conoce como Xiaomi Home en Europa (excepto en Rusia). El nombre de la aplicación que aparece en su dispositivo debe ser tomado como el predeterminado.

Notas:

- El robot aspirador funciona con la aplicación Mi Home/Xiaomi Home y es compatible con Android 9.0 e iOS 12.0 o superior.
- Solo se admiten redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- La versión de la aplicación puede haber sido actualizada, siga las instrucciones basadas en la versión actual de la aplicación.

Restablecimiento de Wi-Fi

Siga estos pasos si el robot aspirador no puede conectarse a la red porque se restableció el router, olvidó la contraseña u otras razones:

1. Abra la cubierta del robot aspirador para poder ver el indicador Wi-Fi.
2. Mantenga pulsados al mismo tiempo los botones ⏻ y ⌂ durante 7 segundos hasta que escuche un aviso de voz que le indica que el robot aspirador está esperando para la configuración de la red.
3. Cuando el indicador Wi-Fi parpadee, la conexión Wi-Fi se habrá restablecido correctamente.

Encendido y apagado

- Mantenga pulsado el botón ⏻ durante tres segundos para encender el robot aspirador. Cuando el indicador del robot aspirador se encienda, significa que el robot aspirador entra en el modo en espera.
- Cuando el robot aspirador esté en pausa y no se esté cargando, mantenga pulsado el botón ⏻ durante tres segundos para apagarlo.

Nota: Cuando el robot aspirador se esté cargando, se encenderá automáticamente y no se podrá apagar.

Creación rápida de mapas

- Después de configurar la red por primera vez, siga las instrucciones de la aplicación para crear rápidamente un mapa y el robot aspirador comenzará a crear el mapa sin limpiar.
- El proceso de creación del mapa se completará cuando el robot aspirador regrese a la base multifunción y el mapa se guardará automáticamente.

Notas:

- Asegúrese de que el robot aspirador esté completamente cargado y de que arranca desde la base multifunción.
- Antes de crear el mapa, retire los objetos que haya en el suelo, abra las puertas de las habitaciones y bloquee las zonas en las que no pueda entrar el robot aspirador.
- Durante la creación del mapa, no siga, mueva ni interrumpa al robot aspirador, y no mueva la base multifunción.
- Tras la creación del mapa, establezca paredes virtuales o zonas restringidas en los espacios en los que el robot aspirador no pueda entrar, como aquellos en los que se pueda atascar o rayar.
- Establezca paredes virtuales o zonas restringidas en espacios con alfombras de pelo largo o flecos, para evitar que el robot aspirador se enrede.
- Configure paredes virtuales o zonas restringidas para excluir los espacios alfombrados antes de pasar la mopa, para evitar que la alfombra se moje.

Pausa

Cuando el robot aspirador esté en funcionamiento, pulse cualquier botón para ponerlo en pausa.

Nota: No levante ni mueva el robot aspirador mientras esté en pausa. De lo contrario, puede tener errores de posicionamiento que podrían impedir que el robot aspirador regrese a la base multifunción o provocar la pérdida del mapa.

Modo de suspensión

El robot aspirador activará automáticamente el modo de suspensión después de haber estado en pausa durante 10 minutos. El indicador se apagará. Para volver a activarlo, pulse cualquier botón del robot aspirador.

Nota: El robot aspirador se apagará automáticamente después de estar 12 horas en el modo de suspensión.

Reanudación de la limpieza

Si el robot aspirador empieza a quedarse sin batería durante una limpieza, volverá automáticamente a la base multifunción para cargarse. Cuando el robot aspirador esté debidamente cargado, reanudará la limpieza desde donde la dejó.

Ajustes del bloqueo infantil

Para activar o desactivar el bloqueo infantil, mantenga pulsado el botón ⌂ del robot aspirador durante tres segundos.

Nota: Cuando se activa la función de bloqueo infantil, los botones del robot aspirador no funcionan. En su lugar, puede controlar el robot aspirador con la aplicación.

Vaciado del polvo

Cuando el robot aspirador regrese automáticamente a la base multifunción para cargarse después de completar una tarea de aspirar y pasar la mopa, de aspirar antes de pasar la mopa o de aspirar, la base multifunción empezará a vaciar automáticamente el compartimento de polvo.

Notas:

- Cuando el robot aspirador vuelve a mitad de la tarea a la base multifunción para limpiar las almohadillas de la mopa, la base no vacía automáticamente el compartimento de polvo.
- Si la función de vaciado automático del polvo está desactivada en la aplicación, la base multifunción no vaciará el compartimento de polvo automáticamente.
- Si cambia en la aplicación la frecuencia del vaciado automático del polvo, la base multifunción vaciará el polvo según la frecuencia establecida.

Aspirar y pasar la mopa

Inicio de la limpieza



- Antes de comenzar, asegúrese de que el conjunto de la mopa y otras partes necesarias se hayan instalado en el robot aspirador y de que el depósito de agua limpia tenga agua.
- Seleccione el modo de aspirar y pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón ⏻ del robot aspirador para que comience desde la base. A continuación, el robot aspirador planificará la mejor ruta de limpieza y realizará la tarea de limpieza en función del mapa creado.

Notas:

- El robot aspirador humedecerá las almohadillas de la mopa antes de comenzar. Espere un momento.
- Antes de comenzar, asegúrese de que la base multifunción esté conectada a la corriente y que el robot aspirador esté conectado a la base multifunción.
- Para garantizar que el robot aspirador pueda regresar correctamente a la base multifunción después de completar la tarea de aspirar y pasar la mopa, se recomienda hacer que el robot aspirador comience desde la base multifunción. No mueva la base multifunción, el depósito de agua limpia, el depósito de agua sucia ni la tabla de lavado durante la limpieza.
- La base multifunción admite la función de lavado de la almohadilla de la mopa con agua caliente, que se puede activar en la aplicación. Cuando esté activada, no toque la salida de agua por encima de la tabla de lavado para evitar quemaduras.

Regreso automático para limpiar las almohadillas de la mopa a mitad del proceso



Durante la limpieza, es posible que el robot aspirador vuelva automáticamente a la base multifunción para lavar las almohadillas de la mopa después de limpiar determinados cuadrados de la zona. Una vez que las almohadillas de la mopa se hayan lavado, el robot aspirador reanudará la tarea de limpieza.

Vaciado del polvo y limpieza de las almohadillas de la mopa automáticos, y secado por aire



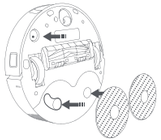
Cuando el robot aspirador haya terminado una tarea de limpieza y regrese a la base multifunción para cargarse, la base multifunción empezará a vaciar automáticamente el polvo y después limpiará y secará por aire las almohadillas de la mopa.

Limpieza del depósito de agua sucia

Una vez limpiadas y secadas por aire las almohadillas de la mopa, limpie el depósito de agua sucia para evitar malos olores.

Aspirar

Seleccione el modo de aspiración en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para comenzar la limpieza. Luego, el robot aspirador elevará el conjunto de la mopa y comenzará a aspirar desde la base multifunción. Una vez que termine de aspirar, regresará a la base multifunción para vaciar automáticamente el compartimento de polvo.



Notas: Si el conjunto de la mopa no está instalado, el robot aspirador empezará a aspirar automáticamente al iniciarse.

Pasar la mopa

Antes de comenzar, asegúrese de que el conjunto de la mopa y otras partes necesarias se hayan instalado en el robot aspirador y de que el depósito de agua limpia tenga agua. Seleccione el modo de pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón ⏻ del robot aspirador para comenzar la limpieza. Luego, el robot aspirador humedecerá automáticamente las almohadillas de la mopa y saldrá de la base multifunción para comenzar a pasar la mopa. Una vez que finalice, regresará a la base multifunción para lavar y secar por aire las almohadillas de la mopa.

Aspirar antes de pasar la mopa

Antes de comenzar, asegúrese de que el conjunto de la mopa se haya instalado en el robot aspirador y que el depósito de agua limpia tenga agua. Seleccione el modo de aspirar antes de pasar la mopa en la aplicación y utilice la aplicación o pulse el botón ⏻ en el robot aspirador para comenzar la tarea de limpieza. Luego, el robot aspirador elevará el conjunto de la mopa para aspirar. Cuando termine de aspirar, regresará a la base multifunción para vaciar automáticamente el polvo y humedecer las almohadillas de la mopa. Luego, bajará el conjunto de la mopa para comenzar a pasar la mopa.

Cuidado y mantenimiento

Piezas

Para mantener el robot aspirador en buen estado, se recomienda consultar la siguiente tabla para el mantenimiento rutinario.

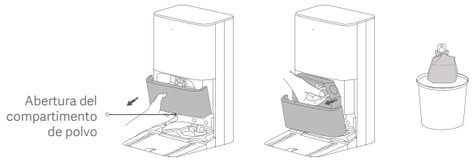
Piezas	Frecuencia de limpieza	Frecuencia de reemplazo
Compartimento de polvo	Limpiar cuando sea necesario	/
Filtro	Limpiar cada dos semanas	3–6 meses
Depósito de agua limpia	Limpiar cada dos semanas	/
Depósito de agua sucia	Se recomienda limpiar después de cada uso	
Tabla de lavado	Limpiar cada una o dos semanas	
Cepillo	Limpiar cada dos semanas	6–12 meses
Cepillo lateral	Limpiar cada dos semanas	3–6 meses
Almohadilla de la mopa	/	1–3 meses
Rueda giratoria	Limpiar cada mes	/
Sensor láser LDS		
Sensor de bordes		
Sensor láser de línea		
Sensor de altura		
Contactos de carga del robot aspirador		
Protector	En función de su uso real	/
Orificios de vaciado automático del robot aspirador		
Parte inferior del robot aspirador		
Base multifunción		
Contactos de carga de la base multifunción		
Área de señalización de la base multifunción		
Bolsa desechable	/	Sustituir cada dos meses y medio aproximadamente, según el uso real

Notas:

- Las frecuencias de sustitución son solo orientativas. Si una pieza está dañada, se debe sustituir rápidamente para garantizar una limpieza eficaz.
- Para mover o trasladar el robot aspirador, vacíe los depósitos de agua limpia y sucia para evitar que el robot aspirador se dañe en el traslado.

Reemplazo de la bolsa desechable

1. Cuando la bolsa desechable esté llena, quite la tapa de la abertura del compartimento de polvo. Retire la bolsa desechable por el mango y deséchela.

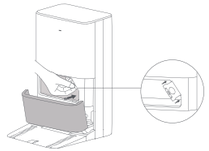


Nota: Tire del asa de la bolsa desechable para cerrarla y evitar que salga el polvo y los residuos.

2. Utilice un paño seco para limpiar el polvo del filtro.



3. Coloque una nueva bolsa desechable tal como se muestra en la ilustración e introduzca el mango de la bolsa en la ranura.

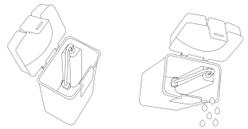


4. Vuelva a colocar la tapa del compartimento de polvo. Estará correctamente instalada cuando escuche un "clic".

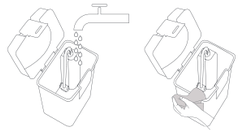


Limpieza de los depósitos de agua limpia y sucia

1. Retire los depósitos de agua limpia y sucia, abra sus tapas y vacíelos.



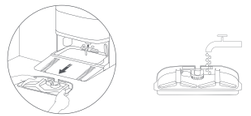
2. Use agua limpia para lavar los depósitos por completo y, luego, séquelos por fuera antes de volver a colocarlos en la base multifunción.



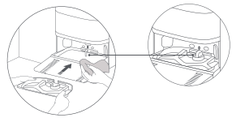
Nota: El flotador del depósito de agua limpia y la bola de flotación del depósito de agua sucia son piezas móviles. No aplique demasiada fuerza al limpiarlos para evitar que se dañen.

Limpieza de la tabla de lavado y su base

1. Retire la tabla de lavado y límpiela con un cepillo y agua del grifo.



2. Limpie la base de tabla de lavado con un paño seco y vuelva a instalar la tabla de lavado en la base multifunción. Asegúrese de que el tubo de agua esté dentro de la ranura de la tabla de lavado; de lo contrario, puede afectar al uso normal.

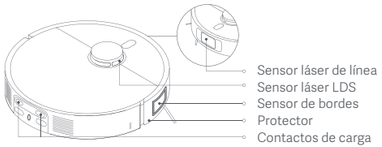


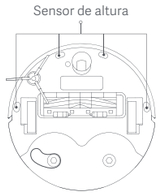
Nota: No incline la base multifunción durante el uso diario o la limpieza. Si se acumula agua en la base de tabla de lavado, séquela con un paño.

Limpieza de los sensores y contactos de carga

Utilice un paño suave para limpiar todos los sensores y contactos de carga del robot aspirador:

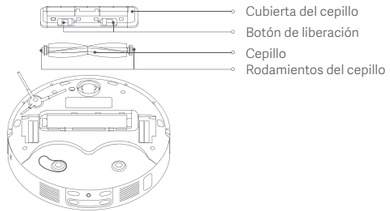
- Los sensores de altura de la parte inferior del robot aspirador.
- Los contactos de carga de la parte trasera del robot aspirador.
- El sensor láser LDS de la parte superior del robot aspirador.
- El protector y el sensor láser de línea de la parte delantera del robot aspirador.

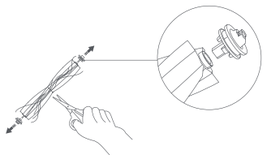




Limpieza del cepillo

- Dele la vuelta al robot aspirador y pulse los clips para quitar la cubierta del cepillo. Levante el cepillo hacia afuera, retire los rodamientos de ambos extremos y limpie el eje del cepillo.
- Utilice unas tijeras para cortar los pelos enredados en el cepillo y retire cualquier otro desecho.
- Vuelva a instalar el rodamiento del cepillo, el cepillo y la cubierta del cepillo y asegúrese de que queden sujetos en su sitio.

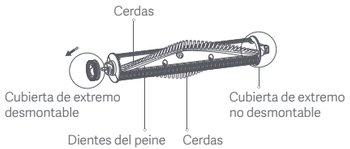




PRECAUCIÓN: Si se acumula mucho pelo en el cepillo o si el pelo está muy enredado, no tire de él con fuerza, ya que podría dañar el cepillo.

Limpieza del cepillo automático de corte de pelo

1. Retire la cubierta del cepillo y el cepillo automático de corte de pelo.
2. Saque la cubierta de extremo desmontable.
3. Limpie los dos extremos del cepillo y los huecos de los dientes del peine con herramientas adecuadas.
4. Vuelva a colocar la cubierta de extremo desmontable y, a continuación, vuelva a instalar el cepillo automático de corte de pelo y la cubierta del cepillo. Asegúrese de que queden bien sujetos.



Notas:

- No limpie el rodamiento del cepillo con agua.
- Si el cepillo automático de corte de pelo tiene muchos pelos enredados, compruebe si el compartimento de polvo y la bolsa desechable están llenos. En caso afirmativo, vacíe el compartimento de polvo y sustituya la bolsa desechable a tiempo para garantizar el funcionamiento normal del vaciado automático.

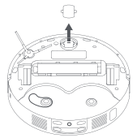
Limpieza del cepillo lateral

1. Dele la vuelta al robot aspirador, saque el cepillo lateral hacia arriba y límpielo.
2. Vuelva a instalar el cepillo lateral en el robot aspirador.

Limpieza de la rueda giratoria

1. Dele la vuelta al robot aspirador y extraiga la rueda giratoria.
2. Quite los pelos, la suciedad y otros desechos de la rueda y el eje.
3. Vuelva a insertar la rueda giratoria y presiónela firmemente en su sitio.



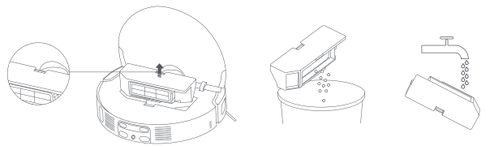


Notas:

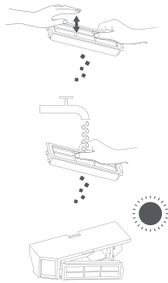
- Si es necesario, puede utilizar una herramienta como un destornillador pequeño para extraer con cuidado el eje de la rueda giratoria y limpiarlo.
- Puede limpiar la rueda con agua y volver a instalarla cuando esté seca.

Limpieza del compartimento de polvo y el filtro

1. Mantenga pulsado el botón para extraer el compartimento de polvo para liberar el compartimento de polvo, retire el filtro del clip del filtro y vacíe el compartimento de polvo. Si es necesario, puede enjuagar el compartimento de polvo.



2. Golpee suavemente el marco del filtro para eliminar la suciedad, o limpie el filtro con agua del grifo.



Notas:

- No intente limpiar el filtro con un objeto duro, como un cepillo, o los dedos.
- No se recomienda un aclarado frecuente, ya que, de lo contrario, el filtro podría dañarse.
- Utilice únicamente agua limpia para limpiar el compartimento de polvo y el filtro. No utilice detergente.

3. Seque completamente el compartimento de polvo y el filtro antes de volver a instalarlos.

Sustitución de la almohadilla de la mopa

Retire la almohadilla de la mopa del soporte y sustitúyala por una nueva.



Limpieza de la base multifunción

Limpie los contactos de carga, los orificios de vaciado automático y el área de señalización de la base multifunción con un paño suave y seco.



Mantenimiento de la batería

El robot aspirador contiene un paquete de batería de iones de litio de alto rendimiento. Asegúrese de que permanezca bien cargado durante el uso diario para mantener un rendimiento óptimo de la batería.

Nota: Si el robot aspirador no se usa por un largo período de tiempo, apáguelo y guárdelo. Para evitar daños por descarga excesiva, el robot aspirador debe recargarse al menos una vez cada tres meses.

Especificaciones

Robot aspirador

Nombre	Robot aspirador limpiador
Modelo	D109GL
Dimensiones del artículo	Φ 350 × 97 mm
Batería	4800 mAh (capacidad real) 5200 mAh (capacidad nominal)
Tiempo de carga	6,5 horas aprox.
Compatible con	Android 9.0 e iOS 12.0 o superior
Conexión inalámbrica	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensión nominal	14,4 V ⎓
Tensión de carga	19,6 V ⎓
Potencia nominal	55 W
Frecuencia de operación	2400–2483,5 MHz
Potencia máxima de salida	<20 dBm

En condiciones normales de uso, este equipo debe mantenerse a una distancia de, al menos, 20 cm entre la antena y el cuerpo del usuario.

Base multifunción

Modelo	D109-JZEU
Dimensiones del artículo	563 × 420 × 340 mm
Entrada nominal	220–240 V ~ 50/60 Hz
Salida nominal	19,6 V ⎓1,2 A
Potencia (durante el vaciado de polvo)	1000 W
Potencia (durante la limpieza con agua caliente)	1630 W
Potencia (durante secado por aire + carga)	80 W

Directiva RAEE de información de eliminación y reciclaje

Todos los productos que llevan este símbolo son residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE según la directiva 2012/19/UE) que no deben mezclarse con residuos domésticos sin clasificar. En su lugar, debe proteger la salud humana y el medio ambiente entregando sus equipos de desecho a un punto de recogida para el reciclaje de residuos de equipos eléctricos y electrónicos, designado por el gobierno o las autoridades locales. La eliminación y el reciclado correctos ayudarán a evitar posibles consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana. Póngase en contacto con el instalador o con las autoridades locales para obtener más información sobre la ubicación y las condiciones de dichos puntos de recogida.

Para obtener más información, visite www.mi.com
Fabricado por: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Dirección: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China
Fabricado en China

22
PAP

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, um zukünftig die Informationen nachlesen zu können.

Nutzungseinschränkungen

- Dieses Produkt ist nur für die Reinigung von Böden im Wohnumfeld vorgesehen. Es darf nicht im Außenbereich, auf anderen Oberflächen als Fußböden oder in gewerblichen oder industriellen Umgebungen eingesetzt werden.
- Dieses Gerät ist für Kinder ab einem Alter von 8 Jahren und Personen geeignet, die körperlich, sensorisch oder geistig behindert sind oder nicht über ausreichend Erfahrung oder Kenntnisse verfügen, wenn sie eine Beaufsichtigung oder Anweisung zur sicheren Nutzung des Geräts erhalten haben und wissen, welche Gefahren auftreten können. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Kinder dürfen nur unter Aufsicht Wartungs- oder Reinigungsarbeiten an dem Gerät ausführen.
- Bei Beschädigung des Stromkabelsatzes muss dieser durch einen speziellen Stromkabelsatz ersetzt werden, der beim Hersteller oder seinem Kundendienst erhältlich ist.
- Dieses Gerät enthält Batterien, die nur von Fachpersonal ausgewechselt werden dürfen.
- Sorgen Sie dafür, dass Kinder und Haustiere während des Betriebs des Roboterstaubsaugers in einem sicheren Abstand gehalten werden.
- Verwenden Sie den Roboterstaubsauger nicht in einem Bereich, der sich über dem Bodenniveau befindet und der nicht durch eine Schutzbarriere begrenzt wird.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht auf den Kopf gestellt werden. Sie dürfen die Abdeckung des LDS-Lasersensors, die Abdeckung oder den Stoßfänger niemals als Griff benutzen, um den Roboterstaubsauger zu bewegen.
- Der Roboterstaubsauger darf nicht im Freien, in Badezimmern oder in der Nähe eines Schwimmbeckens benutzt, installiert oder geladen werden.
- Es können Gefahren entstehen, wenn das Gerät über das Stromkabel fährt.
- Entfernen Sie zerbrechliche oder kleine Gegenstände vom Boden, um zu verhindern, dass der Roboterstaubsauger sie anstößt und beschädigt.
- Kinder, Haustiere oder andere Gegenstände dürfen weder auf dem stillstehenden noch dem sich bewegenden Roboterstaubsauger positioniert werden.
- Halten Sie Haare, Finger und andere Körperteile von der Saugöffnung des Roboterstaubsaugers fern.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht zum Entfernen brennender Substanzen.
- Saugen Sie keine harten oder scharfen Gegenstände ein.
- Vor der Reinigung oder Wartung des Geräts muss der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.
- Wischen Sie den Roboterstaubsauger oder die Multifunktionsstation nicht mit einem feuchten Tuch ab und spülen Sie sie nicht mit Flüssigkeiten ab. Trocknen Sie abwaschbare Teile nach der Reinigung vollständig, bevor Sie diese erneut installieren und verwenden.
- Stellen Sie sicher, dass der Roboterstaubsauger beim Transport ausgeschaltet ist und möglichst in der Originalverpackung befördert wird.
- Bitte verwenden Sie dieses Produkt gemäß den Anweisungen in der Bedienungsanleitung. Für Verluste und Schäden, die durch unsachgemäßen Gebrauch entstehen, wird keine Garantie übernommen.

- Als zusätzlicher Schutz ist das Gerät über einen Fehlerstromschutzschalter (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA zu versorgen. Die Installation eines Fehlerstromschutzschalters (RCD) mit einem Nennfehlerstrom von höchstens 30 mA im Stromkreis ist empfehlenswert. Fragen Sie den Installateur um Rat.
- Dieses Gerät ist für die Verwendung in Ländern mit tropischem Klima geeignet. Es darf auch in anderen Ländern verwendet werden.
- Benutzen Sie den Roboterstaubsauger nicht in Umgebungen, in denen die Temperaturen über 40 °C oder unter 0 °C liegen, und auch nicht auf Böden mit Flüssigkeiten oder klebrigen Substanzen.

Akkus und Laden

WARNUNG:

- Verwenden Sie keinen Akku, keinen Stromkabelsatz oder keine Multifunktionsstation von Drittanbietern. Der Roboterstaubsauger kann nur mit der Multifunktionsstation D109-JZEU verwendet werden.
- Es sind keine Maßnahmen seitens der Benutzer erforderlich, um die Ladestation zwischen 50 Hz und 60 Hz umzuschalten, und das Produkt kann sich sowohl auf 50 Hz als auch auf 60 Hz einstellen.
- Sie dürfen den Akku und die Ladestation nicht zerlegen, reparieren oder modifizieren.
- Platzieren Sie die Ladestation nicht in der Nähe von Wärmequellen.
- Verwenden Sie kein nasses Tuch und benutzen Sie auch keine nassen Hände, um die Ladekontakte der Multifunktionsstation abzuwischen oder zu reinigen.
- Setzen Sie das Gerät oder den Akku keinen übermäßigen Temperaturen aus.
- Seien Sie sich des Risikos bewusst, dass die Klemmen des akkubetriebenen Geräts oder des Akkus durch Metallgegenstände kurzgeschlossen werden können.
- Wenn der Roboterstaubsauger längere Zeit nicht benutzt wird, laden Sie ihn vollständig auf, schalten Sie ihn aus und lagern Sie ihn an einem kühlen und trockenen Ort.
- Laden Sie den Roboterstaubsauger mindestens einmal alle 3 Monate auf, um eine Tiefentladung des Akkus zu vermeiden.
- Beschädigen Sie den Akku nicht, wenn Sie ihn herausnehmen, um Kurzschlüsse oder das Auslaufen von Flüssigkeit zu vermeiden. Wenn der Akku ausläuft, achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit nicht mit Ihrer Haut oder Kleidung in Berührung kommt, und wischen Sie die Flüssigkeit sofort mit einem trockenen Tuch ab. Senden Sie den Akku dann zur ordnungsgemäßen Entsorgung an eine geeignete Recyclingeinrichtung oder an das entsprechende Kundendienstteam.

- Das Lithium-Ionen-Akkupack enthält umweltgefährdende Substanzen. Bevor der Roboterstaubsauger entsorgt wird, muss zunächst der Akkupack entfernt werden. Anschließend muss in Übereinstimmung mit den lokalen Gesetzen und Vorschriften des Landes oder der Region, in dem er benutzt wurde, eine Entsorgung oder Wiederverwertung stattfinden.
- Bevor Sie Akkus aus dem Gerät entfernen, sollten Sie die Akkus zunächst entleeren und sich vergewissern, dass das Produkt vom Stromnetz getrennt ist.
  1. Entfernen Sie die Schrauben an der Unterseite und entfernen Sie die Abdeckung.
  2. Ziehen Sie den Akkustecker ab und entfernen Sie dann die Akkus. Beschädigen Sie den Akku nicht, um Verletzungen vorzubeugen.
  3. Geben Sie die Akkus zum professionellen Recycling zurück.
     – Der Akku muss aus dem Gerät entfernt werden, bevor es verschrottet wird.
     – Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt werden, wenn der Akku entfernt wird.
     – Der Akku muss sicher entsorgt werden.

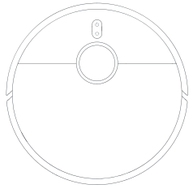
Lasersicherheitsinformationen

Der Lasersensor in diesem Produkt entspricht der Norm IEC 60825-1: 2014 für Laserprodukte der Klasse 1. Bitte vermeiden Sie bei der Verwendung direkten Kontakt mit den Augen.

EU-Konformitätserklärung

CE Hiermit bestätigt Xiaomi Communications Co., Ltd., dass das Funkgerät des Typs D109GL mit der Verordnung 2014/53/EU in Einklang steht. Der vollständige Wortlaut der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse abrufbar: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Eine detaillierte elektronische Bedienungsanleitung finden Sie unter www.mi.com/global/service/userguide

Produktübersicht



Roboterstaubsauger

Hinweis: Abbildungen des Produkts, des Zubehörs und der Benutzeroberfläche in der Bedienungsanleitung dienen nur als Referenz. Die tatsächlichen Produkte und Funktionen können aufgrund von Produktverbesserungen variieren.

Roboterstaubsauger

Vorinstallierte Zubehörteile



Bürste



Bürstenabdeckung



Staubbehälter



Filter (Im Staubbehälter vorinstalliert)

Sonstige Zubehörteile



Seitenbürste



Stromkabelsatz



Automatische Haarschneidebürste



Einwegbeutel (in der Multi-funktions-station vorinstalliert)



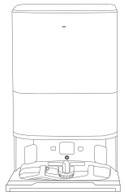
2 x Wischer-Pad-Halter



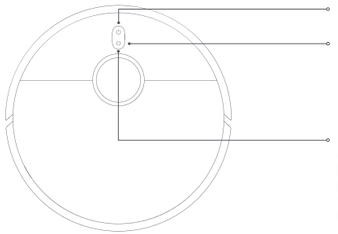
2 x Wischer-Pad (auf dem Wischer-Pad-Hal-ter vorinstalliert)



Verlängerung des Reinigungs-schalenbodens



Multifunktionsstation (mit einem vorinstallierten Einwegbeutel, Frischwasserbehälter, Schmutzwasserbehälter und Reinigungsschale)

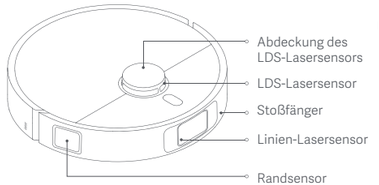


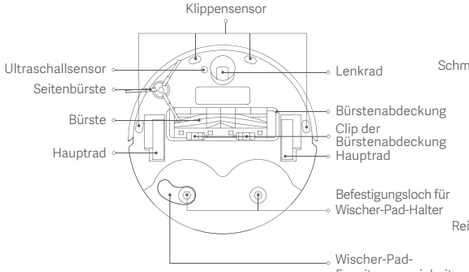
Zum Ein- oder Ausschalten 3 Sekunden lang gedrückt halten
Drücken, um die Reinigung zu starten oder im eingeschalteten Zustand zu pausieren

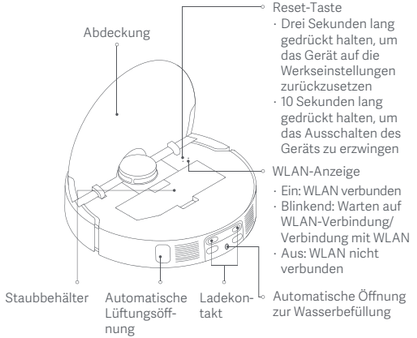
Drücken, um während des Betriebs zu pausieren
Drücken, um den Roboterstaubsauger zum Aufladen in die Multifunktionsstation zurückzubringen, während der Roboter sich im Pausenmodus befindet
Drücken, um den Andockvorgang während der Rückkehr zur Multifunktionsstation zu beenden
Drei Sekunden lang gedrückt halten, um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren

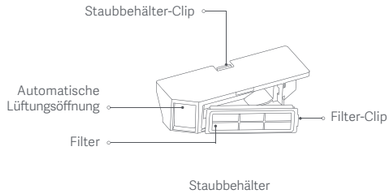
Anzeige
Weiß: Reinigung/Säuberung abgeschlossen/Vollständig aufgeladen
Blinkt weiß: Rückkehr zur Ladung/Repositionierung/Aktualisierung der Firmware
Pulsierendes weiß: Wird geladen
Orange: WLAN getrennt
Blinkt orange: Fehler/Warten auf Verbindung/Verbindung mit WLAN herstellen

Roboterstaubsauger

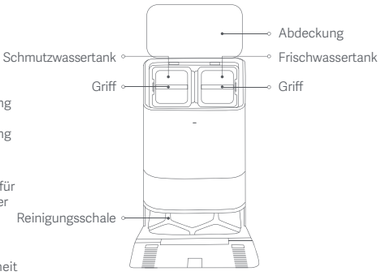




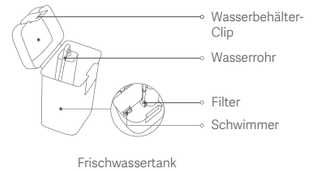




Multifunktionsstation

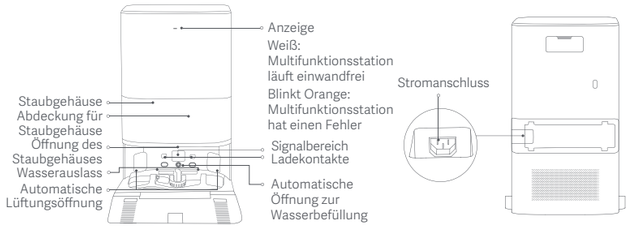






Installation

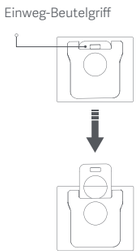
Multifunktionsstation



Vorderansicht

Rückansicht

Einwegbeutel

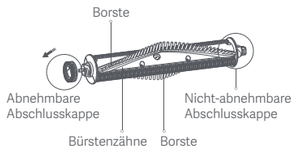


Hinweis: Die Multifunktionsstation hat ab Werk einen vorinstallierten Einwegbeutel.

Wischer-Baugruppe



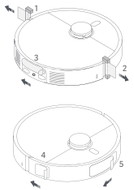
Automatische Haarschneidebürste



Hinweis: Sie können ihn durch die Bürste ersetzen.

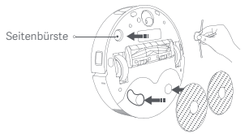
Schutzabdeckungen abnehmen

Entfernen Sie vor der Verwendung des Roboterstaubsaugers die Schutzstreifen 1 und 2 an beiden Seiten und die Schutzfolien 3, 4 und 5.



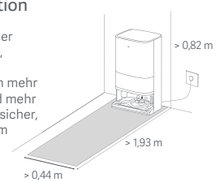
Anbringen der Seitenbürste und der Wischer-Baugruppe

Bringen Sie die Seitenbürste und die Wischer-Baugruppe wie abgebildet an. Sie sind richtig installiert, wenn Sie ein „Klicken" hören.



Aufstellen der Multifunktionsstation

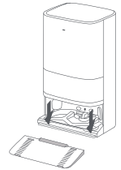
- Stellen Sie die Multifunktionsstation an einer Wand auf einem ebenen und harten Boden, z. B. einem Holz- oder Fliesenboden, auf.
- Achten Sie darauf, dass ein freier Raum von mehr als 0,82 m Höhe, mehr als 1,93 m Länge und mehr als 0,44 m Breite vorhanden ist. Stellen Sie sicher, dass sich die Multifunktionsstation in einem Bereich mit einem guten WLAN-Signal in der Nähe einer Steckdose befindet.



Verwendung

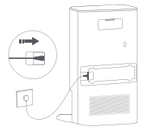
Installation der Verlängerung des Reinigungsschalenbodens

- Installieren Sie die Verlängerung des Reinigungsschalenbodens in der abgebildeten Richtung an der Multifunktionsstation.
- Vergewissern Sie sich, dass die Verlängerung des Reinigungsschalenbodens bündig mit der Unterseite der Multifunktionsstation abschließt und die Unterseite eben ist.



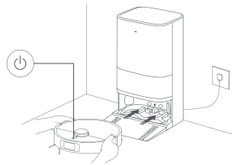
Stromanschluss

Stellen Sie die Multifunktionsstation an einem geeigneten Ort auf, schließen Sie den Stromkabelsatz daran an und stecken Sie den Stromkabelsatz in eine Steckdose.
Hinweis: Stecken Sie den Stecker des Stromkabelsatzes fest in den Stromanschluss der Multifunktionsstation, bis die Anzeige weiß bleibt.



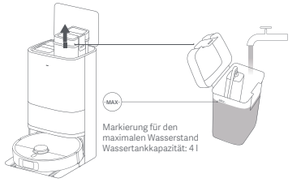
Platzieren des Roboterstaubsaugers

- Halten Sie vor dem Gebrauch die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger drei Sekunden lang gedrückt, um ihn einzuschalten.
- Sobald der Roboterstaubsauger eingeschaltet ist, setzen Sie ihn auf die Multifunktionsstation und vergewissern Sie sich, dass die Ladekontakte am Roboterstaubsauger und an der Station genau aufeinander ausgerichtet sind.
- Wenn der Roboterstaubsauger erfolgreich mit der Multifunktionsstation verbunden wurde, hören Sie eine Sprachmeldung zum Starten des Ladevorgangs.



Hinweise:
- Es wird empfohlen, den Roboterstaubsauger vor dem ersten Gebrauch vollständig aufzuladen.
- Wenn sich der Roboterstaubsauger aufgrund eines niedrigen Akkustandes nicht einschalten lässt, stellen Sie den Roboterstaubsauger von Hand auf die Multifunktionsstation, um ihn eine Weile aufzuladen.
- Wenn der Roboterstaubsauger geladen wird, schaltet er sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden.

Wasser in den Frischwassertank einfüllen



Hinweise:
- Füllen Sie kein heißes Wasser in den Wasserbehälter, da sich der Behälter dadurch verformen könnte.
- Fügen Sie außer sauberem Wasser keine anderen Substanzen wie Reinigungsmittel hinzu, um eine Beschädigung des Roboterstaubsaugers zu vermeiden.

Verbinden mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App

Dieses Produkt funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App*. Verwenden Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App für die Steuerung Ihres Geräts und für die Interaktion mit anderen Smart Home-Geräten.

Scannen Sie den QR-Code, um die App herunterzuladen und zu installieren. Ist die App bereits installiert, werden Sie zur Verbindungseinrichtungs-Seite weitergeleitet. Sie können aber auch im App Store nach „Mi Home/Xiaomi Home" suchen, um die App herunterzuladen und zu installieren.

Öffnen Sie die Mi Home-/Xiaomi Home-App, tippen Sie auf das ⊕ oben rechts und befolgen Sie die Anweisungen auf dem Bildschirm, um Ihr Gerät hinzuzufügen.

1F09FB68

* In Europa (außer in Russland) wird die App unter dem Namen Xiaomi Home App geführt. Der auf Ihrem Gerät angezeigte Name der App sollte standardmäßig verwendet werden.

Hinweise:
- Der Roboterstaubsauger funktioniert mit der Mi Home-/Xiaomi Home-App, die Android 9.0 und iOS 12.0 oder neuer unterstützt.
- Es werden ausschließlich 2,4-GHz-WLAN-Netzwerke unterstützt.
- Die Version der App wurde möglicherweise aktualisiert. Befolgen Sie bitte die Anweisungen zur aktuellen App-Version.

Zurücksetzen von WLAN

Führen Sie die folgenden Schritte aus, wenn der Roboterstaubsauger nicht mit dem Netzwerk verbunden werden kann, weil der Router zurückgesetzt wurde, das Passwort vergessen wurde oder aus anderen Gründen:

1. Öffnen Sie die Abdeckung des Roboterstaubsaugers, sodass Sie die WLAN-Anzeige sehen können.
2. Halten Sie die Tasten ⏻ und ⌂ gleichzeitig 7 Sekunden lang gedrückt, bis Sie eine Sprachmeldung hören, die anzeigt, dass der Roboterstaubsauger auf die Netzwerkkonfiguration wartet.
3. Wenn die WLAN-Anzeige blinkt, wurde die WLAN-Verbindung erfolgreich zurückgesetzt.

Ein-/Ausschalten

- Halten Sie die Taste ⏻ drei Sekunden lang gedrückt, um den Roboterstaubsauger einzuschalten. Wenn die Anzeige am Roboterstaubsauger aufleuchtet, bedeutet dies, dass der Roboterstaubsauger in den Standby-Modus wechselt.
- Wenn der Roboterstaubsauger pausiert und nicht geladen wird, halten Sie die Taste ⏻ drei Sekunden lang gedrückt, um ihn auszuschalten.

Hinweis: Wenn der Roboterstaubsauger geladen wird, schaltet er sich automatisch ein und kann nicht ausgeschaltet werden.

Schnelle Kartenerstellung

- Nachdem Sie das Netzwerk zum ersten Mal konfiguriert haben, folgen Sie den Anweisungen in der App, um schnell eine Karte zu erstellen. Der Roboterstaubsauger beginnt mit der Kartierung, ohne zu reinigen.
- Der Kartierungsvorgang ist abgeschlossen, wenn der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurückkehrt, wobei die Karte automatisch gespeichert wird.

Hinweise:

- Vergewissern Sie sich, dass der Roboterstaubsauger vollständig aufgeladen ist und von der Multifunktionsstation aus startet.
- Entfernen Sie vor der Kartierung die Gegenstände auf dem Boden, öffnen Sie die Türen der Räume und sperren Sie die Bereiche ab, die für den Roboterstaubsauger nicht zugänglich sind.
- Verfolgen, bewegen oder unterbrechen Sie den Roboterstaubsauger während der Kartierung nicht und bewegen Sie die Multifunktionsstation nicht.
- Richten Sie nach der Kartierung virtuelle Wände oder Sperrzonen in Bereichen ein, die der Roboterstaubsauger nicht betreten darf, z. B. in Bereichen, in denen er stecken bleiben oder zerkratzt werden könnte.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrzonen in Bereichen mit Langhaar- oder Fransenteppichen ein, um zu verhindern, dass sich der Roboterstaubsauger darin verfängt.
- Richten Sie virtuelle Wände oder Sperrbereiche ein, um Bereiche mit Teppichboden vor dem Wischen auszuschließen, damit der Teppich nicht nass wird.

Pausieren

Wenn der Roboterstaubsauger in Betrieb ist, drücken Sie eine beliebige Taste, um ihn anzuhalten.

Hinweis: Heben Sie den Roboterstaubsauger nicht an und bewegen Sie ihn nicht, wenn er sich im Pausenmodus befindet. Andernfalls kann es zu Positionierungsfehlern kommen, die verhindern, dass der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurückkehrt, oder die Karte kann verloren gehen.

Schlafmodus

Der Roboterstaubsauger geht nach 10 Minuten Pause automatisch in den Schlafmodus über, und seine Anzeige wird abgeschaltet. Betätigen Sie eine beliebige Taste am Roboterstaubsauger, um diesen aufzuwecken.

Hinweis: Der Roboterstaubsauger schaltet sich automatisch aus, nachdem er 12 Stunden lang im Schlafmodus war.

Reinigung fortsetzen

Wenn der Akku des Roboterstaubsaugers während einer Reinigungsaufgabe zur Neige geht, kehrt der Roboterstaubsauger zum Aufladen automatisch zur Multifunktionsstation zurück. Nachdem der Roboterstaubsauger ausreichend geladen wurde, setzt er die Reinigung dort fort, wo er sie zuvor unterbrochen hat.

Einstellungen der Kindersicherung

Um die Kindersicherung zu aktivieren oder zu deaktivieren, halten Sie die Taste ⌂ am Roboterstaubsauger drei Sekunden lang gedrückt.

Hinweis: Wenn die Kindersicherungsfunktion aktiviert ist, funktionieren die Tasten des Roboterstaubsaugers nicht. Stattdessen können Sie den Roboterstaubsauger über die App steuern.

Staubentleerung

Wenn der Roboterstaubsauger nach einer Saug- und Wischaufgabe, einer Saugaufgabe vor einer Wischaufgabe oder einer Saugaufgabe automatisch zum Aufladen zur Multifunktionsstation zurückkehrt, leert die Multifunktionsstation automatisch den Staubbehälter.

Hinweise:

- Wenn der Roboterstaubsauger auf halbem Weg zur Multifunktionsstation umkehrt, um Wischer-Pads zu reinigen, leert die Station den Staubbehälter nicht automatisch.
- Wenn die Funktion der automatischen Staubentleerung in der App deaktiviert ist, leert die Multifunktionsstation den Staubbehälter nicht automatisch.
- Wenn Sie die Frequenz für die automatische Entleerung in der App ändern, leert die Multifunktionsstation den Staub auf der eingestellten Frequenz.

Saugen und Wischen

Reinigung beginnen

- Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe und die anderen erforderlichen Teile am Roboterstaubsauger installiert sind und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist.
- Wählen Sie in der App den Saug- und Wischmodus aus und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger, damit er von der Station aus startet. Dann plant der Roboterstaubsauger die optimale Reinigungsroute und führt die Reinigungsaufgabe auf der Grundlage der erstellten Karte aus.



Hinweise:

- Der Roboterstaubsauger befeuchtet die Wischer-Pads vor dem Start. Bitte haben Sie etwas Geduld.
- Vergewissern Sie sich vor der Inbetriebnahme, dass die Multifunktionsstation an die Stromversorgung und der Roboterstaubsauger an die Multifunktionsstation angeschlossen ist.
- Um sicherzustellen, dass der Roboterstaubsauger nach dem Saugen und Wischen erfolgreich zur Multifunktionsstation zurückkehren kann, wird empfohlen, den Roboterstaubsauger von der Multifunktionsstation aus zu starten. Die Multifunktionsstation, der Frischwassertank, der Schmutzwassertank und die Reinigungsschale dürfen während der Reinigung nicht bewegt werden.
- Die Multifunktionsstation unterstützt die Funktion der Wischer-Pad Reinigung mit heißem Wasser. Sie können diese Funktion in der App aktivieren. Wenn die Funktion aktiviert ist, berühren Sie nicht den Wasserauslass über der Reinigungsschale, um Verbrühungen zu vermeiden.

Automatische Rückkehr auf halbem Weg zur Reinigung der Wischer-Pads

Während der Reinigung kehrt der Roboterstaubsauger automatisch zur Multifunktionsstation zurück, um die Wischer-Pads zu waschen, nachdem er bestimmte Quadrate der Fläche gereinigt hat. Sobald die Wischer-Pads gewaschen sind, nimmt der Roboterstaubsauger seine Reinigungsaufgabe wieder auf.



Automatische Staubentleerung, Wischer-Pad-Reinigung und Lufttrocknung

Nachdem der Roboterstaubsauger seine Reinigungsaufgabe beendet hat und zum Aufladen in die Multifunktionsstation zurückkehrt, beginnt die Multifunktionsstation automatisch mit dem Entleeren des Staubbehälters und dem anschließenden Reinigen und Lufttrocknen der Wischer-Pads.

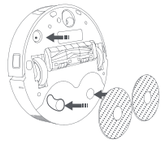


Reinigung des Schmutzwassertanks

Nachdem die Wischer-Pads gereinigt und luftgetrocknet sind, reinigen Sie bitte zeitnah den Schmutzwassertank, um Gerüche zu vermeiden.

Saugen

Wählen Sie in der App den Saugmodus aus und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger, um die Reinigung zu starten. Dann wird der Roboterstaubsauger die Wischer-Baugruppe anheben und von der Multifunktionsstation aus mit dem Saugen beginnen. Nach dem Saugen kehrt der Roboterstaubsauger zur Multifunktionsstation zurück, um automatisch den Staubbehälter zu entleeren.



Hinweise: Wenn die Wischer-Baugruppe nicht installiert ist, führt der Roboterstaubsauger nach dem Start automatisch das Saugen aus.

Wischen

Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe und die anderen erforderlichen Teile am Roboterstaubsauger installiert sind und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist. Wählen Sie in der App den Wischmodus aus und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger, um mit der Reinigung zu beginnen. Dann befeuchtet der Roboterstaubsauger automatisch zuerst die Wischer-Pads und verlässt die Multifunktionsstation, um mit dem Wischen zu beginnen. Sobald er mit dem Wischen fertig ist, kehrt er zur Multifunktionsstation zurück, um die Wischer-Pads zu waschen und luftzutrocknen.

Saugen vor Wischen

Vergewissern Sie sich vor dem Start, dass die Wischer-Baugruppe am Roboterstaubsauger installiert ist und dass der Frischwassertank mit Wasser aufgefüllt ist. Wählen Sie in der App den Modus Saugen vor Wischen aus, und verwenden Sie die App oder drücken Sie die Taste ⏻ am Roboterstaubsauger, um die Reinigungsaufgabe zu starten. Dann wird der Roboterstaubsauger dieWischer-Baugruppe anheben, um zu saugen. Nach dem Saugen kehrt er zur Multifunktionsstation zurück, um automatisch den Staub zu entleeren und die Wischer-Pads zu befeuchten, dann senkt er die Wischer-Baugruppe ab und beginnt mit dem Wischen.

Pflege und Wartung

Teile

Um den Roboterstaubsauger in gutem Zustand zu halten, wird empfohlen, die folgende Tabelle für eine routinemäßige Wartung zu beachten.

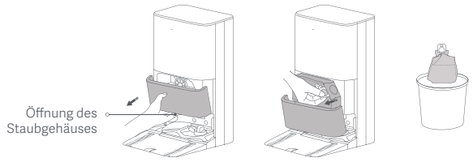
Teile	Reinigungsfrequenz	Austauschhäufigkeit
Staubbehälter	Reinigen nach Bedarf	/
Filter	Reinigung alle zwei Wochen	3 bis 6 Monate
Frischwassertank	Reinigung alle zwei Wochen	/
Schmutzwassertank	Reinigung nach jedem Gebrauch empfohlen	
Reinigungsschale	Reinigung alle 1 bis 2 Wochen	
Bürste	Reinigung alle zwei Wochen	6 bis 12 Monate
Seitenbürste	Reinigung alle zwei Wochen	3 bis 6 Monate
Wischer-Pad	/	1 bis 3 Monate
Lenkrad	Reinigung jeden Monat	/
LDS-Lasersensor		
Randsensor		
Linien-Lasersensor		
Klippensensor		
Ladekontakte des Roboterstaubsaugers		
Stoßfänger	Je nach tatsächlicher Nutzung	/
Automatische Lüftungsöffnungen des Roboterstaubsaugers		
Unterseite des Roboterstaubsaugers		
Multifunktionsstation		
Ladekontakte der Multifunktionsstation		
Signalbereich der Multifunktionsstation		
Einwegbeutel	/	Austausch etwa alle 2,5 Monate, je nach tatsächlicher Nutzung

Hinweise:

- Die Häufigkeit des Austauschs dient nur als Referenz. Wenn ein Teil beschädigt ist, sollte es umgehend ausgetauscht werden, um eine effiziente Reinigung zu gewährleisten.
- Wenn Sie den Roboterstaubsauger transportieren oder verschicken, entleeren Sie bitte die Frischwasser- und Schmutzwassertanks, damit der Roboterstaubsauger beim Transport nicht beschädigt wird.

Austausch des Einwegbeutels

1. Wenn der Einwegbeutel voll ist, ziehen Sie die Abdeckung aus der Öffnung des Staubgehäuses heraus. Nehmen Sie den Einwegbeutel am Griff heraus und entsorgen Sie ihn.

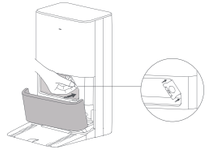


Hinweis: Ziehen Sie am Griff des Einwegbeutels, um ihn zu verschließen, damit kein Staub und kein Schmutz austreten kann.

2. Wischen Sie möglichen Schmutz vom Filter mit einem trockenen Tuch ab.



3. Setzen Sie den neuen Einwegbeutel wie abgebildet ein und stecken Sie den Griff des Beutels in den Schlitz.

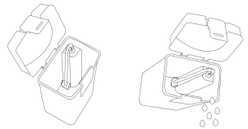


4. Bringen Sie die Abdeckung des Staubgehäuses wieder an. Sie ist ordnungsgemäß installiert, wenn Sie ein „Klicken" hören.

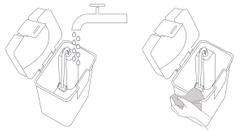


Reinigung der Frischwasser- und Schmutzwassertanks

1. Nehmen Sie die Frischwasser- und Schmutzwassertanks heraus, öffnen Sie deren Abdeckungen und schütten Sie das Wasser aus.



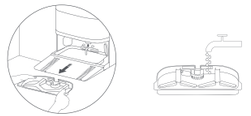
2. Verwenden Sie sauberes Wasser, um die Tanks vollständig zu waschen, und wischen Sie sie dann von außen trocken, bevor Sie sie wieder in die Multifunktionsstation einsetzen.



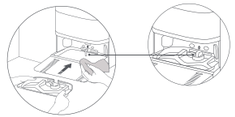
Hinweis: Sowohl der Schwimmer im Frischwassertank als auch die Schwimmerkugel im Schmutzwassertank sind bewegliche Teile. Wenden Sie bei ihrer Reinigung nicht zu viel Kraft auf, um Beschädigungen zu vermeiden.

Reinigung der Reinigungsschale und des Reinigungsschalenbodens

1. Entfernen Sie die Reinigungsschale und reinigen Sie sie mithilfe einer Bürste unter Leitungswasser.



2. Wischen Sie den Reinigungsschalenboden mit einem trockenen Tuch ab und bringen Sie die Reinigungsschale wieder an der Multifunktionsstation an. Vergewissern Sie sich, dass sich die Wasserrohre in der Nut der Reinigungsschale befinden; andernfalls können sie den normalen Gebrauch beeinträchtigen.

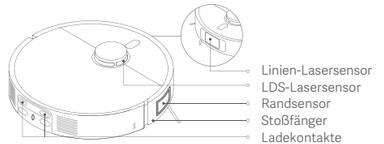


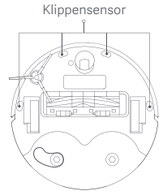
Hinweis: Kippen Sie die Multifunktionsstation während des täglichen Gebrauchs und der Reinigung nicht. Wenn sich Wasser im Reinigungsschalenboden ansammelt, wischen Sie ihn mit einem Tuch trocken.

Reinigung der Sensoren und Ladekontakte

Verwenden Sie ein weiches Tuch, um alle Sensoren und Ladekontakte des Roboterstaubsaugers zu reinigen:

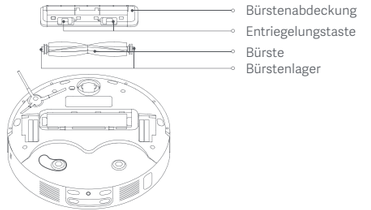
- Die Klippensensoren an der Unterseite des Roboterstaubsaugers.
- Die Ladekontakte auf der Rückseite des Roboterstaubsaugers.
- Den LDS-Lasersensor an der Oberseite des Roboterstaubsaugers.
- Der Stoßfänger und der Linien-Lasersensor an der Vorderseite des Roboterstaubsaugers.

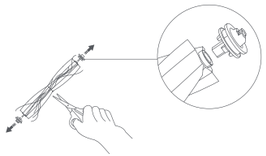




Reinigung der Bürste

- Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und drücken Sie die Clips zusammen, um die Bürstenabdeckung zu entfernen. Nehmen Sie die Bürste heraus, entfernen Sie die Lager an beiden Enden und reinigen Sie die Achse der Bürste.
- Verwenden Sie eine Schere, um Haare, die sich um die Bürste gewickelt haben, abzuschneiden, und entfernen Sie alle Verunreinigungen.
- Setzen Sie das Bürstenlager, die Bürste und die Bürstenabdeckung wieder ein und befestigen Sie sie.

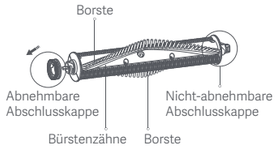




VORSICHT: Wenn sich in der Bürste zu viele Haare verfangen haben oder wenn Haarknäuel darin feststecken, ziehen Sie nicht zu fest daran, da die Bürste beschädigt werden könnte.

Reinigung der automatischen Haarschneidebürste

1. Entfernen Sie die Bürstenabdeckung und die automatische Haarschneidebürste.
2. Nehmen Sie die abnehmbare Abschlusskappe ab.
3. Reinigen Sie die beiden Bürstenenden und die Zwischenräume der Bürstenzähne mit geeigneten Werkzeugen.
4. Bringen Sie die abnehmbare Abschlusskappe wieder an und setzen Sie dann die automatische Haarschneidebürste und die Bürstenabdeckung wieder ein. Achten Sie darauf, dass sie gut befestigt sind.



Hinweise:

- Das Bürstenlager darf nicht mit Wasser gereinigt werden.
- Wenn die automatische Haarschneidebürste stark verheddert ist, überprüfen Sie, ob der Staubbehälter und der Einwegbeutel voll sind. Sollte dies der Fall sein, leeren Sie den Staubbehälter und tauschen Sie den Einwegbeutel rechtzeitig aus, um die normale Funktion der automatischen Entleerung zu gewährleisten.

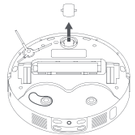
Reinigung der Seitenbürste

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um, ziehen Sie die Seitenbürste nach oben heraus und reinigen Sie sie.
2. Setzen Sie die Seitenbürste wieder in den Roboterstaubsauger ein.

Reinigung des Lenkrads

1. Drehen Sie den Roboterstaubsauger um und ziehen Sie das Lenkrad heraus.
2. Entfernen Sie Haare, Schmutz und andere Verunreinigungen vom Rad und der Achse.
3. Setzen Sie das Lenkrad wieder ein und drücken Sie es wieder fest an seinen Platz.



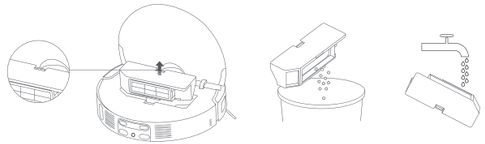


Hinweise:

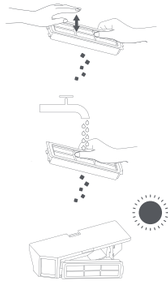
- Bei Bedarf können Sie die Achse mit einem kleinen Schraubenzieher vorsichtig aus dem Lenkrad heraushebeln und reinigen.
- Das Rad kann mit Wasser gereinigt und nach dem Trocknen wieder eingebaut werden.

Reinigung des Staubbehälters und des Filters

1. Halten Sie die Entriegelungstaste des Staubbehälters gedrückt, um den Staubbehälter herauszunehmen, entfernen Sie den Filter aus dem Filter-Clip und leeren Sie den Staubbehälter. Sie können den Staubbehälter bei Bedarf ausspülen.



2. Klopfen Sie sanft auf den Filterrahmen, um Schmutz zu entfernen, oder reinigen Sie den Filter mit Leitungswasser.



Hinweise:

- Versuchen Sie nicht, den Filter mit einem harten Gegenstand, wie einer Bürste oder Ihren Fingern, zu reinigen.
- Häufiges Spülen wird nicht empfohlen, da der Filter sonst beschädigt werden kann.
- Verwenden Sie nur sauberes Wasser, um den Staubbehälter und den Filter zu reinigen. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel.

3. Trocknen Sie den Staubbehälter und den Filter vollständig, bevor Sie sie wieder einbauen.

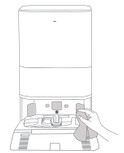
Ersetzen des Wischer-Pads

Nehmen Sie den Wischer-Pad aus dem Wischer-Pad-Halter und ersetzen Sie ihn durch einen neuen.



Reinigung der Multifunktionsstation

Reinigen Sie die Ladekontakte, die automatischen Lüftungsöffnungen und den Signalbereich der Multifunktionsstation mit einem weichen, trockenen Tuch.



Akkuwartung

Der Roboterstaubsauger enthält einen leistungsstarken Lithium-Ionen-Akkupack. Bitte stellen Sie sicher, dass das Gerät während des täglichen Gebrauchs gut aufgeladen bleibt, um eine optimale Akkuleistung zu erhalten.

Hinweis: Wenn Sie den Roboterstaubsauger über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, schalten Sie ihn aus und legen Sie ihn weg. Um Schäden durch Überentladung zu vermeiden, sollte der Roboterstaubsauger mindestens einmal alle drei Monate aufgeladen werden.

Spezifikationen

Roboterstaubsauger

Bezeichnung	Roboterstaubsauger
Modell	D109GL
Artikelmaße	Φ350 × 97 mm
Akku	4800 mAh (Nennkapazität) 5200 mAh (Sollkapazität)
Ladedauer	Ca. 6,5 Stunden
Kompatibilität	Android 9.0 und iOS 12.0 oder neuer
WLAN-Verbindung	WLAN IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nennspannung	14,4 V ⎓
Ladespannung	19,6 V ⎓
Nennleistung	55 W
Betriebsfrequenz	2400–2483,5 MHz
Maximale Ausgangsleistung	< 20 dBm

Unter normalen Einsatzbedingungen muss dieses Gerät einen Abstand von mindestens 20 cm zwischen der Antenne und dem Körper des Benutzers einhalten.

Multifunktionsstation

Modell	D109-JZEU
Artikelmaße	563 × 420 × 340 mm
Nenneingang	220–240 V ~ 50/60 Hz
Nennausgang	19,6 V ⎓ 1,2 A
Leistung (während der Staubentleerung)	1000 W
Leistung (während der Heißwasserreinigung)	1630 W
Leistung (während der Lufttrocknung + Laden)	80 W

WEEE-Informationen zur Entsorgung und zum Recycling

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten

Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung bedeutet, dass das Produkt einer getrennten Erfassung für elektrische und elektronische Geräte zugeführt werden muss und nicht über den normalen Haushaltsabfall entsorgt werden darf. Bitte entnehmen Sie Batterien und Lampen, die nicht vom Gerät umschlossen sind, vor der Abgabe aus dem Gerät und entsorgen diese über die offiziellen Sammelstellen für Batterien und Lampen.

Beim Kauf eines neuen Elektrogerätes können Sie beim Vertreiber ein gleichartiges Altgerät unentgeltlich zurückgeben. Elektrogeräte mit einer Kantenlänge von maximal 25 cm können unentgeltlich bei Vertreibern von Elektro- und Elektronikgeräten mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² sowie in Geschäften des Lebensmittelhandels (z.B. Supermärkten, Lebensmitteldiscountern, Drogerien) mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m², die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, abgegeben werden, ohne dass ein Neugerät erworben werden muss. Größere Elektrogeräte können kostenlos bei kommunalen Wertstoffhöfen abgegeben werden.
Durch die korrekte Entsorgung tragen Sie dazu bei, negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden, die durch unsachgemäße Erfassung und Behandlung von Elektroaltgeräten entstehen können.

Bitte löschen Sie sämtliche personenbezogenen Daten auf dem Gerät, bevor Sie es entsorgen.

Für weitere Informationen kontaktieren sie bitte Ihre Kommunalverwaltung, Ihren örtlichen Abfallentsorger oder das Geschäft, in dem Sie das Produkt erworben haben.

Weitere Informationen finden Sie auf www.mi.com
Hersteller: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresse: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China

Hergestellt in China

22
PAP

Правила техники безопасности

Перед использованием внимательно прочтите это руководство. Сохраните его — оно может понадобиться вам в дальнейшем.

Ограничения на эксплуатацию

- Этот продукт предназначен исключительно для уборки полов в жилых помещениях. Не используйте его на открытом воздухе, на других поверхностях, а также в коммерческих или промышленных помещениях.
- Этим устройством могут пользоваться дети в возрасте от 8 лет, а также лица с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или недостаточным опытом и знаниями, если они находятся под присмотром или прошли инструктаж по безопасному использованию устройством и понимают связанные с ним опасности. Дети не должны играть с устройством. Не разрешайте детям чистить устройство и выполнять другие мероприятия по уходу за ним без присмотра взрослых.
- Если кабель питания поврежден, замените его специальным кабелем питания, приобретенным у производителя или в соответствующем сервисном центре.
- Производить замену батарей в данном приборе должны только специалисты.
- Убедитесь, что во время работы робота-пылесоса дети и домашние животные находятся на безопасном расстоянии.
- Не используйте робот-пылесос на приподнятых над землей поверхностях без защитного ограждения.
- Не переворачивайте робот-пылесос вверх дном. Во время перемещения робота-пылесоса не используйте крышку лазерного датчика расстояния, верхнюю крышку или бампер в качестве ручки.
- Не устанавливайте, не заряжайте и не используйте робот-пылесос на улице, в ванных комнатах и рядом с бассейном.
- Если прибор наедет на кабель питания, может возникнуть угроза безопасности.
- Уберите с пола хрупкие и мелкие предметы, чтобы робот-пылесос не врезался в них и не повредил.
- Не размещайте на движущемся или остановленном роботе-пылесосе детей, животных или какие-либо предметы.
- Не допускайте попадания волос, пальцев и других частей тела во всасывающее отверстие робота-пылесоса.
- Не используйте робот-пылесос для уборки легковоспламеняющихся веществ.
- Не используйте робот-пылесос для уборки твердых и острых предметов.
- Прежде чем приступать к чистке или техническому обслуживанию устройства, выньте вилку из розетки.
- Не вытирайте робот-пылесос или многофункциональную станцию влажной тканью, а также избегайте попадания на них любых жидкостей. После очистки деталей, которые можно мыть, полностью высушите их, прежде чем устанавливать их в пылесос и использовать.
- Перед транспортировкой убедитесь, что робот-пылесос выключен, и по возможности храните его в оригинальной упаковке.
- Используйте это устройство в соответствии с инструкциями в руководстве пользователя. Пользователи несут ответственность за любые убытки или ущерб, возникшие в результате неправильного использования данного продукта.

- Для дополнительной защиты рекомендуется установить в электрическую цепь, к которой подключается робот-пылесос, устройство дифференциального тока (RCD) с показателем номинального дифференциального отключающего тока не выше 30 мА. Обратитесь за советом к вашему установщику.
- Это устройство подходит для использования в странах с тропическим климатом. Его также можно применять в странах с другим климатом.
- Не используйте робот-пылесос в средах с температурой окружающей среды выше 40 °C или ниже 0 °C, а также если на полу разлита жидкость или липкое вещество.

Аккумулятор и зарядка

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ:

- Не используйте аккумулятор, набор кабелей или многофункциональную станцию другого производителя. Этот робот-пылесос можно использовать только с многофункциональной станцией D109-JZEU.
- Для переключения зарядной док-станции с 50 Гц на 60 Гц никаких действий не требуется. Изделие автоматически адаптируется к частоте.
- Не разбирайте, не ремонтируйте и не модифицируйте аккумулятор или зарядную док-станцию самостоятельно.
- Не устанавливайте зарядную док-станцию рядом с источником тепла.
- Не вытирайте и не очищайте зарядные контакты док-станции влажной тканью или влажными руками.
- Не подвергайте устройство или аккумулятор воздействию чрезмерных температур.
- Помните об опасности короткого замыкания клемм устройства, работающего от аккумулятора, или самого аккумулятора при контакте с металлическими предметами.
- Если робот-пылесос не планируется использовать в течение длительного времени, полностью зарядите его, отключите и храните в сухом прохладном месте.
- Заряжайте робот-пылесос не реже одного раза каждые 3 месяца, чтобы избежать глубокого разряда аккумулятора.
- Аккуратно извлекайте аккумулятор, чтобы не повредить его. В противном случае это может привести к короткому замыканию или протечке жидкости. В случае протекания аккумулятора не допускайте попадания жидкости на кожу или одежду. Незамедлительно вытрите ее сухой тканью. Затем отправьте аккумулятор в соответствующий пункт утилизации или назначенной службе послепродажного обслуживания для надлежащей утилизации.

- Литий-ионный аккумулятор содержит вещества, представляющие опасность для окружающей среды. Перед утилизацией робота-пылесоса сначала извлеките аккумулятор и утилизируйте его или сдайте на переработку в соответствии с местными законами и правилами страны или региона эксплуатации.
- Перед извлечением аккумулятора рекомендуется полностью разрядить его и убедиться, что изделие отключено от источника питания.
  1. Выкрутите винт внизу, затем снимите крышку.
  2. Отсоедините разъем аккумулятора, затем извлеките аккумулятор. Будьте аккуратны, чтобы не повредить корпус аккумулятора и не получить травму.
  3. Сдайте аккумулятор в специализированную организацию по утилизации.
     – Прежде чем утилизировать аккумулятор, извлеките его из устройства.
     – Перед извлечением аккумулятора устройство следует отключить от сети питания.
     – Аккумулятор должен быть утилизирован безопасным способом.

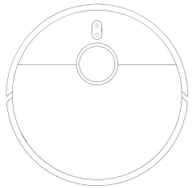
Правила техники безопасности при использовании лазера

Лазерный датчик в этом устройстве соответствует стандарту IEC 60825-1: 2014 для лазерных изделий класса 1. Пожалуйста, избегайте прямого контакта с ним глазами во время использования.

Декларация о соответствии нормативным требованиям ЕС

CE Компания Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляет, что тип радиооборудования D109GL соответствует требованиям Директивы 2014/53/EU. Полный текст декларации о соответствии нормативным требованиям ЕС доступен по следующему адресу: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Подробное электронное руководство см. по адресу www.mi.com/global/service/userguide

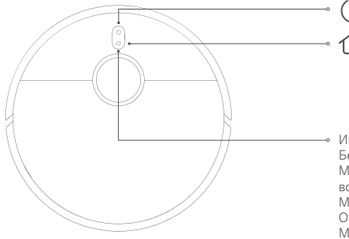
Описание изделия



Робот-пылесос

Примечание. Иллюстрации изделия, комплектующих и пользовательского интерфейса в руководстве пользователя представлены исключительно в ознакомительных целях. Фактические характеристики прибора и его функции могут отличаться в связи с улучшениями продукта.

Робот-пылесос



Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или выключить устройство
Нажмите, чтобы начать или приостановить уборку

Нажмите, чтобы приостановить
Нажмите во время паузы, чтобы вернуть робот-пылесос на многофункциональную станцию для зарядки
Нажмите, чтобы остановить стыковку во время возвращения к многофункциональной станции
Нажмите и удерживайте в течение 3 секунд, чтобы включить или отключить функцию блокировки от детей

Индикатор
Белый: уборка выполняется или уборка завершена (аккумулятор полностью заряжен)
Мигает белым: возврат на док-станцию для зарядки, или изменение положения, или обновление встроенного ПО
Медленно мигает белым: выполняется зарядка
Оранжевый: отключено от сети Wi-Fi
Мигает оранжевым: ошибка, или ожидание подключения, или выполняется подключение к Wi-Fi

Предварительно установленные принадлежности



Щетка



Крышка щетки



Контейнер для пыли



Фильтр (установлен предварительно в контейнере для пыли)

Другие принадлежности



Боковая щетка



Кабель питания



Щетка с автоматическим разрезанием волос



Одноразовый мешок (предварительно установлен в многофункциональную станцию)



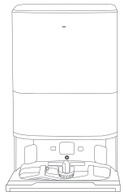
Держатель губки, 2 шт.



Губка, 2 шт. (предустановлена на держателе губки)

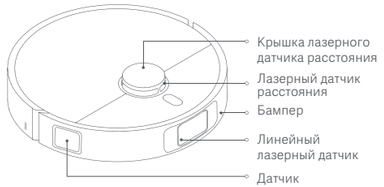


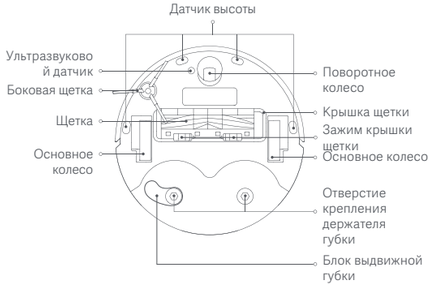
Расширитель основы поддона

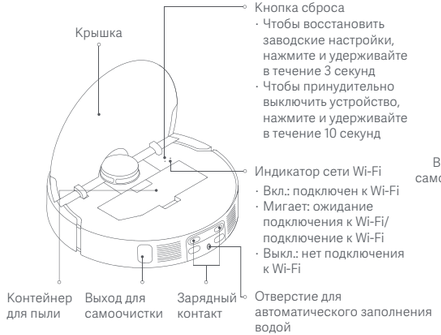


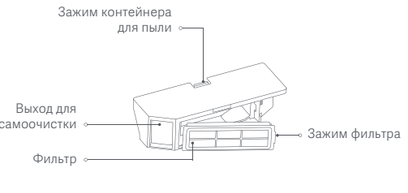
Многофункциональная станция (с предустановленным одноразовым мешком, резервуаром для чистой воды, резервуаром для грязной воды и поддоном для влажной уборки)

Робот-пылесос

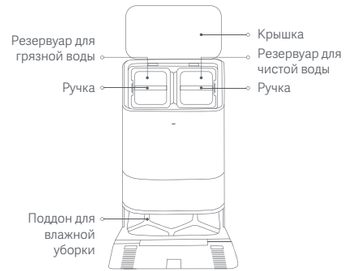




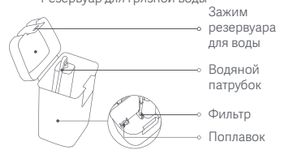




Многофункциональная станция







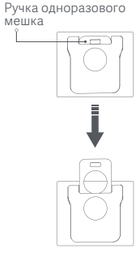
Многофункциональная станция



Вид спереди

Вид сзади

Одноразовый мешок

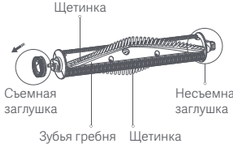


Примечание. В заводскую комплектацию многофункциональной станции входит предварительно установленный одноразовый мешок.

Блок влажной уборки



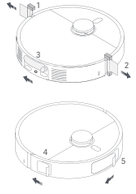
Щетка с автоматическим разрезанием волос



Примечание. Этот компонент можно заменить на щетку.

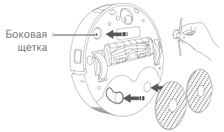
Снятие резиновых заглушек

Перед использованием робота-пылесоса снимите защитные заглушки 1 и 2 с обеих сторон и защитные пленки 3, 4 и 5.



Установка боковой щетки и блока влажной уборки

Установите боковую щетку и блок влажной уборки, как показано на рисунке. Они установлены правильно, если вы услышали щелчок.



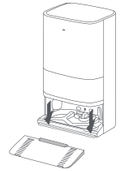
Размещение многофункциональной станции

- Разместите многофункциональную станцию возле стены на плоской твердой поверхности, например на деревянном полу или напольной плитке.
- Убедитесь, что в месте установки есть свободное пространство не менее 0,82 м по высоте, 1,93 м по длине и 0,44 м по ширине. Убедитесь, что многофункциональная станция размещена рядом с электрической розеткой в месте с хорошим сигналом Wi-Fi.



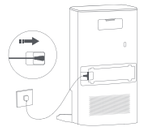
Установка расширителя основы поддона

- Установите расширитель основы поддона на многофункциональной станции в направлении, показанном на рисунке.
- Убедитесь, что расширитель основы поддона находится на уровне нижней части многофункциональной станции и что поверхность снизу является ровной.



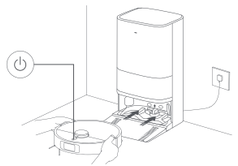
Подключение к источнику питания

Разместите многофункциональную станцию в подходящем месте, подключите ее к кабелю питания, а затем к розетке. Примечание. Подключите разъем кабеля питания к порту питания многофункциональной станции: индикатор должен постоянно гореть белым цветом.



Размещение робота-пылесоса

- Перед использованием робота-пылесоса нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение трех секунд, чтобы включить его.
- Включив робот-пылесос, разместите его на многофункциональной станции и убедитесь, что зарядные контакты робота-пылесоса и станции совмещены.
- Когда робот-пылесос успешно подключится к многофункциональной станции, прозвучит голосовое уведомление о начале зарядки.



Примечания.

- Перед первым использованием рекомендуется полностью зарядить робот-пылесос.
- Если робот-пылесос не включается из-за низкого уровня заряда аккумулятора, вручную подключите его к многофункциональной станции, чтобы подзарядить его.
- Когда робот-пылесос заряжается, он автоматически включается. В это время его нельзя выключить.

Добавление воды в резервуар для чистой воды



Примечания.

- Не заливайте в резервуар горячую воду, так как это может привести к его деформации.
- Не добавляйте в резервуар никакие посторонние вещества, кроме воды, например моющие средства, чтобы не повредить робот-пылесос.

Подключение к приложению Mi Home/Xiaomi Home

Продукт работает с приложением Mi Home/Xiaomi Home*. Используйте приложение Mi Home/Xiaomi Home, чтобы управлять устройством и взаимодействовать с другими устройствами умного дома.

Отсканируйте QR-код, чтобы скачать и установить приложение. Вы будете перенаправлены на страницу настройки подключения, если приложение уже установлено. Или выполните поиск по запросу «Mi Home/Xiaomi Home» в App Store, чтобы скачать и установить приложение.

1F09FB68

Откройте приложение Mi Home/Xiaomi Home, нажмите ⊕ в правом верхнем углу и следуйте инструкциям по добавлению устройства.

* В Европе приложение называется «Xiaomi Home» (кроме России). Название приложения, которое отображается на вашем устройстве, должно быть принято по умолчанию.

Примечания.

- Этот робот-пылесос работает с приложением Mi Home/Xiaomi Home и поддерживает Android 9.0, iOS 12.0 и их более поздние версии.
- Поддерживаются только сети Wi-Fi с частотой 2,4 ГГц.
- Версия приложения могла обновиться. Следуйте инструкциям для текущей версии приложения.

Сброс соединения Wi-Fi

Если роботу-пылесосу не удается подключиться к сети, поскольку был выполнен сброс маршрутизатора, пользователь забыл пароль или по иным причинам, выполните следующие действия.

1. Откройте крышку робота-пылесоса, чтобы видеть индикатор сети Wi-Fi.
2. Одновременно нажмите и удерживайте кнопки ⏻ и ⌂ в течение 7 секунд, пока не услышите голосовое сообщение о том, что робот-пылесос ожидает настройки сети.
3. Мигание индикатора сети Wi-Fi будет означать, что подключение к сети Wi-Fi сброшено.

Включение/выключение

- Нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение трех секунд, чтобы включить робот-пылесос. Когда индикатор робота-пылесоса загорится, робот-пылесос перейдет в режим ожидания.
- Если работа робота-пылесоса приостановлена и он не заряжается, нажмите и удерживайте кнопку ⏻ в течение 3 секунд, чтобы выключить его.

Примечание: Когда робот-пылесос заряжается, он автоматически включается. В это время его нельзя выключить.

Быстрое создание карты

- После первоначальной настройки сети вы можете быстро создать карту без уборки, следуя инструкциям в приложении.
- После создания карты робот-пылесос вернется на многофункциональную станцию. Карта сохранится автоматически.

Примечания.

- Убедитесь, что робот-пылесос полностью заряжен и находится на многофункциональной станции.
- Перед созданием карты уберите все предметы с пола, откройте двери в комнаты и загородите те места, куда робот-пылесос не должен заезжать.
- Во время создания карты не ходите за роботом-пылесосом, не перемещайте его и не вмешивайтесь в его работу, а также не передвигайте многофункциональную станцию.
- После создания карты укажите виртуальные стены и запретные зоны в местах, куда робот-пылесос не должен заезжать, а также в тех местах, где он может застрять.
- Задайте виртуальные стены или запретные зоны в местах с коврами с длинным ворсом или бахромой, поскольку робот-пылесос может в них запутаться.
- Задайте виртуальные стены или запретные зоны в местах с ковровым покрытием перед влажной уборкой, чтобы исключить такие участки и предотвратить намокание ковра.

Приостановка работы

Чтобы приостановить работу пылесоса, нажмите на нем любую кнопку.

Примечание. Не поднимайте и не перемещайте робот-пылесос во время паузы. В противном случае могут возникать ошибки позиционирования, которые могут помешать роботу-пылесосу вернуться на многофункциональную станцию или приведут к потере карты помещения.

Режим сна

Робот-пылесос автоматически переключается в режим сна после приостановки работы более чем на 10 минут. При этом индикатор выключается. Для вывода робота-пылесоса из режима сна необходимо нажать любую кнопку на нем.

Примечание. Через 12 часов, проведенных в режиме сна, робот-пылесос автоматически отключится.

Возобновление уборки

Когда во время уборки заряд робота-пылесоса будет на исходе, он автоматически вернется на многофункциональную станцию для зарядки. После достаточной зарядки робот-пылесос возобновит уборку с того места, где она была прервана.

Настройки блокировки от детей

Чтобы включить или отключить блокировку от детей, нажмите и удерживайте кнопку ⌂ на корпусе робота-пылесоса в течение 3 секунд.

Примечание. Когда функция блокировки от детей включена, кнопки робота-пылесоса не будут работать. При этом вы по-прежнему сможете управлять роботом-пылесосом через приложение.

Удаление пыли

Когда робот-пылесос автоматически вернется на многофункциональную станцию для зарядки после завершения уборки пыли, уборки пыли и влажной уборки или уборки пыли перед влажной уборкой, многофункциональная станция автоматически начнет опустошать контейнер для пыли.

Примечания.

- Если робот-пылесос возвращается к многофункциональной станции, не закончив уборку, чтобы очистить губки для влажной уборки, станция не будет автоматически удалять пыль из контейнера для пыли.
- Если функция автоматического опустошения контейнера для пыли отключена в приложении, многофункциональная станция не будет опустошать контейнер для пыли.
- Если частота автоматического опустошения контейнера для пыли изменена в приложении, многофункциональная станция будет опустошать его с заданной частотой.

Уборка пыли и влажная уборка

Начало очистки

- Прежде чем начать уборку, убедитесь, что блок влажной уборки и другие необходимые компоненты установлены в роботе-пылесосе и что в резервуаре для чистой воды есть вода.
- Выберите режим уборки пыли и влажной уборки в приложении, затем используйте приложение или нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы запустить его. Робот-пылесос спланирует оптимальный маршрут уборки и выполнит задание по уборке на основе созданной карты.



Примечания.

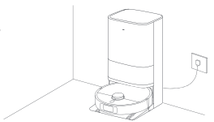
- Перед началом уборки робот-пылесос смачивает губки для влажной уборки. Подождите, пока данная процедура завершится.
- Перед началом уборки убедитесь, что многофункциональная станция подключена к розетке, а робот-пылесос — к многофункциональной станции.
- Чтобы робот-пылесос вернулся на многофункциональную станцию после завершения уборки пыли и влажной уборки, рекомендуется запускать его со станции. Не перемещайте многофункциональную станцию, резервуар для чистой воды, резервуар для грязной воды или поддон во время уборки.
- Многофункциональная станция поддерживает функцию очистки губки горячей водой, которую можно включить из приложения. Если эта функция включена, не касайтесь отверстия выхода воды над поддоном для влажной уборки, чтобы не обжечься.

Автоматический возврат на станцию для очистки губок во время влажной уборки



Во время уборки робот-пылесос может автоматически вернуться на многофункциональную станцию, чтобы очистить губки для влажной уборки, после того как он уберет пространство определенной площади. После очистки губок для влажной уборки робот-пылесос возобновит уборку.

Автоматическое опустошение контейнера для пыли и очистка и сушка губок



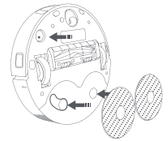
После того как робот-пылесос закончит уборку и вернется на многофункциональную станцию для зарядки, станция автоматически удалит пыль из контейнера, а затем очистит и высушит губки для влажной уборки.

Очистка резервуара для грязной воды

Своевременно очищайте резервуар для грязной воды после очистки и сушки губок для влажной уборки, чтобы не появился неприятный запах.

Уборка пыли

Выберите режим уборки пыли в приложении, а затем используйте приложение или нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы начать уборку. Робот-пылесос поднимет блок влажной уборки и начнет уборку пыли, начав движение от многофункциональной станции. После завершения уборки пыли он вернется на многофункциональную станцию, чтобы автоматически опустошить контейнер для пыли.



Примечания. Если блок влажной уборки не установлен, робот-пылесос после запуска автоматически начнет уборку пыли.

Влажная уборка

Прежде чем начать уборку, убедитесь, что блок влажной уборки и другие необходимые компоненты установлены в роботе-пылесосе и что в резервуаре для чистой воды есть вода. Выберите режим влажной уборки в приложении, а затем используйте приложение или нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы запустить его. Робот-пылесос автоматически смочит губки и покинет многофункциональную станцию, чтобы начать влажную уборку. После завершения влажной уборки он вернется на многофункциональную станцию для очистки и сушки губок.

Уборка пыли перед влажной уборкой

Перед началом уборки убедитесь, что блок влажной уборки установлен на робот-пылесос, а в резервуар для чистой воды добавлена вода. Выберите режим уборки пыли перед влажной уборкой в приложении и используйте приложение или нажмите кнопку ⏻ на роботе-пылесосе, чтобы начать уборку. Робот-пылесос поднимет блок влажной уборки и начнет уборку пыли. После завершения уборки пыли он вернется на многофункциональную станцию, чтобы автоматически удалить пыль и смочить губки, а затем опустит блок влажной уборки, чтобы начать влажную уборку.

Уход и техническое обслуживание

Компоненты

Чтобы поддерживать робот-пылесос в хорошем состоянии, рекомендуется соблюдать ежедневные инструкции по уходу и эксплуатации, указанные в таблице.

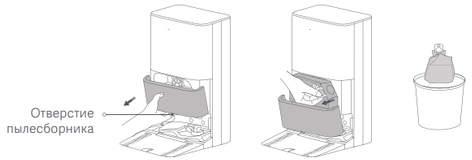
Компоненты	Частота очистки	Частота замены
Контейнер для пыли	Очистка по мере необходимости	/
Фильтр	Очистка каждые 2 недели	3–6 месяцев
Резервуар для чистой воды	Очистка каждые 2 недели	/
Резервуар для грязной воды	Рекомендуется очищать после каждого использования	
Поддон для влажной уборки	Очистка каждые 1–2 недели	
Щетка	Очистка каждые 2 недели	6–12 месяцев
Боковая щетка	Очистка каждые 2 недели	3–6 месяцев
Губка	/	1–3 месяца
Поворотное колесо	Очистка 1 раз в месяц	/
Лазерный датчик расстояния		
Датчик распознавания краев		
Линейный лазерный датчик		
Датчик высоты		
Зарядные контакты робота-пылесоса		
Бампер	В зависимости от фактического использования	/
Выходы для самоочистки робота-пылесоса		
Нижняя часть робота-пылесоса		
Многофункциональная станция		
Зарядные контакты многофункциональной станции		
Область сигнала многофункциональной станции		
Одноразовый мешок	/	Меняйте примерно каждые 2,5 месяца в зависимости от фактического использования

Примечания.

- Частота замены приводится только для справки. В случае повреждения компонента его необходимо заменить для обеспечения качественной уборки.
- Перед перемещением или отправкой робота-пылесоса опустошите резервуары для чистой и грязной воды, чтобы не повредить пылесос во время транспортировки.

Замена одноразового мешка

1. После заполнения одноразового мешка извлеките крышку из отверстия пылесборника. Извлеките одноразовый мешок за ручку и выбросьте его.

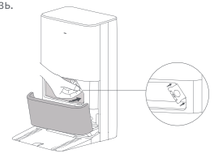


Примечание: Потяните за ручку одноразового мешка, чтобы плотно закрыть его. Это предотвращает разбрасывание пыли и другого мусора.

2. Очистите фильтр от грязи с помощью сухой ткани.



3. Установите новый одноразовый мешок, как показано на рисунке, и вставьте ручку мешка в прорезь.

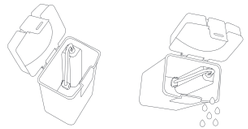


4. Установите крышку пылесборника. В случае правильной установки вы услышите щелчок.

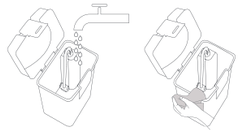


Очистка резервуаров для чистой и грязной воды

1. Снимите резервуары для чистой и грязной воды, откройте крышки и вылейте воду.



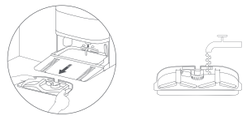
2. Промойте резервуары чистой водой, а затем протрите их внешние поверхности, прежде чем вставлять резервуары в многофункциональную станцию.



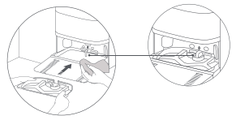
Примечание. Поплавок в резервуаре для чистой воды и поплавковый шарик в резервуаре для грязной воды являются подвижными компонентами. Не прилагайте слишком много усилий при очистке, чтобы не повредить их.

Очистка поддона для влажной уборки и его основы

1. Снимите поддон для влажной уборки и очистите его щеткой и водопроводной водой.



2. Протрите основу поддона для влажной уборки сухой тканью и установите поддон в многофункциональную станцию. Убедитесь, что водяной патрубок находится в пазе поддона для влажной уборки. В противном случае работа изделия может быть нарушена.

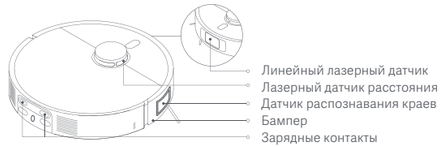


Примечание. Не наклоняйте многофункциональную станцию при ежедневном использовании и уборке. Если в основе поддона накопится вода, вытрите ее сухой тканью.

Очистка датчиков и зарядных контактов

Используйте мягкую ткань для очистки всех датчиков и зарядных контактов робота-пылесоса.

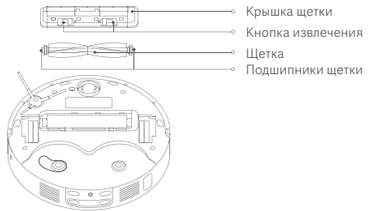
- Датчики высоты расположены в нижней части робота-пылесоса.
- Зарядные контакты расположены в задней части робота-пылесоса.
- Лазерный датчик расстояния расположен в верхней части робота-пылесоса.
- Бампер и линейный лазерный датчик расположены в передней части робота-пылесоса.

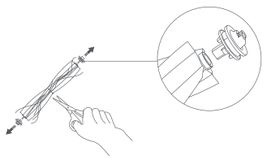




Очистка щетки

- Переверните робот-пылесос и сдавите зажимы, чтобы снять крышку щетки. Снимите щетку, извлеките подшипники на обоих концах и очистите ось щетки.
- С помощью ножниц разрежьте и вытащите волосы и другой мусор, запутавшийся в щетке.
- Установите подшипник щетки, щетку и крышку щетки на место, закрепите их.





ВНИМАНИЕ! Если в щетке застряло слишком много волос или они сильно спутались, не тяните за них, так как вы можете повредить щетку.

Очистка щетки с автоматическим разрезанием волос

1. Снимите крышку щетки с автоматическим разрезанием волос и саму щетку.
2. Снимите заглушку.
3. Очистите оба конца щетки и зазоры между зубьями гребня соответствующими инструментами.
4. Установите заглушку, щетку с автоматическим разрезанием волос и крышку щетки. Убедитесь, что они надежно зафиксированы.



Примечания.

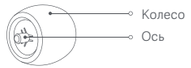
- Не используйте воду для очистки подшипника щетки.
- Если в щетке с автоматическим разрезанием волос сильно запутываются волосы, проверьте, не заполнены ли контейнер для пыли и одноразовый мешок. Если это так, опустошите контейнер для пыли и замените одноразовый мешок, чтобы возобновить нормальную работу функции автоматического сбора мусора.

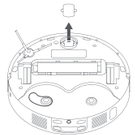
Очистка боковой щетки

1. Переверните робот-пылесос, вытяните боковую щетку вверх и очистите ее.
2. Установите боковую щетку в робот-пылесос.

Очистка поворотного колеса

1. Переверните робот-пылесос и вытащите поворотное колесо.
2. Удалите волосы, грязь и другой мусор, намотавшийся на колесо и ось.
3. Верните поворотное колесо на место и нажмите на него, чтобы закрепить.



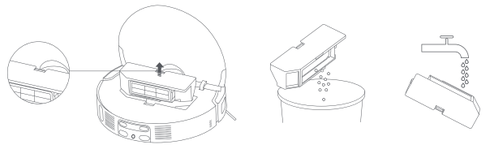


Примечания.

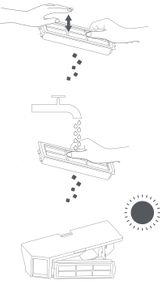
- При необходимости вы можете использовать инструмент, например небольшую отвертку, чтобы осторожно извлечь ось поворотного колеса и очистить его.
- Колесо можно помыть водой и вернуть на место, когда оно высохнет.

Очистка контейнера для пыли и фильтра

1. Нажав и удерживая кнопку извлечения контейнера для пыли, выньте контейнер. Затем извлеките фильтр из зажима и очистите контейнер. При необходимости контейнер для пыли можно промыть.



2. Аккуратно постучите по каркасу фильтра, чтобы удалить пыль, или промойте фильтр водопроводной водой.



Примечания.

- Не пытайтесь чистить фильтр твердым предметом, например щеткой или пальцами.
- Не рекомендуется часто промывать фильтр, так как он может повредиться.
- Промывайте контейнер для пыли и фильтр только чистой водой. Не используйте чистящее средство.

3. Дождитесь, когда контейнер для пыли и фильтр полностью высохнут, а затем установите их обратно в робот-пылесос.

Замена губки

Снимите губку с держателя и замените ее новой.



Очистка многофункциональной станции

Очистите зарядные контакты, выходы для самоочистки, а также область сигнала многофункциональной станции мягкой сухой тканью.



Обслуживание аккумулятора

Робот-пылесос оснащен высокоэффективным литий-ионным аккумулятором. Убедитесь, что он остается хорошо заряженным во время ежедневного использования для поддержания оптимальной производительности аккумулятора.

Примечание. Если робот-пылесос не используется длительное время, выключите и уберите его. Во избежание глубокой разрядки аккумулятора заряжайте робот-пылесос как минимум раз в три месяца.

Технические характеристики

Робот-пылесос

Название	Робот-пылесос
Модель	D109GL
Размеры изделия	Ф350 × 97 мм
Аккумулятор	4800 мАч (расчетная емкость) 5200 мАч (номинальная емкость)
Время зарядки	Прибл. 6,5 ч
Совместимость	Android 9.0 и iOS 12.0 или более поздней версии
Беспроводное подключение	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номинальное напряжение	14,4 В ⎓
Напряжение зарядки	19,6 В ⎓
Номинальная мощность	55 Вт
Рабочий диапазон частот	2400–2483,5 МГц
Максимальная выходная мощность	< 20 дБм

При обычных условиях использования между антенной этого оборудования и телом пользователя должно сохраняться расстояние не менее 20 см.

Информация об утилизации и переработке отходов электрического и электронного оборудования

Все изделия, обозначенные символом раздельного сбора отработанного электрического и электронного оборудования (WEEE, директива 2012/19/EU), следует утилизировать отдельно от несортируемых бытовых отходов. С целью охраны здоровья и защиты окружающей среды такое оборудование необходимо сдавать на переработку в специальные пункты приема электрического и электронного оборудования, определенные правительством или местными органами власти. Правильная утилизация и переработка помогут предотвратить возможные негативные последствия для окружающей среды и здоровья человека. Чтобы узнать, где находятся такие пункты сбора и как они работают, обратитесь в компанию, занимающуюся установкой оборудования, или в местные органы власти.

Многофункциональная станция

Модель	D109-JZEU
Размеры изделия	563 × 420 × 340 мм
Номинальный вход	220–240 В ~ 50/60 Гц
Номинальная выходная мощность	19,6 В ⎓ 1,2 А
Мощность (во время удаления пыли)	1000 Вт
Мощность (во время уборки горячей водой)	1630 Вт
Мощность (во время сушки и зарядки)	80 Вт

1. Температура хранения: от 0 °C до 40 °C
2. Влажность при хранении: 30–80 %
3. Пожалуйста, избегайте сильных столкновений во время транспортировки.
4. Правила и условия реализации: без ограничений.
5. Импортер продает этот продукт; информацию об импортере см. на упаковке.
6. Дата изготовления: см. на упаковке
7. Срок службы: 2 года при условии нормального использования (не более 2 часов ежедневно)
8. Соответствие техническим регламентам:
   ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств»
   ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»
   ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники»

Сделано в Китае

Чтобы получить дополнительную информацию, посетите сайт www.mi.com
Изготовитель: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адрес: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China

Сделано в Китае

22
PAP

Przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość.

Ograniczenia użytkowania

- Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie do czyszczenia podłóg w warunkach domowych. Nie należy używać go na zewnątrz, na powierzchniach innych niż podłogi ani w obiektach handlowych lub przemysłowych.
- Ten produkt może być używany przez dzieci w wieku powyżej 8 lat oraz osoby o ograniczonych zdolnościach ruchowych, postrzegania lub umysłowych, a także przez osoby bez doświadczenia ze sprzętem bądź z brakiem wiedzy na jego temat, jeśli odbywa się to pod nadzorem lub zgodnie z instrukcją użytkowania sprzętu w bezpieczny sposób i ze zrozumieniem występujących zagrożeń. Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być przeprowadzane przez dzieci bez nadzoru.
- W razie uszkodzenia zestawu kabla należy go wymienić na specjalny zestaw kabla dostępny u producenta lub w punkcie serwisowym.
- To urządzenie zawiera akumulator, który może być wymieniany jedynie przez wykwalifikowane osoby.
- Dzieci i zwierzęta domowe muszą znajdować się w bezpiecznej odległości od uruchomionego odkurzacza automatycznego.
- Nie należy używać odkurzacza automatycznego w miejscu wyniesionym ponad poziom gruntu i pozbawionym bariery ochronnej.
- Nie należy kłaść odkurzacza automatycznego do góry nogami. Nie wolno przenosić odkurzacza automatycznego, trzymając za pokrywę czujnika laserowego LDS, pokrywę czy zderzak.
- Nie wolno instalować, ładować ani używać tego odkurzacza automatycznego na zewnątrz, w łazienkach ani w pobliżu basenu.
- Urządzenie przejeżdżające przez kable zasilające może spowodować niebezpieczeństwo.
- Należy usunąć delikatne lub małe przedmioty z podłogi, aby zapobiec uderzeniu odkurzacza automatycznego lub ich uszkodzeniu.
- Nie należy umieszczać dzieci, zwierząt domowych ani żadnych przedmiotów na odkurzaczu automatycznym niezależnie od tego, czy odkurzacz stoi, czy znajduje się w ruchu.
- Nie wolno zbliżać włosów, palców ani innych części ciała do otworu ssącego odkurzacza automatycznego.
- Nie wolno używać odkurzacza automatycznego do sprzątania płonących substancji.
- Nie należy wciągać do odkurzacza żadnych twardych ani ostrych przedmiotów.
- Przed przystąpieniem do czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy wyjąć wtyk z gniazda zasilania.
- Nie należy wycierać odkurzacza automatycznego ani stacji wielofunkcyjnej wilgotną szmatką ani płukać ich żadnymi płynami. Po oczyszczeniu części zmywalne należy dokładnie wysuszyć przed ponownym montażem i użyciem.
- Na czas transportu należy wyłączyć odkurzacz automatyczny oraz, w miarę możliwości, przechowywać go w oryginalnym opakowaniu.
- Tego produktu należy używać zgodnie z instrukcją obsługi. Użytkownicy są odpowiedzialni za wszelkie straty lub szkody wynikające z niewłaściwego użytkowania tego produktu.

· Aby zapewnić dodatkową ochronę, zaleca się instalację wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej roboczego prądu resztkowego nieprzekraczającej 30 mA. Zaleca się montaż wyłącznika różnicowoprądowego (RCD) o znamionowym prądzie różnicowym nieprzekraczającym 30 mA w zasilającym obwodzie elektrycznym. Najlepiej poprosić o poradę instalatora.
· Uznaje się, że urządzenie jest dostosowane do użytku w krajach o klimacie tropikalnym. Może być również używane w innych krajach.
· Nie należy używać odkurzacza automatycznego w temperaturze otoczenia powyżej 40°C lub poniżej 0°C ani na podłogach, na których rozlane są płyny lub lepkie substancje.

Akumulator i ładowanie

OSTRZEŻENIE:

· Nie wolno używać zamienników akumulatora, zestawu przewodów ani stacji wielofunkcyjnej. Odkurzacza automatycznego można używać tylko ze stacją wielofunkcyjną model D109-JZEU.
· Nie trzeba niczego robić, aby przełączyć stację ładującą między zasilaniem 50 Hz a 60 Hz. Produkt dostosowuje się do częstotliwości zasilania zarówno 50 Hz, jak i 60 Hz.
· Nie wolno podejmować samodzielnych prób rozbierania, naprawy lub modyfikowania akumulatora ani stacji ładującej.
· Nie należy stawiać stacji ładującej obok źródła ciepła.
· Nie należy wycierać ani czyścić styków ładowania stacji ładującej mokrą szmatką ani mokrymi rękami.
· Nie wolno wystawiać urządzenia ani akumulatora na działanie nadmiernej temperatury.
· Należy pamiętać o ryzyku, jakie stwarzają zaciski urządzenia zasilanego akumulatorowo, i o ryzyku zwarcia w zaciskach akumulatora spowodowanego metalowymi obiektami.
· Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go całkowicie naładować, wyłączyć i schować w chłodnym, suchym miejscu.
· Odkurzacz automatyczny należy ładować przynajmniej co 3 miesiące, aby uniknąć nadmiernego rozładowania akumulatora.
· Przy wyjmowaniu akumulatora należy uważać, aby go nie uszkodzić, ponieważ grozi to zwarciem lub wyciekiem płynu. Jeśli z akumulatora wycieka płyn, należy uważać, aby nie doszło do kontaktu ze skórą ani ubraniami, i natychmiast wytrzeć płyn suchą ścierką. Następnie należy przekazać akumulator do odpowiedniego zakładu recyklingu lub do posprzedażowego działu serwisowego w celu właściwej utylizacji.

· Akumulator litowo-jonowy zawiera substancje niebezpieczne dla środowiska. Przed utylizacją odkurzacza automatycznego należy najpierw wyjąć akumulator, a następnie zutylizować go lub poddać recyklingowi zgodnie z lokalnymi normami i przepisami prawa w kraju lub regionie, w którym jest używany.
· Podczas wyjmowania akumulatora produkt musi być odłączony od zasilania. Akumulator najlepiej wyczerpać.
1. Odkręć śrubę u dołu i zdejmij pokrywę.
2. Odłącz złącze akumulatora i wyjmij akumulator. Aby uniknąć obrażeń, należy uważać, aby nie uszkodzić komory akumulatora.
3. Oddaj akumulator do utylizacji w zakładzie recyklingu.
   – Przed zutylizowaniem akumulator należy wyjąć z urządzenia.
   – Podczas wyjmowania akumulatora urządzenie musi być odłączone od sieci zasilającej.
   – Akumulator należy zutylizować w sposób bezpieczny.

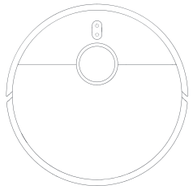
Informacje dotyczące bezpieczeństwa korzystania z lasera

Czujnik laserowy w tym produkcie spełnia wymogi normy IEC 60825-1: 2014 w sprawie produktów laserowych klasy 1. Podczas korzystania z produktu należy unikać bezpośredniego kontaktu z oczami.

Deklaracja zgodności UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. oświadcza, że urządzenie radiowe typu D109GL jest zgodne z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny na następującej stronie internetowej: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Szczegółową elektroniczną instrukcję obsługi można znaleźć na stronie www.mi.com/global/service/userguide

Przegląd produktu



Odkurzacz automatyczny

Uwaga: Ilustracje produktu, akcesoriów i interfejsu użytkownika przedstawione w niniejszej instrukcji obsługi służą jedynie jako odniesienie. Rzeczywisty produkt i funkcje mogą różnić się od przedstawionych w związku z ulepszeniami produktu.

Odkurzacz automatyczny

Akcesoria zainstalowane fabrycznie



Szczotka



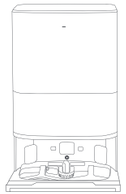
Pokrywa szczotki



Pojemnik na kurz



Filtr (zamontowany fabrycznie w pojemniku na kurz)



Inne akcesoria



Szczotka boczna



Zestaw przewodów



Szczotka do automatycznego cięcia włosów



Jednorazowy worek (fabrycznie zainstalowany w stacji wielofunkcyjnej)



Uchwyt wkładu myjącego × 2

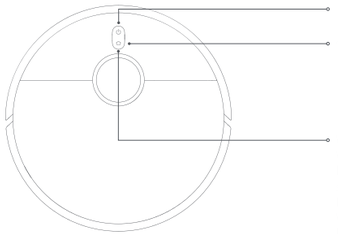


Wkład myjący × 2 (fabrycznie zainstalowany w uchwycie wkładu myjącego)



Przedłużka podstawy myjki

Stacja wielofunkcyjna (z wstępnie zainstalowanym jednorazowym workiem, zbiornikiem na czystą wodę, zbiornikiem na brudną wodę i myjką)

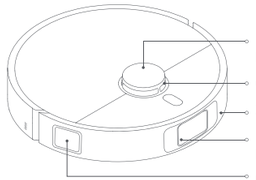


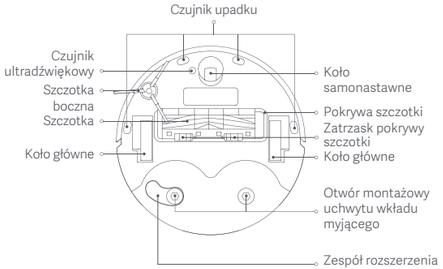
Naciśnij i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby włączyć lub wyłączyć
Naciśnij przycisk, aby rozpocząć lub wstrzymać czyszczenie

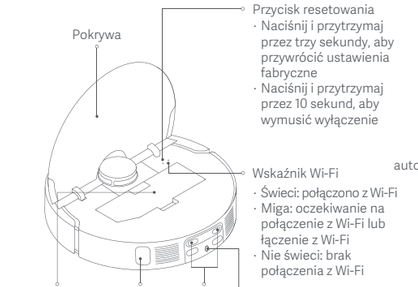
Podczas działania naciśnij, aby wstrzymać
Naciśnij podczas wstrzymania, aby odkurzacz automatyczny wrócił do stacji wielofunkcyjnej w celu ładowania
Naciśnij, aby zatrzymać dokowanie podczas powrotu do stacji wielofunkcyjnej
Naciśnij i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby włączyć lub wyłączyć blokadę rodzicielską

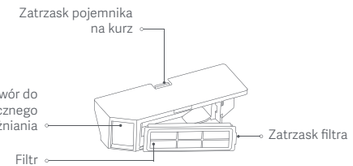
Wskaźnik
Włączone światło białe: sprzątanie, sprzątanie zakończone, ładowanie zakończone
Migające światło białe: powrót do stacji ładowania/zmiana położenia/aktualizacja oprogramowania sprzętowego
Migające wolno światło białe: ładowanie
Włączone światło pomarańczowe: brak połączenia z Wi-Fi
Miga na pomarańczowo: błąd/oczekiwanie na połączenie/łączenie z Wi-Fi

Odkurzacz automatyczny

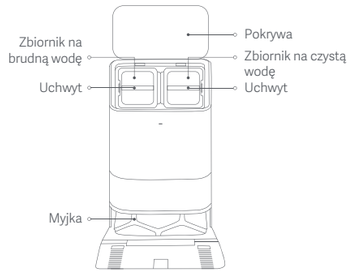




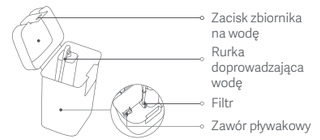




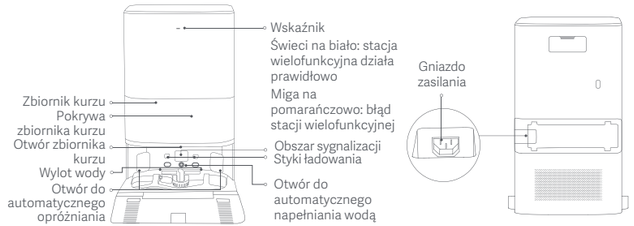
Stacja wielofunkcyjna







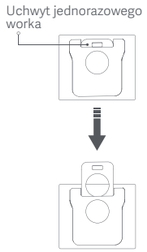
Stacja wielofunkcyjna



Widok z przodu

Widok z tyłu

Jednorazowy worek

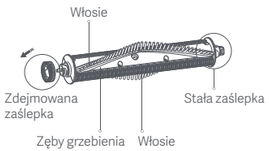


Uwaga: w stacji wielofunkcyjnej fabrycznie zainstalowany jest jednorazowy worek.

Zespół mopa



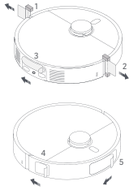
Szczotka do automatycznego cięcia włosów



Uwaga: można ją zastąpić szczotką.

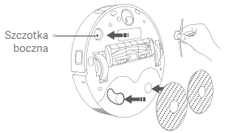
Zdejmowanie osłon ochronnych

Przed użyciem odkurzacza automatycznego zdejmij paski ochronne 1 i 2 z obu stron oraz folie ochronne 3, 4 i 5.



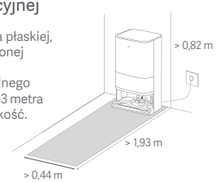
Montaż szczotki bocznej i zespołu mopa

Zamontuj szczotkę boczną i zespół mopa, jak pokazano na ilustracji. Montaż przebiegł prawidłowo, jeśli dało się usłyszeć kliknięcie.



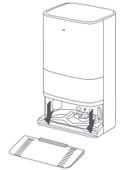
Umiejscowienie stacji wielofunkcyjnej

- Ustaw stację wielofunkcyjną pod ścianą, na płaskiej, twardej podłodze, np. drewnianej lub wyłożonej płytkami.
- Upewnij się, że jest wystarczająco dużo wolnego miejsca: ponad 0,82 metra w pionie, ponad 1,93 metra na długość i więcej niż 0,44 metra na szerokość. Umieść stację wielofunkcyjną w pobliżu gniazdka elektrycznego, w obszarze z dobrym zasięgiem sygnału Wi-Fi.



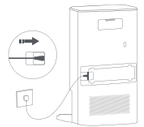
Instalowanie przedłużki podstawy myjki

- Zainstaluj przedłużkę podstawy myjki w stacji wielofunkcyjnej we wskazanym kierunku.
- Przedłużka podstawy myjki musi być ułożona równo ze spodem stacji wielofunkcyjnej, a powierzchnia spodu musi być równa.



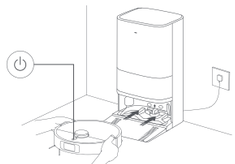
Podłączanie do zasilania

Umieść stację wielofunkcyjną w odpowiednim miejscu, podłącz do niej zestaw przewodów, a ten z kolei do gniazdka elektrycznego.
Uwaga: podłącz dokładnie złącze zestawu przewodów do gniazda zasilania stacji wielofunkcyjnej, aż wskaźnik zacznie świecić światłem ciągłym na biało.



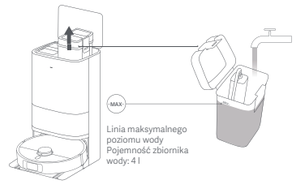
Umieszczanie odkurzacza automatycznego

- Przed użyciem naciśnij i przytrzymaj przycisk ⏻ na odkurzaczu automatycznym przez trzy sekundy, aby włączyć urządzenie.
- Po włączeniu odkurzacza automatycznego podłącz go do stacji wielofunkcyjnej i sprawdź, czy styki ładowania na odkurzaczu i stacji są ze sobą zrównane.
- O prawidłowym połączeniu odkurzacza automatycznego ze stacją wielofunkcyjną świadczy komunikat głosowy o rozpoczęciu ładowania.



Uwagi:
- Przed pierwszym użyciem odkurzacza automatycznego zaleca się całkowite naładowanie akumulatora.
- Jeśli odkurzacza automatycznego nie można włączyć z powodu niskiego poziomu naładowania akumulatora, ręcznie umieść odkurzacz automatyczny w stacji wielofunkcyjnej, aby go podładować.
- Gdy odkurzacz automatyczny będzie się ładował, automatycznie się włączy i nie będzie go można wyłączyć.

Nalewanie wody do zbiornika na czystą wodę



Uwagi:
- Nie wlewaj gorącej wody do zbiornika na wodę, ponieważ może to spowodować jego odkształcenie.
- Nie dodawaj żadnej substancji, np. detergentów. Używaj tylko czystej wody, aby uniknąć uszkodzenia odkurzacza automatycznego.

Łączenie z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home

Ten produkt obsługuje aplikację Mi Home/Xiaomi Home*. Używaj aplikacji Mi Home/Xiaomi Home do sterowania urządzeniem i obsługi innych inteligentnych urządzeń domowych.

Zeskanuj kod QR, aby pobrać i zainstalować aplikację. Jeśli aplikacja jest już zainstalowana, nastąpi przekierowanie do strony konfiguracji połączenia. Aby pobrać i zainstalować aplikację, możesz też wyszukać nazwę „Mi Home/Xiaomi Home" w sklepie z aplikacjami.

Otwórz aplikację Mi Home/Xiaomi Home, naciśnij przycisk ⊕ w górnym prawym rogu ekranu i wykonaj polecenia, aby dodać urządzenie.

1F09FB68

* Nazwa aplikacji Xiaomi Home obowiązuje w Europie (za wyjątkiem Rosji). Nazwa aplikacji wyświetlana w urządzeniu użytkownika jest obowiązująca.

Uwagi:
- Odkurzacz automatyczny działa z aplikacją Mi Home/Xiaomi Home i obsługuje systemy operacyjne iOS 12.0 i Android 9.0, a także ich nowsze wersje.
- Obsługiwana jest wyłącznie sieć Wi-Fi 2,4 GHz.
- Wersja aplikacji mogła zostać uaktualniona. Wykonuj instrukcje bieżącej wersji aplikacji.

Resetowanie Wi-Fi

Jeśli odkurzacza automatycznego nie można połączyć z siecią z powodu zresetowania routera, zapomnianego hasła lub z innych przyczyn, wykonaj następujące czynności:

1. Otwórz pokrywę odkurzacza automatycznego, aby zobaczyć wskaźnik Wi-Fi.
2. Naciśnij jednocześnie przyciski ⏻ oraz ⌂ i przytrzymaj je przez 7 sekund, aż usłyszysz komunikat głosowy o tym, że odkurzacz automatyczny oczekuje na konfigurację sieci.
3. Migający wskaźnik Wi-Fi oznacza, że resetowanie połączenia Wi-Fi zakończyło się pomyślnie.

Włączanie/wyłączanie

- Naciśnij przycisk ⏻ i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby włączyć odkurzacz automatyczny. Zaświecenie się wskaźnika na odkurzaczu automatycznym oznacza przejście do trybu gotowości.
- Gdy działanie odkurzacza automatycznego jest wstrzymane i nie jest on ładowany, naciśnij przycisk ⏻ i przytrzymaj przez trzy sekundy, aby wyłączyć urządzenie.

Uwaga: gdy odkurzacz automatyczny będzie się ładował, automatycznie się włączy i nie będzie go można wyłączyć.

Szybkie tworzenie mapy

- Po ukończeniu pierwszej konfiguracji sieci wykonaj instrukcje w aplikacji, aby szybko utworzyć mapę, a odkurzacz automatyczny zacznie mapować pomieszczenia bez czyszczenia.
- Proces mapowania zostanie zakończony, gdy odkurzacz automatyczny powróci do stacji wielofunkcyjnej. Mapa zostanie zapisana automatycznie.

Uwagi:

- Odkurzacz automatyczny musi być w pełni naładowany i wyruszyć ze stacji wielofunkcyjnej.
- Przed utworzeniem mapy usuń przedmioty z podłogi, otwórz drzwi do pomieszczeń i zablokuj obszary, do których odkurzacz automatyczny nie powinien wejść.
- Podczas tworzenia mapy nie chodź za odkurzaczem automatycznym, nie przestawiaj go w inne miejsce, nie przerywaj jego pracy ani nie przenoś go do stacji wielofunkcyjnej.
- Po utworzeniu mapy ustaw wirtualne ściany lub nieodpowiednie dla odkurzacza automatycznego obszary o ograniczonym dostępie, w których odkurzacz automatyczny może utknąć lub się zarysować.
- Ustaw wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, w których znajdują się dywany z długim włosiem albo frędzlami, aby uniknąć zaplątania się odkurzacza automatycznego.
- Przed przystąpieniem do mycia ustaw wirtualne ściany lub obszary o ograniczonym dostępie, aby odgrodzić powierzchnie pokryte dywanami i zapobiec ich zamoczeniu.

Wstrzymywanie

Gdy odkurzacz automatyczny działa, naciśnij dowolny przycisk, aby go wstrzymać.

Uwaga: po wstrzymaniu odkurzacza automatycznego nie unoś go ani nie przenoś. W przeciwnym razie mogą wystąpić błędy pozycjonowania, przez co może nie wrócić do stacji wielofunkcyjnej lub mapa może zostać utracona.

Tryb uśpienia

Odkurzacz automatycznie przejdzie w tryb uśpienia po 10 minutach pauzy, a jego wskaźnik zgaśnie. Aby go wybudzić, naciśnij dowolny przycisk na odkurzaczu automatycznym.

Uwaga: odkurzacz automatyczny wyłączy się automatycznie po 12 godzinach trybu uśpienia.

Wznawianie czyszczenia

Jeżeli odkurzacz zacznie się rozładowywać podczas czyszczenia, automatycznie powróci do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania. Po odpowiednim naładowaniu odkurzacz automatyczny wznowi czyszczenie tam, gdzie zostało przerwane.

Ustawienia blokady rodzicielskiej

Aby włączyć lub wyłączyć blokadę rodzicielską, naciśnij przycisk ⌂ na odkurzaczu automatycznym i przytrzymaj przez trzy sekundy.

Uwaga: gdy blokada rodzicielska jest włączona, przyciski na odkurzaczu automatycznym nie działają. Zamiast tego można sterować odkurzaczem automatycznym za pośrednictwem aplikacji.

Opróżnianie pojemnika na kurz

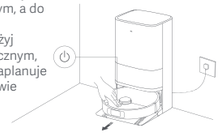
Gdy odkurzacz automatycznie wróci do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania po zakończeniu odkurzania i mycia, odkurzania przed myciem lub odkurzania, stacja wielofunkcyjna automatycznie zacznie opróżnianie pojemnika na kurz.

Uwagi:

- Gdy odkurzacz automatyczny wróci połowicznie do stacji wielofunkcyjnej w celu oczyszczenia wkładów myjących, stacja nie opróżni pojemnika na kurz automatycznie.
- Jeśli funkcja automatycznego opróżniania pojemnika na kurz jest wyłączona w aplikacji, stacja wielofunkcyjna nie opróżni automatycznie pojemnika na kurz.
- Jeśli częstotliwość automatycznego opróżniania pojemnika na kurz zostanie zmieniona w aplikacji, stacja wielofunkcyjna będzie wykonywać tę czynność z ustawioną częstotliwością.

Odkurzanie i mycie

Rozpoczęcie czyszczenia



- Przed rozpoczęciem upewnij się, że zespół mopa i inne niezbędne części zostały zamontowane w odkurzaczu automatycznym, a do zbiornika na czystą wodę wlano wodę.
- W aplikacji wybierz tryb odkurzania i mycia, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu automatycznym, aby odkurzacz opuścił stację. Odkurzacz automatyczny zaplanuje optymalną trasę czyszczenia i wykona zadania na podstawie utworzonej mapy.

Uwagi:

- Przed rozpoczęciem pracy odkurzacz automatyczny nawilża wkłady myjące, więc trzeba chwilę zaczekać.
- Zanim zaczniesz, upewnij się, że stacja wielofunkcyjna jest podłączona do zasilania, a odkurzacz automatyczny jest podłączony do stacji.
- Aby mieć pewność, że odkurzacz automatyczny wróci do stacji wielofunkcyjnej po zakończeniu odkurzania i mycia, najlepiej uruchamiać odkurzacz ze stacji wielofunkcyjnej. Podczas sprzątania nie należy przestawiać stacji wielofunkcyjnej, zbiorników na czystą i na brudną wodę ani myjki.
- Stacja wielofunkcyjna obsługuje funkcję mycia wkładu myjącego gorącą wodą, którą można włączyć w aplikacji. Po włączeniu tej funkcji nie należy dotykać wylotu wody nad myjką, aby uniknąć poparzeń.

Automatyczny powrót w celu oczyszczenia wkładów myjących w trakcie zadania



Podczas sprzątania odkurzacz automatyczny może automatycznie wracać do stacji wielofunkcyjnej po oczyszczeniu określonej liczby metrów kwadratowych. Po wypłukaniu wkładów myjących odkurzacz wznowi zadanie czyszczenia.

Automatyczne opróżnianie pojemnika na kurz, czyszczenie wkładu myjącego i suszenie



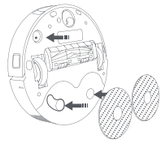
Po zakończeniu zadania czyszczenia i powrocie odkurzacza automatycznego do stacji wielofunkcyjnej w celu naładowania stacja automatycznie rozpocznie opróżnianie pojemnika na kurz, a następnie czyszczenie i suszenie wkładów myjących.

Czyszczenie zbiornika na brudną wodę

Po wyczyszczeniu i wysuszeniu wkładów myjących możliwie szybko umyj zbiornik na brudną wodę, aby zapobiec nieprzyjemnym zapachom.

Odkurzanie

W aplikacji wybierz tryb odkurzania i mycia, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu, aby rozpocząć sprzątanie. Odkurzacz automatyczny uniesie zespół mopa i ruszy ze stacji wielofunkcyjnej w celu rozpoczęcia odkurzania. Po skończeniu odkurzania urządzenie wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby automatycznie opróżnić pojemnik na kurz.



Uwagi: jeśli zespół mopa nie jest zainstalowany, po uruchomieniu odkurzacz automatyczny przejdzie automatycznie do trybu odkurzania.

Mycie na mokro

Przed rozpoczęciem upewnij się, że zespół mopa i inne niezbędne części zostały zamontowane w odkurzaczu automatycznym, a do zbiornika na czystą wodę wlano wodę. W aplikacji wybierz tryb mycia na mokro, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu automatycznym, aby rozpocząć czyszczenie. Odkurzacz automatyczny najpierw automatycznie zwilży wkłady myjące, a następnie wyjedzie ze stacji wielofunkcyjnej w celu rozpoczęcia mycia podłóg. Po zakończeniu mycia na mokro urządzenie wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby wypłukać i wysuszyć wkłady myjące.

Odkurzanie przed myciem na mokro

Przed rozpoczęciem upewnij się, że w odkurzaczu automatycznym zamontowano zespół mopa, a w zbiorniku na czystą wodę znajduje się woda. W aplikacji wybierz tryb Odkurzanie przed myciem na mokro, a następnie użyj aplikacji lub naciśnij przycisk ⏻ na odkurzaczu automatycznym, aby rozpocząć zadanie czyszczenia. Odkurzacz uniesie zespół mopa, aby poodkurzać. Po zakończeniu odkurzania odkurzacz wróci do stacji wielofunkcyjnej, aby automatycznie opróżnić pojemnik na kurz i zwilżyć wkłady myjące. Następnie opuści zespół mopa, a następnie rozpocznie mycie ma mokro.

Dbanie o urządzenie i konserwacja

Części

Aby utrzymać odkurzacz automatyczny w dobrym stanie, zaleca się rutynową konserwację zgodnie z poniższą tabelą.

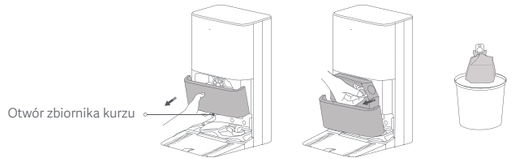
Części	Częstość czyszczenia	Częstotliwość wymiany
Pojemnik na kurz	Czyścić w razie potrzeby	/
Filtr	Czyścić co dwa tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Zbiornik na czystą wodę	Czyścić co dwa tygodnie	/
Zbiornik na brudną wodę	Zaleca się oczyszczenie po każdym użyciu	
Myjka	Czyścić co 1–2 tygodnie	
Szczotka	Czyścić co dwa tygodnie	Co 6–12 miesięcy
Szczotka boczna	Czyścić co dwa tygodnie	Co 3–6 miesięcy
Wkład myjący	/	Co 1–3 miesiące
Koło samonastawne	Czyścić co miesiąc	/
Czujnik laserowy LDS		
Czujnik krawędzi		
Liniowy czujnik laserowy		
Czujnik upadku		
Styki ładowania odkurzacza automatycznego		
Zderzak	W zależności od rzeczywistego zużycia	/
Otwory w odkurzaczu automatycznym do automatycznego opróżniania pojemnika na kurz		
Spód odkurzacza automatycznego		
Stacja wielofunkcyjna		
Styki ładowania stacji wielofunkcyjnej		
Obszar sygnalizacji stacji wielofunkcyjnej		
Jednorazowy worek	/	Należy wymieniać co 2,5 miesiąca zależnie od rzeczywistego zużycia

Uwagi:

- Częstotliwość wymiany przedstawiono tylko w celach poglądowych. Jeśli część ulegnie uszkodzeniu, należy ją wymienić natychmiast, aby sprzątanie było efektywne.
- Aby przenieść lub wysłać odkurzacz, należy opróżnić zbiorniki na czystą i brudną wodę, aby odkurzacz nie został uszkodzony w transporcie.

Wymiana jednorazowego worka

1. Gdy jednorazowy worek jest pełny, zdejmij osłonę otworu zbiornika kurzu. Wyjmij jednorazowy worek za uchwyt i wyrzuć.

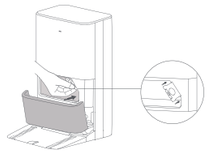


Uwaga: pociągnięcie za uchwyt jednorazowego worka spowoduje zamknięcie go, co zapobiega wypadnięciu kurzu i zanieczyszczeń.

2. Suchą ścierką oczyść filtr.



3. Włóż nowy jednorazowy worek tak, jak pokazano na ilustracji, a następnie włóż uchwyt worka do otworu.

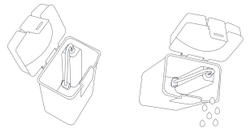


4. Załóż z powrotem pokrywę zbiornika kurzu. O prawidłowym montażu świadczy kliknięcie.

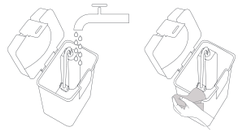


Czyszczenie zbiorników na czystą i na brudną wodę

1. Usuń zbiorniki na czystą i na brudną wodę, otwórz ich pokrywy i wylej zawartość.



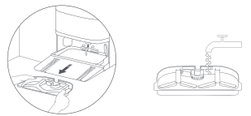
2. Przemyj zbiorniki czystą wodą, a następnie wytrzyj je na zewnątrz do sucha, zanim włożysz je z powrotem do stacji wielofunkcyjnej.



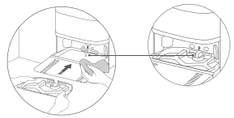
Uwaga: zarówno zawór pływakowy w zbiorniku na czystą wodę, jak i pływak w zbiorniku na brudną wodę są częściami ruchomymi. Nie używaj zbyt dużej siły podczas czyszczenia, aby ich nie uszkodzić.

Czyszczenie myjki i podstawy myjki

1. Zdejmij myjkę i umyj ją szczotką oraz wodą z kranu.



2. Wytrzyj podstawę myjki suchą szmatką, a następnie zamontuj myjkę ponownie w stacji wielofunkcyjnej. Rurka doprowadzająca wodę musi znajdować się w rowku myjki — w przeciwnym razie może utrudniać normalne użytkowanie.

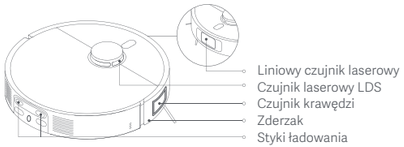


Uwaga: nie przechylaj stacji wielofunkcyjnej podczas codziennej obsługi ani podczas czyszczenia. Jeśli w podstawie myjki zbierze się woda, wytrzyj ją do sucha ścierką.

Czyszczenie czujników i styków ładowania

Do czyszczenia wszystkich czujników i styków ładowania w odkurzaczu automatycznym używaj miękkiej ściereczki:

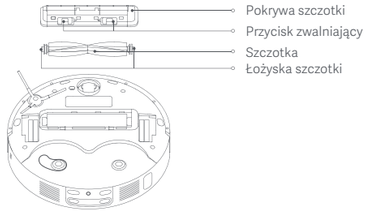
- Czujniki upadku na spodzie odkurzacza automatycznego.
- Styki ładowania z tyłu odkurzacza automatycznego.
- Czujnik laserowy LDS na górze odkurzacza automatycznego.
- Zderzak i liniowy czujnik laserowy z przodu odkurzacza automatycznego.

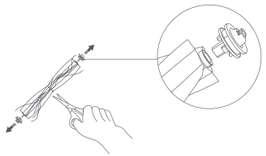




Czyszczenie szczotki

- Odwróć odkurzacz automatyczny, ściśnij zatrzaski i zdejmij pokrywę szczotki. Unieś i wyjmij szczotkę, wyjmij łożyska po obu stronach i wyczyść oś szczotki.
- Przetnij nożyczkami włosy owinięte wokół szczotki i usuń wszelkie zanieczyszczenia.
- Zamontuj ponownie łożyska szczotki, szczotkę i pokrywę szczotki, a następnie je zatrzaśnij.

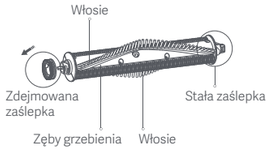




PRZESTROGA: jeśli na szczotce jest zbyt dużo włosów lub jeśli są one ciasno splątane, nie należy ciągnąć ich na siłę, ponieważ może to spowodować uszkodzenie szczotki.

Czyszczenie szczotki do automatycznego cięcia włosów

1. Zdejmij pokrywę szczotki i wyjmij szczotkę do automatycznego cięcia włosów.
2. Wyjmij zdejmowaną zaślepkę.
3. Wyczyść oba końce szczotki i szczeliny zębów grzebienia za pomocą odpowiednich narzędzi.
4. Załóż zdejmowaną zaślepkę, a następnie ponownie zamontuj szczotkę do automatycznego cięcia włosów i pokrywę szczotki. Upewnij się, że pokrywa jest pewnie zamocowana.



Uwagi:

- Nie myć łożyska szczotki wodą.
- Jeśli w szczotce do automatycznego cięcia włosów jest dużo splątanych włosów, sprawdź, czy pojemnik na kurz i jednorazowy worek są pełne. Jeśli tak, opróżnij pojemnik na kurz i wymień jednorazowy worek w odpowiednim czasie, aby zapewnić prawidłowe działanie funkcji automatycznego opróżniania.

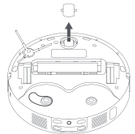
Czyszczenie szczotki bocznej

1. Odwróć odkurzacz automatyczny, pociągnij szczotkę boczną do góry, aby ją zdjąć, i ją wyczyść.
2. Zamontuj ponownie szczotkę boczną w odkurzaczu automatycznym.

Czyszczenie koła samonastawnego

1. Odwróć odkurzacz automatyczny i wyciągnij koło samonastawne.
2. Usuń włosy, kurz i inne zabrudzenia z koła i osi.
3. Ponownie włóż koło samonastawne i mocno wciśnij je na miejsce.



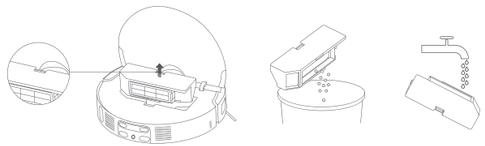


Uwagi:

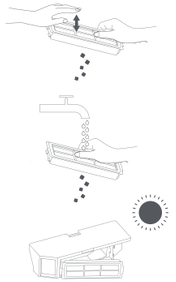
- W razie potrzeby można delikatnie podważyć oś koła samonastawnego narzędziem takim jak mały śrubokręt, a następnie je oczyścić.
- Koło można umyć wodą i po wyschnięciu zamontować ponownie.

Czyszczenie pojemnika na kurz i filtra

1. Naciśnij i przytrzymaj przycisk zwalniania pojemnika na kurz, aby go zdemontować, wyjmij filtr z zacisku filtra i opróżnij pojemnik na kurz. W razie potrzeby można opłukać pojemnik na kurz.



2. Delikatnie postukaj w ramkę filtra, aby usunąć brud, lub umyj filtr wodą z kranu.



Uwagi:

- Nie próbuj czyścić filtra twardym przedmiotem, takim jak szczotka, ani palcami.
- Nie zaleca się częstego płukania filtra, ponieważ w przeciwnym razie może dojść do jego uszkodzenia.
- Do czyszczenia pojemnika na kurz i filtra należy używać wyłącznie czystej wody. Nie należy stosować detergentów.

3. Dokładnie wysusz pojemnik na kurz i filtr przed ponownym zamontowaniem.

Wymiana wkładu myjącego

Zdejmij wkład myjący z uchwytu wkładu myjącego, aby go wymienić na nowy.



Czyszczenie stacji wielofunkcyjnej

Oczyść styki ładowania, otwory do automatycznego opróżniania i obszar sygnalizacji stacji wielofunkcyjnej miękką, suchą szmatką.



Konserwacja akumulatora

Odkurzacz automatyczny ma wydajny akumulator litowo-jonowy. Aby utrzymać optymalną wydajność akumulatora, upewnij się, że urządzenie jest prawidłowo ładowane podczas codziennego korzystania.

Uwaga: Jeżeli odkurzacz automatyczny nie będzie używany przez dłuższy czas, należy go wyłączyć i schować. Aby zapobiec uszkodzeniom spowodowanym nadmiernym rozładowaniem, odkurzacz należy ładować co najmniej raz na trzy miesiące.

Dane techniczne

Odkurzacz automatyczny

Nazwa	Odkurzacz automatyczny
Model	D109GL
Wymiary produktu	Φ 350 × 97 mm
Akumulator	4800 mAh (pojemność znamionowa) 5200 mAh (pojemność nominalna)
Czas ładowania	Ok. 6,5 godziny
Zgodność z systemami	Android 9.0 oraz iOS 12.0 lub nowsze
Łączność bezprzewodowa	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Napięcie znamionowe	14,4 V ⎓
Napięcie ładowania	19,6 V ⎓
Moc znamionowa	55 W
Częstotliwość robocza	2400–2483,5 MHz
Maksymalna moc wyjściowa	< 20 dBm

W normalnych warunkach użytkowania to urządzenie powinno znajdować się w odległości 20 cm od anteny i ciała użytkownika.

Stacja wielofunkcyjna

Model	D109-JZEU
Wymiary produktu	563 × 420 × 340 mm
Wejście znamionowe	220–240 V ~ 50/60 Hz
Wyjście znamionowe	19,6 V ⎓ 1,2 A
Moc (podczas opróżniania pojemnika na kurz)	1000 W
Moc (podczas czyszczenia gorąca wodą)	1630 W
Moc (podczas suszenia i ładowania)	80 W

Informacje dotyczące utylizacji i recyklingu WEEE



Wszystkie produkty oznaczone tym symbolem uznano za odpady sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE) i nie można ich wyrzucić po zakończeniu okresu użytkowania wraz z innymi zmieszanymi odpadami z gospodarstw domowych. W celu ochrony zdrowia ludzi oraz środowiska naturalnego należy przekazać zużyty sprzęt do wyznaczonego punktu utylizacji wyznaczonego przez instytucje rządowe lub lokalne. Prawidłowe usunięcie zużytego produktu pomaga w zapobieganiu potencjalnym negatywnym skutkom oddziaływania na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. Więcej informacji o warunkach i lokalizacji punktów zbiórki można uzyskać w urzędzie lokalnym lub od instalatora.

Więcej informacji: www.mi.com
Producent: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China
Wyprodukowano w Chinach



Güvenlik Bilgileri

Ürünü kullanmadan önce bu kılavuzu dikkatlice okuyun ve ileride başvurmak üzere saklayın.

Kullanım Kısıtlamaları

· Bu ürün yalnızca ev ortamında zemin temizliği için kullanılır. Ürünü dış mekanlarda, zemin olmayan yüzeylerde veya ticari ya da endüstriyel ortamlarda kullanmayın.
· Bu cihaz, gözetim altında olmaları veya kendilerine cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ve ilgili tehlikelerin anlaşılmasına yönelik talimatlar verilmiş olması durumunda 8 yaş ve üzeri çocuklar ve fiziksel, duyusal veya zihinsel yetileri azalmış ya da deneyim ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından kullanılabilir. Çocuklar cihaz ile oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetimsiz çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
· Kablo seti zarar görürse üreticiden veya servis temsilcisinden temin edilebilen özel kablo setiyle değiştirilmelidir.
Bu cihaz yalnızca yetkin kişiler tarafından değiştirilmesi gereken piller içerir.
· Temizlik robotu çalışırken çocukların ve evcil hayvanların güvenli bir mesafede bulunduğundan emin olun.
· Temizlik robotunu koruyucu bariyerleri olmayan, zemin seviyesinden yüksek alanlarda kullanmayın.
· Temizlik robotunu baş aşağı yerleştirmeyin. Temizlik robotunu LDS lazer sensör kapağından, kapağından veya tampon kısmından tutarak hareket ettirmeyin.
· Bu temizlik robotunu dış mekanlarda, banyoda veya havuz kenarında kurmayın, şarj etmeyin veya kullanmayın.
· Cihaz güç kablosunun üzerinden geçecek olursa tehlike oluşabilir.
· Temizlik robotunun çarpmasını ve zarar vermesini önlemek için zeminde bulunan kırılabilecek veya küçük eşyaları kaldırın.
· Temizlik robotu sabitken veya hareket ederken üzerine çocuk, evcil hayvan ya da herhangi bir eşya koymayın.
· Saçlarınızı, parmaklarınızı ve vücudunuzun diğer bölümlerini temizlik robotunun emme ağzına yaklaştırmayın.
· Temizlik robotunu yanıcı maddeleri temizlemek için kullanmayın.
· Sert veya keskin cisimleri süpürge ile çektirmeyin.
· Cihazın temizlenmesi veya bakımı öncesinde fişin prizden çekilmesi gerekir.
· Temizlik robotunu veya çok yönlü istasyonu ıslak bezle silmeyin veya herhangi bir sıvıyla durulamayın. Yıkanabilir parçaları temizledikten sonra parçaları yeniden takmadan ve kullanmadan önce tamamen kurulayın.
· Temizlik robotunun taşınırken kapalı olduğundan ve mümkünse orijinal ambalajında tutulduğundan emin olun.
· Lütfen bu ürünü kullanım kılavuzunda bulunan talimatlara uygun şekilde kullanın. Ürünün yanlış kullanımından kaynaklanabilecek herhangi bir kayıp veya hasardan kullanıcılar sorumludur.

· Ek koruma için cihazın 30 mA'yı aşmayan azami kaçak çalışma akımlı bir kaçak akım rölesi (RCD) üzerinden beslenmesi tavsiye edilir. Elektrik besleme devresine 30 mA'yı aşmayan azami kaçak çalışma akımlı bir kaçak akım rölesinin (RCD) takılması tavsiye edilir. Kurulumcunuzdan tavsiye isteyin.
· Bu cihazın tropikal iklime sahip ülkelerde kullanıma uygun olduğu kabul edilmektedir. Cihaz başka ülkelerde de kullanılabilir.
· Temizlik robotunu 40 °C'den yüksek veya 0 °C'den düşük ortam sıcaklıklarında ya da sıvı veya yapışkan maddeler bulunan zeminlerde kullanmayın.

Piller ve Şarj

UYARI:

· Hiçbir şekilde üçüncü taraf ürünü olan pil, kablo seti veya çok yönlü istasyonu kullanmayın. Temizlik robotu yalnızca D109-JZEU çok yönlü istasyonu ile kullanılabilir.
· Kullanıcıların şarj standını 50 Hz ile 60 Hz besleme frekansına göre değiştirmek için herhangi bir işlem yapmasına gerek yoktur. Ürün kendini hem 50 Hz hem de 60 Hz'de çalışacak şekilde ayarlayabilir.
· Kendi başınıza pili sökmeyin veya pil üzerinde değişiklik yapmayın.
· Şarj standını ısı kaynaklarının yakınına yerleştirmeyin.
· Çok yönlü istasyonun şarj temas yüzeylerini silmek veya temizlemek için ıslak bez kullanmayın ya da bu bölümlere ıslak elle dokunmayın.
· Cihazı veya pili aşırı sıcaklıklara maruz bırakmayın.
· Pille çalışan cihazın veya pilin uçlarının metal nesnelerle kısa devre yapma riskine karşı dikkatli olun.
· Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa cihazı tam olarak şarj edin, kapatın, serin ve kuru bir yerde saklayın.
· Pili aşırı boşaltmaktan kaçınmak için temizlik robotunu en az 3 ayda bir tekrar şarj edin.
· Pili sökerken pile zarar vermeyin, aksi durumda kısa devre veya sıvı sızıntısı oluşabilir. Pilde sızıntı olursa sıvının cildinizle veya giysilerinizle temas etmesini önleyin ve derhal kuru bir bezle silin. Ardından pili düzgün şekilde imha etmek için uygun geri dönüşüm tesisine veya belirtilen satış sonrası hizmet ekibine gönderin.

· Lityum iyon pil paketi çevre için tehlikeli maddeler içerir. Temizlik robotunu imha etmeden önce lütfen önce pil paketini çıkarıp atın, ardından kullanıldığı ülkenin ya da bölgenin yerel yasa ve düzenlemelerine uygun olarak atın veya geri dönüştürün.
· Piller üründen çıkarılmadan önce pillerin bitmiş olması ve ürününüzün elektrik bağlantısının kesildiğinden emin olmanız önerilir.
1. Alttaki vidayı sökün ve kapağı çıkarın.
2. Pil konnektörünü çekin ve pilleri çıkarın. Yaralanma riskini önlemek için, pil tertibatına hasar vermeyin.
3. Pilleri profesyonel bir geri dönüşüm kuruluşuna teslim edin.
   - Pil bertaraf edilmeden önce cihazdan çıkarılmalıdır.
   - Pil çıkartılırken cihazın şebeke beslemesi ile bağlantısı kesilmiş olmalıdır.
   - Pil güvenle bertaraf edilmelidir.

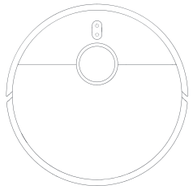
Lazer Güvenlik Bilgileri

Bu üründeki lazer sensörü, Sınıf 1 lazer ürünlerine yönelik IEC 60825-1: 2014 Standardını karşılamaktadır. Lütfen kullanım sırasında doğrudan göz temasından kaçının.

AB Uygunluk Beyanı

CE Xiaomi Communications Co., Ltd., radyo ekipmanı tipi D109GL ürününün 2014/53/EU sayılı Direktife uygun olduğunu beyan etmektedir. AB uygunluk beyanının tam metnine şu adresten ulaşılabilir: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Ayrıntılı e-kılavuz için lütfen www.mi.com/global/service/userguide adresine gidin

Ürüne Genel Bakış



Temizlik Robotu

Not: Kullanım kılavuzundaki ürün, aksesuar ve kullanıcı arayüzü çizimleri yalnızca referans amaçlı olarak sağlanmıştır. Ürün iyileştirmeleri nedeniyle asıl ürün ve işlevler farklılık gösterebilir.

Önceden Takılı Aksesuarlar



Fırça



Fırça Kapağı



Toz Haznesi



Filtre (Toz haznesine önceden takılmıştır)

Diğer Aksesuarlar



Yan Fırça



Kablo Seti



Otomatik Kıl Kesme Fırçası



Tek Kullanımlık Torba (Çok yönlü istasyona önceden takılmıştır)



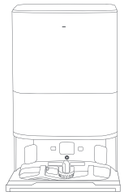
Paspas Pedi Tutucusu × 2



Paspas Pedi × 2 (Paspas pedi tutucusuna önceden takılı gelir)

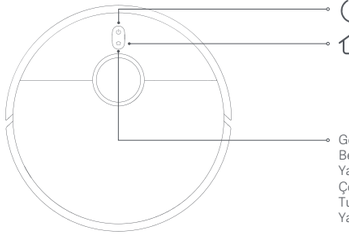


Yıkama Haznesi Genişletici



Çok Yönlü İstasyon (tek kullanımlık önceden takılı torba, temiz su haznesi, kirli su haznesi ve yıkama haznesi dahildir)

Temizlik Robotu

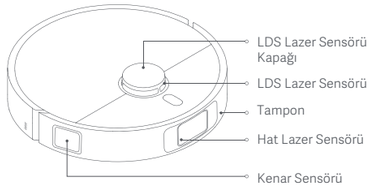


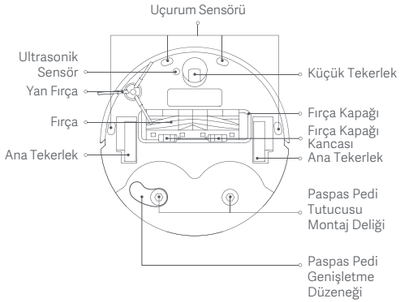
Açmak veya kapatmak için 3 saniye basılı tutun
Temizliği başlatmak veya açıkken duraklatmak için düğmeye basın

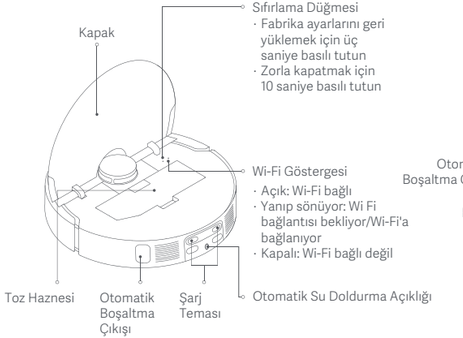
Çalışırken duraklatmak için basın
Temizlik robotunu şarj etmek üzere çok yönlü istasyona geri döndürmek için temizlik robotu durdurulmuş durumdayken basın
Çok yönlü istasyona geri dönerken yerleşmeyi durdurmak için basın
Çocuk kilidini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için üç saniye basılı tutun

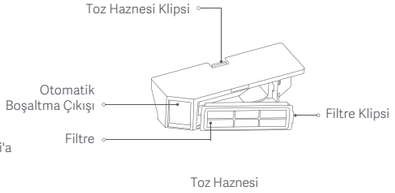
Gösterge
Beyaz ışık: Temizliyor/Temizlik tamamlandı/Tamamen şarj oldu
Yanıp sönen beyaz ışık: Şarj için istasyona geri dönüyor/Yeniden konumlanıyor/Aygıt yazılımı güncelleniyor
Çok yavaşça yanıp sönen beyaz ışık: Şarj oluyor
Turuncu ışık: Wi-Fi bağlantısı kesildi
Yanıp sönen turuncu ışık: Hata/Bağlantı bekleniyor/Wi-Fi'a bağlanılıyor

Temizlik Robotu

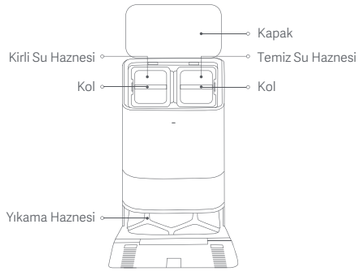




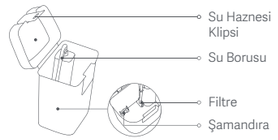




Çok Yönlü İstasyon

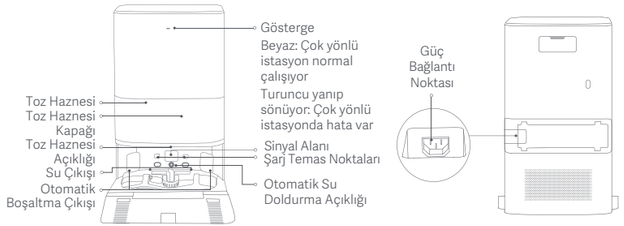






Nasıl Kurulur

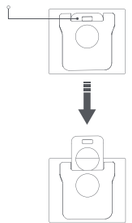
Çok Yönlü İstasyon



Önden Görünüş

Arkadan Görünüş

Tek Kullanımlık Torba

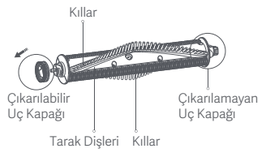


Not: Çok yönlü istasyona fabrika çıkışında bir tek kullanımlık torba takılmıştır.

Paspas Grubu



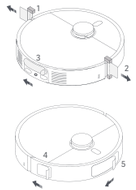
Otomatik Kıl Kesme Fırçası



Not: Fırça ile değiştirebilirsiniz.

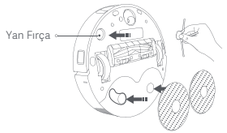
Koruyucu Kılıfları Çıkarma

Temizlik robotunu kullanmadan önce her iki taraftaki 1 ve 2 koruyucu şeritleri ve 3, 4 ve 5 koruyucu filmleri çıkarın.



Yan Fırçayı ve Paspas Grubunu Takma

Yan fırçayı ve paspas grubunu gösterildiği şekilde sırayla takın. "Klik" sesi duyduğunuzda yerinde düzgün şekilde takılmıştır.



Çok Yönlü İstasyonu Yerleştirme

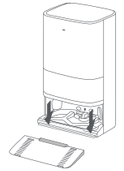
- Çok yönlü istasyonu duvara dayayın veya ahşap ya da karo gibi düz ve sert bir zemine yerleştirin.
- Yüksekliği 0,82 metreden, uzunluğu 1,93 metreden ve genişliği 0,44 metreden fazla olan boş bir hacmin mevcut olduğundan emin olun. Çok yönlü istasyonun bir prizin yakınında, Wi-Fi sinyalinin güçlü olduğu bir alanda olmasını sağlayın.



Nasıl Kullanılır

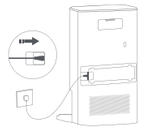
Yıkama Haznesi Genişleticinin Takılması

- Yıkama haznesi genişleticiyi çok yönlü istasyona çizimde gösterilen yönde takın.
- Yıkama haznesi genişleticinin çok yönlü istasyona tam oturduğundan ve alt yüzeyin eşit olduğundan emin olun.



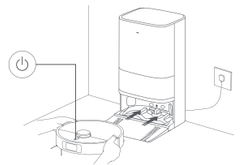
Güç Kaynağına Bağlama

Çok yönlü istasyonu uygun bir alana yerleştirin, kablo setini bağlayın ve kablo setini bir prize takın.
Not: Gösterge beyaz renkte yanana kadar kablo setinin konnektörünü çok yönlü istasyonun güç bağlantı noktasına sıkıca takın.



Temizlik Robotunu Yerleştirme

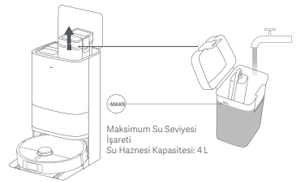
- Kullanmadan önce temizlik robotunu açmak için temizlik robotunun üzerindeki ⏻ düğmesini üç saniye basılı tutun.
- Temizlik robotu açıldıktan sonra çok yönlü istasyona yerleştirin, ardından temizlik robotunun ve istasyonun üzerindeki şarj temas noktalarının tamamen hizalandığından emin olun.
- Şarjın başladığını belirten sesli uyarıyı duyduğunuzda temizlik robotu çok yönlü istasyona başarıyla bağlanmış demektir.



Notlar:

- Temizlik robotunu ilk kez kullanmadan önce tamamen şarj etmeniz önerilir.
- Temizlik robotu düşük pil düzeyi nedeniyle açılamazsa bir süre şarj olması için çok yönlü istasyona elle yerleştirin.
- Temizlik robotu şarj olurken otomatik olarak açılır ve kapatılamaz.

Temiz Su Haznesine Su Ekleme



Notlar:

- Su haznesine sıcak su koymayın, tankın deforme olmasına neden olabilir.
- Temiz su dışında deterjan gibi maddeler eklemeyin, aksi durumda temizlik robotu zarar görebilir.

Mi Home/Xiaomi Home Uygulamasına Bağlanma

Bu ürün Mi Home/Xiaomi Home uygulaması* ile çalışır. Cihazınızı kontrol etmek ve diğer akıllı ev cihazlarıyla etkileşime geçmek için Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını kullanın.

QR kodunu tarayarak uygulamayı indirin ve yükleyin. Uygulama zaten yüklüyse bağlantı kurulum sayfasına yönlendirilirsiniz. Dilerseniz uygulamayı indirip yüklemek için uygulama mağazasında "Mi Home/Xiaomi Home" ifadesini arayın.

Mi Home/Xiaomi Home uygulamasını açın, sağ üstteki ⊕ simgesine dokunun ve cihazınızı eklemeye yönelik istemleri izleyin.

1F09FB68

* Uygulamanın Avrupa'daki (Rusya hariç) adı Xiaomi Home'dur. Cihazınızda görüntülenen uygulama adı varsayılan olarak kabul edilmelidir.

Notlar:

- Temizlik robotu Mi Home/Xiaomi Home uygulaması ile çalışır, Android 9.0 ve iOS 12.0 veya sonraki sürümleri destekler.
- Yalnızca 2,4 GHz Wi-Fi ağları desteklenir.
- Uygulamanın sürümü güncellenmiş olabilir. Lütfen mevcut uygulama sürümüne ilişkin talimatları uygulayın.

Wi-Fi Sıfırlama

Temizlik robotu yönlendiricinin sıfırlanması, şifrenin unutulması veya farklı nedenlerle ağa bağlanamıyorsa aşağıdaki adımları takip edin:

1. Wi-Fi göstergesini görebilmek için temizlik robotunun kapağını açın.
2. Temizlik robotunun ağ yapılandırmasını beklediğini belirten bir sesli bildirimi duyana kadar ⏻ ve ⌂ düğmelerini aynı anda 7 saniye basılı tutun.
3. Wi-Fi göstergesi yanıp sönmeye başladıysa Wi-Fi başarıyla sıfırlanmıştır.

Açma/Kapatma

- Temizlik robotunu açmak için ⏻ düğmesini üç saniye basılı tutun. Temizlik robotundaki gösterge yandığında temizlik robotu bekleme moduna girmiş demektir.
- Temizlik robotu duraklatıldığında ve şarj edilmediğinde kapatmak için ⏻ düğmesini üç saniye basılı tutun.

Not: Temizlik robotu şarj olurken otomatik olarak açılır ve kapatılamaz.

Hızlı Harita Oluşturma

- Ağı ilk kez yapılandırdıktan sonra hızlı harita oluşturmak için uygulamadaki talimatları takip edin, temizlik robotu temizlik yapmadan harita oluşturmaya başlayacaktır.
- Harita oluşturma süreci temizlik robotu çok yönlü istasyona döndüğünde tamamlanır ve harita otomatik olarak kaydedilir.

Notlar:

- Temizlik robotunun tamamen şarj olduğundan ve çalışmaya çok yönlü istasyondan başladığından emin olun.
- Harita oluşturma öncesinde yerdeki eşyaları kaldırın, odaların kapılarını açın ve ardından temizlik robotunun girmesinin uygun olmadığı alanlara engel koyun.
- Harita oluşturma sırasında temizlik robotunun peşinden gitmeyin, hareket ettirmeyin veya müdahale etmeyin, ayrıca çok yönlü istasyonu hareket ettirmeyin.
- Harita oluşturma sonrasında temizlik robotunun sıkışabileceği veya çizilebileceği alanlar gibi temizlik robotunun girmesinin uygun olmadığı alanlara sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar belirleyin.
- Temizlik robotunun takılmasını önlemek için uzun tüylü veya püsküllü halıların bulunduğu alanlara sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar belirleyin.
- Halının ıslanmasını önlemek için paspaslamadan önce halı kaplı alanları hariç tutmak üzere sanal duvarlar veya kısıtlı alanlar oluşturun.

Duraklatma

Temizlik robotu çalışırken duraklatmak için bir düğmeye basın.

Not: Temizlik robotu duraklatıldığında kaldırmayın veya hareket ettirmeyin. Aksi takdirde temizlik robotunun çok yönlü istasyona geri dönmesini engelleyebilecek konumlandırma hataları oluşabilir veya haritanın kaybolmasına neden olabilir.

Uyku Modu

Temizlik robotu duraklatıldıktan 10 dakika sonra otomatik olarak uyku moduna girer ve göstergesi kapanır. Uyandırmak için temizlik robotunun üzerindeki herhangi bir düğmeye basın.

Not: Temizlik robotu 12 saat uyku modunda kaldıktan sonra otomatik olarak kapanır.

Temizliğe Devam Etme

Temizlik işlemi sırasında şarj azalmaya başlarsa temizlik robotu şarj olmak için otomatik olarak çok yönlü istasyona döner. Temizlik robotu düzgün şekilde şarj olduğunda temizliğe kaldığı yerden devam eder.

Çocuk Kilidi Ayarları

Çocuk kilidini etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için temizlik robotunun üzerindeki ⌂ düğmesini üç saniye basılı tutun.

Not: Çocuk kilidi işlevi etkinleştirildiğinde temizlik robotu üzerindeki düğmeler çalışmaz. Bunun yerine temizlik robotunu uygulama üzerinden kontrol edebilirsiniz.

Toz Boşaltma

Temizlik robotu süpürme ve paspaslama, paspaslama öncesinde süpürme veya süpürme görevini tamamladıktan sonra şarj olmak üzere çok yönlü istasyona otomatik olarak geri döndüğünde çok yönlü istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaya başlayacaktır.

Notlar:

- Temizlik robotu paspas pedlerini temizlemek üzere yarı yoldan çok yönlü istasyona geri dönerse istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.
- Uygulamada otomatik toz boşaltma işlevi devre dışı bırakılırsa çok yönlü istasyon toz haznesini otomatik olarak boşaltmaz.
- Otomatik toz boşaltma sıklığını uygulamadan değiştirirseniz çok yönlü istasyon tozu belirlenen sıklıkta boşaltacaktır.

Süpürme ve Paspaslama

Temizliği başlatma

- Çalıştırmadan önce paspas grubunun ve diğer gerekli parçaların temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun.
- Uygulamadan süpürme ve paspaslama modunu seçin ve temizlik robotunu istasyondan çalıştırmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotu üzerindeki ⏻ düğmesine basın. Ardından, temizlik robotu en uygun temizlik rotasını planlar ve oluşturulan haritaya göre temizlik işlemini gerçekleştirir.



Notlar:

- Temizlik robotu çalışmadan önce paspas pedlerini nemlendirir, lütfen bekleyin.
- Başlamadan önce çok yönlü istasyonun güce bağlı olduğundan ve temizlik robotunun çok yönlü istasyona bağlı olduğundan emin olun.
- Temizlik robotunun süpürme ve paspaslama tamamlandıktan sonra çok yönlü istasyona geri dönebilmesi için temizlik robotunun çok yönlü istasyondan başlayarak çalıştığından emin olun. Temizlik sırasında çok yönlü istasyonu, temiz su haznesini, kirli su haznesini veya yıkama haznesini hareket ettirmeyin.
- Çok yönlü istasyon, paspas pedini sıcak suyla yıkama işlevini destekler; bunu uygulamada etkinleştirebilirsiniz. Etkinleştirildiğinde, sıcak sudan yanmayı önlemek için yıkama haznesinin üzerindeki su çıkışına dokunmayın.

Paspas pedlerini temizlemek için yarı yoldan otomatik geri dönme

Temizlik sırasında temizlik robotu belirli bir alanı temizledikten sonra paspas pedlerini yıkamak için otomatik olarak çok yönlü istasyona geri dönebilir. Paspas pedleri yıkandıktan sonra temizlik robotu temizlik işine devam eder.



Otomatik toz boşaltma, paspas pedi temizleme ve havayla kurutma

Temizlik robotu temizlik görevini tamamlayıp çok yönlü istasyona şarj olmak için geri döndüğünde çok yönlü istasyon tozu otomatik olarak boşaltmaya başlayacak ve paspas pedlerini temizleyip havayla kurutacaktır.

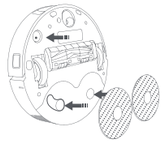


Kirli su haznesini temizleme

Paspas pedleri temizlenip havayla kurutulduktan sonra kokuyu önlemek için kirli su haznesini zamanında temizleyin.

Süpürme

Uygulamada süpürme modunu seçin, ardından temizliği başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotunda ⏻ düğmesine basın, böylece temizlik robotu paspas grubunu yukarı kaldıracak ve çok yönlü istasyondan süpürmeye başlayacaktır. Süpürmeyi tamamladıktan sonra toz haznesini otomatik olarak boşaltmak üzere çok yönlü istasyona geri dönecektir.



Notlar: Paspas grubu takılı değilse temizlik robotu çalışmaya başladıktan sonra otomatik olarak süpürme işlemi yapar.

Paspaslama

Çalıştırmadan önce paspas grubunun ve diğer gerekli parçaların temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun. Uygulamadan paspaslama modunu seçin, ardından temizliği başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotu üzerindeki ⏻ düğmesine basın. Ardından, temizlik robotu önce paspas pedlerini otomatik olarak nemlendirecek ve paspaslamayı başlatmak üzere çok yönlü istasyondan ayrılacaktır. Paspaslamayı tamamladıktan sonra paspas pedlerini yıkamak ve havayla kurutmak için çok yönlü istasyona geri dönecektir.

Paspaslamadan önce Süpürme

Başlatmadan önce paspas grubunun temizlik robotuna takıldığından ve temiz su haznesine su eklendiğinden emin olun. Uygulamada paspaslamadan önce süpürme modunu seçin, ardından temizlik görevini başlatmak için uygulamayı kullanın veya temizlik robotunda ⏻ düğmesine basın, böylece temizlik robotu süpürmek üzere paspas grubunu yukarı kaldıracaktır. Süpürmeyi tamamladıktan sonra tozu otomatik olarak boşaltmak ve paspas pedlerini ıslatmak için çok yönlü istasyona geri dönecek ardından paspaslamaya başlamak üzere paspas grubunu aşağı indirecektir.

Bakım ve Onarım

Parçalar

Temizlik robotunu iyi durumda tutmak üzere rutin bakım yapmak amacıyla aşağıdaki tabloya başvurulması önerilir.

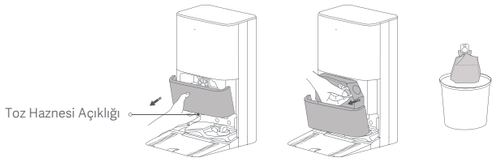
Parçalar	Temizleme Sıklığı	Değiştirme Sıklığı
Toz Haznesi	Gerektiği şekilde temizleyin	/
Filtre	İki haftada bir temizleyin	3–6 ay
Temiz Su Haznesi	İki haftada bir temizleyin	/
Kirli Su Haznesi	Her kullanımdan sonra temizlenmesi önerilir	
Yıkama Haznesi	Bir veya iki haftada bir temizleyin	
Fırça	İki haftada bir temizleyin	6–12 ay
Yan Fırça	İki haftada bir temizleyin	3–6 ay
Paspas Pedi	/	1–3 ay
Küçük Tekerlek	Her ay temizleyin	/
LDS Lazer Sensörü		
Kenar Sensörü		
Hat Lazer Sensörü		
Uçurum Sensörü		
Temizlik Robotunun Şarj Temas Noktaları		
Tampon	Fiili kullanıma bağlıdır	/
Temizlik Robotunun Otomatik Boşaltma Çıkışları		
Temizlik Robotunun Altı		
Çok Yönlü İstasyon		
Çok Yönlü İstasyonun Şarj Temas Noktaları		
Çok Yönlü İstasyonun Sinyal Alanı		
Tek Kullanımlık Torba	/	Fiili kullanıma göre yaklaşık her 2,5 ayda bir değiştirin

Notlar:

- Değiştirme sıklığı sadece referans olarak verilmiştir. Parçalardan biri hasar görmüşse temizlik verimliliğini korumak için parça derhal değiştirilmelidir.
- Temizlik robotu taşınacaksa veya bir yere gönderilecekse temizlik robotunun yolda hasar görmesini önlemek için lütfen temiz ve kirli su haznelerini boşaltın.

Tek Kullanımlık Torbayı Değiştirme

1. Tek kullanımlık torba dolduğunda kapağı toz haznesi açıklığından çekip çıkarın. Kolu kullanarak tek kullanımlık torbayı çıkarın ve atın.

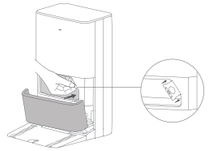


Not: Toz ve birikintilerin kazara dökülmesini önlemek için tek kullanımlık torbanın kolunu çekerek sızdırmaz duruma getirin.

2. Filtredeki tozu temizlemek için kuru bez kullanın.



3. Yeni tek kullanımlık torbayı gösterildiği gibi takın ve torbanın kolunu yuvaya yerleştirin.

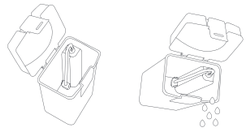


4. Toz haznesi kapağını tekrar yerleştirin; "klik" sesini duyduğunuzda yerine düzgün şekilde takılmıştır.

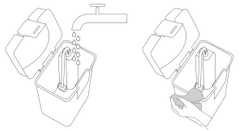


Temiz ve Kirli Su Haznelerinin Temizlenmesi

1. Temiz ve kirli su haznelerini çıkarın, kapaklarını açın ve kirli suyu boşaltın.



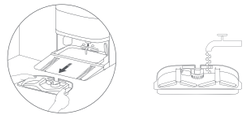
2. Hazneleri tamamen yıkamak için temiz su kullanın, ardından hazneleri çok yönlü istasyona tekrar yerleştirmeden önce haznelerin dış kısımlarını silip kurulayın.



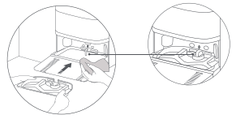
Not: Temiz su haznesindeki şamandıra ve kirli su haznesindeki şamandıra küresi hareketli parçalardır. Hasar görmelerini önlemek için bunları temizlerken fazla kuvvet uygulamayın.

Yıkama Haznesi ve Yıkama Haznesi Tabanının Temizlenmesi

1. Yıkama haznesini sökün ve musluk suyu kullanarak fırçayla temizleyin.



2. Yıkama haznesinin tabanını kuru bir bezle silin, ardından yıkama haznesini tekrar çok yönlü istasyona takın. Su borusunun, yıkama haznesinin oluğunun içinde olduğundan emin olun, aksi durumda normal kullanımı etkileyebilir.

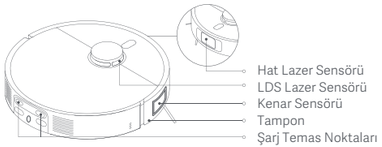


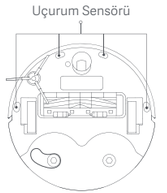
Not: Günlük kullanım veya temizlik sırasında çok yönlü istasyonu eğmeyin. Yıkama haznesi tabanında su birikirse bezle kurulayın.

Sensörler ve Şarj Temas Noktalarının Temizlenmesi

Temizlik robotundaki tüm sensörleri ve şarj temas noktalarını temizlemek için yumuşak bir bez kullanın:

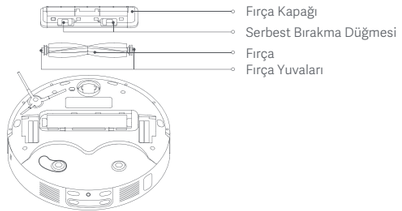
- Temizlik robotunun altındaki uçurum sensörleri.
- Temizlik robotunun arkasındaki şarj temas noktaları.
- Temizlik robotunun üst kısmında bulunan LDS lazer sensörü.
- Temizlik robotunun ön kısmında bulunan tampon ve hat lazer sensörü.

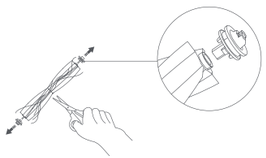




Fırçayı Temizleme

- Temizlik robotunu ters çevirin ve fırça kapağını çıkarmak için klipsleri sıkın. Fırçayı kaldırın, iki uçtaki yatakları çıkarın ve fırçanın milini temizleyin.
- Fırçanın etrafına dolanmış saçları kesmek için makas kullanın ve kalıntıları temizleyin.
- Fırça yatağını, fırçayı ve fırça kapağını tekrar takın, ardından yerlerine oturtun.

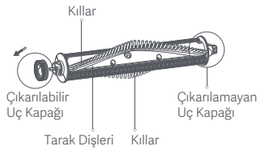




DİKKAT: Fırçaya çok fazla miktarda veya çok sıkı bir şekilde saç dolaştıysa saçları zorla çekmeyin, fırçaya zarar verebilirsiniz.

Otomatik Kıl Kesme Fırçasının Temizlenmesi

1. Fırça kapağını ve otomatik kıl kesme fırçasını çıkarın.
2. Çıkarılabilir uç kapağını çıkarın.
3. Fırçanın iki ucunu ve tarak dişlerinin boşluklarını uygun aletlerle temizleyin.
4. Çıkarılabilir uç kapağını geri takın ve ardından otomatik kıl kesme fırçasını ve fırça kapağını yeniden takın. Sıkıca sabitlendiklerinden emin olun.



Notlar:

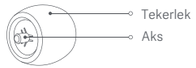
- Fırça yatağını suyla temizlemeyin.
- Otomatik kıl kesme fırçasına çok sayıda saç dolaşmışsa, toz haznesinin ve tek kullanımlık torbanın dolu olup olmadığını kontrol edin. Doluysa normal otomatik boşaltma işlevini sağlamak için toz haznesini boşaltın ve tek kullanımlık torbayı zamanında değiştirin.

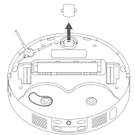
Yan Fırçayı Temizleme

1. Temizlik robotunu ters çevirin, yan fırçayı yukarı çekip çıkarın ve temizleyin.
2. Yan fırçayı temizlik robotuna tekrar takın.

Küçük Tekerleğin Temizlenmesi

1. Temizlik robotunu ters çevirin ve küçük tekerleği çekerek çıkarın.
2. Tekerlek ve milde bulunan saç, kir ve diğer birikintileri temizleyin.
3. Küçük tekerleği geri takın ve yerine oturana kadar bastırın.



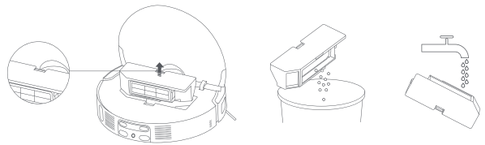


Notlar:

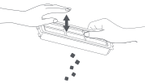
- Gerekirse küçük bir tornavida gibi bir alet kullanarak küçük tekerleğin milini nazikçe iterek çıkarıp küçük tekerleği temizleyebilirsiniz.
- Tekerlek suyla temizlenip kuruduktan sonra tekrar takılabilir.

Toz Haznesi ve Filtreyi Temizleme

1. Toz haznesini çıkarmak için toz haznesi serbest bırakma düğmesini basılı tutun, filtreyi filtre klipsinden ayırın ve toz haznesini boşaltın. Gerekirse toz haznesini durulayabilirsiniz.



2. Tozu temizlemek için filtre çerçevesine hafifçe vurun veya filtreyi musluk suyuyla temizleyin.



Notlar:

- Filtreyi fırça veya parmaklarınız gibi sert bir nesne ile temizlemeye çalışmayın.
- Sık durulama önerilmez, aksi durumda filtre zarar görebilir.
- Toz haznesi ve filtreyi temizlemek için sadece temiz su kullanın. Deterjan kullanmayın.



3. Tekrar takmadan önce toz haznesini ve filtreyi tamamen kurutun.



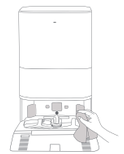
Paspas Pedini Değiştirme

Paspas pedini paspas pedi tutucusundan sökün ve yenisiyle değiştirin.



Çok Yönlü İstasyonun Temizlenmesi

Şarj temas noktalarını, otomatik boşaltma çıkışlarını ve çok yönlü istasyonun sinyal alanını yumuşak, kuru bir bezle silin.



Pil Bakımı

Temizlik robotu yüksek performanslı lityum iyon pil paketi içerir. En iyi pil performansını korumak için günlük kullanımda yeterince şarj olduğundan emin olun.

Not: Temizlik robotu uzun süre kullanılmayacaksa kapatın ve kaldırın. Pilin aşırı boşalmasını engellemek için temizlik robotu en az üç ayda bir tekrar şarj edilmelidir.

Teknik özellikler

Temizlik Robotu

Ad	Temizlik Robotu
Model	D109GL
Ürün Boyutları	Φ350 × 97 mm
Pil	4800 mAh (Nominal Kapasite) 5200 mAh (Anma Kapasitesi)
Şarj Süresi	Yaklaşık 6,5 saat
Şunlarla uyumludur	Android 9.0 ve iOS 12.0 veya sonraki sürümleri
Kablosuz Bağlantı	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Nominal Voltaj	14,4 V ⎓
Şarj Voltajı	19,6 V ⎓
Nominal Güç	55 W
İşlem Frekansı	2400–2483,5 MHz
Maksimum Çıkış Gücü	< 20 dBm

Normal koşullar altında, bu ekipman için anten ile kullanıcı arasında en az 20 cm'lik bir mesafe bırakılmalıdır.

Çok Yönlü İstasyon

Model	D109-JZEU
Ürün Boyutları	563 × 420 × 340 mm
Nominal Giriş	220–240 V ~ 50/60 Hz
Nominal Çıkış	19,6 V ⎓ 1,2 A
Güç (toz boşaltma sırasında)	1000 W
Güç (sıcak suyla temizlik sırasında)	1630 W
Güç (havayla kurutma ve şarj sırasında)	80 W

WEEE İmha ve Geri Dönüşüm Bilgileri



Bu sembolü taşıyan tüm ürünler, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarıdır (2012/19/EU sayılı direktifte WEEE olarak belirtilmiştir) ve bunların sınıflandırılmamış evsel atıklarla birlikte atılmaması gerekir. Bunun yerine ekipman atıklarınızı, elektrikli ve elektronik ekipman atıklarının geri dönüşümü için devlet veya yerel makamlar tarafından belirlenmiş bir toplama noktasına teslim ederek insan sağlığını ve çevreyi korumanız gerekir. Doğru imha ve geri dönüşüm, çevre ve insan sağlığı üzerindeki olası olumsuz sonuçları önlemeye yardımcı olur. Söz konusu toplama noktaları ve bu tür toplama noktalarının koşul ve şartları ile ilgili daha fazla bilgi için lütfen kurulumcuya veya yerel makamlara başvurun.

Daha fazla bilgi için lütfen www.mi.com'u ziyaret edin
Üretici: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adres: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China
Çin'de üretilmiştir



اقرأ هذا الدليل بعناية قبل الاستخدام واحتفظ به للرجوع إليه مستقبلاً.

قيود الاستخدام

- هذا المنتج مخصص لتنظيف الأرضية في المنزل فقط. يحظر استخدامه في الخارج، أو على أسطح غير الأرضيات، أو في مكان تجاري أو صناعي.
- يمكن للأطفال في سن 8 أعوام أو أكبر استخدام هذا الجهاز، وكذلك من يعانون من إعاقات جسدية أو حسية أو عقلية أو لديهم نقص في الخبرة والمعلومات بشرط الإشراف عليهم أو تزويدهم بتعليمات الاستخدام الآمن للجهاز وفهمهم للمخاطر المتعلقة به. يجب وضع الجهاز بعيدًا عن متناول أيدي الأطفال. احرص على عدم عبث الأطفال بالجهاز. ينبغي أن لا تتم عملية التنظيف أو الصيانة بواسطة المستخدم عن طريق الأطفال إلا تحت الإشراف.
- إذا تلفت مجموعة السلك، فيجب استبدالها بمجموعة سلك خاصة من الجهة المصنّعة أو وكيل الخدمة التابع لها.
- يحتوي هذا الجهاز على بطاريات لا يمكن استبدالها إلا من قبل أشخاص مختصين.
- تأكد من إبقاء المكنسة الكهربائية الروبوت على بُعد مسافة آمنة من الأطفال والحيوانات الأليفة في أثناء تشغيلها.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت في منطقة معلقة فوق مستوى الأرض دون حاجز واقٍ.
- لا تقلب المكنسة الكهربائية الروبوت رأسًا على عقب. لا تحرك المكنسة الكهربائية الروبوت باستخدام غطاء مستشعر الليزر LDS أو غطائها أو المصد الملحق بها كمقبض.
- لا تقم بتثبيت المكنسة الكهربائية الروبوت هذه أو شحنها أو استخدامها في الفسحات الخارجية أو في الحمامات أو بالقرب من حمام السباحة.
- قد يكون هناك خطر إذا مر الجهاز فوق سلك إمداد الطاقة.
- قم بإزالة العناصر الهشة أو الصغيرة من الأرض لمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من الاصطدام بها وتحطيمها.
- لا تضع الأطفال أو الحيوانات الأليفة أو أي شيء أعلى المكنسة الكهربائية الروبوت بغض النظر عن كونها ثابتة أو متحركة.
- أبقِ الشعر والأصابع وأعضاء الجسم الأخرى بعيدة عن فتحة الشفط الخاصة بالمكنسة الكهربائية الروبوت.
- لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لتنظيف أي مواد محترقة.
- لا تقم بكنس الأجسام الصلبة أو الحادة.
- يجب إزالة القابس من مخرج المقبس قبل تنظيف الجهاز أو صيانته.

لا تمسح المكنسة الكهربائية الروبوت أو المحطة الشاملة بقطعة قماش مبللة أو تشطفهما بأي سائل. بعد تنظيف الأجزاء القابلة للغسيل، قم بتجفيف تلك الأجزاء تمامًا قبل إعادة تثبيتها واستخدامها.

- تأكد من إيقاف المكنسة الكهربائية الروبوت عند نقلها ووضعها في عبوتها الأصلية إن أمكن.
- يرجى استخدام هذا المنتج وفق التعليمات الواردة في دليل المستخدم. المستخدمون مسؤولون عن أي خسارة أو ضرر ناجم عن الاستخدام غير السليم لهذا المنتج.

· لتوفير حماية إضافية، يتم تزويد الجهاز بالكهرباء عبر جهاز للحماية من التيار المتبقي (RCD) له تيار تشغيل متبقٍ مصنف لا يتجاوز 30 مللي أمبير. يوصى بتثبيت جهاز للحماية من التيار المتبقي (RCD) له تيار تشغيل متبقٍ مصنف لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الإمداد عبر الدائرة الكهربائية. اطلب المشورة ممن يقوم بالتثبيت لك.
· يُعدّ هذا الجهاز ملائمًا للاستخدام في البلدان ذات المناخ الاستوائي. ويمكن استخدامه في بلدان أخرى أيضًا.
· لا تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت عند درجة حرارة محيطة أعلى من 40 درجة مئوية أو أقل من 0 درجة مئوية أو على أرضية عليها سوائل أو مواد لاصقة.

البطاريات والشحن

تحذير:

· لا تستخدم أي بطارية أو مجموعة سلك أو محطة شاملة تابعة لجهة أخرى. لا يمكن استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت إلا مع المحطة الشاملة من الطراز D109-JZEU.
· لا حاجة إلى اتخاذ إجراء من جانب المستخدمين لتحويل قاعدة الشحن من 50 هرتز إلى 60 هرتز ويستطيع المنتج أن يتكيف بنفسه مع كل من 50 هرتز و60 هرتز.
· لا تحاول تفكيك البطارية أو قاعدة الشحن أو إصلاحهما أو تعديلهما بنفسك.
· لا تضع قاعدة الشحن بالقرب من مصدر حرارة.
· لا تستخدم قطعة قماش مبللة أو يدين مبللتين لمسح موصلات شحن المحطة الشاملة أو تنظيفها.
· لا تعرض الجهاز أو البطارية لدرجات حرارة مفرطة.
· كن حذرًا من خطر تعرض أطراف الجهاز الذي يعمل بالبطارية أو البطارية نفسها لتماس كهربائي بواسطة الأجسام المعدنية.
· إذا كنت لن تستخدم المكنسة الكهربائية الروبوت لفترة طويلة، فقم بشحنها بالكامل، ثم أطفئها واحفظها في مكان بارد وجاف.
· أعد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل 3 أشهر لتجنب التفريغ الزائد للبطارية.
· لا تلحق الضرر بالبطارية عند إزالتها لتجنب حدوث ماس كهربائي أو تسرب السوائل. وإذا سرّبت البطارية سائلاً، فاحذر من ملامسة السائل لبشرتك أو ملابسك، ثم امسحه على الفور بقطعة قماش جافة. ثم أرسل البطارية إلى منشأة إعادة تدوير مناسبة أو فريق خدمة ما بعد البيع المختص بالتخلص منها بصورة صحيحة.

· تحتوي حزمة بطارية أيون الليثيوم على مواد خطرة على البيئة. قبل التخلص من المكنسة الكهربائية الروبوت، يرجى أولاً إزالة علبة البطارية، ثم التخلص منها أو إعادة تدويرها وفقًا للقوانين واللوائح المحلية للبلد أو المنطقة التي تُستخدم فيها.
· عند إزالة البطاريات من المنتج، يُفضل استنفاد البطاريات والتأكد من فصل الطاقة عن المنتج.
1. قم بفك المسمار الموجود بالأسفل، ثم قم بإزالة الغطاء.
2. افصل موصل البطارية، ثم أزل البطاريات. لا تتلف علبة البطارية لتجنب أي خطر حدوث إصابات.
3. أعد البطاريات إلى مؤسسة احترافية في إعادة التدوير.
– يجب إزالة البطارية من الجهاز قبل التخلص منها.
– يجب قطع اتصال الجهاز بمصدر التيار الكهربائي عند إزالة البطارية.
– يجب التخلص من البطارية بصورة آمنة.

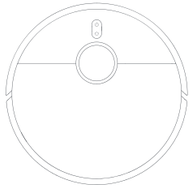
معلومات السلامة من الليزر

يتوافق مستشعر الليزر في هذا المنتج مع المعيار IEC 60825-1: 2014 لمنتجات الليزر من الفئة 1. تجنب التواصل المباشر بالعين معه أثناء الاستخدام.

إعلان المطابقة للاتحاد الأوروبي

تعلن شركة Xiaomi Communications Co., Ltd. أن نوع جهاز الراديو D109GL يتوافق مع التوجيه 2014/53/EU. النص الكامل لإعلان مطابقة الاتحاد الأوروبي متاح على عنوان الإنترنت التالي:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
للحصول على دليل إلكتروني مفصل، يرجى الانتقال إلى www.mi.com/global/support/user-guide

نظرة عامة حول المنتج



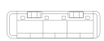
المكنسة الكهربائية الروبوت

ملاحظة: الرسوم التوضيحية للمنتج والملحقات وواجهة المستخدم في دليل المستخدم يتم توفيرها كمرجع فقط. وقد يختلف المنتج والوظائف الفعلية بسبب إدخال تحسينات على المنتج.

الملحقات المثبّتة مسبقًا



الفرشاة



غطاء الفرشاة



حجرة الغبار



الفلتر (مثبّت مسبقًا على حجرة الغبار)

الملحقات الأخرى



الفرشاة الجانبية



مجموعة السلك



فرشاة قص الشعر التلقائية



الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة (مثبت مسبقًا في المحطة الشاملة)



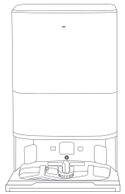
حامل لوحة المسحة × 2



لوحة المسحة × 2 (مثبّتة مسبقًا على حامل لوحة المسحة)

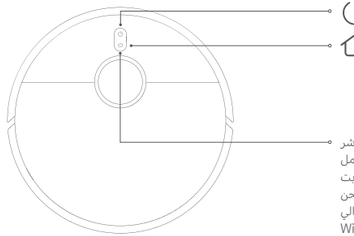


موسع قاعدة لوح الغسيل



المحطة الشاملة (مع كيس مخصص للاستعمال مرة واحدة وخزان مياه نظيفة وخزان مياه متسخة ولوح غسيل مثبتة مسبقًا)

المكنسة الكهربائية الروبوت

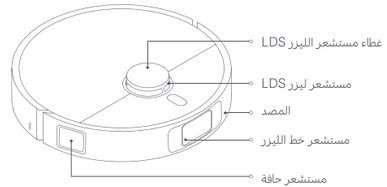


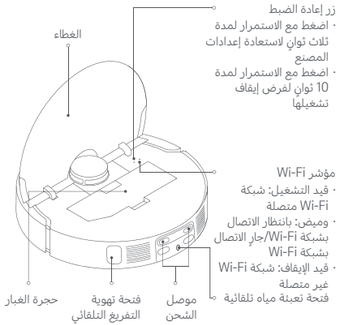
اضغط مع الاستمرار لمدة 3 ثوانٍ للتشغيل أو إيقاف التشغيل
اضغط لبدء التنظيف أو إيقافه مؤقتًا أثناء التشغيل

اضغط للإيقاف المؤقت أثناء التشغيل
اضغط أثناء الإيقاف المؤقت لإعادة المكنسة الكهربائية الروبوت إلى المحطة الشاملة للشحن
اضغط لإيقاف العودة إلى قاعدة الشحن أثناء العودة إلى المحطة الشاملة
اضغط مع الاستمرار لمدة ثلاث ثوانٍ لتمكين القفل ضد عبث الأطفال أو تعطيله

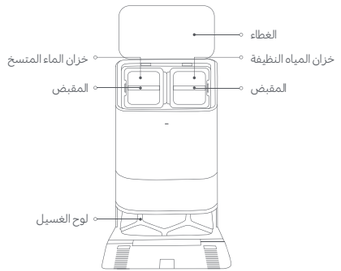
المؤشر
أبيض: اكتمل التنظيف/التطهير/تم الشحن بالكامل
وميض باللون الأبيض: العودة للشحن/إعادة التموضع/تحديث البرنامج الثابت
وميض بطيء باللون الأبيض: يتم الشحن
وميض برتقالي
وميض باللون برتقالي: خطأ/بانتظار الاتصال/اتصال بشبكة Wi-Fi

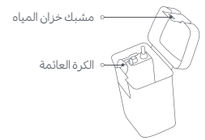
المكنسة الكهربائية الروبوت

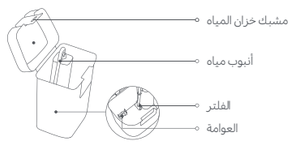


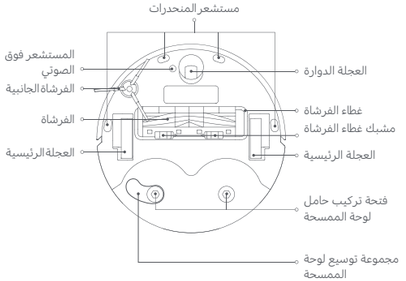


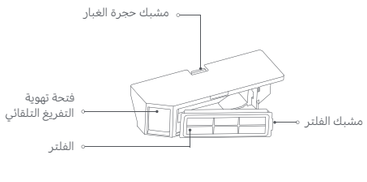
المحطة الشاملة



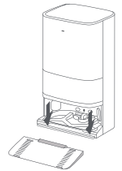






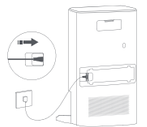


تثبيت موسع قاعدة لوح الغسيل



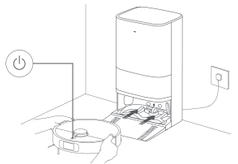
- ثبّت موسع قاعدة لوح الغسيل على المحطة الشاملة على طول الاتجاه كما هو موضح.
- تأكد من أن موسع قاعدة لوح الغسيل محاذٍ للجزء السفلي من المحطة الشاملة وأن السطح السفلي متساوٍ.

توصيل الطاقة



ضع المحطة الشاملة في منطقة مناسبة، وقم بتوصيل مجموعة السلك بها، ثم قم بتوصيل مجموعة السلك بمأخذ كهربائي.
ملاحظة: قم بتوصيل موصّل مجموعة السلك بإحكام بمنفذ طاقة المحطة الشاملة حتى يظل المؤشر باللون الأبيض.

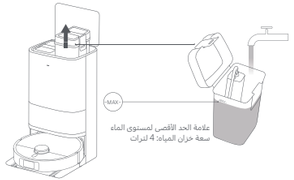
وضع المكنسة الكهربائية الروبوت



- قبل الاستخدام، اضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ على المكنسة الكهربائية الروبوت لمدة ثلاث ثوانٍ من أجل تشغيلها.
- بعد أن تصبح المكنسة الكهربائية الروبوت قيد التشغيل، ضعها على المحطة الشاملة، وتأكد من المحاذاة الكاملة لموصلات الشحن على المكنسة الكهربائية الروبوت والمحطة.
- ينجح توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بالمحطة الشاملة عندما تسمع مطالبة صوتية لبدء الشحن.

ملاحظات:
- يوصى بالشحن الكامل للمكنسة الكهربائية الروبوت قبل استخدامها للمرة الأولى.
- إذا لم يكن ممكنًا تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت بسبب انخفاض مستوى البطارية، فضع المكنسة الكهربائية الروبوت يدويًا على المحطة الشاملة لشحنها لبعض الوقت.
- عندما يجري شحن المكنسة الكهربائية الروبوت، سيتم تشغيلها تلقائيًا ولا يمكن إيقاف تشغيلها.

إضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة



ملاحظات:
- لا تضف المياه الساخنة في خزان المياه، حيث قد يسبب ذلك تشوه الخزان.
- لا تضف أي مادة مثل المنظفات بخلاف الماء النظيف لتجنب إتلاف المكنسة الكهربائية الروبوت.

الاتصال بتطبيق Mi Home/Xiaomi Home

يعمل هذا المنتج من خلال تطبيق Mi Home/Xiaomi Home*. استخدم تطبيق Mi Home/Xiaomi Home للتحكم في جهازك، وللتفاعل مع أجهزة المنزل الذكية الأخرى.

امسح كود QR ضوئيًا لتنزيل التطبيق وتثبيته. سيتم توجيهك إلى صفحة إعداد الاتصال في حال كان التطبيق مثبتًا بالفعل، أو ابحث عن "Mi Home/Xiaomi Home" في متجر التطبيقات لتنزيله وتثبيته.

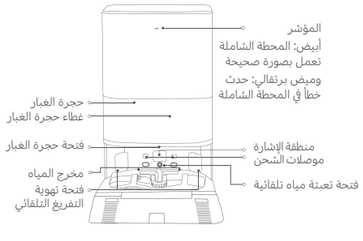
افتح تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، واضغط على ⊕ في أعلى الجانب الأيسر، ثم اتبع المطالبات لإضافة جهازك.

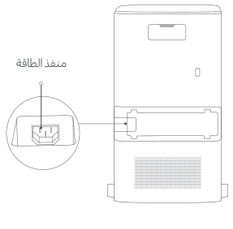
* تتم الإشارة إلى التطبيق باسم تطبيق Xiaomi Home في أوروبا (عدا روسيا). وينبغي التعامل مع اسم التطبيق الذي يظهر على جهازك على أنه افتراضي.

1F09FB68

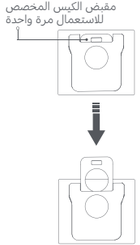
ملاحظات:
- تعمل المكنسة الكهربائية الروبوت مع تطبيق Mi Home/Xiaomi Home، وتدعم نظامي التشغيل Android 9.0 و iOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث.
- يتم دعم شبكات Wi-Fi بتردد 2.4 جيجاهرتز فقط.
- ملاحظة: ربما قد تم تحديث إصدار التطبيق، الرجاء اتباع التعليمات استنادًا إلى إصدار التطبيق الحالي.

المحطة الشاملة





الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة

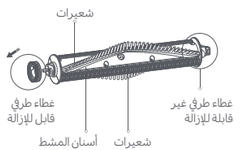


مجموعة الممسحة



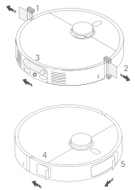
ملاحظة: تأتي المحطة الشاملة من المصنع مثبتًا فيها مسبقًا كيس مخصص للاستعمال مرة واحدة.

فرشاة قص الشعر التلقائية



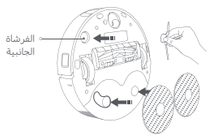
ملاحظة: يمكنك استبدال ذلك بالفرشاة.

إزالة الأغطية الواقية



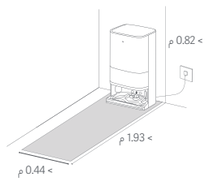
قبل استخدام المكنسة الكهربائية الروبوت، قم بإزالة الأشرطة الواقية 1 و2 من كلا الجانبين والأغشية الواقية 3 و4 و5.

تثبيت الفرشاة الجانبية ومجموعة الممسحة



ثبّت الفرشاة الجانبية ومجموعة الممسحة على التوالي كما هو موضح. ستتأكد من تركيبهما بصورة صحيحة عند سماع صوت "طقطقة".

وضع المحطة الشاملة



- ضع المحطة الشاملة مقابل حائط على أرضية مسطحة وصلبة، مثل الأرضية الخشبية أو المبلطة.
- تأكد من وجود مساحة فارغة ارتفاعها أكثر من 0.82 متر، وطولها أكثر من 1.93 متر، وعرضها أكثر من 0.44 متر. تأكد من كون المحطة الشاملة في منطقة فيها إشارة Wi-Fi جيدة بالقرب من مأخذ كهربائي.

الكنس والمسح

بدء التنظيف

- قبل البدء، تأكد من تثبيت مجموعة الممسحة والأجزاء الضرورية الأخرى على المكنسة الكهربائية الروبوت وإضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة.
- حدد وضع الكنس والمسح في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر ⏻ الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لجعلها تبدأ من المحطة. بعد ذلك، ستخطط المكنسة الكهربائية الروبوت لمسار التنظيف الأمثل وتؤدي مهمة التنظيف بناءً على الخريطة التي تم إنشاؤها.



ملاحظات:

- سترطب المكنسة الكهربائية الروبوت لوحات الممسحة قبل البدء، لذا يرجى التحلي بالصبر.
- قبل البدء، تأكد من توصيل المحطة الشاملة بالطاقة ومن توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بالمحطة الشاملة.
- لضمان أن بإمكان المكنسة الكهربائية الروبوت العودة إلى المحطة الشاملة بنجاح بعد الانتهاء من الكنس والمسح، يوصى بجعل المكنسة الكهربائية الروبوت تبدأ من المحطة الشاملة، أو تحرك المحطة الشاملة، أو خزان المياه النظيفة، أو خزان الماء المتسخ أو لوح الغسيل أثناء التنظيف.
- تدعم المحطة الشاملة وظيفة تنظيف لوحة الممسحة بالمياه الساخنة، يمكنك تمكينها في التطبيق. عندما يتم التمكين، لا تلمس مخرج المياه فوق لوح الغسيل لتجنب الإصابة بالحروق.

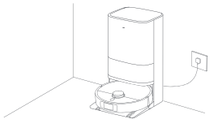
العودة تلقائيًا لتنظيف لوحات الممسحة في منتصف المسافة

أثناء التنظيف، قد تعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الشاملة لغسل لوحات الممسحة بعد أن تنظف مربعات معينة من المنطقة. بمجرد غسل لوحات الممسحة، ستستأنف المكنسة الكهربائية الروبوت مهمة التنظيف.



التفريغ التلقائي للغبار وتنظيف لوحة الممسحة والتجفيف الهوائي

عند انتهاء المكنسة الكهربائية الروبوت من مهمة التنظيف والعودة إلى المحطة الشاملة لشحنها، ستبدأ المحطة الشاملة تلقائيًا في تفريغ الغبار، ثم تنظف لوحات الممسحة وتجففها هوائيًا.

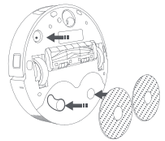


تنظيف خزان الماء المتسخ

بعد تنظيف لوحات الممسحة وتجفيفها هوائيًا، يرجى تنظيف خزان الماء المتسخ في الوقت المناسب لمنع انبعاث الروائح.

الكنس

حدد وضع الكنس في التطبيق، ثم استخدم التطبيق أو اضغط على الزر ⏻ الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء التنظيف، وسترفع المكنسة الكهربائية الروبوت مجموعة الممسحة وتبدأ من المحطة الشاملة من أجل الكنس. بمجرد الانتهاء من الكنس، ستعود المكنسة إلى المحطة الشاملة لتفريغ حجرة الغبار تلقائيًا.



ملاحظات: إذا لم يتم تثبيت مجموعة الممسحة، فستقوم المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا بالكنس بعد بدء التشغيل.

المسح

قبل البدء، تأكد من تثبيت مجموعة الممسحة والأجزاء الضرورية الأخرى على المكنسة الكهربائية الروبوت وإضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة، حدد وضع المسح في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر ⏻ الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت من أجل بدء التنظيف. بعد ذلك، سترطّب المكنسة الكهربائية الروبوت لوحات الممسحة تلقائيًا أولاً ثم تغادر المحطة الشاملة من أجل بدء المسح. بمجرد الانتهاء من المسح، ستعود إلى المحطة الشاملة لغسل لوحات الممسحة وتجفيفها هوائيًا.

الكنس قبل المسح

قبل البدء، تأكد من تثبيت مجموعة الممسحة على المكنسة الكهربائية الروبوت وإضافة الماء إلى خزان المياه النظيفة، حدد وضع الكنس قبل المسح في التطبيق، واستخدم التطبيق أو اضغط على الزر ⏻ الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت لبدء مهمة التنظيف، حينئذ سترفع المكنسة الكهربائية الروبوت مجموعة الممسحة من أجل الكنس. بمجرد الانتهاء من الكنس، ستعود المكنسة إلى المحطة الشاملة لتفريغ الغبار تلقائيًا وترطيب لوحات الممسحة، ثم ستنزل مجموعة الممسحة لبدء المسح.

إعادة ضبط شبكة Wi-Fi

اتخذ الخطوات التالية إذا تعذر توصيل المكنسة الكهربائية الروبوت بالشبكة بسبب إعادة ضبط جهاز التوجيه، أو نسيان كلمة المرور، أو لأسباب أخرى:

1. افتح غطاء المكنسة الكهربائية الروبوت بحيث تستطيع أن ترى مؤشر Wi-Fi.
2. اضغط مع الاستمرار على الزرين ⏻ و ⌂ في الوقت نفسه لمدة 7 ثوانٍ حتى تسمع مطالبة صوتية للإشارة إلى أن المكنسة الكهربائية الروبوت في انتظار تكوين الشبكة.
3. عندما يومض مؤشر Wi-Fi، تنم إعادة تعيين اتصال Wi-Fi بنجاح.

التشغيل/إيقاف التشغيل

- اضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ لمدة ثلاث ثوانٍ لتشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت. عندما يضيء المؤشر الموجود على المكنسة الكهربائية الروبوت، هذا يعني أن المكنسة الكهربائية الروبوت تدخل في وضع الاستعداد.
- عند توقف المكنسة الكهربائية الروبوت مؤقتًا وعدم شحنها، اضغط مع الاستمرار على الزر ⏻ لمدة ثلاث ثوانٍ لإيقاف تشغيلها.

ملاحظة: عند شحن المكنسة الكهربائية الروبوت، سيتم تشغيلها تلقائيًا ولا يمكن إيقاف تشغيلها.

إنشاء خريطة سريعة

- بعد تكوين الشبكة لأول مرة، اتبع التعليمات الموجودة في التطبيق لإنشاء خريطة بسرعة، وستبدأ المكنسة الكهربائية الروبوت في إنشاء الخريطة بدون تنظيف.
- ستكتمل عملية إنشاء الخريطة عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت إلى المحطة الشاملة، وسيتم حفظ الخريطة تلقائيًا.

ملاحظات:

- تأكد من شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بالكامل وبدء تشغيلها من المحطة الشاملة.
- قبل إنشاء الخريطة، قم بإزالة الأغراض الموجودة على الأرضية، وافتح أبواب الغرف، وأغلق المناطق غير المناسبة لدخول المكنسة الكهربائية الروبوت.
- خلال إنشاء الخريطة، لا تتبع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها أو تقاطعها، ولا تحرك المحطة الشاملة.
- بعد إنشاء الخريطة، قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في المناطق غير المناسبة لدخول المكنسة الكهربائية الروبوت، مثل المناطق التي قد تعلق فيها أو تتعرض فيها للكشط.
- قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة في المناطق التي تحتوي على سجاد ذي شعيرات أو شراريب طويلة لمنع تشابك المكنسة الكهربائية الروبوت.
- قم بإعداد جدران افتراضية أو مناطق محظورة لاستبعاد المناطق المغطاة بالسجاد قبل المسح لمنع تعرض السجاد للبلل.

الإيقاف المؤقت

في أثناء عمل المكنسة الكهربائية الروبوت، اضغط على أي زر لإيقافها مؤقتًا.

ملاحظة: لا ترفع المكنسة الكهربائية الروبوت أو تحركها عند إيقافها مؤقتًا. خلاف ذلك، قد تتعرض لأخطاء في تحديد الموقع قد تمنع المكنسة الكهربائية الروبوت من العودة إلى المحطة الشاملة أو تتسبب في فقدان الخريطة.

وضع السكون

ستدخل المكنسة الكهربائية الروبوت في وضع النوم تلقائيًا بعد أن تتوقف مؤقتًا لمدة 10 دقائق، وسوف ينطفئ مؤشرها. لتنشيطها، قم بالضغط على أي زر في المكنسة الكهربائية الروبوت.

ملاحظة: سيتم إيقاف تشغيل المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا بعد دخولها في وضع السكون لمدة 12 ساعة.

استئناف التنظيف

إذا بدأت بطارية المكنسة الكهربائية الروبوت في النفاد أثناء مهمة تنظيف، فستعود تلقائيًا إلى المحطة الشاملة للشحن. وبمجرد شحن المكنسة الكهربائية الروبوت بشكل مناسب، تستأنف التنظيف من حيث توقفت.

إعدادات القفل ضد عبث الأطفال

لتمكين القفل ضد عبث الأطفال أو تعطيله، اضغط مع الاستمرار على الزر ⌂ الموجود في المكنسة الكهربائية الروبوت لمدة ثلاث ثوانٍ.

ملاحظة: عند تمكين وظيفة القفل ضد عبث الأطفال، لن تعمل الأزرار الموجودة على المكنسة الكهربائية الروبوت. وبدلاً من ذلك، يمكنك التحكم في المكنسة الكهربائية الروبوت عبر التطبيق.

تفريغ الغبار

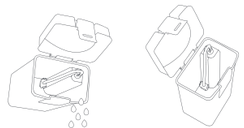
عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت تلقائيًا إلى المحطة الشاملة للشحن بعد إكمال مهمة كنس ومسح، أو مهمة كنس قبل مسح، أو مهمة كنس، ستبدأ المحطة الشاملة تلقائيًا في تفريغ حجرة الغبار.

ملاحظات:

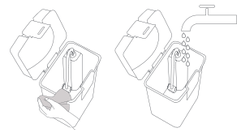
- عندما تعود المكنسة الكهربائية الروبوت في وسط المهمة إلى المحطة الشاملة لتنظيف لوحات الممسحة، لن تفرغ المحطة حجرة الغبار تلقائيًا.
- إذا تم تعطيل وظيفة التفريغ التلقائي للغبار في التطبيق، فلن تفرغ المحطة الشاملة حجرة الغبار تلقائيًا.
- إذا غيرت تكرار التفريغ التلقائي في التطبيق، فستفرغ المحطة الشاملة الغبار بمعدل التكرار المحدد.

تنظيف خزاني المياه النظيفة والمتسخة

1. أزل كلاً من خزاني المياه النظيفة والمتسخة، وافتح غطائيهما، واسكب الماء إلى خارجهما.



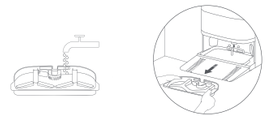
2. استخدم ماءً نظيفًا لغسل الخزانين بالكامل، ثم امسح الجزء الخارجي من الخزانين وجففه قبل إعادة إدخالهما في المحطة الشاملة.



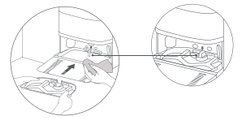
ملاحظة: كل من العوامة في خزان المياه النظيفة والكرة العائمة في خزان المياه المتسخة من الأجزاء القابلة للنقل. لا تستخدم قوة مفرطة عند تنظيفهما لتجنب إتلافهما.

تنظيف لوح الغسيل وقاعدة لوح الغسيل

1. أزل لوح الغسيل ونظّفه بفرشاة باستخدام ماء الصنبور.



2. امسح قاعدة لوح الغسيل بقطعة قماش جافة، وأعد تثبيتها في المحطة الشاملة. وتأكد من وجود أنبوب المياه داخل حزّ لوح الغسيل؛ وإلا فقد يؤثر ذلك في الاستخدام العادي.

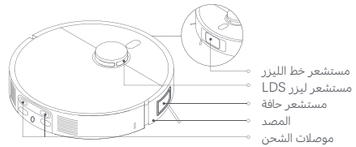


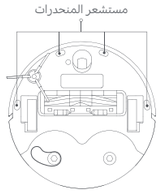
ملاحظة: لا تُملِ المحطة الشاملة أثناء الاستخدام أو التنظيف اليومي. إذا تجمع الماء في قاعدة لوح الغسيل، فجففه بقطعة قماش.

تنظيف المستشعرات وموصلات الشحن

استخدم قطعة قماش ناعمة لتنظيف جميع المستشعرات وموصلات الشحن في المكنسة الكهربائية الروبوت:

- مستشعرات المنحدرات في أسفل المكنسة الكهربائية الروبوت.
- توجد موصلات الشحن على الجزء الخلفي من المكنسة الكهربائية الروبوت.
- يوجد مستشعر ليزر LDS على الجزء العلوي من المكنسة الكهربائية الروبوت.
- المصد ومستشعر خط الليزر في الجزء الأمامي من المكنسة الكهربائية الروبوت.





الأجزاء

للحفاظ على المكنسة الكهربائية الروبوت في حالة جيدة، يُستحسن الرجوع إلى الجدول التالي للصيانة الروتينية.

الأجزاء	تكرار التنظيف	معدل تكرار الاستبدال
حجرة الغبار	التنظيف حسب الحاجة	/
الفلتر	التنظيف كل أسبوعين	3–6 أشهر
خزان المياه النظيفة	التنظيف كل أسبوعين	/
خزان الماء المتسخ	يوصى بالتنظيف بعد كل استخدام	
لوح الغسيل	التنظيف كل أسبوع إلى أسبوعين	
الفرشاة	التنظيف كل أسبوعين	6–12 شهرًا
الفرشاة الجانبية	التنظيف كل أسبوعين	3–6 أشهر
لوحة الممسحة	/	1–3 أشهر
العجلة الدوارة	التنظيف كل شهر	/
مستشعر ليزر LDS		
مستشعر حافة		
مستشعر خط الليزر		
مستشعر المنحدرات		
موصلات شحن المكنسة الكهربائية الروبوت		
المصد	حسب الاستخدام الفعلي	/
فتحات تهوية التفريغ التلقائي في المكنسة الكهربائية الروبوت		
الجزء السفلي في المكنسة الكهربائية الروبوت		
المحطة الشاملة		
موصلات شحن المحطة الشاملة		
منطقة الإشارة في المحطة الشاملة		
الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة	/	استبدل كل شهرين ونصف تقريبًا حسب الاستخدام الفعلي

ملاحظات:

- معدل تكرار الاستبدال مرجعي فقط. في حال تلف أي جزء، يجب استبداله على الفور لضمان التنظيف الفعال.
- لنقل المكنسة الكهربائية الروبوت أو شحنها، يرجى إفراغ خزانات المياه النظيفة والمتسخة لتجنب تعرض المكنسة الكهربائية الروبوت للتلف أثناء النقل.

استبدال الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة

1. عندما يكون الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة ممتلئًا، اسحب الغطاء من فتحة حجرة الغبار. أخرج الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة باستخدام المقبض، وتخلص منه.

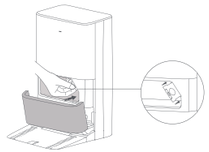


ملاحظة: اسحب مقبض الكيس المخصص للاستعمال مرة واحدة لإغلاقه لمنع خروج الغبار والحطام.

2. استخدم قطعة قماش جافة لمسح أي أوساخ من الفلتر.



3. ثبّت كيسًا جديدًا مخصصًا للاستعمال مرة واحدة كما هو موضح وأدخل مقبض الكيس في الفتحة.



4. أعد غطاء حجرة الغبار إلى مكانه، ويتم تثبيته بصورة صحيحة عندما تسمع صوت "طقطقة".



تنظيف الفرشاة الجانبية

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب الفرشاة الجانبية لأعلى ونظفها.
2. أعد تثبيت الفرشاة الجانبية في المكنسة الكهربائية الروبوت.

تنظيف العجلة الدوارة

1. اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واسحب العجلة.
2. قم بإزالة الشعر والأوساخ وغيرها من الحطام من العجلة والمحور.
3. أعد إدخال العجلة واضغط عليها بقوة لإعادتها إلى مكانها.

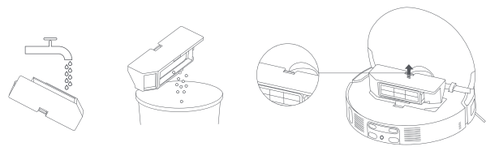


ملاحظات:

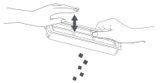
- إذا لزم الأمر، يمكنك استخدام أداة مثل مفك براغي صغير لإخراج المحور برفق من العجلة الدوارة وتنظيفه.
- يمكن تنظيف العجلة بالماء وإعادة تثبيتها بعد التجفيف.

تنظيف حجرة الغبار والفلتر

1. اضغط مع الاستمرار على زر تحرير حجرة الغبار لإخراج حجرة الغبار وإزالة الفلتر من مشبك الفلتر وتفريغ حجرة الغبار. ويمكنك شطف حجرة الغبار إذا لزم الأمر.



2. اضغط برفق على إطار الفلتر لإزالة الأوساخ، أو قم بتنظيف الفلتر بماء الصنبور.



ملاحظات:

- لا تحاول تنظيف الفلتر بجسم صلب، مثل الفرشاة أو أصابعك.
- لا يوصى بالشطف المتكرر، وإلا فقد يتلف الفلتر.
- استخدم الماء النظيف فقط لتنظيف حجرة الغبار والفلتر. لا تستخدم المنظفات.



3. جفف حجرة الغبار والفلتر بالكامل قبل إعادة تثبيتهما.



استبدال لوحة الممسحة

قم بإزالة لوحة الممسحة من حامل لوحة الممسحة واستبدلها بأخرى جديدة.



تنظيف المحطة الشاملة

نظّف موصلات الشحن، وفتحات تهوية التفريغ التلقائي، ومنطقة الإشارة الخاصة بالمحطة الشاملة بقطعة قماش ناعمة وجافة.



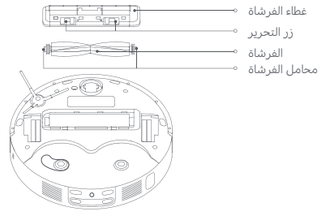
صيانة البطارية

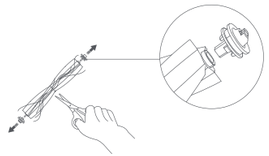
تحتوي المكنسة الكهربائية الروبوت على حزمة بطارية أيون الليثيوم عالية الأداء. يرجى التأكد من أنها تظل مشحونة جيدًا في أثناء الاستخدام اليومي للحفاظ على الأداء الأمثل للبطارية.

ملاحظة: إذا كانت المكنسة الكهربائية الروبوت ستظل دون استخدام لفترة مطولة، فأوقف تشغيلها وضعها جانبًا. لمنع التلف بسبب الشحن الزائد، ينبغي إعادة شحن المكنسة الكهربائية الروبوت مرة واحدة على الأقل كل ثلاثة أشهر.

تنظيف الفرشاة

- اقلب المكنسة الكهربائية الروبوت واضغط على المشابك لإزالة غطاء الفرشاة. ارفع الفرشاة للخارج، وأزل المحامل من كلا الطرفين، ونظف محور الفرشاة.
- استخدم مقصًا لقص أي شعر متشابك حول الفرشاة، وقم بإزالة أي حطام.
- أعد تثبيت محمل الفرشاة والفرشاة وغطاء الفرشاة، وقم بتركيبها في مكانها.

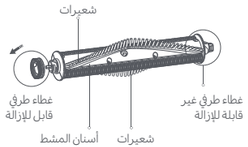




تنبيه: إذا كان الكثير من الشعر متشابكًا في الفرشاة، أو إذا كان الشعر متشابكًا بإحكام، فلا تشذه بقوة، لأن ذلك قد يؤدي إلى تلف الفرشاة.

تنظيف فرشاة قص الشعر التلقائية

1. قم بإزالة غطاء الفرشاة وفرشاة قص الشعر التلقائية.
2. انزع الغطاء الطرفي القابل للإزالة.
3. نظّف الطرفين للفرشاة والفراغات بين أسنان المشط بأدوات مناسبة.
4. ضع مرة أخرى الغطاء الطرفي القابل للإزالة، ثم أعد تثبيت فرشاة قص الشعر التلقائية وغطاء الفرشاة. وتأكد من أنهما مثبتان بإحكام معًا.



ملاحظات:

- لا تنظف محمل الفرشاة باستخدام المياه.
- إذا كانت فرشاة قص الشعر التلقائية تتشابك مع الشعر بشدة، فيرجى التحقق من امتلاء حجرة الغبار والكيس المخصص للاستعمال لمرة واحدة. إذا كانت الإجابة نعم، فقم بتفريغ حجرة الغبار واستبدل الكيس المخصص للاستعمال لمرة واحدة بصفة دورية للتأكد من أن وظيفة التفريغ التلقائي تعمل بشكل طبيعي.

المواصفات

المكنسة الكهربائية الروبوت

الاسم	مكنسة التنظيف الكهربائية الروبوت
الطراز	D109GL
أبعاد المنتج	Φ350 × 97ملم
البطارية	4800 مللي أمبير ساعة (السعة المقدرة) 5200 مللي أمبير ساعة (السعة الاسمية)
مدة الشحن	6.5 ساعات تقريبًا
متوافق مع	Android 9.0 وiOS 12.0 أو الإصدارات الأحدث
الاتصال اللاسلكي	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 جيجاهرتز، Bluetooth 4.2
الجهد المقدر	14.4 فولت ⎓
جهد الشحن	19.6 فولت ⎓
القدرة المقدرة	55 واط
تردد التشغيل	2400–2483.5 ميجاهرتز
الحد الأقصى لطاقة الخرج	< 20 ديسيبل ميلي واط

أثناء الاستخدام العادي، يجب إبقاء هذا الجهاز على مسافة فاصلة لا تقل عن 20 سم بين الهوائي وجسم المستخدم.

المحطة الشاملة

الطراز	D109-JZEU
أبعاد المنتج	563 × 420 × 340 ملم
الإدخال المقدر	220–240 فولت ~ 50/60 هرتز
الإخراج المقدر	19.6 فولت ⎓ 1.2 أمبير
الطاقة (أثناء تفريغ الغبار)	1000 واط
الطاقة (أثناء التنظيف بالمياه الساخنة)	1630 واط
الطاقة (أثناء التجفيف الهوائي + الشحن)	80 واط

معلومات التخلص وإعادة التدوير WEEE



جميع المنتجات التي تحمل هذا الرمز هي نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية (WEEE وفقًا للتوجيه 2012/19/EU) التي لا ينبغي أن تختلط بالنفايات المنزلية التي لم يتم فرزها. وبدلاً من ذلك، يجب حماية صحة الإنسان والبيئة بتسليم معدات النفايات إلى نقطة تجميع مخصصة معينة من قبل الحكومة أو السلطات المحلية لإعادة تدوير نفايات المعدات الكهربائية والإلكترونية. سيساعد التخلص الصحيح وإعادة التدوير على منع النتائج السلبية المحتملة على البيئة وصحة الإنسان. يرجى الاتصال بشركة التركيب أو السلطات المحلية للحصول على مزيد من المعلومات حول الموقع بالإضافة إلى شروط وأحكام نقاط التجميع هذه.

لمزيد من المعلومات، الرجاء الانتقال إلى موقع www.mi.com
الجهة المصنعة: Xiaomi Communications Co., Ltd.
العنوان: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing,100085, China
صنع في الصين

22
PAP

יש לקרוא מדריך זה בקפידה לפני השימוש ולשמור אותו לסיוע בעתיד.

הגבלות שימוש

- מוצר זה מיועד לניקוי הרצפה בסביבה ביתית בלבד. אין להשתמש בו מחוץ לבית, על משטחים שאינם רצפות או בסביבה מסחרית או תעשייתית.
- במכשיר זה יכולים להשתמש ילדים מגיל 8 שנים ומעלה ואנשים בעלי יכולות פיזיות, חושיות ונפשיות מוגבלות או חסרי ניסיון וידע, וזאת תחת פיקוח או לאחר מתן הוראות בנוגע לשימוש במכשיר באופן בטוח והבנת הסכנות הכרוכות בכך. אין לתת לילדים לשחק במכשיר. פעולות הניקוי והתחזוקה על ידי המשתמש לא יבוצעו על ידי ילדים ללא פיקוח.
- אם סט הכבל ניזוק, יש להחליפו בסט כבל מיוחד שניתן לקבל מהיצרן או מנציג השירות שלו.
- מכשיר זה כולל סוללות שניתנות להחלפה על ידי אדם מיומן בלבד.
- יש להקפיד שילדים וחיות מחמד יהיו במרחק בטוח משואב האבק הרובוטי בזמן שהוא פועל.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי באזור שתלוי מעל קומת הקרקע בלי מחסום מגן.
- אין להניח את שואב האבק הרובוטי הפוך. אין להזיז את שואב האבק הרובוטי על ידי שימוש בכיסוי חיישן הלייזר LDS, בכיסוי העליון או בפגוש כידית.
- אין להתקין את שואב האבק הרובוטי, להטעין אותו או להשתמש בו מחוץ לבית, בחדרי רחצה או בסמוך לבריכה.
- עלולה להיווצר סכנה אם המכשיר עובר מעל כבל החשמל.
- יש לסלק פריטים שבירים או קטנים מהרצפה, כדי ששואב האבק הרובוטי לא יתנגש בהם ויזיק להם.
- אין להניח ילדים, חיות מחמד או פריט כלשהו על גבי שואב האבק הרובוטי, בין אם הוא במצב נייח או בתנועה.
- יש להרחיק שיער, אצבעות ואיברים אחרים מפתח היניקה של שואב האבק הרובוטי.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי כדי לנקות חומרים דליקים.
- אין לשאוב חפצים קשים או חדים.
- יש לנתק את התקע מהשקע לפני ניקוי המכשיר או תחזוקתו.
- אין לנגב את שואב האבק הרובוטי או את התחנה הרב-שימושית במטלית רטובה או לשטוף אותם בנוזל כלשהו. לאחר ניקוי החלקים הניתנים לשטיפה, יש לייבש את החלקים היטב לפני התקנתם מחדש והשימוש בהם.
- בעת הובלת שואב האבק הרובוטי, יש לוודא שהוא כבוי ולשמור אותו באריזתו המקורית במידת האפשר.
- נא להשתמש במוצר זה בהתאם להוראות המופיעות במדריך למשתמש. המשתמשים אחראים לכל אובדן או נזק שנגרם עקב שימוש לא ראוי במוצר זה.

- לחיזוק ההגנה, על המכשיר לקבל חשמל דרך התקן זרם שיורי (RCD) עם זרם הפעלה שיורי נקוב שלא עולה על 30 mA. מומלץ להתקין התקן זרם שיורי (RCD) עם זרם הפעלה שיורי נקוב שלא עולה על 30 מיליאמפר במעגל החשמל שמספק חשמל למכשיר. נא להתייעץ עם המתקין.
- מכשיר זה נחשב כמתאים לשימוש בארצות עם אקלים טרופי. ניתן להשתמש בו גם בארצות אחרות.
- אין להשתמש בשואב האבק הרובוטי בטמפרטורת סביבה הגבוהה מ-40°C או נמוכה מ-0°C, ולא על רצפה עם נוזלים או עם חומרים דביקים.

סוללות וטעינה

אזהרה:

- אין להשתמש בסוללה, בכבל חשמל או בתחנה רב-שימושית של צד שלישי כלשהו. ניתן להשתמש בשואב האבק הרובוטי עם תחנה רב-שימושית מדגם D109-JZEU בלבד.
- אין צורך בפעולה מצד המשתמשים כדי להעביר את עמדת הטעינה בין 50 Hz ל-60 Hz, והמוצר יכול להתאים את עצמו ל-50 Hz וגם ל-60 Hz.
- אין לנסות לפרק, לתקן או לשנות את הסוללה או את עמדת הטעינה בעצמך.
- אין להציב את עמדת הטעינה בסמוך למקור חום.
- אין להשתמש במטלית רטובה או בידיים רטובות כדי לנגב את מגעי הטעינה של התחנה הרב-שימושית או לנקות אותם.
- אין לחשוף את המכשיר או הסוללה לטמפרטורות מוגזמות.
- יש לשים לב לסיכון לקצר בנקודות המגע של המכשיר המופעל באמצעות סוללה או בסוללה, עקב עצמים העשויים מתכת.
- אם אין כוונה להשתמש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, הטען אותו במלואו, ולאחר מכן כבה ואחסן אותו במקום יבש וקריר.
- הטען מחדש את שואב האבק הרובוטי מדי 3 חודשים לפחות, זאת כדי להימנע מפריקת יתר של הסוללה.
- הימנע מגרימת נזק לסוללה בעת הוצאתה, זאת כדי למנוע קצר חשמלי או דליפת נוזלים. אם הסוללה דולפת, מנע מגע של הנוזל עם העור או עם הבגדים, ונגב את הנוזל מיד באמצעות מטלית יבשה. לאחר מכן, שלח את הסוללה למתקן מיחזור מתאים או לצוות השירות לאחר מכירה המיועד לכך, שישליך אותה בצורה נכונה.

- תא סוללת הליתיום-יון מכיל חומרים מסוכנים לסביבה. לפני השלכת שואב האבק הרובוטי, הסר את תא הסוללה, ולאחר מכן השלך או מחזר אותו בהתאם לחוקים ולתקנות המקומיים בארץ או באזור שבהם נעשה בו שימוש.
- בעת הסרת הסוללות מהמוצר, עדיף לרוקן את הסוללות ולוודא שהמוצר מנותק מהחשמל.
1. הסר את הבורג בחלק התחתון, ולאחר מכן הסר את הכיסוי.
2. נתק את מחבר הסוללה מהחשמל, ואז הוצא את הסוללות. אל תפגע בתא הסוללה, כדי לא להסתכן בפציעות.
3. החזר את הסוללות לארגון מיחזור מקצועי.
– יש להוציא את הסוללה מהמכשיר לפני השלכתו.
– בעת הוצאת הסוללה, יש לנתק את המכשיר מאספקת החשמל.
– יש להשליך את הסוללה באופן בטיחותי.

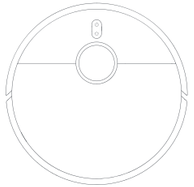
מידע בנושא בטיחות בלייזר

חיישן הלייזר במוצר זה עומד בדרישות תקן IEC 60825-1: 2014 עבור מוצרי לייזר מסוג Class 1. יש להימנע מקשר עין ישיר עמו במהלך השימוש.

הצהרת תאימות של האיחוד האירופי

Xiaomi Communications Co., Ltd. מצהירה כי ציוד הרדיו מסוג D109GL מציית להנחיה 2014/53/EU. הטקסט המלא של הצהרת התאימות של האיחוד האירופי זמין בכתובת האינטרנט הבאה:
http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
לעיון במדריך מקוון מפורט, בקר בכתובת www.mi.com/global/support/user-guide

סקירת המוצר



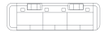
שואב אבק רובוטי

שים לב: איורי המוצר, האביזרים וממשק המשתמש במדריך למשתמש הם לצורכי התייחסות בלבד. המוצר והפעולות בפועל עשויים להשתנות עקב שיפורים שבוצעו במוצר.

אביזרים מותקנים מראש



מברשת



כיסוי מברשת



תא אבק



מסנן (מותקן מראש על תא האבק)

אביזרים אחרים



מברשת צד



סט כבל

מברשת לחיתוך שיער אוטומטי



שקית חד-פעמית (מותקנת מראש בתחנה הרב-שימושית)

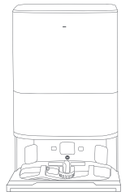


מחזיק כריתכרית שטיפה × 2 (מותקנת מראש על מחזיק כרית השטיפה)



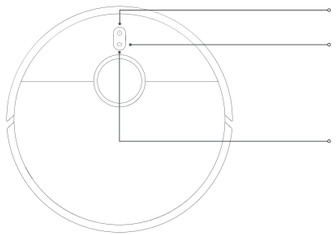
מרחיב בסיס לוח השטיפה





תחנה רב-שימושית (עם שקית חד-פעמית, מכל מים נקיים, מכל מלוכלכים ולוח שטיפה מותקנים מראש)

שואב אבק רובוטי

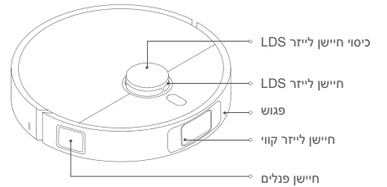


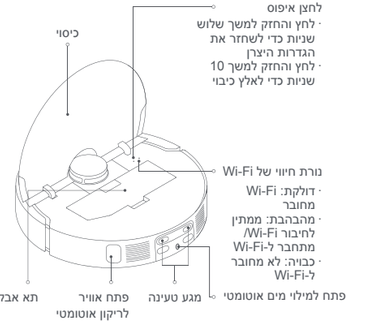
לחץ והחזק למשך 3 שניות כדי להפעיל או לכבות
לחץ כדי להתחיל לנקות או כדי להשהות כשהרובוט מופעל

ללחוץ כדי להשהות תוך כדי הפעולה
ללחוץ כשהרובוט מושהה כדי להחזיר את שואב האבק הרובוטי לתחנה הרב-שימושית לצורך טעינה
ללחוץ כדי לעצור את העגינה בעת החזרה לתחנה הרב-שימושית
ללחוץ ולהחזיק למשך שלוש שניות כדי להפעיל נעילת ילדים או לבטלה

נורת חיווי
לבנה: מנקה/ניקוי הושלם/סוללה טעונה במלואה
לבנה מהבהבת: חוזר לעמדת הטעינה לצורך טעינה/התמקמות מחדש/מעדכן קושחה
לבנה מהבהבת לאט: בטעינה
כתומה: Wi-Fi מנותק
כתומה מהבהבת: שגיאה/ממתין לחיבור/מתחבר ל-Wi-Fi

שואב אבק רובוטי

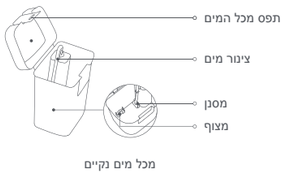


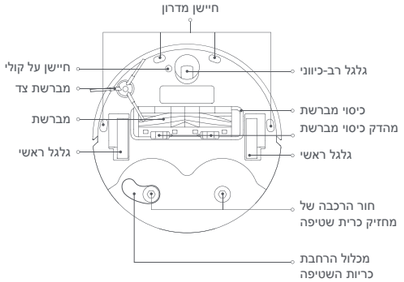


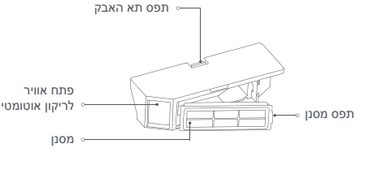
תחנה רב-שימושית



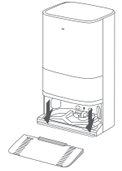






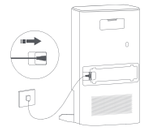


התקנת מרחיב בסיס לוח השטיפה



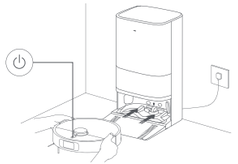
· התקן את מרחיב בסיס לוח השטיפה לתחנה הרב-שימושית לפי הכיוון המתואר באיור.
· ודא שמרחיב בסיס לוח השטיפה מיושר עם החלק התחתון של התחנה הרב-שימושית, ושהמשטח התחתון מפולס.

חיבור לחשמל



הנח את התחנה הרב-שימושית באזור מתאים, חבר אליה את סט הכבל, וחבר את סט הכבל לשקע חשמל.
הערה: חבר היטב את מחבר סט הכבל ליציאת החשמל של התחנה הרב-שימושית, עד שנורת החיווי תישאר לבנה.

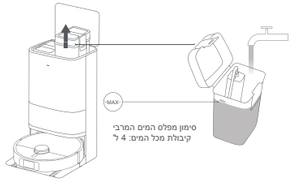
הצבת שואב האבק הרובוטי



· לפני השימוש, לחץ על הלחצן ⏻ על שואב האבק הרובוטי, והחזק אותו למשך שלוש שניות כדי להפעיל אותו.
· לאחר הפעלת שואב האבק הרובוטי, שים אותו בתחנה הרב-שימושית, וודא שמגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי ושל התחנה מיושרים זה מול זה לחלוטין.
· כששואב האבק הרובוטי יצליח להתחבר לתחנה הרב-שימושית, תישמע הנחיה קולית המודיעה על תחילת הטעינה.

הערות:
· לפני השימוש הראשון, מומלץ לטעון את שואב האבק הרובוטי במלואו.
· אם לא ניתן להפעיל את שואב האבק הרובוטי עקב מצב סוללה חלש, שים ידנית את שואב האבק הרובוטי בתחנה הרב-שימושית כדי לטעון אותו זמן מה.
· כששואב האבק הרובוטי נטען, הוא יידלק באופן אוטומטי, ולא יהיה ניתן לכבותו.

הוספת מים למכל המים הנקיים



הערות:
· אין להוסיף מים חמים למכל המים, הדבר עלול לעוות את צורת המכל.
· אין להוסיף שום חומר מלבד מים נקיים, כמו חומרי ניקוי למשל, וזאת כדי למנוע נזק לשואב האבק הרובוטי.

התחברות באמצעות האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home

מוצר זה פועל עם האפליקציה "Mi Home/Xiaomi Home". השתמש באפליקציה Mi Home/Xiaomi Home כדי לשלוט במכשיר שלך ולתקשר עם מכשירים חכמים אחרים בבית.

סרוק את קוד ה-QR כדי להוריד ולהתקין את האפליקציה. תנותב אל דף הגדרות החיבור אם האפליקציה כבר מותקנת. לחלופין תוכל לחפש את "Mi Home/Xiaomi Home" בחנות האפליקציות, כדי להוריד ולהתקין אותה.


1F09FB68

פתח את האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home הקש ⊕ בצד הימני העליון ומלא את ההנחיות כדי להוסיף את המכשיר שלך.

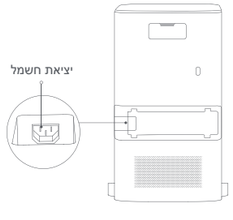
*"האפליקציה" היא האפליקציה Xiaomi Home באירופה (למעט רוסיה). שם האפליקציה המוצג על המכשיר שלך הוא ברירת המחדל.

הערות:
· שואב האבק הרובוטי פועל עם האפליקציה Mi Home/Xiaomi Home, והוא תומך במערכות ההפעלה iOS 12.0 ומעלה ו-Android 9.0.
· המכשיר תומך ברשתות Wi-Fi בתדר 2.4 GHz בלבד.
· ייתכן שהגרסה של האפליקציה עודכנה, יש לפעול לפי ההוראות המתאימות לגרסת האפליקציה הנוכחית.

תחנה רב-שימושית

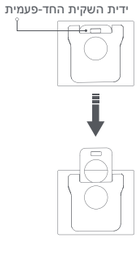


מבט מלפנים



מבט מאחור

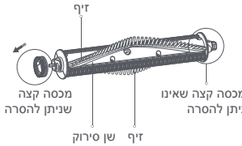
שקית חד-פעמית



מכלול כריות השטיפה



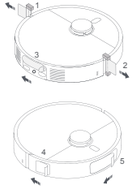
מברשת לחיתוך שיער אוטומטי



הערה: התחנה הרב-שימושית מגיעה כאשר שקית חד-פעמית הותקנה בה מראש במפעל.

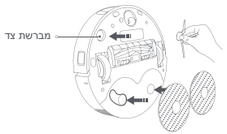
הערה: אפשר להחליף אותה עם המברשת.

הסרת כיסויי המגן



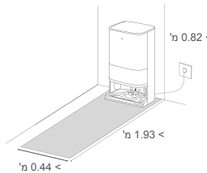
לפני השימוש בשואב האבק הרובוטי, יש להסיר את רצועות ההגנה 1 ו-2 משני הצדדים ואת סרטי המגן 3, 4 ו-5.

התקנת מברשת הצד ומכלול כריות השטיפה



התקן את מברשת הצד ואת מכלול כריות השטיפה כמתואר באיור. צליל נקישה יישמע כדי לציין התקנה נכונה שלהם.

הצבת התחנה הרב-שימושית



· שים את התחנה הרב-שימושית צמוד לקיר, על רצפה שטוחה וקשיחה, למשל רצפה העשויה מרצפות או עץ.
· הקפד על חלל ריק בגובה של יותר מ-0.82 מטר, באורך של יותר מ-1.93 מטר וברוחב של יותר מ-0.44 מטר. הקפד למקם את התחנה הרב-שימושית בקרבת שקע חשמל, באזור עם קליטה טובה של אות Wi-Fi.

שאיבה ושטיפה

התחל ניקוי

- לפני תחילת הניקוי, ודא שמכלול כריות השטיפה ושאר החלקים הנחוצים מותקנים בשואב האבק הרובוטי, ושנוספו מים למכל המים הנקיים.
- בחר את מצב השאיבה והשטיפה באפליקציה, והשתמש באפליקציה או לחץ על הלחצן ⏻ על שואב האבק הרובוטי כדי לגרום לו להתחיל מהתחנה. לאחר מכן, שואב האבק הרובוטי יתכנן את מסלול הניקוי המיטבי, ויבצע את משימת הניקיון על בסיס המפה שנוצרה.



הערות:

- שואב האבק הרובוטי ירטיב את כריות השטיפה לפני שיתחיל במשימת הניקוי. נא להמתין בסבלנות.
- לפני תחילת הניקוי, יש לוודא שהתחנה הרב-שימושית מחוברת לחשמל, וששואב האבק הרובוטי מחובר לתחנה הרב-שימושית.
- כדי להבטיח ששואב האבק הרובוטי יצליח לחזור לתחנה הרב-שימושית בסיום השאיבה והשטיפה, מומלץ לגרום לו להתחיל מהתחנה הרב-שימושית. במהלך פעולת הרובוט אין להזיז את התחנה הרב-שימושית, את מכל המים הנקיים, את מכל המים המלוכלכים או את לוח השטיפה.
- התחנה הרב-שימושית תומכת בפונקציה של שטיפת כריות השטיפה במים חמים, ואפשר להפעיל אותה באפליקציה. כשהאפשרות מופעלת, אין לגעת ביציאת המים שמעל ללוח השטיפה, כדי למנוע כוויות.

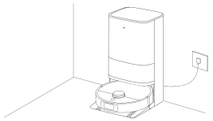
חזור באופן אוטומטי לניקוי כריות השטיפה באמצע הדרך

במהלך הניקוי, לאחר שהוא ינקה ריבועי שטח מסוימים, שואב האבק הרובוטי עשוי לחזור לתחנה הרב-שימושית באופן אוטומטי כדי לשטוף את כריות השטיפה. לאחר שטיפת כריות השטיפה, שואב האבק הרובוטי ימשיך במשימת הניקיון.



ריקון אבק אוטומטי וניקוי וייבוש באוויר של כרית השטיפה

כאשר ששואב האבק הרובוטי יסיים משימת ניקוי ויחזור לתחנה הרב-שימושית לטעינה, התחנה הרב-שימושית תתחיל לרוקן את תא האבק באופן אוטומטי, ולאחר מכן תנקה ותייבש באוויר את כריות השטיפה.

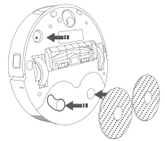


נקה את מכל המים המלוכלכים

לאחר ניקוי וייבוש באוויר של כריות השטיפה, נקה את מכל המים המלוכלכים בזמן כדי למנוע ריחות.

שאיבה

בחר את מצב השאיבה באפליקציה, ולאחר מכן השתמש באפליקציה או לחץ על הלחצן ⏻ על שואב האבק הרובוטי כדי להתחיל בניקוי. שואב האבק הרובוטי ירים את מכלול כריות השטיפה, ויתחיל לשאוב מהתחנה הרב-שימושית. בסיום השאיבה, הרובוט יחזור לתחנה הרב-שימושית כדי לרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.



הערות: אם מכלול כריות השטיפה אינו מותקן, שואב האבק הרובוטי יבצע את השאיבה באופן אוטומטי לאחר תחילת הניקוי.

שטיפה

לפני תחילת הניקוי, ודא שמכלול כריות השטיפה ושאר החלקים הנחוצים מותקנים בשואב האבק הרובוטי, ושנוספו מים למכל המים הנקיים. בחר את מצב השטיפה באפליקציה, והשתמש באפליקציה או לחץ על הלחצן ⏻ על שואב האבק הרובוטי כדי להתחיל לנקות. לאחר מכן, שואב האבק הרובוטי ירטיב תחילה את כריות השטיפה באופן אוטומטי, ויעזור את התחנה הרב-שימושית כדי להתחיל בשטיפה. בסיום השטיפה, הוא יחזור לתחנה הרב-שימושית כדי לשטוף ולייבש באמצעות אוויר את כריות השטיפה.

שאיבה לפני שטיפה

לפני תחילת הניקוי, יש לוודא שמכלול כריות השטיפה מותקן בשואב האבק הרובוטי, ושנוספו מים למכל המים הנקיים. ביישום, בחר במצב השאיבה לפני שטיפה, והשתמש ביישום או לחץ על הלחצן ⏻ בשואב האבק הרובוטי כדי להתחיל במטלת הניקוי. שואב האבק הרובוטי ירים את מכלול כריות השטיפה כדי לשאוב. בסיום השאיבה, הרובוט יחזור לתחנה הרב-שימושית כדי לרוקן באופן אוטומטי את האבק ולהרטיב את כריות השטיפה. לאחר מכן, הרובוט יוריד את מכלול כריות השטיפה כדי להתחיל בשטיפה.

איפוס Wi-Fi

אם שואב האבק הרובוטי לא מצליח להתחבר לרשת עקב איפוס של הנתב, סיסמה שנשכחה או מסיבות אחרות, אפשר לבצע את הפעולות הבאות:

1. פתח את הכיסוי של שואב האבק הרובוטי כדי לראות את נורת החיווי של ה-Wi-Fi.
2. לחץ לחיצה ארוכה על הלחצנים ⏻ ו- ⌂ בו-זמנית למשך 7 שניות, עד שתשמע הנחיה קולית המציינת ששואב האבק הרובוטי ממתין להגדרת תצורת הרשת.
3. כאשר נורת החיווי של ה-Wi-Fi מהבהבת, פירוש הדבר הוא שהחיבור לרשת ה-Wi-Fi עבר איפוס.

הפעלה/כיבוי

- לחץ על הלחצן ⏻ והחזק אותו למשך שלוש שניות כדי להפעיל את שואב האבק הרובוטי. כאשר נורת החיווי על שואב האבק הרובוטי תידלק, פירוש הדבר הוא ששואב האבק הרובוטי עובר למצב המתנה.
- כאשר שואב האבק הרובוטי נמצא בהשהיה ואינו נטען, לחץ על הלחצן ⏻ והחזק אותו למשך שלוש שניות כדי לכבות אותו.

הערה: כששואב האבק הרובוטי נטען, הוא יידלק באופן אוטומטי, ולא ניתן לכבותו.

יצירה מהירה של מפה

- אחרי הגדרת תצורת הרשת בפעם הראשונה, פעל בהתאם להוראות המופיעות באפליקציה כדי ליצור מפה במהירות, ושואב האבק הרובוטי יתחיל למפות בלי לנקות.
- תהליך המיפוי יושלם כששואב האבק הרובוטי יחזור לתחנה הרב-שימושית, והמפה תישמר באופן אוטומטי.

הערות:

ודא ששואב האבק הרובוטי טעון במלואו ומתחיל מהתחנה הרב-שימושית.

- לפני המיפוי יש לסלק את החפצים שעל הרצפה, לפתוח את דלתות החדרים ולחסום את האזורים שאינם מתאימים לכניסת שואב האבק הרובוטי.

במהלך מיפוי, אין לעקוב אחר שואב האבק הרובוטי, להזיז אותו או להפריע לו, ואין להזיז את התחנה הרב-שימושית.

- לאחר המיפוי, הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים שאינם מתאימים לכניסת שואב האבק הרובוטי, כגון האזורים שבהם הוא עלול להיתקע או להישרט.
- הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים באזורים המכילים שטיחים עם סיבים ארוכים או גדילים, כדי למנוע משואב האבק הרובוטי להסתבך.
- הגדר קירות וירטואליים או אזורים מוגבלים כדי לא לכלול אזורים המכוסים בשטיחים לפני השטיפה, כדי למנוע הרטבה של השטיח.

השהיה

כאשר שואב האבק הרובוטי פועל, לחץ על לחצן כלשהו כדי להשהותו.

הערה: אין להרים או להזיז את שואב האבק הרובוטי בזמן שהוא מושהה. אחרת, עלולות להתרחש בו שגיאות מיקום שעלולות למנוע משואב האבק הרובוטי לחזור לתחנה הרב-שימושית או לגרום לאובדן המפה.

מצב שינה

שואב האבק הרובוטי יעבור באופן אוטומטי למצב שינה אחרי 10 דקות של השהיה, ואז נורת החיווי שלו תכבה. כדי להעירו, לחץ על לחצן כלשהו בשואב האבק הרובוטי.

הערה: שואב האבק הרובוטי יכבה באופן אוטומטי לאחר שהיה במצב שינה במשך 12 שעות.

חידוש פעולת הניקוי

אם שואב האבק הרובוטי מגיע למצב של סוללה חלשה במהלך משימת ניקוי, הוא יחזור באופן אוטומטי לתחנה הרב-שימושית לצורך טעינה. לאחר ששואב האבק הרובוטי ייטען באופן הולם, הוא יחדש את פעולת הניקוי מהמקום שבו הפסיק.

הגדרות נעילת ילדים

כדי להפעיל או לבטל את נעילת הילדים, לחץ על הלחצן ⌂ על שואב האבק הרובוטי, והחזק אותו למשך שלוש שניות.

הערה: כאשר פונקציית נעילת הילדים מופעלת, הלחצנים על שואב האבק הרובוטי לא יפעלו. במקום זאת, ניתן לשלוט בשואב האבק הרובוטי דרך האפליקציה.

ריקון אבק

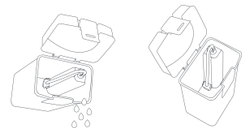
כאשר שואב האבק הרובוטי חוזר באופן אוטומטי לתחנה הרב-שימושית כדי להיטען אחרי שסיים משימת שאיבה ושטיפה, משימת שאיבה לפני שטיפה או משימת שאיבה, התחנה הרב-שימושית תתחיל לרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.

הערות:

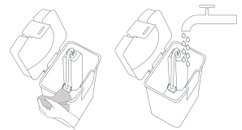
- כאשר שואב האבק הרובוטי חוזר באמצע הדרך לתחנה הרב-שימושית לניקוי כריות השטיפה, התחנה לא תרוקן את תא האבק באופן אוטומטי.
- אם הפונקציה של ריקון האבק האוטומטי מושבתת ביישום, התחנה הרב-שימושית לא תרוקן באופן אוטומטי את תא האבק.
- אם תשנה את תדירות הריקון האוטומטי באפליקציה, התחנה הרב-שימושית תרוקן אבק בתדירות המוגדרת.

ניקוי מכלי המים הנקיים והמלוכלכים

1. הסר את מכלי המים המלוכלכים והנקיים, פתח את המכסים שלהם, ושפוך מהם את המים.



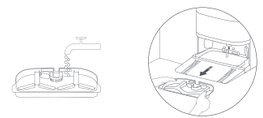
2. שטוף היטב את המכלים במים נקיים, ולאחר מכן נגב את חלקם החיצוני של המכלים כדי לייבש אותם לפני הכנסתם חזרה לתחנה הרב-שימושית.



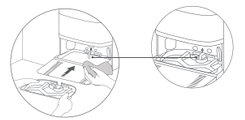
הערה: גם המצוף במכל המים הנקיים וגם כדור הציפה במכל המים המלוכלכים הם חלקים שניתנים להחזה. כדי למנוע נזק להם, אין להפעיל יותר מדי כוח בניקוי שלהם.

ניקוי לוח השטיפה ובסיס לוח השטיפה

1. הסר את לוח השטיפה, ונקה אותו במברשת באמצעות מי הברז.



2. נגב את לוח השטיפה במטלית יבשה, והתקן מחדש את לוח השטיפה בתחנה הרב-שימושית. ודא שצינור המים נמצא בתוך החריץ של לוח השטיפה; אחרת, תיתכן השפעה על השימוש הרגיל.

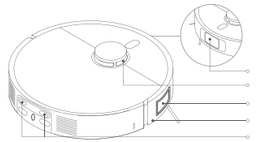


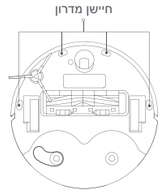
הערה: במהלך השימוש והניקוי היומיומיים, אין להטות את התחנה הרב-שימושית. אם מצטברים מים בבסיס לוח השטיפה, יש לייבש אותו היטב באמצעות מטלית.

ניקוי החיישנים ומגעי הטעינה

נקה את כל החיישנים ונקודות המגע לטעינה בשואב האבק הרובוטי במטלית רכה:

- חיישני המדרון בחלק התחתון של שואב האבק הרובוטי.
- מגעי הטעינה בגב שואב האבק הרובוטי.
- חיישן הלייזר LDS בחלק העליון של שואב האבק הרובוטי.
- הפגוש וחיישן הלייזר הקווי בחזית שואב האבק הרובוטי.





חלקים

כדי לשמור על תקינות שואב האבק הרובוטי, מומלץ לעיין בטבלה הבאה לצורך ביצוע תחזוקה שוטפת.

חלקים	תדירות הניקוי	תדירות החלפה
תא אבק	נקה לפי הצורך	/
מסנן	נקה כל שבועיים	6–3 חודשים
מכל מים נקיים	נקה כל שבועיים	/
מכל המים המלוכלכים	מומלץ לנקות לאחר כל שימוש	
לוח שטיפה	נקה כל שבוע-שבועיים	
מברשת	נקה כל שבועיים	12–6 חודשים
מברשת צד	נקה כל שבועיים	6–3 חודשים
כרית שטיפה	/	3–1 חודשים
גלגל רב-כיווני	נקה כל חודש	/
חיישן לייזר LDS		
חיישן פנלים		
חיישן לייזר קווי		
חיישן מדרון		
מגעי הטעינה של שואב האבק הרובוטי		
פגוש	תלוי בשימוש בפועל	/
פתחי הריקון האוטומטי של שואב האבק הרובוטי		
החלק התחתון של שואב האבק הרובוטי		
תחנה רב-שימושית		
מגעי הטעינה של התחנה הרב-שימושית		
אזור האיתות של התחנה הרב-שימושית		
שקית חד-פעמית	/	החלף כל חודשיים וחצי בערך, לפי השימוש בפועל

הערות:

- תדירות ההחלפה מיועדת לעיון בלבד. אם חלק כזה או אחר נפגם, יש להחליף אותו מיד כדי לשמור על ניקוי יעיל.
- כדי להעביר או לשלוח את שואב האבק הרובוטי, נא לרוקן את מכלי המים הנקיים והמלוכלכים, כדי למנוע נזק לשואב האבק במהלך הובלתו.

החלפת השקית החד-פעמית

1. כשהשקית החד-פעמית מלאה, יש למשוך ולהסיר את הכיסוי מהפתח של תא האבק. באמצעות הידית, הוצא את השקית החד-פעמית, והשלך את השקית.

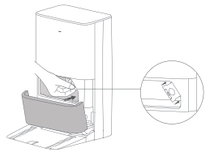


הערה: כדי למנוע יציאה של אבק ופסולת, משוך בידית של השקית החד-פעמית כדי לאטום את השקית.

2. השתמש במטלית יבשה כדי לנגב לכלוך מהמסנן.



3. התקן שקית חד-פעמית חדשה כמתואר באיור, והכנס את ידית השקית לתוך החריץ.



4. החזר את כיסוי תא האבק, שאמור להתחבר למקומו בצליל נקישה.



ניקוי מברשת הצד

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, משוך את מברשת הצד כלפי מעלה, ונקה אותה.
2. התקן מחדש את מברשת הצד בשואב האבק הרובוטי.

ניקוי הגלגל הרב-כיווני

1. הפוך את שואב האבק הרובוטי, ומשוך החוצה את הגלגל הרב-כיווני.
2. סלק שיער, לכלוך ושאר פסולת מהגלגל ומהציר.
3. החזר את הגלגל למקומו, ולחץ אותו היטב לתוך המקום.

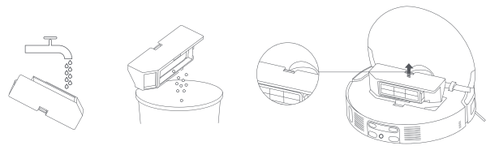


הערות:

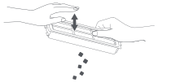
- במידת הצורך, ניתן להשתמש בכלי כגון מברג קטן כדי לחלץ בעדינות את הציר מהגלגל הרב-כיווני ולנקות אותו.
- ניתן לנקות את הגלגל במים ולהחזיר אותו למקומו לאחר ייבוש.

ניקוי תא האבק והמסנן

1. לחץ על הלחצן לשחרור תא האבק והחזק אותו כדי להוציא את תא האבק, הסר את המסנן מתפס המסנן, ורוקן את תא האבק. ניתן לשטוף את תא האבק במידת הצורך.



2. דפוק בעדינות על מסגרת המסנן כדי להסיר לכלוך, או נקה את המסנן במי ברז.



הערות:

- אין לנסות לנקות את המסנן באמצעות חפץ קשיח, כמו מברשת או אצבעותיך.
- שטיפה תכופה אינה מומלצת, אחרת המסנן עלול להיזנק.
- השתמש במים נקיים בלבד לניקוי תא האבק והמסנן. אין להשתמש בחומרי ניקוי.

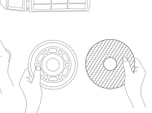


3. לפני התקנתם מחדש, יש לייבש היטב את תא האבק ואת המסנן.



החלפת כרית השטיפה

הסר את כרית השטיפה ממחזיק כרית השטיפה, והחלף אותה בחדשה.



ניקוי התחנה הרב-שימושית

נקה את מגעי הטעינה, את פתחי הריקון האוטומטי ואת אזור האיתות של התחנה הרב-שימושית במטלית רכה ויבשה.



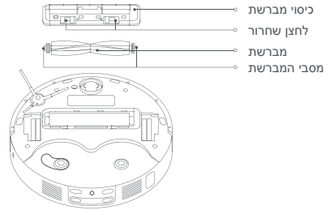
תחזוקת הסוללה

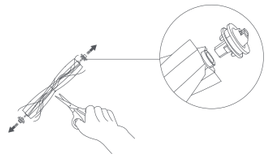
שואב האבק הרובוטי כולל תא סוללת ליתיום-יון בעל ביצועים גבוהים. כדי לשמור על ביצועי סוללה מיטביים, יש להקפיד על טעינה הולמת בשימוש היומי.

הערה: אם לא נעשה שימוש בשואב האבק הרובוטי לפרק זמן ממושך, יש לכבות אותו ולשים אותו בצד. כדי למנוע נזק עקב פריקת-יתר של הסוללה, יש לטעון את שואב האבק הרובוטי כל שלושה חודשים לפחות.

ניקוי המברשת

- הפוך את שואב האבק הרובוטי, ולחץ על התפסים כדי להסיר את כיסוי המברשת. הרם והוצא את המברשת, הסר את המסבים משני הצדדים, ונקה את ציר המברשת.
- גזור כל שיער שהסתבך מסביב למברשת באמצעות מספריים, וסלק כל פסולת.
- התקן מחדש את המברשת, את מברשת הצד ואת כיסוי המברשת, והדק אותם במקומם.

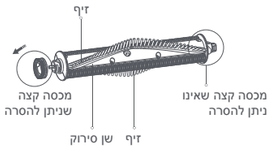




זהירות: אם יותר מדי שיער הסתבך במברשת, או אם השיער מלופף בצורה הדוקה מאוד, אל תמשוך אותו בכוח כדי לא לגרום נזק למברשת.

ניקוי המברשת לחיתוך שיער אוטומטי

1. הסר את כיסוי המברשת ואת המברשת לחיתוך שיער אוטומטי.
2. הוצא את מכסה הקצה הניתן להסרה.
3. נקה את שני הקצוות של המברשת ואת המרווחים בין שיני הסירוק, באמצעות כלים מתאימים.
4. החזר למקומו את מכסה הקצה הניתן להסרה, ואז התקן מחדש את המברשת לחיתוך שיער אוטומטי ואת כיסוי המברשת. ודא שהם מוחזקים היטב במקומם.



הערות:

- אין לנקות במים את מסב המברשת.
- אם המברשת לחיתוך שיער אוטומטי מסובכת מאוד בשערות, יש לבדוק אם תא האבק והשקית החד-פעמית מלאים. אם כן, יש לרוקן את תא האבק ולהחליף את השקית החד-פעמית בהקדם, כדי לשמור על תפקוד תקין של הריקון האוטומטי.

מפרטים

שואב אבק רובוטי

שם	שואב האבק הרובוטי
דגם	D109GL
מידות הפריט	Φ350 × 97 מ"מ
סוללה	4800 mAh (קיבולת נקובה) 5200 mAh (קיבולת נומינלית)
זמן טעינה	כ-6.5 שעות
תאימות	Android 9.0 ו-iOS 12.0 ומעלה
קישוריות אלחוטית	Bluetooth 4.2 ,Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz
מתח נקוב	14.4 וולט ⎓
מתח טעינה	19.6 וולט ⎓
כוח נקוב	55 ואט
תדר פעולה	2400–2483.5 MHz
הספק מוצא מרבי	<20 dBm

בתנאי שימוש רגילים, יש לשמור על בציוד זה מרחק סביר של 20 ס"מ לפחות בין האנטנה לגוף המשתמש.

תחנה רב-שימושית

דגם	D109-JZEU
מידות הפריט	563 × 420 × 340 מ"מ
הספק נקוב	220–240 וולט ~ 50/60 Hz
פלט נקוב	19.6 וולט ⎓ 1.2 אמפר
הפעלה/כיבוי (במהלך ריקון אבק)	1000 ואט
חשמל (במהלך ניקוי במים חמים)	1630 ואט
הפעלה/כיבוי (במהלך ייבוש באוויר + טעינה)	80 ואט

מידע על השלכה ומחזור לפי WEEE

כל המוצרים הנושאים סמל זה הם פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני (waste electrical and electronic equipment) - WEEE - לפי דירקטיבה (EU/2012/19) שאין לערבבה עם פסולת ביתית לא ממוינת. במקום זאת, יש להגן על בריאות האדם ועל הסביבה על ידי מסירת הפסולת לנקודת איסוף ייעודית למחזור פסולת אלקטרונית וציוד אלקטרוני, שנקבעה על ידי הממשלה או הרשויות המקומיות. השלכה ומחזור נכונים יסייעו במניעת ההשלכות השליליות הפוטנציאליות על הסביבה ועל בריאות האדם. לקבלת מידע נוסף על המיקום ועל התנאים וההתניות של נקודות איסוף אלה, פנה למתקין או לרשויות המקומיות.

לקבלת מידע נוסף, בקר בכתובת www.mi.com
יצרן: Xiaomi Communications Co., Ltd.
כתובת: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China
תוצרת סין

22
PAP

Informações de segurança

Leia este manual com atenção antes de utilizar o produto e guarde-o para referência futura.

Restrições de utilização

- Este produto destina-se a limpeza de chão apenas num ambiente doméstico. Não o utilize no exterior, em superfície sem ser chão, ou em ambientes comerciais ou industriais.
- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência ou conhecimento, se as mesmas forem corretamente supervisionadas ou instruídas sobre a utilização do aparelho de forma segura e se compreenderem os riscos envolvidos. As crianças não deverão brincar com o aparelho. A limpeza e a manutenção não devem ser executadas por crianças sem supervisão.
- Se o cabo estiver danificado, deve ser substituído por um cabo especial disponibilizado pelo fabricante ou pelo respetivo agente de assistência.
- O aparelho inclui baterias que apenas podem ser substituídas por pessoas capacitadas.
- Mantenha crianças e animais de estimação a uma distância segura do aspirador robô durante o funcionamento.
- Não utilize o aspirador robô numa área suspensa acima do nível do chão sem uma barreira de proteção.
- Não vire o aspirador robô ao contrário. Não desloque o aspirador robô ao utilizar a tampa do sensor a laser LDS, a tampa ou o amortecedor como pega.
- Não instale, carregue ou utilize este aspirador robô ao ar livre, em casas de banho ou perto de piscinas.
- Podem ocorrer danos se o aparelho passar por cima do fio de alimentação.
- Remova objetos frágeis ou pequenos do chão para impedir o aspirador robô de chocar com os mesmos ou de os danificar.
- Não coloque crianças, animais de estimação nem quaisquer objetos em cima do aspirador robô, quer este esteja imóvel ou em movimento.
- Mantenha o cabelo, dedos e outras partes do corpo afastadas da abertura de aspiração do aspirador robô.
- Não utilize o aspirador robô para limpar substâncias em combustão.
- Não aspire objetos rígidos ou cortantes.
- A ficha tem de ser removida da tomada antes da tarefa de limpeza ou de manutenção do aparelho.
- Não limpe o aspirador robô ou a estação omni com um pano molhado nem os enxague com produtos líquidos. Depois de limpar as partes laváveis, seque-as por completo antes de as instalar e utilizar novamente.
- Certifique-se de que o aspirador robô está desligado quando for transportado e é mantido na embalagem original, se possível.
- Utilize este produto de acordo com as instruções no manual do utilizador. Os utilizadores são responsáveis por eventuais perdas ou danos que possam resultar do uso indevido deste produto.

· Para proteção adicional, o aparelho deve ser alimentado por um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA. É aconselhável a instalação de um dispositivo de corrente residual (RCD) com uma corrente residual nominal de funcionamento não superior a 30 mA no circuito elétrico de alimentação. Peça aconselhamento ao seu instalador.
· Este aparelho é considerado adequado para ser utilizado em países de clima tropical. Também pode ser utilizado noutros países.
· Não utilize o aspirador robô a uma temperatura ambiente acima de 40 °C ou abaixo de 0 °C, nem num piso molhado ou com substâncias pegajosas.

Baterias e carregamento

AVISO:

· Não utilize baterias, cabos ou estações omni de terceiros. O aspirador robô só pode ser utilizado com a estação omni D109-JZEU.
· Não é necessária qualquer ação por parte dos utilizadores para mudar a estação de carregamento entre 50 Hz e 60 Hz, e o produto pode adaptar-se tanto a 50 Hz como a 60 Hz.
· Não tente desmontar, reparar ou modificar a bateria ou a estação de carregamento por conta própria.
· Não coloque a estação de carregamento perto de fontes de calor.
· Não limpe os pontos de contacto para carregamento da estação de carregamento com um pano molhado ou as mãos molhadas.
· Não exponha o aparelho ou a bateria a temperaturas excessivas.
· Atenção ao risco de curto-circuito dos terminais do aparelho alimentado por bateria ou da bateria com objetos metálicos.
· Se o aspirador robô não for utilizado durante um longo período de tempo, carregue-o totalmente, desligue-o e guarde-o num local fresco e seco.
· Recarregue o aspirador robô pelo menos uma vez a cada três meses para evitar uma descarga excessiva da bateria.
· Não danifique a bateria durante a remoção para evitar curtos-circuitos ou fugas de líquido. Se houver uma fuga de líquido da bateria, impeça o líquido de tocar na sua pele ou vestuário e limpe-o de imediato com um pano seco. Em seguida, envie a bateria para uma instalação de reciclagem adequada ou para a equipa do serviço de pós-venda designada para que seja devidamente eliminada.

· A bateria de iões de lítio contém substâncias nocivas ao meio ambiente. Antes de eliminar o aspirador robô, remova primeiro a bateria e elimine-a ou recicle-a de acordo com as leis e os regulamentos do país ou região em que foi utilizada.
· Quando remover as baterias do produto, certifique-se de que estão gastas e que o produto está desligado da corrente elétrica.
1. Retire o parafuso na parte inferior e remova a tampa.
2. Desligue o conetor da bateria e remova as baterias. Para evitar qualquer risco de ferimentos, não danifique a tampa da bateria.
3. Entregue as baterias a uma entidade profissional de reciclagem.
   – A bateria tem de ser removida do aparelho antes de ser eliminada.
   – Para remover a bateria, o aparelho deve ser desligado da corrente elétrica.
   – A bateria deverá ser eliminada de forma segura.

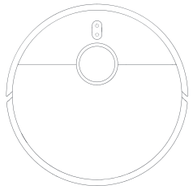
Informações de segurança sobre o laser

O sensor a laser deste produto cumpre a norma IEC 60825-1: 2014 para produtos laser de Classe 1. Evite contacto direto com os olhos durante a utilização.

Declaração de conformidade da UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declara que o equipamento de rádio do tipo D109GL está em conformidade com a Diretiva 2014/53/UE. O texto completo da Declaração de conformidade da UE está disponível em: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Para consultar o manual detalhado online, visite www.mi.com/global/service/userguide

Visão geral do produto



Aspirador robô

Nota: As ilustrações do produto, os acessórios e a interface de utilizador no manual do utilizador são apenas para referência. O verdadeiro produto e respetivas funções podem variar consoante os melhoramentos.

Acessórios pré-instalados



Escova



Tampa da escova



Compartimento do pó



Filtro (pré-instalado no compartimento do pó)

Outros acessórios



Escova lateral



Cabo



Escova com corte de pelos automático



Saco descartável (pré-instalado na estação omni)



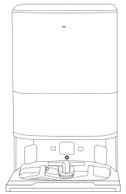
Suporte para pano mopa × 2



Pano mopa × 2 (pré-instalado no suporte para pano mopa)

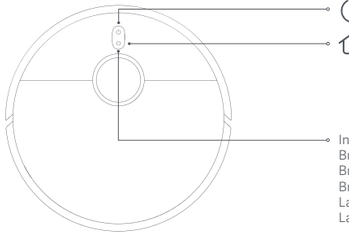


Extensor da base da placa de lavagem



Estação omni (inclui saco descartável, reservatório de água limpa, reservatório de água suja e placa de lavagem pré-instalados)

Aspirador robô

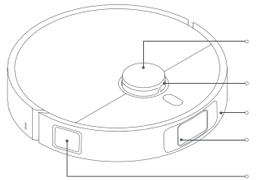


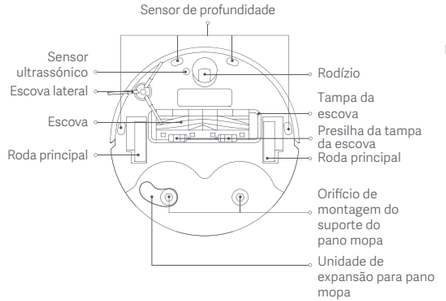
Mantenha premido durante 3 segundos para ligar ou desligar
Prima para iniciar a limpeza ou pausar quando ligado

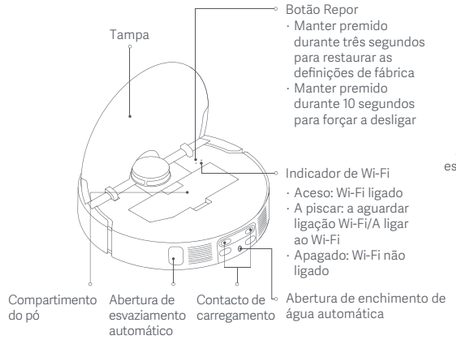
Prima para pausar quando em funcionamento
Prima quando em pausa para o aspirador robô voltar à Estação omni para carregar
Prima para parar o acoplamento no regresso à Estação omni
Prima e mantenha premido durante três segundos para ativar ou desativar o bloqueio de crianças

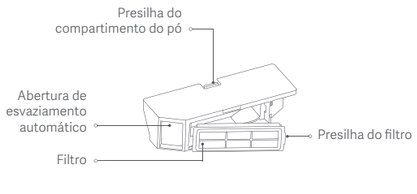
Indicador
Branco: Limpeza/Limpeza concluída/Carga completa
Branco intermitente: Regresso à carga/Reposicionamento/Atualização do firmware
Branco intermitente: A carregar
Laranja: Wi-Fi desligado
Laranja intermitente: Erro/A aguardar ligação/A ligar ao Wi-Fi

Aspirador robô

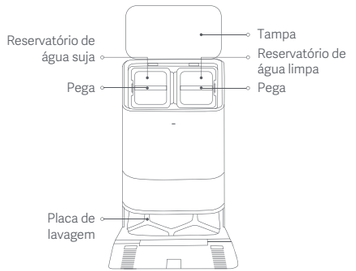




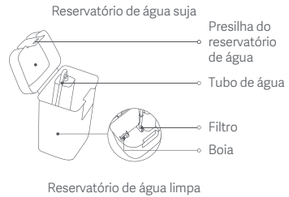




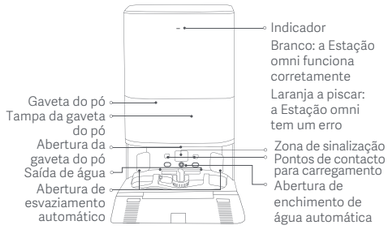
Estação omni



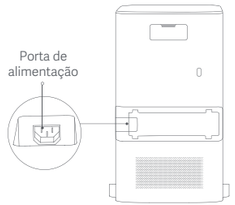




Estação omni

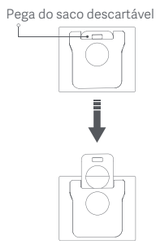


Vista frontal



Vista traseira

Saco descartável

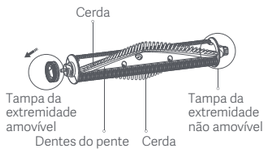


Nota: a Estação omni vem pré-equipada de fábrica com um saco descartável.

Unidade da mopa



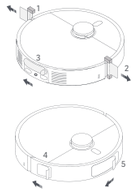
Escova com corte de pelos automático



Nota: pode substituir pela escova.

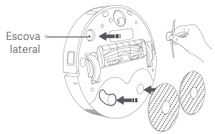
Remover as coberturas de proteção

Antes de utilizar o aspirador robô, retire as tiras de proteção 1 e 2 de ambos os lados e as películas de proteção 3, 4 e 5.



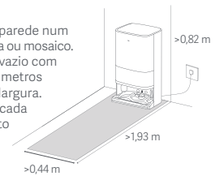
Instalar a escova lateral e a unidade da mopa

Instale a escova lateral e a unidade da mopa respetivamente como ilustrado. Quando ouvir um "clique", significa que estão corretamente instaladas.



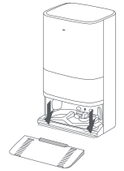
Colocar a Estação omni

- Coloque a estação omni encostada a uma parede num piso de superfície dura e plano, como madeira ou mosaico.
- Certifique-se de que dispõe de um espaço vazio com mais de 0,82 metros de altura, mais de 1,93 metros de comprimento e mais de 0,44 metros de largura. Certifique-se de que a estação omni é colocada numa área com um bom sinal de Wi-Fi, perto de uma tomada elétrica.



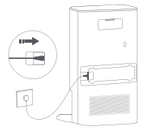
Instalar o extensor da base da placa de lavagem

- Instale o extensor da base da placa de lavagem na Estação omni na direção ilustrada.
- Certifique-se de que o extensor da base da placa de lavagem fica embutido na parte inferior da Estação omni e a superfície inferior está alinhada.



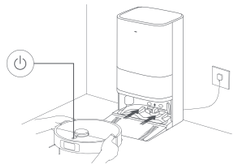
Ligar à corrente

Coloque a Estação omni numa área adequada e ligue uma extremidade do cabo à Estação omni e a outra extremidade a uma tomada elétrica.
Nota: ligue firmemente o conetor do cabo à porta de alimentação da Estação omni até o indicador ficar branco.



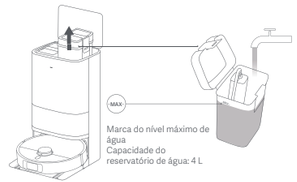
Colocar o aspirador robô

- Antes da utilização, mantenha premido o botão ⏻ no aspirador robô durante três segundos para o ligar.
- Depois de ligar o aspirador robô, coloque-o na Estação omni e certifique-se de que os pontos de contacto para carregamento no aspirador robô e na estação estão totalmente alinhados.
- O aspirador robô fica ligado com êxito à Estação omni quando ouvir uma notificação por voz para iniciar o carregamento.



Notas:
- Antes da primeira utilização, é recomendado efetuar o carregamento completo do aspirador robô.
- Se não for possível ligar o aspirador robô devido a um nível baixo da bateria, coloque manualmente o aspirador robô na Estação omni para o carregar durante algum tempo.
- Durante o carregamento, o aspirador robô irá ligar-se automaticamente e não pode ser desligado.

Adicionar água ao reservatório de água limpa



Notas:
- Não adicione água quente ao reservatório de água, uma vez que isso poderá provocar a deformação do reservatório.
- Não adicione nenhuma substância, como detergentes ou outros produtos, exceto água limpa para evitar danificar o aspirador robô.

Ligar à aplicação Mi Home/Xiaomi Home

Este produto é compatível com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home*. Utilize a aplicação Mi Home/Xiaomi Home para controlar o dispositivo e interagir com outros dispositivos domésticos inteligentes.

Leia o código QR para transferir e instalar a aplicação. A página de configuração da ligação será aberta se a aplicação já estiver instalada. Também pode pesquisar "Mi Home/Xiaomi Home" na loja de aplicações para a transferir e instalar.

Abra a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e toque em ⊕ no canto superior direito. De seguida, siga as instruções para adicionar o dispositivo.

1F09FB68

* Na Europa, a aplicação é denominada Xiaomi Home (exceto na Rússia). O nome da aplicação apresentado no seu dispositivo deve ser utilizado como nome predefinido.

Notas:
- O aspirador robô funciona com a aplicação Mi Home/Xiaomi Home e é compatível com os sistemas Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior.
- Só são suportadas as redes Wi-Fi de 2,4 GHz.
- A versão da aplicação pode ter sido atualizada. Siga as instruções com base na versão atual da aplicação.

Repor o Wi-Fi

Siga os passos abaixo se o aspirador robô não conseguir ligar-se à rede porque o router foi reposto, se esqueceu da palavra-passe ou por qualquer outra razão:

1. Abra a tampa do aspirador robô para que possa ver o indicador de Wi-Fi.
2. Mantenha premidos em simultâneo os botões ⏻ e ⌂ durante sete segundos até ouvir uma mensagem de voz a indicar que o aspirador robô aguarda pela configuração da rede.
3. Quando o indicador de Wi-Fi começar a piscar, isso significa que a ligação Wi-Fi foi reposta com sucesso.

Ligar/Desligar

- Mantenha premido o botão ⏻ durante três segundos para ligar o aspirador robô. Quando o indicador do aspirador robô se acender, significa que o aspirador robô ativou o modo de espera.
- Se o aspirador robô estiver em pausa e não estiver a carregar, mantenha premido durante três segundos o botão ⏻ para o desligar.

Nota: durante o carregamento, o aspirador robô irá ligar-se automaticamente e não pode ser desligado.

Criação rápida de mapas

- Depois de configurar a rede pela primeira vez, siga as instruções na aplicação para criar rapidamente um mapa. O aspirador robô vai iniciar o mapeamento sem limpar.
- O processo de mapeamento termina quando o aspirador robô voltar à Estação omni e o mapa será guardado automaticamente.

Notas:

- Certifique-se que o aspirador robô está totalmente carregado e começa a partir da Estação omni.
- Antes de iniciar o mapeamento, remova quaisquer itens que se encontrem no chão, abra as portas das divisões e bloqueie áreas onde não pretende que o aspirador robô entre.
- Durante o mapeamento, não siga, mova ou interrompa o aspirador robô e não mova a Estação omni.
- Depois do mapeamento, configure paredes virtuais ou áreas restritas nas áreas onde não pretende que o aspirador robô entre, como áreas onde pode ficar preso ou raspar.
- Recomendamos que configure paredes virtuais ou áreas restritas em áreas com tapetes de pelo comprido ou com franjas para evitar que o aspirador robô fique preso.
- Configure paredes virtuais ou áreas restritas para excluir áreas com tapetes antes da lavagem para evitar que os tapetes fiquem molhados.

Pausar

Quando o aspirador robô estiver a funcionar, prima qualquer botão para o colocar em pausa.

Nota: não levante ou mova o aspirador robô enquanto estiver em pausa. Caso contrário, o aspirador robô pode apresentar erros de navegação que impossibilitem o seu regresso à estação omni ou que resultem na perda do mapa.

Modo de suspensão

O aspirador robô entra automaticamente em modo de suspensão depois de estar 10 minutos em pausa. De seguida, os indicadores desligam-se. Para o reativar, prima qualquer botão do aspirador robô.

Nota: o aspirador robô vai desligar-se automaticamente depois de permanecer no modo de suspensão durante 12 horas.

Retomar a tarefa de limpeza

Se o aspirador robô começar a ficar com a bateria fraca durante uma tarefa de limpeza, regressará automaticamente à Estação omni para carregar. Assim que o aspirador robô estiver totalmente carregado, irá retomar a limpeza no ponto onde parou.

Definições do bloqueio de crianças

Para ativar ou desativar o bloqueio de crianças, mantenha premido o botão ⌂ no aspirador robô durante três segundos.

Nota: quando o bloqueio de crianças estiver ativado, os botões no aspirador robô deixam de funcionar. Como alternativa, pode controlar o aspirador robô através da aplicação.

Esvaziamento do pó

Quando o aspirador robô regressar automaticamente à Estação omni para carregar depois de concluir uma tarefa de aspiração e lavagem, uma tarefa de aspiração antes de lavagem ou uma tarefa de aspiração, a Estação omni iniciará automaticamente o esvaziamento do compartimento do pó.

Notas:

- Quando o aspirador robô regressar à estação omni para limpar os panos mopa a meio de uma tarefa, a estação não vai esvaziar automaticamente o compartimento do pó.
- Se a função de esvaziamento automático do pó estiver desativada na aplicação, a Estação omni não irá esvaziar automaticamente o compartimento do pó.
- Se alterar a frequência de esvaziamento automático na aplicação, a Estação omni vai esvaziar o pó consoante a frequência definida.

Aspiração e lavagem

Iniciar a limpeza



- Antes de começar, certifique-se de que a unidade da mopa e outras peças necessárias foram instaladas no aspirador robô e que foi adicionada água ao reservatório de água limpa.
- Selecione o modo de aspiração e lavagem na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão ⏻ no aspirador robô para o iniciar a partir da estação. O aspirador robô vai planear o melhor percurso de limpeza e efetuar a tarefa de limpeza com base no mapa criado.

Notas:

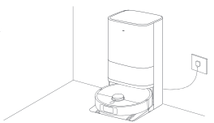
- O aspirador robô humedece os panos mopa antes do início da tarefa. Aguarde pacientemente.
- Antes de começar, certifique-se de que a estação omni está ligada à corrente e que o aspirador robô está ligado à estação omni.
- Para ter a certeza de que o aspirador robô consegue regressar com êxito à Estação omni depois de concluir a tarefa de aspiração e lavagem, é recomendado que o aspirador robô comece a partir da Estação omni. Não mova a Estação omni, o reservatório de água limpa, o reservatório de água suja ou a placa de lavagem durante a limpeza.
- A estação omni suporta a função de lavagem do pano mopa com água quente. Pode ativá-la na aplicação. Quando a função estiver ativada, não toque na saída de água acima da placa de lavagem para evitar queimaduras.

Regresso automático para limpar os panos mopa a meio da tarefa



Durante a limpeza, o aspirador robô pode regressar automaticamente à Estação omni para lavar os panos mopa depois de limpar uma determinada área. Depois de os panos mopa terem sido lavados, o aspirador robô retoma a tarefa de limpeza.

Esvaziamento do pó automático e limpeza e secagem ao ar do pano mopa



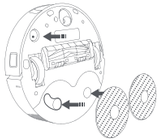
Quando o aspirador robô concluir a tarefa de limpeza e regressar à Estação omni para efetuar o carregamento, esta iniciará automaticamente o esvaziamento do pó e, de seguida, a limpeza e a secagem ao ar dos panos mopa.

Limpeza do reservatório de água suja

Após a limpeza e a secagem ao ar dos panos mopa, limpe atempadamente o reservatório de água suja para impedir a formação de odores.

Aspiração

Selecione o modo de aspiração na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a tarefa de limpeza. O aspirador robô levanta a unidade da mopa e começa a aspirar a partir da Estação omni. Quando terminar de aspirar, regressa à Estação omni para esvaziar automaticamente o compartimento do pó.



Notas: se a unidade da mopa não estiver instalada, o aspirador robô ativa automaticamente a aspiração depois de iniciar a tarefa.

Lavagem

Antes de começar, certifique-se de que a unidade da mopa e outras peças necessárias foram instaladas no aspirador robô e que foi adicionada água ao reservatório de água limpa. Selecione o modo de lavagem na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a limpeza. Em seguida, o aspirador robô humedece automaticamente primeiro os panos mopa e sai da Estação omni para iniciar a lavagem. Quando terminar a lavagem, regressa à Estação omni para lavar e secar a ar os panos mopa.

Aspiração antes de lavagem

Antes de começar, certifique-se de que a unidade da mopa foi instalada no aspirador robô e foi adicionada água ao reservatório de água limpa. Selecione o modo de aspiração antes de lavagem na aplicação e utilize a aplicação ou prima o botão ⏻ no aspirador robô para iniciar a tarefa de limpeza. Em seguida, o aspirador robô levanta a unidade da mopa para aspirar. Quando terminar de aspirar, regressa à Estação omni para esvaziar automaticamente o compartimento do pó e humedecer os panos mopa. Em seguida, desce a unidade da mopa para iniciar a lavagem.

Cuidados e manutenção

Peças

De forma a manter o aspirador robô em boas condições, é aconselhável consultar a seguinte tabela para efeitos de manutenção de rotina.

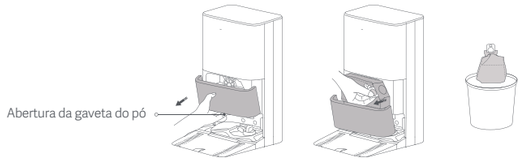
Peças	Frequência de limpeza	Frequência de substituição
Compartimento do pó	Limpar conforme exigido	/
Filtro	Limpar a cada duas semanas	3 a 6 meses
Reservatório de água limpa	Limpar a cada duas semanas	/
Reservatório de água suja	Aconselha-se a limpeza após cada utilização	
Placa de lavagem	Limpar a cada 1 a 2 semanas	
Escova	Limpar a cada duas semanas	6 a 12 meses
Escova lateral	Limpar a cada duas semanas	3 a 6 meses
Pano mopa	/	1 a 3 meses
Rodízio	Limpar todos os meses	/
Sensor a laser LDS		
Sensor de arestas		
Sensor a laser de linha		
Sensor de profundidade		
Pontos de contacto para carregamento do aspirador robô		
Amortecedor	Consoante a utilização real	/
Aberturas de esvaziamento automático do aspirador robô		
Parte inferior do aspirador robô		
Estação omni		
Pontos de contacto para carregamento da Estação omni		
Zona de sinalização da Estação omni		
Saco descartável	/	Substituir a cada 2,5 meses consoante a utilização real

Notas:

- A frequência de substituição é apenas para referência. Se danificar uma peça, deverá substituí-la o mais rapidamente possível para garantir a eficiência da limpeza.
- Para mover ou transportar o aspirador robô, esvazie os reservatórios de água limpa e suja para evitar danificar o aspirador robô durante o transporte.

Substituir o saco descartável

1. Quando o saco descartável ficar cheio, remova a tampa da abertura da gaveta do pó. Utilize a pega para remover o saco descartável e deite-o fora.

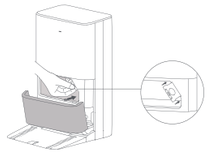


Nota: puxe a pega do saco descartável para o selar de modo a impedir a saída do pó e dos detritos.

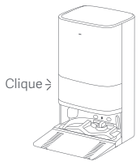
2. Utilize um pano seco para limpar qualquer sujidade existente no filtro.



3. Instale um novo saco descartável conforme ilustrado e insira a pega do saco na ranhura.

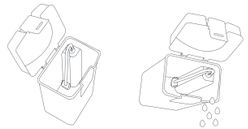


4. Volte a colocar a tampa da gaveta do pó e, quando ouvir um "clique", significa que está bem instalada.

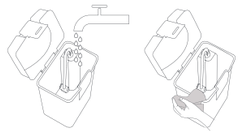


Limpar os reservatórios de água limpa e água suja

1. Remova os reservatórios de água limpa e suja, abras as tampas e despeje a água.



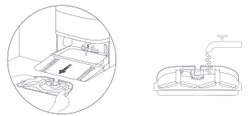
2. Utilize água limpa para limpar cuidadosamente os reservatórios e, em seguida, seque o exterior dos reservatórios antes de voltar a inseri-los na Estação omni.



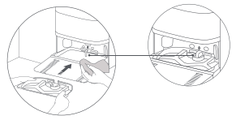
Nota: tanto a boia do reservatório de água limpa como a bola flutuante do reservatório de água suja são peças amovíveis. Ao limpar, evite aplicar demasiada força para não as danificar.

Limpar a placa de lavagem e a base da placa de lavagem

1. Remova a placa de lavagem e limpe-a com uma escova e água da torneira.



2. Limpe a base da placa de lavagem com um pano seco e volte a colocar a placa de lavagem na estação omni. Certifique-se de que o tubo de água está encaixado na ranhura da placa de lavagem; caso contrário, pode afetar a utilização normal.

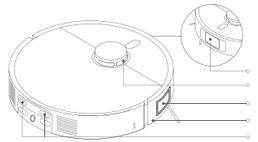


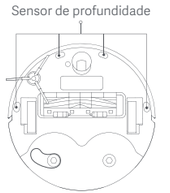
Nota: não incline a Estação omni durante a limpeza ou a utilização diária. Se se acumular água na base da placa de lavagem, limpe-a com um pano seco.

Limpar os sensores e os pontos de contacto para carregamento

Utilize um pano macio para limpar todos os sensores e pontos de contacto para carregamento no aspirador robô:

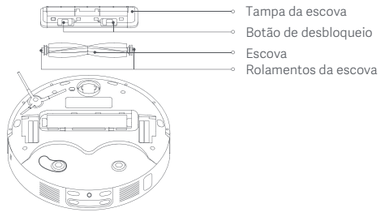
- Os sensores de profundidade na parte inferior do aspirador robô.
- Os pontos de contacto para carregamento na parte posterior do aspirador robô.
- O sensor a laser LDS na parte superior do aspirador robô.
- O amortecedor e o sensor a laser de linha na parte frontal do aspirador robô.

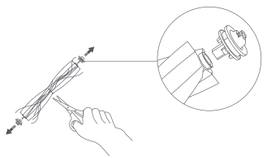




Limpar a escova

- Vire o aspirador robô ao contrário e aperte as presilhas para remover a tampa da escova. Levante a escova, remova os rolamentos em ambas as extremidades e limpe o eixo da escova.
- Utilize tesouras para cortar cabelos/pelos emaranhados na escova e remova quaisquer detritos.
- Coloque novamente o rolamento da escova, a escova e a tampa da mesma, e certifique-se de que ficam corretamente encaixados.

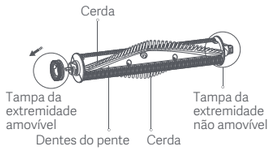




PRECAUÇÃO: caso fiquem demasiados cabelos/pelos presos na escova ou caso estejam demasiado presos, não os arranque à força, uma vez que isso pode danificar a escova.

Limpar a escova com corte de pelos automático

1.Remova a tampa da escova e a escova com corte de pelos automático.
2. Remova a tampa da extremidade amovível.
3. Limpe as duas extremidades da escova e os espaços entre os dentes do pente com ferramentas adequadas.
4. Volte a colocar a tampa da extremidade amovível e, em seguida, reinstale a escova com corte de pelos automático e a tampa da escova. Certifique-se de que ficam bem encaixadas.



Notas:

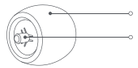
- Não limpe o rolamento da escova com água.
- Se existirem muitos pelos presos na escova com corte de pelos automático, verifique se o compartimento do pó e o saco descartável estão cheios. Se for este o caso, esvazie o compartimento do pó e substitua o saco descartável atempadamente para garantir o funcionamento correto da função de esvaziamento automático.

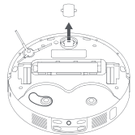
Limpar a escova lateral

1. Vire o aspirador robô ao contrário, puxe a escova lateral para cima e limpe-a.
2. Reinstale a escova lateral no aspirador robô.

Limpar o rodízio

1. Vire o aspirador robô ao contrário e puxe o rodízio para o remover.
2. Remova cabelos/pelos, poeira e outros detritos da roda e do eixo.
3. Volte a inserir o rodízio e pressione-o firmemente para encaixar na posição.



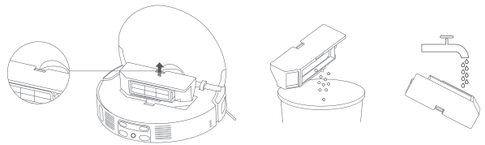


Notas:

- Se for necessário, pode utilizar uma ferramenta, como uma chave de fendas pequena, para retirar com cuidado o eixo do rodízio e limpá-lo.
- A roda pode ser limpa com água e recolocada depois de secar.

Limpar o compartimento do pó e o filtro

1. Mantenha premido o botão de desbloqueio do compartimento do pó para o retirar, remova o filtro da presilha do filtro e esvazie o compartimento do pó. Se for necessário, pode enxaguar o compartimento do pó.



2. Sacuda ligeiramente a estrutura do filtro para remover a sujidade ou limpe o filtro com água da torneira.



Notas:

- Não tente limpar o filtro com um objeto áspero, como uma escova ou os seus dedos.
- Não se recomenda o enxaguamento frequente porque pode danificar o filtro.
- Só use água limpa para limpar o compartimento do pó e o filtro. Não use detergente.

3. Seque totalmente o compartimento do pó e o filtro antes de os reinstalar.

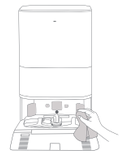
Substituir o pano mopa

Remova o pano mopa do suporte para pano mopa para o substituir por um novo.



Limpar a Estação omni

Limpe os pontos de contacto para carregamento, as aberturas de esvaziamento automático e a zona de sinalização da estação omni com um pano suave e seco.



Manutenção da bateria

O aspirador robô contém uma bateria de iões de lítio de alto desempenho. Certifique-se de que permanece bem carregado durante a utilização habitual, para garantir o melhor desempenho da bateria.

Nota: se o aspirador robô não for utilizado durante um período prolongado, desligue-o e guarde-o. Para evitar danos por descarga excessiva, o aspirador robô deve ser carregado pelo menos uma vez de três em três meses.

Especificações

Aspirador robô

Nome	Aspirador robótico
Modelo	D109GL
Dimensões do produto	Φ350 × 97 mm
Bateria	4800 mAh (capacidade nominal) 5200 mAh (capacidade prevista)
Tempo de carregamento	Aprox. 6,5 horas
Compatível com	Android 9.0 e iOS 12.0 ou superior
Ligação sem fios	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensão nominal	14,4 V ⎓
Tensão de carregamento	19,6 V ⎓
Potência nominal	55 W
Frequência de operação	2400–2483,5 MHz
Potência máxima de saída	< 20 dBm

Em condições normais de utilização, este equipamento deve ser mantido a uma distância de separação de, pelo menos, 20 cm entre a antena e o corpo do utilizador.

Estação omni

Modelo	D109-JZEU
Dimensões do produto	563 × 420 × 340 mm
Entrada nominal	220–240 V ~ 50/60 Hz
Saída nominal	19,6 V ⎓ 1,2 A
Potência (durante o esvaziamento do pó)	1000 W
Potência (durante a limpeza com água quente)	1630 W
Potência (durante a secagem ao ar + carregamento)	80 W

Informações sobre a eliminação e reciclagem de REEE

Todos os produtos que apresentem este símbolo são considerados resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos (REEE, conforme a Diretiva 2012/19/UE), não devendo ser misturados com resíduos domésticos indiscriminados. Em vez disso, o utilizador deve proteger a saúde humana e o meio ambiente e entregar o respetivo equipamento num ponto de recolha designado para reciclagem de resíduos de equipamentos elétricos e eletrónicos, indicado pelo governo ou pelas autoridades locais. A correta eliminação e a reciclagem ajudarão a prevenir eventuais consequências negativas para o meio ambiente e a saúde humana. Para obter mais informações sobre os locais e os termos e condições dos referidos pontos de recolha, entre em contacto com a entidade responsável pela instalação ou com as autoridades locais.

Para mais informações, consulte o site www.mi.com
Fabricante: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Morada: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085,China
Fabricado na China

22
PAP

Уважно прочитайте цю інструкцію й збережіть її для подальшого використання.

Обмеження щодо експлуатації

- Цей пристрій призначений виключно для прибирання підлоги в житлових приміщеннях. Не використовуйте його зовні, у комерційних чи промислових умовах, а також не на підлозі.
- Приладом можуть користуватися діти віком від 8 років і старше й особи зі зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими можливостями або без досвіду та знань під наглядом чи згідно з інструкцією щодо безпечного використання приладу за умови, що вони усвідомлюють пов'язані з цим небезпеки. Діти не повинні гратися з приладом. Прибирання та користувацьке технічне обслуговування не повинне виконуватися дітьми без нагляду.
- Якщо шнур живлення пошкоджено, придбайте замість нього спеціальний шнур живлення у виробника або в його представника з обслуговування.
- Замінювати батареї цього приладу повинен лише спеціаліст.
- Переконайтеся, що діти й домашні тварини знаходяться на безпечній відстані від робота-пилососа під час його роботи.
- Не використовуйте робот-пилосос на піднятих над рівнем підлоги ділянках без захисного бар'єра.
- Не перевертайте робот-пилосос догори дном. Пересуваючи робот-пилосос, не використовуйте кришку лазерного датчика LDS, верхню кришку або бампер як ручку.
- Не встановлюйте, не заряджайте й не використовуйте робот-пилосос на відкритому повітрі, у ванній кімнаті або біля басейну.
- Якщо прилад наїде на кабель живлення, може виникнути небезпечна ситуація.
- Приберіть із підлоги крихкі й дрібні предмети, які робот-пилосос може пошкодити під час зіткнення.
- Не садіть дітей, домашніх тварин і не ставте будь-яких предметів на робот-пилосос, незалежно від того, знаходиться він у русі чи ні.
- Не допускайте потрапляння волосся, пальців та інших частин тіла у всмоктувальний отвір робота-пилососа.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання будь-яких легкозаймистих речовин.
- Не використовуйте робот-пилосос для прибирання твердих або гострих предметів.
- Перед очищенням або технічним обслуговуванням приладу потрібно вийняти вилку з розетки.
- Не витирайте робот-пилосос або базову станцію вологою тканиною і не промивайте їх жодною рідиною. Після вологого очищення деталей, придатних до миття, потрібно їх повністю висушити перед установленням і використанням.
- Перед транспортуванням переконайтеся, що робот-пилосос вимкнений, і, якщо це можливо, зберігайте його в оригінальному пакуванні.
- Використовуйте цей продукт лише відповідно до інструкцій у посібнику користувача. Користувачі несуть відповідальність за будь-які збитки, які можуть виникнути внаслідок неправильного використання цього виробу.

· Для додаткового захисту прилад має живитися через пристрій захисного відключення (ПЗВ), номінальний залишковий робочий струм якого не перевищує 30 мА. В електричному ланцюзі живлення доцільно встановити пристрій захисного відключення (ПЗВ) з номінальним залишковим робочим струмом, що не перевищує 30 мА. Зверніться по консультацію до спеціаліста з установлення.
· Цей прилад дозволено використовувати в країнах із тропічним кліматом. Його також можна використовувати в інших країнах.
· Не використовуйте робот-пилосос за температури навколишнього середовища вище 40 °C або нижче 0 °C, а також якщо на підлозі розлито рідину або липку речовину.

Батареї та заряджання

ПОПЕРЕДЖЕННЯ:

· Не використовуйте батарею, шнур живлення або базову станцію від сторонніх виробників. Робот-пилосос сумісний тільки з базовою станцією моделі D109-JZEU.
· Користувачу не потрібно виконувати жодних дій для перемикання між частотою 50 і 60 Гц на зарядній док-станції. Прилад самостійно налаштовується на обидві частоти.
· Не намагайтеся самостійно розбирати, ремонтувати чи модифікувати батарею або зарядну док-станцію.
· Не розміщуйте зарядну док-станцію поблизу джерела тепла.
· Не витирайте й не очищайте контакти для заряджання базової станції вологою тканиною або мокрими руками.
· Не піддавайте прилад або батарею впливу надмірно високої температури.
· Пам'ятайте про ризик короткого замикання клем приладу, що живиться від батареї, або клем самої батареї через металеві предмети.
· Якщо робот-пилосос не використовуватиметься протягом тривалого часу, повністю зарядіть його, а потім вимкніть і зберігайте в сухому прохолодному місці.
· Заряджайте робот-пилосос щонайменше раз на 3 місяці, щоб уникнути надмірного розряджання батареї.
· Виймаючи батарею, робіть це обережно, щоб не пошкодити її та уникнути короткого замикання або витоку рідини. У разі витоку рідини з батареї негайно витріть її сухою тканиною, уникаючи потрапляння рідини на шкіру чи одяг. Потім надішліть батарею до відповідного пункту переробки або спеціалізованого відділу післяпродажного обслуговування для належної утилізації.

· Літій-іонний батарейний блок містить речовини, небезпечні для навколишнього середовища. Перш ніж утилізувати робот-пилосос, спочатку вийміть батарейний блок, потім утилізуйте його або здайте на переробку відповідно до місцевих законів і норм країни чи регіону, у якому він використовується.
· Перш ніж виймати батарею з приладу, потрібно повністю використати її заряд і переконатися, що прилад відключено від джерела живлення.
  1. Викрутіть гвинт на нижній поверхні й зніміть кришку.
  2. Від'єднайте з'єднувач батареї, а потім зніміть її. Намагайтеся не пошкодити корпус батареї, щоб не травмуватися.
  3. Здайте батарею в організацію, що професійно займається переробкою.
     – Перш ніж утилізувати батарею, потрібно вийняти її з приладу.
     – Перш ніж витягнути батарею, прилад потрібно відключити від електромережі.
     – Батарея підлягає безпечній утилізації.

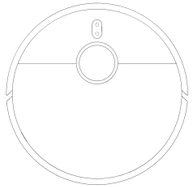
Інформація про безпеку під час роботи з лазером

Лазерний датчик у цьому продукті відповідає вимогам стандарту IEC 60825-1: 2014 для лазерних продуктів класу 1. Під час використання уникайте прямого контакту променю з очима.

Декларація відповідності для ЄС

CE Компанія Xiaomi Communications Co., Ltd. заявляє, що радіообладнання типу D109GL відповідає Директиві 2014/53/EU. Повний текст заяви для ЄС про відповідність наведено в Інтернеті за такою адресою: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Докладний електронний посібник можна знайти за адресою www.mi.com/global/service/userguide

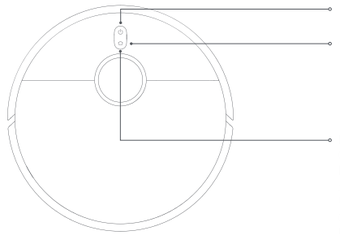
Опис продукту



Робот-пилосос

Примітка. Ілюстрації виробу, приладдя та користувацького інтерфейсу, наведені в цьому посібнику користувача, призначено виключно для довідки. Фактичний виріб і його функції можуть відрізнятися через подальше вдосконалення.

Робот-пилосос



Натисніть і утримуйте протягом 3 секунд, щоб увімкнути або вимкнути
Натисніть, щоб почати або призупинити прибирання, коли робот-пилосос увімкнуто

Натисніть, щоб призупинити прибирання, коли робот-пилосос увімкнуто
Натисніть, коли роботу призупинено, щоб повернути робот-пилосос до базової станції для заряджання
Натисніть, щоб зупинити підключення до док-станції під час повернення до базової станції
Натисніть і утримуйте протягом трьох секунд, щоб увімкнути або вимкнути блокування від дітей

Індикатор
Світиться білим: прибирання триває / прибирання завершено / повністю заряджено
Блимає білим: повернення для заряджання / зміна положення / оновлення вбудованого програмного забезпечення
Часто блимає білим: заряджання
Світиться оранжевим: Wi-Fi відключено
Блимає оранжевим: помилка / очікування підключення / триває підключення до Wi-Fi

Попередньо встановлені аксесуари



Щітка



Кришка щітки



Відсік для пилу



Фільтр (попередньо встановлено на відсік для пилу)

Інші аксесуари



Бокова щітка



Шнур живлення



Щітка для автоматичного різання волосся



Одноразовий пакет (установлено попередньо на базову станцію)

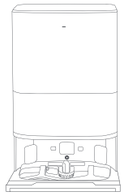


Тримач для губки, 2 шт.



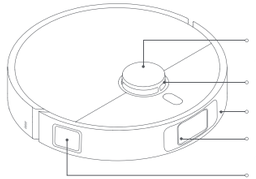
Губка, 2 шт. (установлено попередньо на тримач для губки)

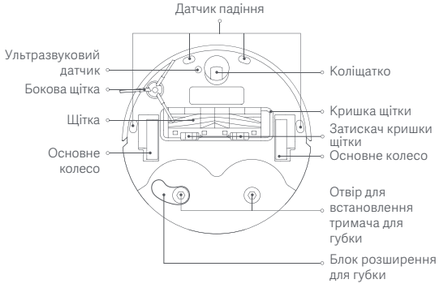
Подовжувач підставки для пральної дошки



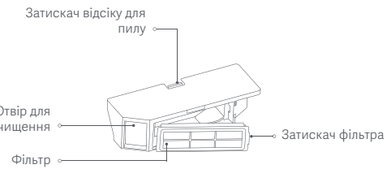
Базова станція (до складу якої входять попередньо встановлений одноразовий пакет, резервуар для чистої води, резервуар для брудної води, пральна дошка)

Робот-пилосос

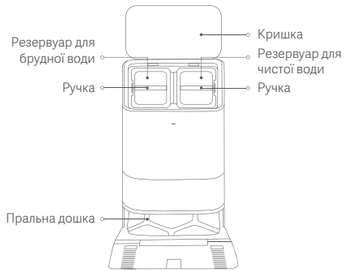




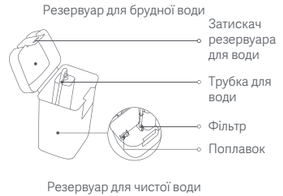




Базова станція







Як установити

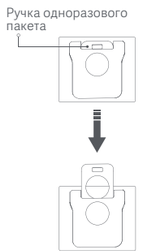
Базова станція



Вид спереду

Вид іззаду

Одноразовий пакет



Примітка: на заводі на базову станцію було попередньо встановлено одноразовий пакет.

Блок губки



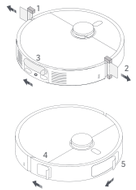
Щітка для автоматичного різання волосся



Примітка: замінити можна за допомогою щітки.

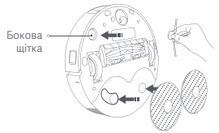
Знімання захисних елементів

Перш ніж використовувати робот-пилосос, зніміть захисні смужки 1 і 2 з обох сторін, а також захисні плівки 3, 4 та 5.



Установлення бокової щітки й блока губки

Установіть бокову щітку й блок губки в зазначеному порядку, як зображено на ілюстрації. Їх установлено правильно, якщо ви почули клацання.



Розміщення базової станції

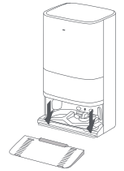
- Розташуйте базову станцію біля стіни на рівній підлозі з твердим покриттям, наприклад, на дерев'яній або кахельній підлозі.
- Переконайтеся в наявності вільного місця більше за 0,82 м заввишки, більше за 1,93 м завдовжки й більше за 0,44 м завширшки. Розмістіть базову станцію біля електричної розетки в зоні з достатнім сигналом Wi-Fi.



Як використовувати

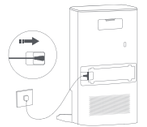
Установлення подовжувача підставки для пральної дошки

- Установіть подовжувач підставки для пральної дошки на базову станцію в напрямку, який зображено на ілюстрації.
- Подовжувач підставки для пральної дошки має бути на одному рівні з нижньою поверхнею базової станції. Разом вони мають утворити рівну поверхню.



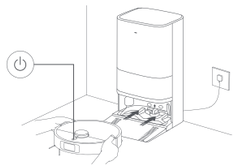
Підключення до джерела живлення

Розмістіть базову станцію у відповідній зоні й підключіть її до електричної розетки за допомогою шнура живлення. Примітка: міцно вставте вилку шнура в порт живлення базової станції. Індикатор має почати світитися білим.



Розміщення робота-пилососа

- Перед використанням натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі й утримуйте її протягом 3 секунд, щоб увімкнути його.
- Щойно робот-пилосос увімкнеться, установіть його на базову станцію та переконайтеся, що контакти для заряджання на роботі-пилососі й станції повністю з'єднані.
- Коли робот-пилосос підключиться до базової станції, пролунає голосове повідомлення про початок заряджання.



Примітки

- Перед першим використанням радимо повністю зарядити робот-пилосос.
- Якщо робот-пилосос не вмикається через низький рівень заряду батареї, уручну розташуйте його на базовій станції та залиште його заряджатися протягом певного часу.
- Під час заряджання робот-пилосос автоматично вмикається та його неможливо вимкнути.

Наповнення резервуара для чистої води



Примітки

- Забороняється набирати в резервуар гарячу воду, оскільки це може його пошкодити.
- Щоб уникнути пошкодження робота-пилососа, не додавайте жодних речовин, зокрема мийних засобів, крім чистої води.

Підключення за допомогою програми Mi Home/Xiaomi Home

Цей продукт працює з програмою Mi Home/Xiaomi Home*. Використовуйте програму Mi Home/Xiaomi Home, щоб керувати своїм пристроєм і взаємодіяти з іншими пристроями розумного будинку.

Скануйте QR-код, щоб завантажити й інсталювати програму. Ви перейдете на сторінку налаштування підключення, якщо програма вже встановлена. Або знайдіть «Mi Home/Xiaomi Home» у магазині програм, щоб завантажити й інсталювати програму.

Відкрийте програму Mi Home/Xiaomi Home, натисніть ⊕ у верхньому правому куті та дотримуйтеся вказівок, щоб додати свій пристрій.

1F09FB68

* У Європі (крім Росії) ця програма називається Xiaomi Home. Потрібно вибрати назву програми за замовчуванням, що відображається на пристрої.

Примітки

- Робот-пилосос сумісний із програмою Mi Home/Xiaomi Home і підтримує Android 9.0 та iOS 12.0 або новішої версії.
- Прилад підтримує лише мережі Wi-Fi із частотою 2,4 ГГц.
- Версію програми може бути оновлено. Дотримуйтесь вказівок для поточної версії програми.

Скидання Wi-Fi

Якщо робот-пилосос не підключається до мережі через скидання маршрутизатора, неправильний пароль або з інших причин, виконайте наведені нижче дії.

1. Зніміть кришку робота-пилососа, щоб побачити індикатор Wi-Fi.
2. Одночасно натисніть кнопки ⏻ і ⌂ та утримуйте їх протягом 7 секунд, доки не почуєте голосове повідомлення про те, що робот-пилосос очікує на налаштування мережі.
3. Коли індикатор Wi-Fi блимне, це означатиме, що підключення Wi-Fi скинуто.

Увімкнення й вимкнення

- Натисніть кнопку ⏻ і утримуйте її протягом 3 секунд, щоб увімкнути робот-пилосос. Коли індикатор на роботі-пилососі засвітиться, це означає, що робот-пилосос перейшов у режим очікування.
- Якщо робот-пилосос перебуває в режимі очікування й не заряджається, натисніть кнопку ⏻ і утримуйте її протягом 3 секунд, щоб вимкнути його.

Примітка: під час заряджання робот-пилосос автоматично вмикається та його неможливо вимкнути.

Швидке створення карти

- Після першого налаштування мережі дотримуйтесь інструкцій у програмі, щоб швидко створити карту, після чого робот-пилосос почне створювати карту без прибирання.
- Створення карти завершиться, коли робот-пилосос повернеться на базову станцію. Карта збережеться автоматично.

Примітки

- Переконайтеся, що робот-пилосос повністю заряджений та починає прибирання з базової станції.
- Перед створенням карти приберіть із підлоги предмети, відкрийте двері до кімнат і перекрийте зони, до яких не має потрапляти робот-пилосос.
- Під час створення карти не йдіть за роботом-пилососом, не переміщуйте його й не переривайте його роботу, а також не переміщуйте базову станцію.
- Після створення карти налаштуйте віртуальні стіни або заборонені зони там, де робот-пилосос може застрягти або пошкрябатися.
- Налаштуйте віртуальні стіни або зони заборонені зони там, де є килими з довгим ворсом або бахромою, щоб робот-пилосос не заплутався.
- Налаштуйте віртуальні стіни або зони заборонені зони, щоб виключити килимові покриття перед вологим прибиранням і килим не намок.

Призупинення

Щоб призупинити роботу ввімкненого робота-пилососа, натисніть будь-яку кнопку.

Примітка: після призупинення роботи робота-пилососа не піднімайте й не пересувайте його, інакше можуть виникнути помилки позиціювання. Це може перешкодити поверненню робота-пилососа до базової станції або спричинити втрату даних карти.

Режим сну

Після 10 хвилин паузи робот-пилосос автоматично переходить у режим сну, а його індикатор вимикається. Натисніть будь-яку кнопку, щоб повернути робот-пилосос в активний режим.

Примітка: після 12 годин перебування в режимі сну робот-пилосос автоматично вимикається.

Відновлення прибирання

Якщо під час прибирання батарея має недостатньо заряду, робот-пилосос автоматично повернеться до базової станції для заряджання. Коли робот-пилосос зарядиться належним чином, він відновить прибирання з місця, на якому зупинився.

Налаштування блокування від дітей

Щоб увімкнути чи вимкнути блокування від дітей, натисніть кнопку ⌂ на роботі-пилососі й утримуйте її протягом 3 секунд.

Примітка: після ввімкнення блокування від дітей кнопки на роботі-пилососі не працюватимуть. Натомість ви можете керувати роботом-пилососом через програму.

Спорожнення відсіку для пилу

Коли робот-пилосос автоматично повернеться до базової станції для заряджання після виконання завдання сухого та вологого прибирання, завдання сухого прибирання перед вологим прибиранням або завдання сухого прибирання, базова станція автоматично почне спорожнювати відсік для пилу.

Примітки

- Коли робот-пилосос у процесі прибирання повертається на базову станцію для очищення губок, станція не спорожнює відсік для пилу автоматично.
- Якщо в програмі вимкнуто функцію автоматичного спорожнення відсіку для пилу, базова станція не буде автоматично спорожнювати відсік для пилу.
- Якщо змінити частоту автоматичного спорожнення в програмі, базова станція спорожнюватиме відсік для пилу із заданою періодичністю.

Сухе та вологе прибирання

Початок прибирання

- Перш ніж почати, переконайтеся, що блок губки й інші необхідні деталі встановлено на робот-пилосос, а резервуар для чистої води заповнено водою.
- У програмі виберіть режим сухого й вологого прибирання, а потім скористайтеся програмою або натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб робот-пилосос почав прибирання зі станції. Після цього робот-пилосос розрахує оптимальний маршрут прибирання та виконає завдання з прибирання на основі створеної карти.



Примітки

- Перш ніж почати, робот-пилосос змочує губки, тож треба трохи зачекати.
- Перед початком прибирання переконайтеся, що базову станцію підключено до джерела живлення, а робот-пилосос – до базової станції.
- Щоб гарантувати, що робот-пилосос зможе повернутися на базову станцію після завершення сухого й вологого прибирання, радимо, щоб робот-пилосос починав прибирання з базової станції. Не пересувайте базову станцію, резервуар для чистої води, резервуар для брудної води або пральну дошку під час прибирання.
- Базова станція підтримує функцію миття губок гарячою водою, яку можна увімкнути в додатку. Коли її ввімкнено, не торкайтеся зливу води над пральною дошкою, щоб не отримати опіків.

Автоматичне повернення для очищення губки під час прибирання

Під час прибирання робот-пилосос може автоматично повертатися на базову станцію, щоб очистити губки після прибирання певної ділянки. Після очищення губок робот-пилосос відновлює прибирання.



Автоматичне спорожнення відсіку для пилу та очищення й сушіння губок

Коли робот-пилосос завершить прибирання та повернеться на базову станцію для заряджання, базова станція автоматично почне спорожнення відсіку для пилу, а потім — очищення й висушування губок.

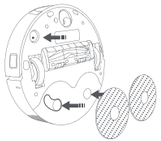


Очищення резервуара для брудної води

Після очищення й висушування губок вчасно очистьте резервуар для брудної води, щоб запобігти появі неприємного запаху.

Сухе прибирання

У програмі виберіть режим сухого прибирання, а потім скористайтеся програмою або натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб почати прибирання, після чого робот-пилосос підніме блок губки й почне сухе прибирання з базової станції. Після завершення сухого прибирання він повернеться на базову станцію, щоб автоматично спорожнити відсік для пилу.



Примітки: якщо блок губки не встановлено, робот-пилосос автоматично почне сухе прибирання після запуску.

Вологе прибирання

Перш ніж почати, переконайтеся, що блок губки й інші необхідні деталі встановлено на робот-пилосос, а резервуар для чистої води заповнено водою. У програмі виберіть режим вологого прибирання, а потім скористайтеся програмою або натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб робот-пилосос почав прибирання. Тоді робот-пилосос спочатку автоматично змочить губки й покине базову станцію, щоб почати вологе прибирання. Після завершення вологого прибирання він повернеться до базової станції, щоб очистити та висушити губки.

Сухе прибирання перед вологим прибиранням

Перед початком прибирання переконайтеся, що блок губки встановлено на робот-пилосос, а резервуар для чистої води заповнено водою. Виберіть у додатку режим сухого прибирання перед вологим прибиранням, а потім скористайтеся додатком або натисніть кнопку ⏻ на роботі-пилососі, щоб робот-пилосос почав прибирання, після чого робот-пилосос підніме блок губки й почне сухе прибирання. Після завершення сухого прибирання він повернеться до базової станції, щоб автоматично спорожнити пилозбірник і змочити губки, а потім опустить блок губки, щоб розпочати вологе прибирання.

Деталі

Щоб підтримувати робот-пилосос у справному стані, радимо здійснювати регулярне технічне обслуговування відповідно до наведеної нижче таблиці.

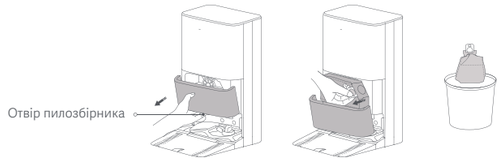
Деталі	Частота чищення	Частота заміни
Відсік для пилу	Очищати за потреби	/
Фільтр	Очищати раз на два тижні	3–6 місяців
Резервуар для чистої води	Очищати раз на два тижні	/
Резервуар для брудної води	Рекомендовано очищати після кожного використання	
Пральна дошка	Очищати раз на 1–2 тижні	
Щітка	Очищати раз на два тижні	6–12 місяців
Бокова щітка	Очищати раз на два тижні	3–6 місяців
Губка	/	1–3 місяці
Коліщатко	Очищати щомісяця	/
Лазерний датчик LDS		
Датчик країв		
Лінійний лазерний датчик		
Датчик падіння		
Контакти для заряджання на роботі-пилососі		
Бампер	Залежно від фактичного використання	/
Отвори для самоочищення робота-пилососа		
Нижня поверхня робота-пилососа		
Базова станція		
Контакти для заряджання на базовій станції		
Зона сигналу на базовій станції		
Одноразовий пакет	/	Замінювати приблизно кожні 2,5 місяця залежно від фактичного використання

Примітки

- Періодичність заміни наведено лише для довідки. Якщо деталь пошкоджено, її слід негайно замінити, щоб забезпечити ефективне прибирання.
- Щоб перемістити або транспортувати робот-пилосос, спорожніть резервуари для чистої та брудної води, щоб уникнути пошкодження робота-пилососа під час транспортування.

Заміна одноразового пакета

1. Коли одноразовий пакет заповниться, зніміть кришку з отвору пилозбірника. Витягніть одноразовий пакет за допомогою ручки та викиньте його.

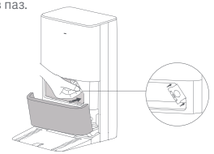


Примітка: потягніть ручку одноразового пакета, щоб запечатати його та запобігти випадковому випаданню пилу й сміття.

2. Витріть бруд на фільтрі сухою тканиною.



3. Установіть новий одноразовий пакет, як показано на ілюстрації, і вставте ручку пакета в паз.

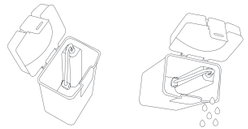


4. Установіть кришку пилозбірника на місце. Якщо її встановлено правильно, ви почуєте клацання.

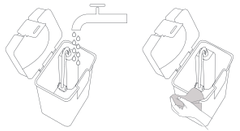


Очищення резервуарів для чистої і брудної води

1. Зніміть резервуари для брудної та чистої води, відкрийте їхні кришки й вилийте воду.



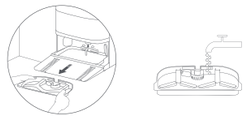
2. Промийте резервуари чистою водою, а потім витріть зовнішню частину резервуарів насухо, перш ніж знову вставити їх у базову станцію.



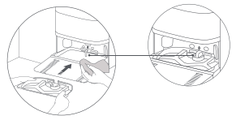
Примітка: поплавки в резервуарах для чистої і брудної води – рухомі деталі. Під час очищення не докладайте завеликого зусилля, інакше їх можна пошкодити.

Очищення пральної дошки й підставки для неї

1. Зніміть пральну дошку й почистьте її щіткою під проточною водою.



2. Протріть підставку для пральної дошки сухою ганчіркою і встановіть пральну дошку на базову станцію. Переконайтеся, що трубка для води розташована в жолобку пральної дошки. Інакше це може вплинути на нормальне використання.

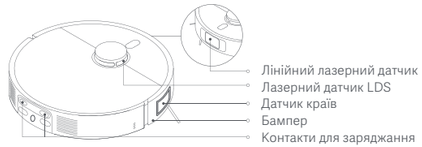


Примітка: не нахиляйте базову станцію під час щоденного використання або очищення. Якщо вода збирається в підставці для пральної дошки, витріть її насухо ганчіркою.

Очищення датчиків і контактів для заряджання

Використовуйте м'яку тканину для очищення всіх датчиків і контактів для заряджання на роботі-пилососі, як зазначено нижче.

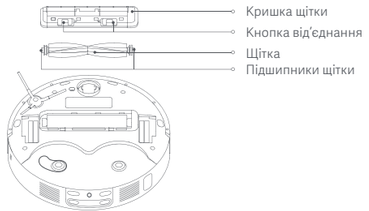
- Датчики падіння на нижній частині робота-пилососа.
- Контакти для заряджання на задній частині робота-пилососа.
- Лазерний датчик LDS на верхній частині робота-пилососа.
- Бампер і лінійний лазерний датчик на передній частині робота-пилососа.

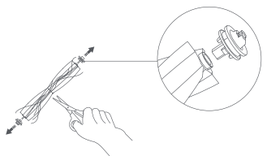




Очищення щітки

- Переверніть робот-пилосос і стисніть затискачі, щоб зняти кришку щітки. Витягніть щітку, зніміть підшипники з обох кінців і очистьте вісь щітки.
- Ножицями зріжте волосся, намотане на щітку, і усуньте будь-яке сміття.
- Установіть підшипники щітки, щітку й кришку щітки на місце та надійно зафіксуйте їх.





ЗАСТЕРЕЖЕННЯ: якщо в щітці заплуталося забагато волосся або воно заплуталося сильно, не витягуйте його силоміць, оскільки це може пошкодити щітку.

Очищення щітки для автоматичного різання волосся

1. Зніміть кришку щітки й щітку для автоматичного різання волосся.
2. Вийміть знімну торцеву кришку.
3. За допомогою відповідних інструментів очистьте обидва кінці щітки й проміжки між зубцями гребінця.
4. Встановіть на місце знімну торцеву кришку, а потім – щітку для автоматичного різання волосся й кришку щітки. Переконайтеся, що ви їх надійно зафіксували.



Примітки

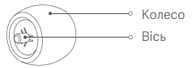
- Не очищайте підшипник щітки водою.
- Якщо щітка для автоматичного різання волосся сильно заплуталася, перевірте, чи заповнені відсік для пилу й одноразовий пакет. Якщо так, очистьте відсік для пилу й своєчасно замініть одноразовий пакет, щоб забезпечити нормальну роботу функції автоматичного скидання сміття.

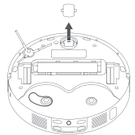
Очищення бокової щітки

1. Переверніть робот-пилосос, витягніть бокову щітку вгору й очистьте її.
2. Установіть бокову щітку на робот-пилосос.

Очищення коліщатка

1. Переверніть робот-пилосос і витягніть коліщатко.
2. Видаліть із колеса й вісі волосся, бруд та інше сміття.
3. Установіть коліщатко на місце й натисніть, щоб зафіксувати його.



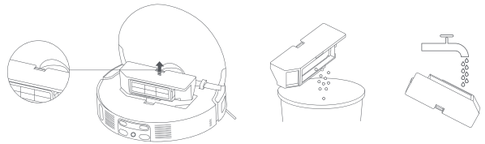


Примітки

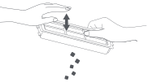
- Якщо потрібно, за допомогою інструмента, наприклад невеликої викрутки, обережно виштовхайте вісь із коліщатка й почистьте її.
- Колесо можна помити водою та встановити на місце, коли воно висохне.

Очищення відсіку для пилу й фільтра

1. Вийміть відсік для пилу. Для цього на ньому натисніть і утримуйте кнопку від'єднання. Після цього вийміть фільтр із затискача. Спорожніть відсік для пилу. Якщо потрібно, сполосніть відсік для пилу.



2. Обережно постукайте по каркасу фільтра, щоб прибрати пил, або промийте фільтр проточною водою.



Примітки

- Не намагайтеся чистити фільтр твердими предметами, наприклад щіткою, або пальцями.
- Не рекомендується часто промивати фільтр, інакше він може пошкодитися.
- Для очищення відсіку для пилу й фільтра використовуйте лише чисту воду. Не використовуйте мийні засоби.



3. Перш ніж установлювати відсік для пилу й фільтр на місце, дайте їм висохнути.



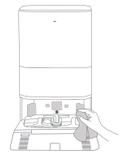
Заміна губки

Зніміть губку з тримача й замініть її на нову.



Очищення базової станції

Очистьте контакти для заряджання, отвори для самоочищення й зону сигналу базової станції м'якою сухою тканиною.



Технічне обслуговування батареї

Робот-пилосос містить високопродуктивний літій-іонний батарейний блок. Під час щоденного використання використанні його потрібно достатньою мірою заряджати, щоб забезпечити оптимальну роботу від батареї.

Примітка: якщо робот-пилосос не використовується протягом тривалого часу, вимкніть його та сховайте. Щоб уникнути пошкодження через надмірне розряджання, робот-пилосос слід заряджати принаймні раз у три місяці.

Характеристики

Робот-пилосос

Назва	Робот-пилосос
Модель	D109GL
Розміри виробу	Ф350 × 97 мм
Батарея	4800 мАг (реальна ємність) 5200 мАг (номінальна ємність)
Час заряджання	Приблизно 6,5 години
Сумісність	Android 9.0 та iOS 12.0 або новішої версії
Бездротове підключення	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 ГГц, Bluetooth 4.2
Номінальна напруга	14,4 В ⎓
Напруга заряджання	19,6 В ⎓
Номінальна потужність	55 Вт
Робоча частота	2400–2483,5 МГц
Максимальна вихідна потужність	<20 дБм

За нормальних умов використання між антеною цього обладнання та тілом користувача має зберігатися відстань не менше 20 см.

Базова станція

Модель	D109-JZEU
Розміри виробу	563 × 420 × 340 мм
Номінальний вхід	220–240 В ~ 50/60 Гц
Номінальна вихідна потужність	19,6 В ⎓ 1,2 А
Потужність (під час спорожнення відсіку для пилу)	1000 Вт
Потужність (під час прибирання гарячою водою)	1630 Вт
Потужність (під час сушіння й заряджання)	80 Вт

Інформація про утилізацію та переробку відходів електричного та електронного обладнання

Усі продукти, позначені цим символом, вважаються відходами електричного та електронного обладнання (WEEE відповідно до директиви 2012/19/EU), які слід утилізувати окремо від несортованих побутових відходів. Щоб захистити здоров'я людей і навколишнє середовище, потрібно здавати непрацююче обладнання до спеціалізованих пунктів збору, визначених державними або місцевими органами влади, для подальшої переробки. Правильна утилізація та переробка допоможуть запобігти негативним наслідкам для навколишнього середовища та здоров'я людей. За додатковою інформацією про розташування та умови роботи подібних пунктів збору звертайтеся до компанії, яка виконала встановлення, або до місцевих органів влади.

Щоб дізнатися більше, відвідайте сайт www.mi.com
Виробник: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Адреса: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Виготовлено в Китаї

22
PAP

Před použitím výrobku si pečlivě přečtěte tuto příručku a uschovejte ji pro budoucí potřebu.

Omezení použití

- Tento výrobek je určen k úklidu podlah pouze v domácím prostředí. Nepoužívejte ho venku, na jiných površích než podlahách nebo v komerčních či průmyslových prostorách.
- Toto zařízení mohou používat děti od věku 8 let a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a vědomostí, pouze pokud je jim poskytnut dohled a vedení týkající se bezpečného použití zařízení a pochopení případných rizik. Děti by si neměly se zařízením hrát. Čištění a uživatelskou údržbu by neměly provádět děti bez dohledu.
- Pokud je sada kabelu poškozená, je třeba ji nahradit speciální sadou kabelu, kterou zakoupíte u výrobce nebo pracovníka servisu.
- Tento spotřebič obsahuje baterie, které mohou vyměňovat pouze zkušené osoby.
- Při provozu robotického vysavače zajistěte, aby se děti a domácí zvířata nacházely v bezpečné vzdálenosti.
- Nepoužívejte robotický vysavač v oblastech vyvýšených nad úroveň podlahy bez ochranné bariéry.
- Nepokládejte robotický vysavač vzhůru nohama. Nepřesouvejte robotický vysavač jeho uchopením za kryt laserového snímače LDS, za kryt ani za nárazník.
- Tento robotický vysavač neinstalujte, nenabíjejte a nepoužívejte venku, v koupelnách nebo v blízkosti bazénu.
- Při přejetí spotřebiče přes přívodní kabel může dojít k ohrožení.
- Odstraňte z podlahy křehké nebo malé objekty, aby do nich robotický vysavač nevrazil a nepoškodil je.
- Bez ohledu na to, zda robotický vysavač stojí, nebo je v pohybu, neusazujte na něj děti, domácí zvířata ani na něj neumisťujte žádné předměty.
- Udržujte vlasy, prsty a jiné části těla mimo dosah sacích otvorů robotického vysavače.
- Nepoužívejte robotický vysavač k čištění jakýchkoli hořících látek.
- Nevysávejte tvrdé nebo ostré objekty.
- Před čištěním nebo údržbou spotřebiče je nutné vytáhnout zástrčku ze zásuvky.
- Robotický vysavač ani omni stanici neotírejte mokrým hadříkem ani je neoplachujte žádnou tekutinou. Omývatelné části nechte po očištění důkladně uschnout, než je budete instalovat nazpět a používat.
- Před transportem se přesvědčte, že je robotický vysavač vypnutý a uložený v originálním balení, pokud je to možné.
- Používejte prosím tento výrobek v souladu s pokyny v uživatelské příručce. Za jakékoli ztráty či poškození způsobená nevhodným použitím tohoto výrobku odpovídá uživatel.

· Pro zajištění dodatečné ochrany musí být zařízení napájeno proudovým chráničem (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřevyšujícím 30 mA. Proudový chránič (RCD) se jmenovitým zbytkovým provozním proudem nepřevyšujícím 30 mA doporučujeme nainstalovat do napájecího elektrického obvodu. Více informací vám poskytne elektrikář.
· Toto zařízení je považováno za vhodné k použití v zemích s tropickým klimatem. Může být používáno i v jiných zemích.
· Nepoužívejte robotický vysavač při teplotě okolí vyšší než 40 °C nebo nižší než 0 °C nebo na podlaze s kapalnými či lepkavými látkami.

Baterie a nabíjení

VAROVÁNÍ:

· Nepoužívejte baterie, sadu kabelů ani omni stanice od jiných výrobců. Robotický vysavač lze používat pouze s omni stanicí modelu D109-JZEU.
· K přepínání nabíjecí dokovací stanice mezi 50 Hz a 60 Hz není potřeba žádný zásah ze strany uživatelů a výrobek se dokáže přizpůsobit jak pro 50 Hz, tak pro 60 Hz.
· Nepokoušejte se sami rozebírat, opravovat nebo upravovat baterii nebo nabíjecí dokovací stanici.
· Neumisťujte nabíjecí dokovací stanici blízko zdroje tepla.
· Nepoužívejte k čištění nabíjecích kontaktů omni stanice mokrou utěrku ani mokré ruce.
· Nevystavujte spotřebič ani baterii nadměrným teplotám.
· Dávejte pozor na riziko zkratování svorek spotřebiče provozovaného na baterii nebo baterie kovovými předměty.
· Pokud se robotický vysavač nebude delší dobu nepoužívat, plně ho nabijte a pak ho vypněte a uložte na suchém a chladném místě.
· Aby nedošlo k poškození baterie nadměrným vybitím, dobijte robotický vysavač aspoň jednou za 3 měsíce.
· Při vyjmutí baterie dávejte pozor, abyste ji nepoškodili, protože by mohlo dojít ke zkratu nebo úniku kapaliny. Pokud z baterie uniká kapalina, zabraňte kontaktu této kapaliny s pokožkou nebo oblečením a okamžitě ji otřete suchou látkou. Poté baterii odešlete do příslušného recyklačního centra nebo určenému týmu poprodejního servisu, který zajistí její řádnou likvidaci.

· Sada lithium-iontového akumulátoru obsahuje látky, které jsou pro životní prostředí nebezpečné. Před likvidací robotického vysavače nejprve prosím vyjměte sadu baterií a pak ho zlikvidujte nebo recyklujte v souladu s místními zákony a předpisy země nebo regionu, kde je používán.
· Když vyjímáte baterie z výrobku, je lepší, jsou-li vybité. Zkontrolujte také, že je výrobek odpojen od napájení.
1. Odinstalujte šroub na spodní části a pak odstraňte kryt.
2. Odpojte konektor baterií a baterie vyjměte. Nepoškozujte obal baterií, aby nedošlo k úrazu.
3. Odevzdejte baterie ve specializované recyklační organizaci.
   – Před sešrotováním je nutné baterii ze spotřebiče vyjmout.
   – Při vyjmutí baterie musí být spotřebič odpojen od zdroje napájení.
   – Baterii je třeba bezpečně zlikvidovat.

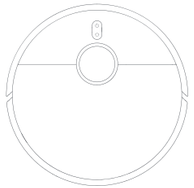
Bezpečnostní informace o laserovém zařízení

Laserový senzor v tomto výrobku splňuje normu IEC 60825-1: 2014 pro laserové výrobky třídy 1. Během používání se vyhněte přímému kontaktu s očima.

EU – Prohlášení o shodě

CE Společnost Xiaomi Communications Co., Ltd. prohlašuje, že rádiové zařízení typu D109GL je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění prohlášení o shodě pro EU je k dispozici na následující internetové adrese: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Podrobnou elektronickou příručku najdete na stránce www.mi.com/global/support/user-guide

Přehled o výrobku



Robotický vysavač

Poznámka: Ilustrace výrobku, příslušenství a uživatelského rozhraní v uživatelské příručce slouží pouze k referenčním účelům. Skutečný výrobek a jeho funkce se mohou díky vylepšením výrobku lišit.

Předinstalované příslušenství



Kartáč



Kryt kartáče



Nádoba na prach



Filtr (Předinstalován na nádobě na prach)

Další příslušenství



Boční kartáč



Sada kabelů



Kartáč s automatickým odříznutím vlasů



Jednorázový sáček (předinstalovaný v omni stanici)

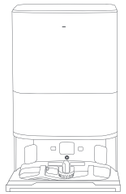


Držák podušky mopu × 2



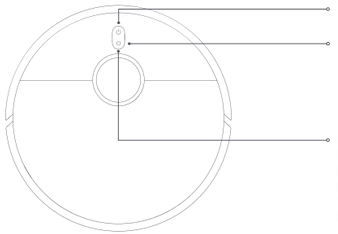
Poduška mopu × 2 (předinstalováno na držáku podušky mopu)

Nástavec základny valchy



Omni stanice (s předinstalovaným jednorázovým sáčkem, nádrží na čistou vodu, nádrží na špinavou vodu a valchou)

Robotický vysavač

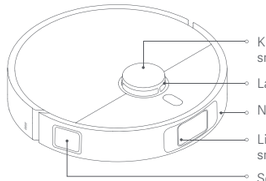


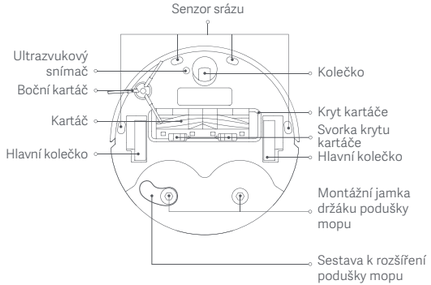
K vypnutí nebo zapnutí stiskněte a podržte po dobu 3 vteřin
Stisknutím zahájíte nebo pozastavíte úklid, pokud je zařízení zapnuté

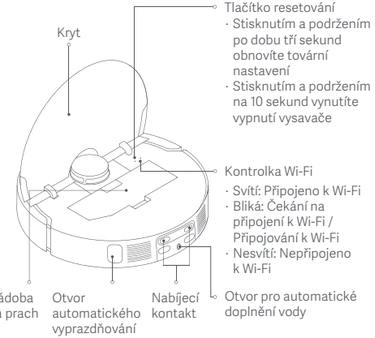
Stisknutím vysavač pozastavíte, když je v provozu
Stisknutím při pozastavení vrátíte robotický vysavač do omni stanice k nabití
Stisknutím zastavíte dokování při návratu do omni stanice
Stisknutím a podržením po dobu tří sekund zapnete nebo vypnete dětskou pojistku

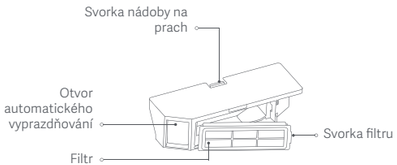
Kontrolka
Bílá: Čištění / Úklid dokončen / Plně nabito
Bliká bílá: Návrat do dokovací stanice za účelem nabíjení / úpravy polohy / aktualizace firmwaru
Pulzuje bíle: Nabíjení
Oranžová: Odpojená Wi-Fi
Bliká oranžová: Chyba / Čekání na připojení k Wi-Fi / Připojování k Wi-Fi

Robotický vysavač



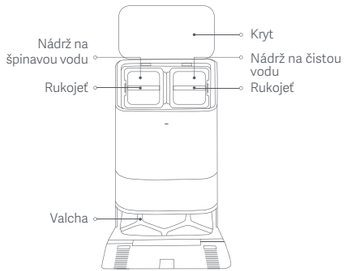






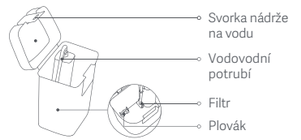
Nádoba na prach

Omni stanice





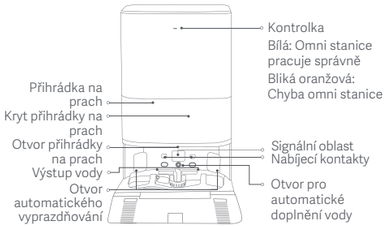
Nádrž na špinavou vodu



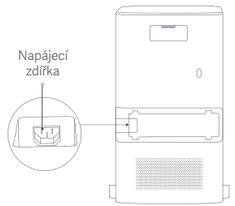
Nádrž na čistou vodu

Jak instalovat

Omni stanice

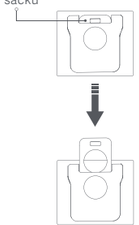


Pohled zepředu



Pohled zezadu

Jednorázový sáček

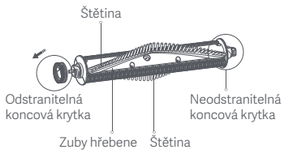


Poznámka: Omni stanice je z výrobního závodu expedována s vloženým jednorázovým sáčkem.

Sestava mopu



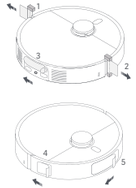
Kartáč s automatickým odříznutím vlasů



Poznámka: Můžete ji vyměnit za kartáč.

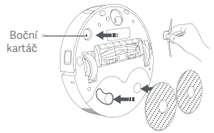
Odstranění ochranných krytů

Před používáním robotického vysavače odstraňte ochranné pásky 1 a 2 z obou stran a ochranné fólie 3, 4 a 5.



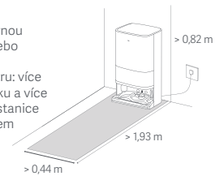
Instalace bočního kartáče a sestavy mopu

Podle obrázku proveďte instalaci bočního kartáče a sestavy mopu. Správně jsou nainstalovány, když uslyšíte „cvaknutí".



Umístění omni stanice

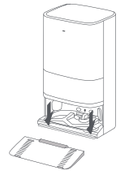
- Omni stanici umístěte ke stěně na vodorovnou a tvrdou podlahu, například na dřevěnou nebo dlaždicovou podlahu.
- Kolem ní musí být dostatek volného prostoru: více než 0,82 m na výšku, více než 1,93 m na délku a více než 0,44 m na šířku. Zajistěte, aby se omni stanice nacházela v oblasti s dobrým pokrytím signálem Wi-Fi poblíž elektrické zásuvky.



Jak používat

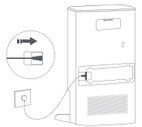
Instalace nástavce základny valchy

- Ve směru uvedeném na obrázku zasuňte nástavec základny valchy do omni stanice.
- Zajistěte, aby byl nástavec základny valchy zarovnaný se spodní částí omni stanice a aby byl spodní povrch vodorovný.



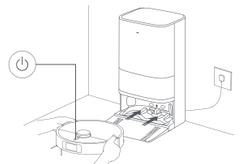
Připojení k napájení

Položte omni stanici na vhodné místo, připojte k ní sadu kabelů a poté tuto sadu kabelu připojte do elektrické zásuvky.
Poznámka: Konektor sady kabelů připojte pevně do napájecí zdířky omni stanice tak, aby kontrolka svítila bíle.



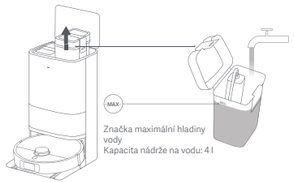
Umístění robotického vysavače

- Před použitím zapněte robotický vysavač stisknutím a podržením tlačítka ⏻ na dobu tří sekund.
- Zapnutý robotický vysavač položte na omni stanici a zajistěte, aby nabíjecí kontakty na robotickém vysavači a na stanici byly správně zarovnány.
- Robotický vysavač je úspěšně připojen k omni stanici, když zazní hlasové oznámení o zahájení nabíjení.



Poznámky:
- Před prvním použitím se doporučuje robotický vysavač plně nabít.
- Pokud robotický vysavač nelze zapnout z důvodu úplného vybití baterie, položte robotický vysavač na omni stanici ručně a nechte ho chvíli nabíjet.
- Když se robotický vysavač nabíjí, automaticky se zapne a nelze jej vypnout.

Přidání vody do nádrže na čistou vodu



Poznámky:
- Do nádrže na vodu nenalívejte horkou vodu, protože by mohla způsobit deformaci nádrže.
- Aby nedošlo k poškození robotického vysavače, nepřidávejte kromě čisté vody žádné jiné látky, například čisticí prostředky.

Připojení k aplikaci Mi Home / Xiaomi Home

Tento výrobek pracuje s aplikací Mi Home / Xiaomi Home*. Používejte aplikaci Mi Home / Xiaomi Home k řízení vašeho zařízení a k interakci s dalšími inteligentními domácími zařízeními.

Nasnímáním kódu QR stáhněte a nainstalujte aplikaci. Pokud je aplikace už nainstalovaná, budete přesměrováni na stránku nastavení připojení. Nebo vyhledejte v obchodu s aplikacemi text „Mi Home / Xiaomi Home", abyste ji mohli stáhnout a nainstalovat.

Otevřete aplikaci Mi Home / Xiaomi Home, klepněte vpravo nahoře na ikonu ⊕ a pak podle pokynů přidejte své zařízení.

1F09FB68

* V Evropě se aplikace označuje jako Xiaomi Home (s výjimkou Ruska). Název aplikace zobrazený ve vašem zařízení by se měl považovat za výchozí.

Poznámky:
- Robotický vysavač spolupracuje s aplikací Mi Home/Xiaomi Home a podporuje systémy Android 9.0 a iOS 12.0 nebo vyšší.
- Jsou podporovány pouze sítě Wi-Fi s frekvencí 2,4 GHz.
- Verze aplikace může být aktualizována. Postupujte podle pokynů pro aktuální verzi aplikace.

Resetování Wi-Fi

Pokud se nedaří robotický vysavač připojit k síti z důvodu resetovaného směrovače, zapomenutého hesla nebo z jiných důvodů, postupujte následujícím způsobem:

1. Otevřete kryt robotického vysavače, abyste viděli indikátor Wi-Fi.
2. Současně stiskněte a podržte tlačítka ⏻ a ⌂ po dobu 7 sekund, dokud neuslyšíte zvukovou zprávu oznamující čekání robotického vysavače na konfiguraci sítě.
3. Když indikátor Wi-Fi pomalu bliká, bylo připojení k síti Wi-Fi úspěšně resetováno.

Zapnutí/vypnutí

- Robotický vysavač zapnete stisknutím a podržením tlačítka ⏻ na dobu tří sekund. Rozsvícená kontrolka na robotickém vysavači znamená, že robotický vysavač přechází do pohotovostního režimu.
- Pokud je robotický vysavač pozastavený a nenabíjí se, můžete ho vypnout stisknutím a podržením tlačítka ⏻ po dobu 3 sekund.

Poznámka: Když se robotický vysavač nabíjí, automaticky se zapne a nelze jej vypnout.

Rychlé vytvoření mapy

- Po prvním nakonfigurování sítě rychle vytvořte mapu podle pokynů v aplikaci a robotický vysavač zahájí mapování bez úklidu.
- Tento proces bude dokončen, až se robotický vysavač vrátí do omni stanice. Mapa se automaticky uloží.

Poznámky:

- Ujistěte se, že je robotický vysavač plně nabitý a spouští se z omni stanice.
- Před mapováním odstraňte předměty z podlahy, otevřete dveře místností a zablokujte oblasti nevhodné pro provoz robotického vysavače.
- V průběhu mapování robotický vysavač nenásledujte, nepřesouvejte ani nepřerušujte a nepřesouvejte omni stanici.
- Po mapování nastavte virtuální stěny nebo zakázané oblasti v oblastech nevhodných pro provoz robotického vysavače, například v oblasti, kde může robotický vysavač uvíznout nebo se poškrábat.
- V oblastech s koberci s dlouhými vlasy nebo třásněmi vytvořte virtuální stěny nebo zakázané oblasti, abyste zabránili zapletení robotického vysavače.
- Před mapováním nastavte virtuální stěny nebo zakázané oblasti, abyste vyloučili oblasti s kobercem, čímž zabráníte navlhnutí koberce.

Pozastavení

Když robotický vysavač uklízí, pozastavíte jeho chod stisknutím libovolného tlačítka.

Poznámka: Robotický vysavač nezvedejte ani s ním nepohybujte, pokud je pozastavený. V opačném případě může dojít k polohovacím chybám, které by mohly zabránit návratu robotického vysavače do omni stanice nebo způsobit ztrátu mapy.

Režim spánku

Robotický vysavač automaticky přejde do režimu spánku po 10 minutách od pozastavení a jeho indikátor zhasne. Stisknutím libovolného tlačítka na robotickém vysavači jej vzbudíte.

Poznámka: Pokud je robotický vysavač v režimu spánku 12 hodin, automaticky se vypne.

Pokračování v úklidu

Pokud robotickému vysavači začne během úklidu docházet baterie, automaticky se vrátí do omni stanice a nabije se. Jakmile je robotický vysavač dostatečně nabitý, pokračuje v úklidu tam, kde přestal.

Nastavení dětské pojistky

Chcete-li zapnout nebo vypnout dětskou pojistku, stiskněte a podržte tlačítko ⌂ na robotickém vysavači po dobu tří sekund.

Poznámka: Když je funkce dětské pojistky zapnutá, tlačítka na robotickém vysavači nefungují. K ovládání robotického vysavače můžete místo nich použít aplikaci.

Vysypávání prachu

Poté, co se robotický vysavač po dokončení úlohy vysávání a mopování, úlohy vysávání před mopováním nebo úlohy vysávání automaticky vrátí do omni stanice k nabíjení, omni stanice automaticky zahájí vysypávání nádoby na prach.

Poznámky:

- Když se robotický vysavač v polovině cesty vrátí do omni stanice, aby vyčistil podušky mopu, stanice automaticky nevysype nádobu na prach.
- Pokud je funkce automatického vysypávání prachu v aplikaci vypnutá, omni stanice nádobu na prach automaticky nevysype.
- Pokud v aplikaci změníte frekvenci automatického vysypávání, bude omni stanice vysypávat prach podle stanovené frekvence.

Vysávání a mopování

Zahajte úklid

- Před zahájením zkontrolujte, jestli jste do robotického vysavače nainstalovali sestavu mopu a další potřebné díly a jestli jste do nádrže na čistou vodu přidali vodu.
- V aplikaci vyberete režim vysávání a mopování a pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači vypusťte vysavač ze stanice. Poté robotický vysavač naplánuje optimální trasu úklidu a provede úklid na základě vytvořené mapy.



Poznámky:

- Než robotický vysavač zahájí úklid, provede namočení podušek mopu, proto prosím buďte trpěliví.
- Před zahájením zkontrolujte, jestli je omni stanice připojená k napájení a jestli je robotický vysavač připojen k omni stanici.
- Aby se robotický vysavač dokázal po dokončení vysávání a mopování úspěšně vrátit k omni stanici, doporučujeme, aby robotický vysavač zahájil práci z omni stanice. Během úklidu nehýbejte omni stanicí, nádrží na čistou vodu, nádrží na špinavou vodu ani valchou.
- Omni stanice podporuje funkci mytí podušky mopu horkou vodou, tuto funkci můžete zapnout v aplikaci. Když je tato funkce zapnutá, nedotýkejte se výstupu vody nad valchou, abyste se neopařili.

Automatický návrat k vyčištění podušek mopů v polovině cesty

Během úklidu se robotický vysavač po vyčištění určitých čtverců plochy může automaticky vrátit do omni stanice, aby umyl podušky mopu. Po umytí podušek mopu bude robotický vysavač pokračovat v úloze úklidu.



Automatické vysypávání prachu a umytí a vysušení podušky mopu

Když robotický vysavač dokončí úlohu úklidu a vrátí se do omni stanice k nabíjení, omni stanice automaticky zahájí vyprazdňování prachu a poté umyje a vysuší podušky mopu.

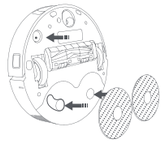


Vyčistěte nádrž na špinavou vodu

Po umytí a vysušení podušek mopu nezapomeňte vyčistit nádrž na špinavou vodu, aby nezačala zapáchat.

Vysávání

V aplikaci vyberte režim vysávání a poté pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači spusťte úklid; robotický vysavač zvedne sestavu mopu, vyjede z omni stanice a začne vysávat. Po dokončení vysávání se vrátí do omni stanice, kde automaticky vysype nádobu na prach.



Poznámky: Pokud není sestava mopu nainstalovaná, provede robotický vysavač po spuštění automaticky vysávání.

Mopování

Před zahájením zkontrolujte, jestli jste do robotického vysavače nainstalovali sestavu mopu a další potřebné díly a jestli jste do nádrže na čistou vodu přidali vodu. V aplikaci vyberte režim mopování a pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači spusťte úklid. Poté robotický vysavač nejprve automaticky namočí podušky mopu, opustí omni stanici a zahájí mopování. Po dokončení mopování se vrátí do omni stanice, kde umyje a vysuší podušky mopu.

Vysávání před mopováním

Před zahájením zkontrolujte, jestli jste do robotického vysavače nainstalovali sestavu mopu a jestli jste do nádrže na čistou vodu přidali vodu. V aplikaci vyberte režim vysávání před mopováním a pomocí aplikace nebo stisknutím tlačítka ⏻ na robotickém vysavači spusťte úlohu úklidu; robotický vysavač zvedne sestavu mopu a začne vysávat. Po dokončení vysávání se vrátí do omni stanice, kde automaticky vysype prach, namočí podušky mopu a poté sestavu mopu spustí a zahájí mopování.

Péče a údržba

Díly

Chcete-li udržet robotický vysavač v dobrém stavu, doporučujeme se řídit následující tabulkou pro běžnou údržbu.

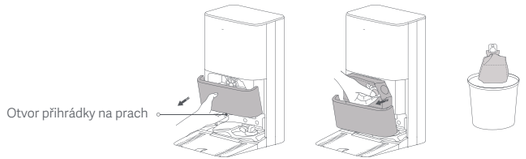
Díly	Frekvence čištění	Četnost výměny
Nádoba na prach	Vyčistěte podle potřeby	/
Filtr	Čistěte každé dva týdny	3–6 měsíců
Nádrž na čistou vodu	Čistěte každé dva týdny	/
Nádrž na špinavou vodu	Doporučuje se čistit po každém použití	
Valcha	Čistěte každé 1–2 týdny	
Kartáč	Čistěte každé dva týdny	6–12 měsíců
Boční kartáč	Čistěte každé dva týdny	3–6 měsíců
Poduška mopu	/	1–3 měsíce
Kolečko	Čistěte každý měsíc	/
Laserový snímač LDS		
Senzor okraje		
Liniový laserový snímač		
Senzor srázu		
Nabíjecí kontakty robotického vysavače		
Nárazník	V závislosti na skutečném používání	/
Otvory automatického vyprazdňování robotického vysavače		
Spodní část robotického vysavače		
Omni stanice		
Nabíjecí kontakty omni stanice		
Signální oblast omni stanice		
Jednorázový sáček	/	Vyměňte přibližně každých 2,5 měsíce, v závislosti na skutečném používání

Poznámky:

- Četnost výměny je pouze orientační. Pokud je díl poškozený, je nutné jej vyměnit okamžitě, aby byl zajištěn efektivní úklid.
- Pokud potřebujete robotický vysavač přemístit nebo někam odeslat, vyprázdněte nádrže na čistou a špinavou vodu, aby nedošlo k poškození robotického vysavače při přepravě.

Výměna jednorázového sáčku

1. Když je jednorázový sáček plný, vytáhněte kryt z otvoru přihrádky na prach. Vyjměte jednorázový sáček pomocí rukojeti a zlikvidujte jej.

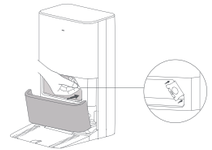


Poznámka: Zatažením za rukojeť jednorázového sáčku jej uzavřete, aby z něj nevypadávaly nečistoty a prach.

2. Suchým hadříkem otřete nečistoty z filtru.



3. Nasaďte nový jednorázový sáček podle obrázku a vložte rukojeť sáčku do otvoru.

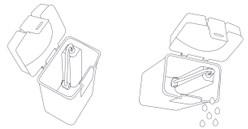


4. Vraťte kryt přihrádky na prach na své místo; správně je nainstalován, když uslyšíte „cvaknutí".

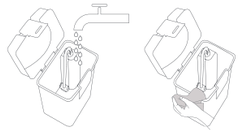


Vyčištění nádrže na čistou a špinavou vodu

1. Vyjměte nádrže na čistou i špinavou vodu, otevřete jejich kryty a vylijte vodu.



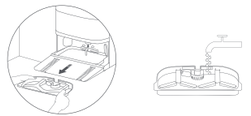
2. Nádrže důkladně omyjte čistou vodou, poté otřete vnější povrchy nádrží do sucha a vložte je zpět do omni stanice.



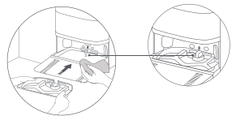
Poznámka: Plovák v nádrži na čistou vodu a plováková koule v nádrži na špinavou vodu jsou pohyblivé díly. Při čištění na ně nevyvíjejte příliš velkou sílu, aby nedošlo k jejich poškození.

Čištění valchy a základny valchy

1. Vyjměte valchu a vyčistěte ji kartáčem a vodou z vodovodu.



2. Otřete základnu valchy suchým hadříkem a vložte valchu zpět do omni stanice. Zkontrolujte, jestli je vodovodní potrubí uvnitř drážky valchy; v opačném případě by mohlo dojít k ovlivnění normálního používání.

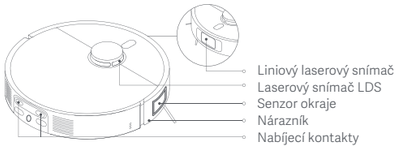


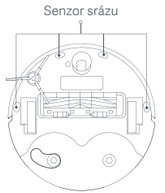
Poznámka: Při každodenním používání a čištění omni stanici nenaklánějte. Pokud se na základně valchy nahromadí voda, otřete ji kusem látky.

Čištění senzorů a nabíjecích kontaktů

Pomocí měkké tkaniny očistěte všechny senzory a nabíjecí kontakty robotického vysavače:

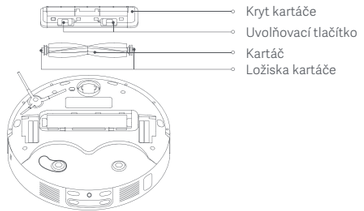
- Senzory srázu ve spodní části robotického vysavače.
- Nabíjecí kontakty na zadní straně robotického vysavače.
- Laserový snímač LDS na horní straně robotického vysavače.
- Nárazník a liniový laserový senzor na přední straně robotického vysavače.

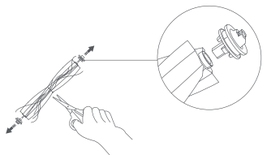




Čištění kartáče

- Překlopte robotický vysavač a stiskněte svorky, abyste odstranili kryt kartáče. Vyjměte kartáč, odeberte ložiska na obou koncích a vyčistěte osu kartáče.
- Nůžkami odstraňte vlasy namotané na kartáči a odstraňte případné nečistoty.
- Nasaďte ložisko kartáče, kartáč a kryt kartáče zpět a uchyťte je svorkou na místo.

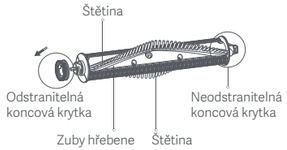




VAROVÁNÍ: Pokud se v kartáči zachytí hodně vlasů nebo pokud se pevně zamotají, neodstraňujte je silou, aby nedošlo k poškození kartáče.

Čištění kartáče s automatickým odříznutím vlasů

1. Sejměte kryt kartáče a kartáč s automatickým odříznutím vlasů.
2. Vytáhněte odstranitelnou koncovou krytku.
3. Příslušnými nástroji vyčistěte oba konce kartáče a mezery mezi zuby hřebene.
4. Vraťte zpět odstranitelnou koncovou krytku a poté znovu nainstalujte kartáč s automatickým odříznutím vlasů a kryt kartáče. Ujistěte se, že jsou pevně zajištěny.



Poznámky:

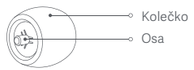
- Nečistěte ložisko kartáče vodou.
- Pokud je kartáč s automatickým odříznutím vlasů plný namotaných vlasů, zkontrolujte, jestli nejsou nádoba na prach a jednorázový sáček plné. Pokud ano, tak nádobu na prach včas vyprázdněte a vyměňte jednorázový sáček, čímž zajistíte normální fungování automatického vyprázdnění.

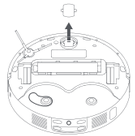
Čištění bočního kartáče

1. Překlopte robotický vysavač, vytáhněte boční kartáč směrem nahoru a vyčistěte ho.
2. Nasaďte boční kartáč zpět do robotického vysavače.

Vyčištění kolečka

1. Překlopte robotický vysavač a vytáhněte kolečko ven.
2. Odstraňte z osy a kolečka vlasy, špínu a jiné nečistoty.
3. Vložte kolečko zpátky a pevně ho zatlačte na místo.



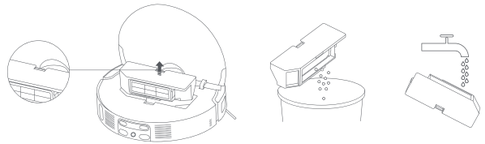


Poznámky:

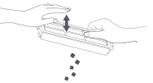
- V případě potřeby můžete osu z kolečka opatrně vypáčit pomocí nějakého nástroje, například malého šroubováku, a poté ji vyčistit.
- Kolečko lze umýt vodou a po oschnutí znovu nainstalovat.

Čištění nádoby na prach a filtru

1. Stisknutím a podržením uvolňovacího tlačítka nádoby na prach nádobu na prach vyjměte, odstraňte filtr ze svorky filtru a nádobu na prach vyprázdněte. V případě potřeby můžete nádobu na prach vypláchnout.



2. Jemným poklepáním na rámeček filtru odstraňte nečistoty nebo filtr vyčistěte vodou z vodovodu.



Poznámky:

- Nezkoušejte čistit filtr pomocí tvrdého předmětu, např. kartáče či prstů.
- Časté proplachování se nedoporučuje, protože by mohlo dojít k poškození filtru.
- K čištění nádoby na prach a filtru používejte pouze čistou vodu. Nepoužívejte čisticí prostředky.



3. Před opětovnou instalací nechte nádobu na prach a filtr zcela vyschnout.



Výměna podušky mopu

Vyjměte podušku mopu z držáku podušky mopu a vyměňte ji za novou.



Vyčištění omni stanice

Očistěte nabíjecí kontakty, otvory automatického vyprazdňování a signální oblast omni stanice měkkým suchým hadříkem.



Údržba baterie

Robotický vysavač obsahuje vysoce výkonnou sadu lithium-iontového akumulátoru. Aby se zachoval optimální výkon baterií, zajistěte prosím, aby byly během každodenního používání udržovány dobře nabité.

Poznámka: Pokud se robotický vysavač po delší dobu nepoužívá, vypněte ho a uložte ho. Aby nedošlo k poškození nadměrným vybitím, je třeba robotický vysavač aspoň jednou za tři měsíce dobít.

Parametry

Robotický vysavač

Název	Robotický vysavač
Model	D109GL
Rozměry výrobku	Φ350 × 97 mm
Baterie	4800 mAh (jmenovitá kapacita) 5200 mAh (nominální kapacita)
Doba nabíjení	Přibližně 6,5 hodin
Kompatibilní se	Android 9.0 a novější nebo iOS 12.0 a novější
Bezdrátová konektivita	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Jmenovité napětí	14,4 V ⎓
Nabíjecí napětí	19,6 V ⎓
Jmenovirý výkon	55 W
Provozní frekvence	2400–2483,5 MHz
Maximální výstupní výkon	< 20 dBm

Při běžném použití tohoto zařízení by se měla udržovat vzdálenost mezi anténou a tělem uživatele alespoň 20 cm.

Omni stanice

Model	D109-JZEU
Rozměry výrobku	563 × 420 × 340 mm
Jmenovitý příkon	220–240 V ~ 50/60 Hz
Jmenovitý výstup	19,6 V ⎓ 1,2 A
Napájení (při vyprazdňování prachu)	1000 W
Napájení (během čištění horkou vodou)	1630 W
Napájení (sušení vzduchem + nabíjení)	80 W

Informace o likvidaci a recyklaci OEEZ

Všechny výrobky označené tímto symbolem jsou odpadní elektrická a elektronická zařízení (OEEZ, jak je uvedeno ve směrnici 2012/19/EU), která by neměla být mísena s netříděným domovním odpadem. Místo toho byste měli chránit lidské zdraví a životní prostředí odevzdáním zařízení na sběrném místě, které je určeno k recyklaci odpadních elektrických a elektronických zařízení a stanoveno vládou nebo místními úřady. Správná likvidace a recyklace pomohou zabránit potenciálním negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví. Více informací o umístění a podmínkách těchto sběrných míst se dozvíte od montážního technika nebo místních úřadů.

Další informace naleznete na webových stránkách www.mi.com
Výrobce: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresa: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Vyrobeno v Číně

22
PAP

Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο πριν από τη χρήση και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

Περιορισμοί χρήσης

- Αυτό το προϊόν προορίζεται για τον καθαρισμό δαπέδων σε οικιακό περιβάλλον μόνο. Μην το χρησιμοποιείτε σε εξωτερικούς χώρους, σε άλλες επιφάνειες πλην δαπέδων ή σε επαγγελματικούς ή βιομηχανικούς χώρους.
- Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιείται από παιδιά ηλικίας άνω των 8 ετών και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή άτομα χωρίς σχετική εμπειρία και γνώση, εφόσον έχουν λάβει οδηγίες για την ασφαλή χρήση της συσκευής ή τη χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση και έχουν επίγνωση των ενεχόμενων κινδύνων. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από τον χρήστη δεν πρέπει να γίνονται από παιδιά χωρίς επιτήρηση.
- Εάν το σετ καλωδίων έχει υποστεί ζημιά, θα πρέπει να αντικατασταθεί με ένα ειδικό σετ καλωδίων που διατίθεται από τον κατασκευαστή ή από τον αντιπρόσωπο σέρβις.
- Η αντικατάσταση των μπαταριών της συσκευής θα πρέπει να γίνεται μόνο από άτομα με επαρκή κατάρτιση.
- Βεβαιωθείτε ότι παιδιά και κατοικίδια ζώα παραμένουν σε ασφαλή απόσταση από τη ρομποτική σκούπα όταν αυτή λειτουργεί.
- Μη χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε κάποια περιοχή αναρτημένη πάνω από το επίπεδο του δαπέδου χωρίς να υπάρχει προστατευτικός φραγμός.
- Μην τοποθετείτε τη ρομποτική σκούπα ανάποδα. Μη μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα χρησιμοποιώντας ως λαβή το κάλυμμα του αισθητήρα λέιζερ LDS, το κάλυμμα ή τον αποσβεστήρα.
- Μην εγκαθιστάτε, μη φορτίζετε και μη χρησιμοποιείτε αυτήν τη ρομποτική σκούπα σε εξωτερικούς χώρους, στο μπάνιο ή κοντά σε πισίνα.
- Ενδέχεται να προκύψει κίνδυνος αν η συσκευή περάσει πάνω από το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Αφαιρέστε εύθραυστα ή μικρά αντικείμενα από το δάπεδο, ώστε να αποφευχθεί το ενδεχόμενο να χτυπήσει πάνω τους η ρομποτική σκούπα και να τους προκαλέσει ζημιά.
- Μη βάζετε παιδιά, κατοικίδια ζώα ή άλλα αντικείμενα πάνω στη ρομποτική σκούπα, ανεξάρτητα από το εάν είναι ακίνητη ή κινείται.
- Φροντίστε να μην πλησιάζετε τα μαλλιά σας, τα δάκτυλά σας και άλλα μέρη του σώματος στο άνοιγμα αναρρόφησης της ρομποτικής σκούπας.
- Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα για να καθαρίσετε φλεγόμενες ουσίες.
- Μην αναρροφάτε σκληρά ή αιχμηρά αντικείμενα.
- Το φις πρέπει να αφαιρείται από την πρίζα πριν από τον καθαρισμό ή τη συντήρηση της συσκευής.
- Μην σκουπίζετε με υγρό ύφασμα τη ρομποτική σκούπα ή τον πανκατευθυντικό σταθμό και μην τα ξεπλένετε με οποιοδήποτε υγρό. Αφού καθαρίσετε τα πλενόμενα εξαρτήματα, στεγνώστε τα πλήρως προτού τα τοποθετήσετε ξανά και χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.
- Φροντίστε η ρομποτική σκούπα να είναι απενεργοποιημένη όταν μεταφέρεται, και, εάν είναι εφικτό, να χρησιμοποιείται η αρχική συσκευασία της.
- Χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν σύμφωνα με τις οδηγίες που αναγράφονται στο εγχειρίδιο χρήστη. Οι χρήστες είναι υπεύθυνοι για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημία που προκαλείται από την εσφαλμένη χρήση αυτού του προϊόντος.

· Για πρόσθετη προστασία, η συσκευή πρέπει να τροφοδοτείται μέσω διάταξης υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Στο ηλεκτρικό κύκλωμα τροφοδοσίας συνιστάται η εγκατάσταση μιας διάταξης υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο ρεύμα λειτουργίας που δεν υπερβαίνει τα 30 mA. Ζητήστε τη συμβουλή του εγκαταστάτη σας.
· Αυτή η συσκευή θεωρείται κατάλληλη για χρήση σε χώρες με τροπικό κλίμα. Μπορεί επίσης να χρησιμοποιηθεί σε άλλες χώρες.
· Μην χρησιμοποιείτε τη ρομποτική σκούπα σε θερμοκρασία περιβάλλοντος πάνω από 40°C ή κάτω από 0°C ή σε δάπεδα με υγρές ή κολλώδεις ουσίες.

Μπαταρίες και φόρτιση

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ:

· Μη χρησιμοποιείτε μπαταρία τρίτου κατασκευαστή, σετ καλωδίων, ή πανκατευθυντικό σταθμό. Η ρομποτική σκούπα μπορεί να χρησιμοποιηθεί μόνο με το μοντέλο D109-JZEU του πανκατευθυντικού σταθμού.
· Δεν απαιτείται καμία ενέργεια από τους χρήστες για να ρυθμίσουν τον σταθμό φόρτισης μεταξύ 50 Hz και 60 Hz και το προϊόν μπορεί να προσαρμοστεί μόνο του και στα 50 Hz και στα 60 Hz.
· Μην επιχειρείτε να αποσυναρμολογήσετε, να επισκευάσετε ή να τροποποιήσετε την μπαταρία ή τον σταθμό φόρτισης μόνοι σας.
· Μην τοποθετείτε τον σταθμό φόρτισης κοντά σε κάποια πηγή θερμότητας.
· Μην σκουπίζετε και μην καθαρίζετε τις επαφές φόρτισης του πανκατευθυντικού σταθμού με υγρό ύφασμα ή με βρεγμένα χέρια.
· Μην εκθέτετε τη συσκευή ή την μπαταρία σε υπερβολικές θερμοκρασίες.
· Υπάρχει κίνδυνος βραχυκυκλώματος από μεταλλικά αντικείμενα των τερματικών της συσκευής που λειτουργούν με μπαταρίες ή των τερματικών της μπαταρίας.
· Αν η ρομποτική σκούπα δεν πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, φορτίστε την πλήρως, έπειτα απενεργοποιήστε την και φυλάξτε τη σε δροσερό και στεγνό μέρος.
· Επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε 3 μήνες ώστε να αποφύγετε την υπερβολική εκφόρτιση της μπαταρίας.
· Μην προκαλείτε ζημιά στην μπαταρία κατά την αφαίρεσή της για να αποφύγετε βραχυκυκλώματα ή διαρροή υγρού. Εάν η μπαταρία έχει διαρροή, μην αγγίξετε το υγρό με το δέρμα ή τα ρούχα σας και σκουπίστε το αμέσως με ένα στεγνό πανί. Στη συνέχεια, στείλτε την μπαταρία σε μια κατάλληλη μονάδα ανακύκλωσης ή στην καθορισμένη ομάδα εξυπηρέτησης μετά την πώληση για να την απορρίψετε σωστά.

· Η συστοιχία μπαταριών ιόντων λιθίου περιέχουν ουσίες επιβλαβείς για το περιβάλλον. Προτού απορρίψετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε πρώτα τη συστοιχία μπαταριών και, έπειτα, απορρίψτε ή ανακυκλώστε τη σύμφωνα με ό, τι ορίζεται από την τοπική νομοθεσία και τους κανονισμούς της χώρας ή της περιοχής στην οποία χρησιμοποιείται.
· Όταν αφαιρείτε τις μπαταρίες από το προϊόν, είναι καλύτερο να είναι πλήρως αποφορτισμένες. Βεβαιωθείτε ότι το προϊόν έχει αποσυνδεθεί από την τροφοδοσία ρεύματος.
1. Αφαιρέστε τη βίδα που υπάρχει στο κάτω μέρος και αφαιρέστε το κάλυμμα.
2. Αποσυνδέστε τον ακροδέκτη της μπαταρίας και, έπειτα, αφαιρέστε τις μπαταρίες. Για να αποφύγετε τον κίνδυνο τραυματισμού, μην προκαλείτε ζημιά στη θήκη των μπαταριών.
3. Επιστρέψτε τις μπαταρίες σε έναν εξειδικευμένο οργανισμό ανακύκλωσης.
   – Η μπαταρία πρέπει να αφαιρείται από τη συσκευή πριν από την απόρριψή της.
   – Η συσκευή πρέπει να αποσυνδέεται από την κεντρική παροχή τροφοδοσίας, κατά την αφαίρεση της μπαταρίας.
   – Η απόρριψη της μπαταρίας πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.

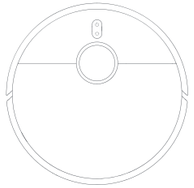
Πληροφορίες ασφαλείας για τα λέιζερ

Ο αισθητήρας λέιζερ σε αυτό το προϊόν πληροί το Πρότυπο IEC 60825-1: 2014 για τα προϊόντα λέιζερ Κλάσης 1. Αποφύγετε την απευθείας επαφή με τα μάτια κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Δήλωση συμμόρφωσης με την οδηγία της ΕΕ

CE Η Xiaomi Communications Co., Ltd. δηλώνει ότι ο ραδιοεξοπλισμός του τύπου D109GL συμμορφώνεται με την Οδηγία 2014/53/ΕΕ. Το πλήρες κείμενο της δήλωσης συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμο στην ακόλουθη διαδικτυακή διεύθυνση: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Μπορείτε να βρείτε το λεπτομερές ηλεκτρονικό εγχειρίδιο στη διεύθυνση www.mi.com/global/service/userguide

Επισκόπηση προϊόντος



Ρομποτική σκούπα

Σημείωση: Οι απεικονίσεις του προϊόντος, των αξεσουάρ και της διεπαφής χρήστη που περιέχονται στο εγχειρίδιο χρήστη προορίζονται μόνο για αναφορά. Το πραγματικό προϊόν και οι λειτουργίες ενδέχεται να διαφέρουν, λόγω βελτιώσεων του προϊόντος.

Προεγκατεστημένα αξεσουάρ



Βούρτσα



Κάλυμμα βούρτσας



Θάλαμος σκόνης



Φίλτρο (Προεγκατεστημένο στον θάλαμο σκόνης)

Άλλα αξεσουάρ



Πλευρική βούρτσα



Σετ καλωδίων



Βούρτσα αυτόματης κοπής τριχών



Σακούλα μίας χρήσης (προεγκατεστημένη στον πανκατευθυντικό σταθμό)



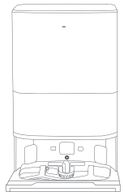
Στήριγμα πέλματος σφουγγαρίσματος × 2



Πέλμα σφουγγαρίσματος × 2 (Προεγκατεστημένο πάνω στο στήριγμα πέλματος σφουγγαρίσματος)

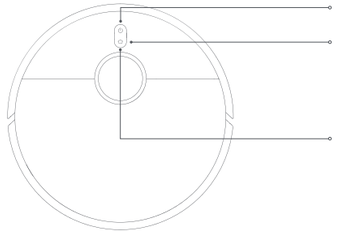


Επέκταση βάσης σανίδας



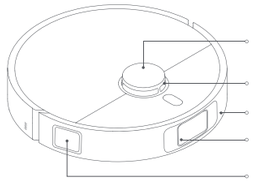
Πανκατευθυντικός σταθμός (με προεγκατεστημένη σακούλα μιας χρήσης, δοχείο καθαρού νερού, δοχείο ακάθαρτου νερού και σανίδα)

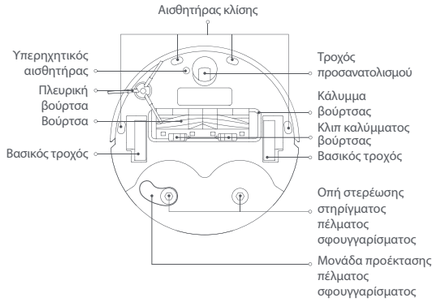
Ρομποτική σκούπα

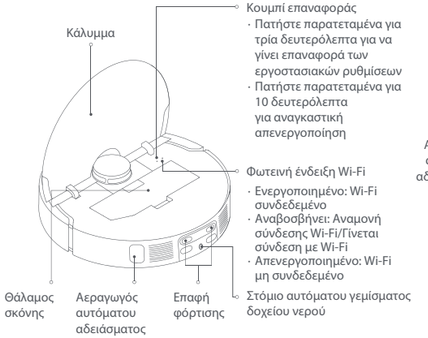


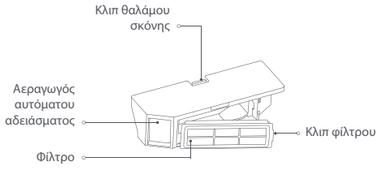
- Πατήστε παρατεταμένα για 3 δευτερόλεπτα για να ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση
  Πατήστε για έναρξη καθαρισμού ή παύση ενώ είναι ενεργοποιημένο
- Πατήστε για να γίνει παύση κατά την εκτέλεση
  Πατήστε ενώ βρίσκεται σε παύση για να επιστρέψει η ρομποτική σκούπα στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση
  Πατήστε για διακοπή σύνδεσης με τη βάση φόρτισης κατά την επιστροφή στον πανκατευθυντικό σταθμό
  Πιέστε και κρατήστε πατημένα για τρία δευτερόλεπτα, για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα για παιδιά
- Ένδειξη
  Λευκό: Γίνεται καθαρισμός/Ο καθαρισμός ολοκληρώθηκε/Πλήρης φόρτιση
  Λευκό που αναβοσβήνει: Επιστροφή στον σταθμό για φόρτιση/Επανατοποθέτηση/Ενημέρωση υλικολογισμικού
  Λευκό αυξομειούμενης έντασης: Φόρτιση
  Πορτοκαλί: Το Wi-Fi αποσυνδέθηκε
  Πορτοκαλί που αναβοσβήνει: Σφάλμα/Αναμονή σύνδεσης/Γίνεται σύνδεση με Wi-Fi

Ρομποτική σκούπα

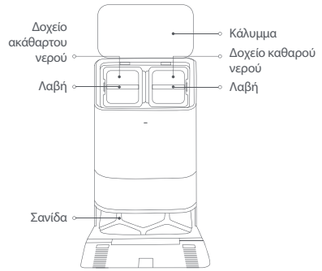




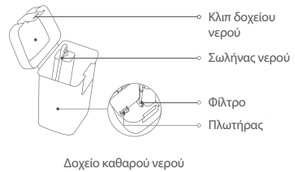




Πανκατευθυντικός σταθμός

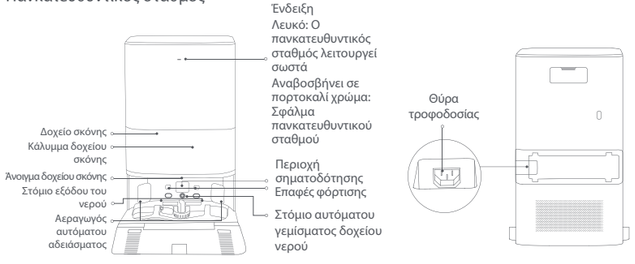




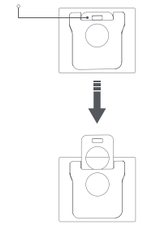


Τρόπος εγκατάστασης

Πανκατευθυντικός σταθμός



Σακούλα μίας χρήσης

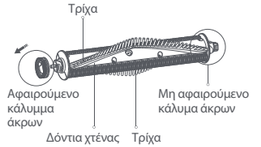


Σημείωση: Στον πανκατευθυντικό σταθμό έχει προεγκατασταθεί μια σακούλα μίας χρήσης από το εργοστάσιο.

Διάταξη σφουγγαρίσματος



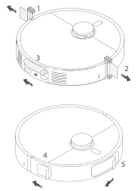
Βούρτσα αυτόματης κοπής τριχών



Σημείωση: Μπορείτε να την αντικαταστήσετε μαζί με τη βούρτσα.

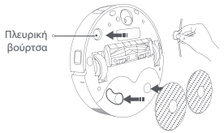
Αφαίρεση προστατευτικών καλυμμάτων

Πριν χρησιμοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, αφαιρέστε τις προστατευτικές λωρίδες 1 και 2 και από τις δύο πλευρές και τις προστατευτικές μεμβράνες 3, 4 και 5.



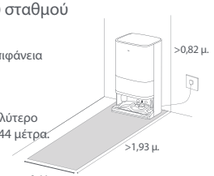
Τοποθέτηση της πλευρικής βούρτσας και της διάταξης σφουγγαρίσματος

Τοποθετήστε την πλευρική βούρτσα και τη διάταξη σφουγγαρίσματος αντίστοιχα όπως φαίνεται στην εικόνα. Έχουν τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ».



Τοποθέτηση του πανκατευθυντικού σταθμού

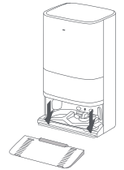
- Τοποθετήστε τον πανκατευθυντικό σταθμό σε έναν τοίχο σε ένα επίπεδο και με σκληρή επιφάνεια δάπεδο, όπως ένα ξύλινο δάπεδο ή δάπεδο με πλακάκια.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει κενός χώρος με ύψος μεγαλύτερο από 0,82 μέτρα, μήκος μεγαλύτερο από 1,93 μέτρα και πλάτος μεγαλύτερο από 0,44 μέτρα. Βεβαιωθείτε ότι ο πανκατευθυντικός σταθμός βρίσκεται σε κάποιο σημείο με καλό σήμα Wi-Fi, κοντά σε μια πρίζα.



Τρόπος χρήσης

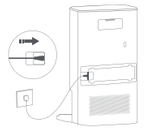
Τοποθέτηση της επέκτασης βάσης σανίδας

- Τοποθετήστε την επέκταση βάσης σανίδας στον πανκατευθυντικό σταθμό στην κατεύθυνση που απεικονίζεται.
- Βεβαιωθείτε ότι η επέκταση βάσης σανίδας είναι στο ίδιο επίπεδο με το κάτω μέρος του πανκατευθυντικού σταθμού και η κάτω επιφάνεια είναι ίσια.



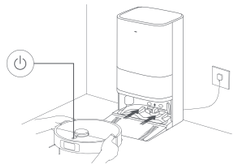
Σύνδεση στην τροφοδοσία

Τοποθετήστε τον πανκατευθυντικό σταθμό σε μια κατάλληλη περιοχή, συνδέστε το σετ καλωδίων σε αυτόν και τοποθετήστε το φις του σετ καλωδίων σε μια πρίζα.
Σημείωση: Τοποθετήστε καλά το φις του ακροδέκτη του σετ καλωδίων στη θύρα τροφοδοσίας του πανκατευθυντικού σταθμού μέχρι η ένδειξη να παραμείνει στο λευκό χρώμα.



Τοποθέτηση της ρομποτικής σκούπας

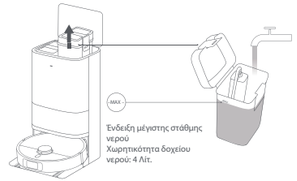
- Πριν από τη χρήση, πατήστε παρατεταμένα το κουμπί στη ρομποτική σκούπα για τρία δευτερόλεπτα για να την ενεργοποιήσετε.
- Μόλις ενεργοποιηθεί η ρομποτική σκούπα, τοποθετήστε τη στον πανκατευθυντικό σταθμό και βεβαιωθείτε ότι οι επαφές φόρτισης στη ρομποτική σκούπα και στον σταθμό είναι πλήρως ευθυγραμμισμένες.
- Η ρομποτική σκούπα συνδέεται με τον πανκατευθυντικό σταθμό με επιτυχία όταν ακούτε ένα φωνητικό μήνυμα για την έναρξη της φόρτισης.



Σημειώσεις:

- Πριν από την πρώτη χρήση, συνιστάται η πλήρης φόρτιση της ρομποτικής σκούπας.
- Εάν δεν είναι δυνατή η ενεργοποίηση της ρομποτικής σκούπας λόγω χαμηλού επιπέδου μπαταρίας, τοποθετήστε χειροκίνητα τη ρομποτική σκούπα στον πανκατευθυντικό σταθμό για να τη φορτίσετε για λίγο.
- Όταν η ρομποτική σκούπα φορτίζεται, ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Προσθήκη νερού στο δοχείο καθαρού νερού



Σημειώσεις:

- Μην βάζετε καυτό νερό στο δοχείο νερού, επειδή μπορεί να προκαλέσει παραμόρφωση του δοχείου.
- Μην προσθέτετε καμία ουσία, όπως απορρυπαντικά εκτός από καθαρό νερό για να αποφύγετε την καταστροφή της ρομποτικής σκούπας.

Γίνεται σύνδεση με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home

Αυτό το προϊόν λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home*. Χρησιμοποιήστε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home για να ελέγξετε τη συσκευή σας και να αλληλεπιδράσετε με άλλες έξυπνες οικιακές συσκευές.

Σαρώστε τον κωδικό QR για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάσταση της εφαρμογής. Σε περίπτωση που η εφαρμογή δεν είναι ήδη εγκατεστημένη, θα ανακατευθυνθείτε στη σελίδα ρύθμισης σύνδεσης. Εναλλακτικά, αναζητήστε «Mi Home/Xiaomi Home» στο App Store για να πραγματοποιήσετε λήψη και εγκατάστασή της.

1F09FB68

Ανοίξτε την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home, πατήστε + πάνω δεξιά και ακολουθήστε τις οδηγίες για να προσθέσετε τη συσκευή σας.

* Στην Ευρώπη η εφαρμογή αναφέρεται ως Xiaomi Home (εκτός από τη Ρωσία). Ως προκαθορισμένο ορίζεται το όνομα της εφαρμογής όπως εμφανίζεται στη συσκευή σας.

Σημειώσεις:

- Η ρομποτική σκούπα λειτουργεί με την εφαρμογή Mi Home/Xiaomi Home και υποστηρίζει Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση.
- Υποστηρίζονται μόνο δίκτυα Wi-Fi των 2,4 GHz.
- Η έκδοση της εφαρμογής ενδέχεται να έχει ενημερωθεί. Ακολουθήστε τις παρακάτω οδηγίες, οι οποίες βασίζονται στην τρέχουσα έκδοση.

Επαναφορά του Wi-Fi

Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα εάν η ρομποτική σκούπα δεν μπορεί να συνδεθεί στο δίκτυο επειδή έχει γίνει επαναφορά του δρομολογητή, έχει ξεχαστεί ο κωδικός πρόσβασης ή για άλλους λόγους:

1. Ανοίξτε το κάλυμμα της ρομποτικής σκούπας έτσι ώστε να μπορείτε να δείτε τη φωτεινή ένδειξη Wi-Fi.
2. Πιέστε παρατεταμένα ταυτόχρονα τα κουμπιά και για 7 δευτερόλεπτα μέχρι να ακούσετε ένα ηχητικό μήνυμα που υποδεικνύει ότι η ρομποτική σκούπα είναι σε κατάσταση αναμονής για τη διαμόρφωση παραμέτρων.
3. Όταν η φωτεινή ένδειξη Wi-Fi αναβοσβήνει, σημαίνει ότι έχει γίνει επιτυχής επαναφορά της σύνδεσης Wi-Fi.

Ενεργοποίηση/Απενεργοποίηση

- Για να ενεργοποιήσετε τη ρομποτική σκούπα, πιέστε παρατεταμένα το κουμπί για τρία δευτερόλεπτα. Όταν ανάβει η ένδειξη στη ρομποτική σκούπα, σημαίνει ότι η ρομποτική σκούπα εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής.
- Όταν η ρομποτική σκούπα βρίσκεται σε κατάσταση παύσης και δεν φορτίζεται, πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί για τρία δευτερόλεπτα για να απενεργοποιηθεί.

Σημείωση: Όταν η ρομποτική σκούπα φορτίζεται, ενεργοποιείται αυτόματα και δεν μπορεί να απενεργοποιηθεί.

Γρήγορη δημιουργία χάρτη

- Αφού διαμορφώσετε το δίκτυο για πρώτη φορά, ακολουθήστε τις οδηγίες στην εφαρμογή για να δημιουργήσετε γρήγορα έναν χάρτη και η ρομποτική σκούπα θα ξεκινήσει τη χαρτογράφηση χωρίς καθαρισμό.
- Η διαδικασία χαρτογράφησης θα ολοκληρωθεί όταν η ρομποτική σκούπα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό και ο χάρτης θα αποθηκευτεί αυτόματα.

Σημειώσεις:

- Βεβαιωθείτε ότι η ρομποτική σκούπα είναι πλήρως φορτισμένη και ξεκινάει από τον πανκατευθυντικό σταθμό.
- Πριν από τη δημιουργία χάρτη, αφαιρέστε τα αντικείμενα από το δάπεδο, ανοίξτε τις πόρτες των δωματίων και αποκλείστε τις περιοχές που δεν είναι κατάλληλες για την είσοδο της ρομποτικής σκούπας.
- Κατά τη δημιουργία χάρτη, μην ακολουθείτε, μετακινείτε ή διακόπτετε τη ρομποτική σκούπα και μην μετακινείτε τον πανκατευθυντικό σταθμό.
- Μετά τη δημιουργία χάρτη, ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή περιορισμένες περιοχές στις περιοχές που είναι ακατάλληλες για να εισέλθει η ρομποτική σκούπα, όπως περιοχές όπου μπορεί να κολλήσει ή να γρατσουνιστεί.
- Ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή περιορισμένες περιοχές σε περιοχές με χαλιά που έχουν μακριές τρίχες ή κρόσσια για να μην μπερδευτούν με τη ρομποτική σκούπα.
- Ρυθμίστε εικονικούς τοίχους ή περιορισμένες περιοχές για να εξαιρέσετε τις περιοχές με χαλιά πριν το σφουγγάρισμα, προκειμένου να μη βραχεί το χαλί.

Παύση

Όταν η ρομποτική σκούπα λειτουργεί, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να τη θέσετε σε παύση.

Σημείωση: Μην ανασηκώνετε και μην μετακινείτε τη ρομποτική σκούπα ενώ έχει τεθεί σε παύση. Διαφορετικά, μπορεί να υπάρχουν σφάλματα τοποθέτησης που θα μπορούσαν να αποτρέψουν την επιστροφή της ρομποτικής σκούπας στον πανκατευθυντικό σταθμό ή να προκαλέσουν την απώλεια του χάρτη.

Λειτουργία αδράνειας

Η ρομποτική σκούπα θα περάσει αυτόματα στη λειτουργία αδράνειας αν μείνει σε κατάσταση παύσης για 10 λεπτά και η ενδεικτική λυχνία θα σβήσει. Για να την αφυπνίσετε, πιέστε οποιοδήποτε κουμπί της ρομποτικής σκούπας.

Σημείωση: Η ρομποτική σκούπα θα απενεργοποιηθεί αυτόματα αφού τεθεί σε λειτουργία αδράνειας για 12 ώρες.

Συνέχιση καθαρισμού

Αν η μπαταρία της ρομποτικής σκούπας αρχίσει να εξαντλείται στη διάρκεια μιας εργασίας καθαρισμού, θα επιστρέψει αυτόματα στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση. Μόλις η ρομποτική σκούπα φορτιστεί κατάλληλα, θα συνεχίσει το καθάρισμα από το σημείο όπου σταμάτησε.

Ρυθμίσεις Κλειδώματος για παιδιά

Για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το κλείδωμα για παιδιά, πιέστε και κρατήστε το κουμπί στη ρομποτική σκούπα, για τρία δευτερόλεπτα.

Σημείωση: Όταν είναι ενεργοποιημένη η λειτουργία κλειδώματος για παιδιά, τα κουμπιά στη ρομποτική σκούπα δεν θα λειτουργούν. Όμως μπορείτε να ελέγχετε τη ρομποτική σκούπα μέσω της εφαρμογής.

Άδειασμα δοχείου σκόνης

Όταν η ρομποτική σκούπα επιστρέψει αυτόματα στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση μετά την ολοκλήρωση μιας εργασίας σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος, μιας εργασίας σκουπίσματος πριν από την εργασία σφουγγαρίσματος ή μιας εργασίας σκουπίσματος, ο πανκατευθυντικός σταθμός θα αρχίσει αυτόματα να αδειάζει τον θάλαμο σκόνης.

Σημειώσεις:

- Όταν η ρομποτική σκούπα επιστρέψει στο μέσον της διαδρομής προς τον πανκατευθυντικό σταθμό για να καθαρίσει τα πέλματα σφουγγαρίσματος, ο σταθμός δεν θα αδειάσει αυτόματα τον θάλαμο σκόνης.
- Αν η λειτουργία αυτόματου αδειάσματος σκόνης έχει απενεργοποιηθεί στην εφαρμογή, ο πανκατευθυντικός σταθμός δεν θα αδειάσει αυτόματα τον θάλαμο σκόνης.
- Εάν αλλάξετε τη συχνότητας αυτόματου αδειάσματος στην εφαρμογή, ο πανκατευθυντικός σταθμός θα αδειάσει τη σκόνη στην καθορισμένη συχνότητα.

Σκούπισμα και σφουγγάρισμα

Έναρξη καθαρισμού

- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σφουγγαρίσματος και άλλα απαραίτητα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί στη ρομποτική σκούπα και ότι έχει προστεθεί νερό στο δοχείο καθαρού νερού.
- Επιλέξτε τη λειτουργία σκουπίσματος και σφουγγαρίσματος στην εφαρμογή και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσει από τον σταθμό. Στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα σχεδιάσει τη βέλτιστη διαδρομή καθαρισμού και θα εκτελέσει την εργασία καθαρισμού με βάση τον χάρτη που δημιουργήθηκε.



Σημειώσεις:

- Η ρομποτική σκούπα θα υγράνει τα πέλματα σφουγγαρίσματος πριν ξεκινήσετε, περιμένετε με υπομονή.
- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι ο πανκατευθυντικός σταθμός είναι συνδεδεμένος στο ρεύμα και η ρομποτική σκούπα είναι συνδεδεμένη στον πολυκατευθυντικό σταθμό.
- Για να διασφαλίσετε ότι η ρομποτική σκούπα μπορεί να επιστρέψει επιτυχώς στον πανκατευθυντικό σταθμό μετά την ολοκλήρωση του σκουπίσματος και του σφουγγαρίσματος, συνιστάται να ξεκινήσετε τη ρομποτική σκούπα από τον πολυκατευθυντικό σταθμό. Μη μετακινείτε τον πανκατευθυντικό σταθμό, το δοχείο καθαρού νερού, το δοχείο ακάθαρτου νερού ή τη σανίδα κατά τη διάρκεια του καθαρισμού.
- Ο πανκατευθυντικός σταθμός υποστηρίζει τη λειτουργία πλύσης του πέλματος σφουγγαρίσματος με ζεστό νερό και μπορείτε να την ενεργοποιήσετε εντός της εφαρμογής. Όταν ενεργοποιηθεί, για την αποφυγή πρόκλησης εγκαυμάτων μην αγγίζετε το στόμιο εξόδου του νερού πάνω από τη σανίδα.

Αυτόματη επαναφορά των πελμάτων σφουγγαρίσματος στο μέσον της διαδρομής

Κατά τη διάρκεια του καθαρισμού, η ρομποτική σκούπα μπορεί να επιστρέψει αυτόματα στον πανκατευθυντικό σταθμό, για να πλύνει τα πέλματα σφουγγαρίσματος, αφού καθαρίσει ορισμένα τετράγωνα της περιοχής. Μόλις πλυθούν τα πέλματα σφουγγαρίσματος, η ρομποτική σκούπα θα συνεχίσει να καθαρίζει.



Αυτόματο άδειασμα δοχείου σκόνης και καθαρισμός και στέγνωμα στον αέρα των πελμάτων σφουγγαρίσματος

Όταν η ρομποτική σκούπα ολοκληρώσει την εργασία καθαρισμού της και επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για φόρτιση, ο πανκατευθυντικός σταθμός θα αρχίσει αυτόματα να αδειάζει τη σκόνη και στη συνέχεια θα καθαρίσει και θα στεγνώσει στον αέρα τα πέλματα σφουγγαρίσματος.

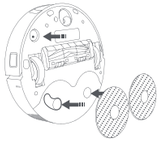


Καθαρισμός του δοχείου ακάθαρτου νερού

Αφού καθαριστούν και στεγνώσουν στον αέρα τα πέλματα σφουγγαρίσματος, καθαρίστε έγκαιρα το δοχείο ακάθαρτου νερού για να αποφύγετε τις οσμές.

Σκούπισμα

Επιλέξτε τη λειτουργία σκουπίσματος στην εφαρμογή και, στη συνέχεια, χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσει ο καθαρισμός και η ρομποτική σκούπα θα σηκώσει τη διάταξη σφουγγαρίσματος και θα ξεκινήσει από τον πανκατευθυντικό σταθμό για να σκουπίσει. Μόλις τελειώσει με το σκούπισμα, θα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για να αδειάσει αυτόματα τον θάλαμο σκόνης.



Σημειώσεις: Εάν η διάταξη σφουγγαρίσματος δεν έχει τοποθετηθεί, η ρομποτική σκούπα θα εκτελέσει αυτόματα το σκούπισμα μετά την εκκίνηση.

Σφουγγάρισμα

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σφουγγαρίσματος και άλλα απαραίτητα εξαρτήματα έχουν τοποθετηθεί στη ρομποτική σκούπα και ότι έχει προστεθεί νερό στο δοχείο καθαρού νερού. Επιλέξτε τη λειτουργία σφουγγαρίσματος στην εφαρμογή και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσει ο καθαρισμός. Στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα υγράνει αυτόματα πρώτα τα πέλματα σφουγγαρίσματος και θα αφήσει τον πανκατευθυντικό σταθμό για να ξεκινήσει το σφουγγάρισμα. Μόλις τελειώσει το σφουγγάρισμα, θα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για να πλύνει και να στεγνώσει στον αέρα τα πέλματα σφουγγαρίσματος.

Σκούπισμα πριν από το σφουγγάρισμα

Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η διάταξη σφουγγαρίσματος έχει τοποθετηθεί στη ρομποτική σκούπα και ότι έχει προστεθεί νερό στο δοχείο καθαρού νερού. Επιλέξτε τη λειτουργία σκουπίσματος πριν από τη λειτουργία σφουγγαρίσματος στην εφαρμογή και χρησιμοποιήστε την εφαρμογή ή πατήστε το κουμπί στη ρομποτική σκούπα για να ξεκινήσετε την εργασία καθαρισμού και, στη συνέχεια, η ρομποτική σκούπα θα σηκώσει τη διάταξη σφουγγαρίσματος στη σκούπα. Μόλις τελειώσει με το σκούπισμα, θα επιστρέψει στον πανκατευθυντικό σταθμό για να αδειάσει αυτόματα τη σκόνη και να υγράνει τα πέλματα σφουγγαρίσματος και, στη συνέχεια, θα κατεβάσει τη διάταξη σφουγγαρίσματος για να ξεκινήσει το σφουγγάρισμα.

Εξαρτήματα

Για να διατηρήσετε τη ρομποτική σκούπα σε καλή κατάσταση, συνιστάται να ανατρέξετε στον παρακάτω πίνακα για την τακτική συντήρηση.

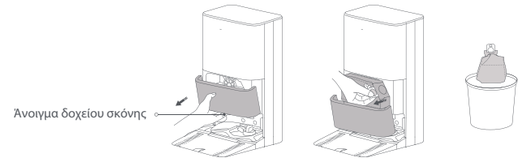
Εξαρτήματα	Συχνότητα καθαρισμού	Συχνότητα αντικατάστασης
Θάλαμος σκόνης	Καθαρίζετε σύμφωνα με τις ανάγκες	/
Φίλτρο	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	3–6 μήνες
Δοχείο καθαρού νερού	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	/
Δοχείο ακάθαρτου νερού	Συνιστάται ο καθαρισμός μετά από κάθε χρήση	
Σανίδα	Καθαρίζετε κάθε 1–2 εβδομάδες	
Βούρτσα	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	6–12 μήνες
Πλευρική βούρτσα	Καθαρίζετε κάθε δύο εβδομάδες	3–6 μήνες
Πέλμα σφουγγαρίσματος	/	1–3 μήνες
Τροχός προσανατολισμού	Καθαρίζετε κάθε μήνα	/
Αισθητήρας λέιζερ LDS		
Αισθητήρας άκρων		
Αισθητήρας λέιζερ γραμμών		
Αισθητήρας κλίσης		
Επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας		
Αποσβεστήρας	Ανάλογα με την εκάστοτε χρήση	/
Αεραγωγοί αυτόματου αδειάσματος της ρομποτικής σκούπας		
Κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας		
Πανκατευθυντικός σταθμός		
Επαφές φόρτισης του πανκατευθυντικού σταθμού		
Περιοχή σηματοδότησης του πανκατευθυντικού σταθμού		
Σακούλα μίας χρήσης	/	Αντικαταστήστε περίπου κάθε 2,5 μήνες ανάλογα με την πραγματική χρήση

Σημειώσεις:

- Η συχνότητα αντικατάστασης είναι απλά ενδεικτική. Εάν ένα εξάρτημα είναι κατεστραμμένο, θα πρέπει να αντικατασταθεί αμέσως για να διασφαλιστεί ο αποτελεσματικός καθαρισμός.
- Για να μετακινήσετε ή να στείλετε τη ρομποτική σκούπα, αδειάστε τα δοχεία καθαρού και ακάθαρτου νερού για να αποφύγετε την καταστροφή της ρομποτικής σκούπας κατά τη μεταφορά.

Αντικατάσταση της Σακούλας μίας χρήσης

1. Όταν γεμίσει η σακούλα μιας χρήσης, τραβήξτε το κάλυμμα από το άνοιγμα του δοχείου σκόνης. Αφαιρέστε τη σακούλα μιας χρήσης χρησιμοποιώντας τη λαβή και απορρίψτε τη σακούλα.

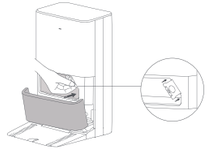


Σημείωση: Τραβήξτε τη λαβή της σακούλας μίας χρήσης για να τη σφραγίσετε και να αποτρέψετε τη διαφυγή σκόνης και ακαθαρσιών.

2. Χρησιμοποιήστε ένα στεγνό πανί για να σκουπίσετε τυχόν βρομιά από το φίλτρο.



3. Τοποθετήστε μια νέα σακούλα μίας χρήσης όπως φαίνεται στην εικόνα και τοποθετήστε τη λαβή της σακούλας στην υποδοχή.

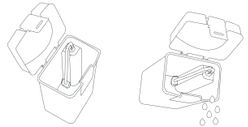


4. Τοποθετήστε το κάλυμμα δοχείου σκόνης και έχει τοποθετηθεί σωστά όταν ακούσετε ένα «κλικ».

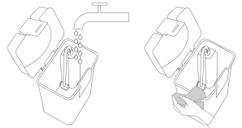


Καθαρισμός των δοχείων καθαρού νερού και ακάθαρτου νερού

1. Αφαιρέστε και τα δύο δοχεία καθαρού και ακάθαρτου νερού, ανοίξτε τα καλύμματά τους και αδειάστε το νερό.



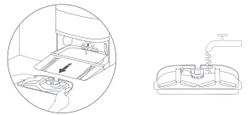
2. Χρησιμοποιήστε καθαρό νερό για να πλύνετε πλήρως τα δοχεία και, στη συνέχεια, σκουπίστε το εξωτερικό μέρος των δοχείων πριν τα επανατοποθετήσετε στον πανκατευθυντικό σταθμό.



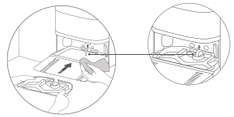
Σημείωση: Τόσο ο πλωτήρας στο δοχείο καθαρού νερού όσο και η μπίλια επίπλευσης στο δοχείο ακάθαρτου νερού είναι κινητά μέρη. Μην ασκείτε υπερβολική δύναμη κατά τον καθαρισμό τους για να αποφύγετε την καταστροφή τους.

Καθαρισμός της σανίδας και της βάσης σανίδας

1. Αφαιρέστε τη σανίδα και καθαρίστε τη με μια βούρτσα χρησιμοποιώντας νερό βρύσης.



2. Σκουπίστε τη βάση της σανίδας με ένα στεγνό πανί και επανατοποθετήστε τη σανίδα στον πανκατευθυντικό σταθμό. Βεβαιωθείτε ότι ο σωλήνας νερού βρίσκεται εντός του αυλακιού της σανίδας, διαφορετικά μπορεί να επηρεάσει τη φυσιολογική χρήση.

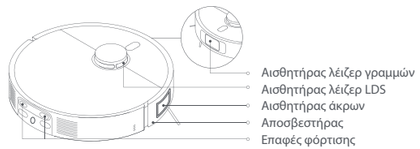


Σημείωση: Μη γέρνετε τον πανκατευθυντικό σταθμό κατά την καθημερινή χρήση ή τον καθαρισμό. Εάν μαζευτεί νερό στη βάση της σανίδας, σκουπίστε τη με ένα πανί.

Αισθητήρες καθαρισμού και επαφές φόρτισης

Χρησιμοποιήστε ένα απαλό ύφασμα για να καθαρίσετε όλους τους αισθητήρες και τις επαφές φόρτισης της ρομποτικής σκούπας, οι οποίοι είναι:

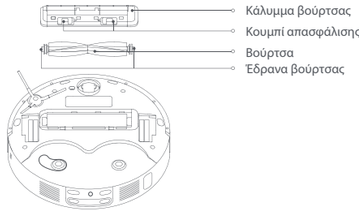
- Οι αισθητήρες κλίσης στο κάτω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
- Οι επαφές φόρτισης στο πίσω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
- Ο αισθητήρας λέιζερ LDS στο πάνω μέρος της ρομποτικής σκούπας.
- Τον αποσβεστήρα και τον αισθητήρα λέιζερ γραμμών στο εμπρός μέρος της ρομποτικής σκούπας.

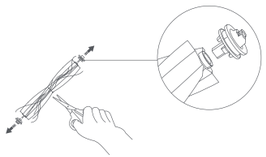




Καθαρισμός βούρτσας

- Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και πιέστε τα κλιπ για να αφαιρέσετε το κάλυμμα της βούρτσας. Σηκώστε τη βούρτσα προς τα έξω, αφαιρέστε τα ρουλεμάν και στα δύο άκρα και καθαρίστε τον άξονα της βούρτσας.
- Χρησιμοποιήστε ψαλίδι για να κόψετε τυχόν τρίχες που έχουν μπερδευτεί γύρω από τη βούρτσα και αφαιρέστε τυχόν υπολείμματα.
- Τοποθετήστε ξανά το έδρανο βούρτσας, τη βούρτσα και το κάλυμμα της βούρτσας, φροντίζοντας να κουμπώσουν σωστά.

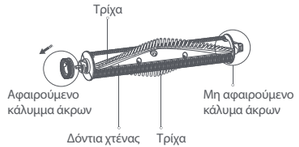




ΠΡΟΣΟΧΗ: Αν έχουν παγιδευτεί πολλές τρίχες στη βούρτσα, ή αν έχουν πιαστεί σφικτά, μην τραβάτε με δύναμη για να μην προκληθεί ζημιά στη βούρτσα.

Καθαρισμός της βούρτσας αυτόματης κοπής τριχών

1.Αφαιρέστε το κάλυμμα βούρτσας και τη βούρτσα αυτόματης κοπής τριχών.
2. Αφαιρέστε το αφαιρούμενο κάλυμμα άκρων.
3. Καθαρίστε τα δύο άκρα της βούρτσας και τα κενά των δοντιών χτένας με τα κατάλληλα εργαλεία.
4. Τοποθετήστε ξανά το αφαιρούμενο κάλυμμα άκρων και μετά εγκαταστήστε ξανά τη βούρτσα αυτόματης κοπής τριχών και το κάλυμμα βούρτσας. Βεβαιωθείτε ότι έχουν ασφαλίσει καλά.



Σημειώσεις:

- Μην καθαρίζετε τα έδρανα της βούρτσας με νερό.
- Αν στη βούρτσα αυτόματης κοπής τριχών έχουν παγιδευτεί τρίχες, ελέγξτε αν ο θάλαμος σκόνης και η σακούλα μίας χρήσης έχουν γεμίσει. Αν έχουν γεμίσει, αδειάστε τον θάλαμο σκόνης και αντικαταστήστε τη σακούλα μίας χρήσης έγκαιρα ώστε να διασφαλίσετε τη φυσιολογική λειτουργία αυτόματου αδειάσματος.

Καθαρισμός της πλευρικής βούρτσας

1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα, τραβήξτε την πλευρική βούρτσα προς τα πάνω και καθαρίστε τη.

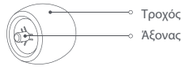
2. Τοποθετήστε ξανά την πλευρική βούρτσα στη ρομποτική σκούπα.

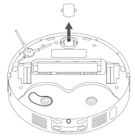
Καθαρισμός του τροχού προσανατολισμού

1. Γυρίστε ανάποδα τη ρομποτική σκούπα και τραβήξτε προς τα έξω τον τροχό προσανατολισμού.

2. Αφαιρέστε τρίχες, σκόνες και όποιες άλλες ακαθαρσίες από τον τροχό και τον άξονα.

3. Τοποθετήστε ξανά τον τροχό προσανατολισμού και πιέστε τον σταθερά για να κουμπώσει στη θέση του.



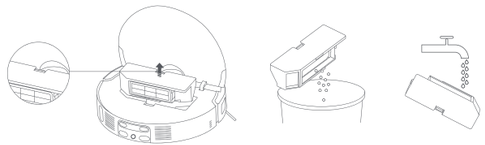


Σημειώσεις:

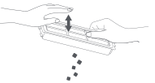
- Εάν χρειάζεται, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε ένα εργαλείο, όπως ένα μικρό κατσαβίδι, για να βγάλετε προσεκτικά τον άξονα από τον τροχό προσανατολισμού και να τον καθαρίσετε.
- Μπορείτε να καθαρίσετε τον τροχό με νερό και να τον τοποθετήσετε ξανά αφού στεγνώσει.

Καθαρισμός του θαλάμου σκόνης και του φίλτρου

1. Πατήστε και κρατήστε πατημένο το κουμπί απασφάλισης του θαλάμου σκόνης για να αφαιρέσετε τον θάλαμο σκόνης, αφαιρέστε το φίλτρο από το κλιπ φίλτρου και αδειάστε τον θάλαμο σκόνης. Εάν χρειάζεται, μπορείτε να ξεπλύνετε τον θάλαμο σκόνης.



2. Χτυπήστε ελαφρά το πλαίσιο του φίλτρου για να απομακρύνετε τυχόν σκόνη ή καθαρίστε το φίλτρο με νερό βρύσης.



Σημειώσεις:

- Μην επιχειρήσετε να καθαρίσετε το φίλτρο με βούρτσα με κάποιο σκληρό αντικείμενο, όπως βούρτσας, ή με τα δάκτυλά σας.
- Δεν συνιστάται το συχνό ξέβγαλμα, καθώς το φίλτρο μπορεί να καταστραφεί.
- Για τον καθαρισμό του θαλάμου σκόνης και του φίλτρου πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο καθαρό νερό. Μην χρησιμοποιείτε απορρυπαντικό.



3. Στεγνώστε καλά τον θάλαμο σκόνης και το φίλτρο προτού τα τοποθετήσετε ξανά.



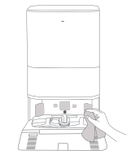
Αντικατάσταση του πέλματος σφουγγαρίσματος

Αφαιρέστε το πέλμα σφουγγαρίσματος από το στήριγμα του πέλματος σφουγγαρίσματος και αντικαταστήστε το με καινούριο.



Καθαρισμός του πανκατευθυντικού σταθμού

Καθαρίστε τις επαφές φόρτισης, τους αεραγωγούς αυτόματου αδειάσματος και την περιοχή σηματοδότησης του πανκατευθυντικού σταθμού με ένα μαλακό, στεγνό πανί.



Συντήρηση της μπαταρίας

Η ρομποτική σκούπα περιέχει μια μπαταρία ιόντων λιθίου μεγάλης απόδοσης. Φροντίστε ότι παραμένει επαρκώς φορτισμένη κατά την καθημερινή χρήση, ώστε να εξασφαλίσετε βέλτιστη απόδοση της μπαταρίας.

Σημείωση: Αν η ρομποτική σκούπα δεν χρησιμοποιείται για μεγάλο χρονικό διάστημα, απενεργοποιήστε την και φυλάξτε την. Για να αποφύγετε βλάβη λόγω υπερβολικής εκφόρτισης, φροντίστε να επαναφορτίζετε τη ρομποτική σκούπα τουλάχιστον κάθε τρεις μήνες.

Τεχνικά Χαρακτηριστικά

Ρομποτική σκούπα

Όνομα	Ρομποτική ηλεκτρική σκούπα
Μοντέλο	D109GL
Διαστάσεις προϊόντος	Φ350 × 97 χιλ.
Μπαταρία	4800 mAh (Διαβαθμισμένη χωρητικότητα) 5200 mAh (Ονομαστική χωρητικότητα)
Χρόνος φόρτισης	Περίπου 6,5 ώρες
Συμβατό με	Android 9.0 και iOS 12.0 ή νεότερη έκδοση
Ασύρματη σύνδεση	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Ονομαστική τάση	14,4 V ⎓
Τάση φόρτισης	19,6 V ⎓
Ονομαστική ισχύς	55 W
Συχνότητα λειτουργίας	2400–2483,5 MHz
Μέγιστη ισχύς εξόδου	< 20 dBm

Υπό κανονικές συνθήκες χρήσης, αυτός ο εξοπλισμός θα πρέπει να διατηρείται σε τέτοια θέση ώστε να υπάρχει απόσταση διαχωρισμού τουλάχιστον 20 cm μεταξύ της κεραίας και του σώματος του χρήστη.

Πανκατευθυντικός σταθμός

Μοντέλο	D109-JZEU
Διαστάσεις προϊόντος	563 × 420 × 340 χιλ.
Ονομαστική είσοδος	220–240 V ~ 50/60 Hz
Ονομαστική έξοδος	19,6 V ⎓1,2 A
Ισχύς (κατά το άδειασμα δοχείου σκόνης)	1000 W
Ισχύς (κατά τον καθαρισμό με ζεστό νερό)	1630 W
Ισχύς (κατά το στέγνωμα στον αέρα + τη φόρτιση)	80 W

Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη και την ανακύκλωση ΑΗΗΕ

Όλα τα προϊόντα που φέρουν αυτό το σύμβολο αποτελούν απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού (ΑΗΗΕ, σύμφωνα με την οδηγία 2012/19/ΕΕ) τα οποία δεν θα πρέπει να αναμειγνύονται με μη διαχωρισμένα οικιακά απόβλητα. Αντίθετα, για την προστασία του περιβάλλοντος και της ανθρώπινης υγείας, θα πρέπει να παραδίδετε τα απόβλητα εξοπλισμού αυτού του τύπου σε ένα καθορισμένο από τις κυβερνητικές ή τοπικές αρχές σημείο συλλογής για την ανακύκλωση των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Η σωστή απόρριψη και ανακύκλωση θα συμβάλει στην αποφυγή πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και στην ανθρώπινη υγεία. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη θέση τέτοιων σημείων συλλογής, καθώς και σχετικά με τους όρους και τις προϋποθέσεις χρήσης τους, επικοινωνήστε με τον υπεύθυνο εγκατάστασης ή με τις τοπικές αρχές.

Για περισσότερες πληροφορίες, επισκεφθείτε τη διεύθυνση www.mi.com
Κατασκευάζεται από: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Διεύθυνση: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Κατασκευάζεται στην Κίνα

22
PAP

Citiți cu atenție acest manual înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare.

Restricții de utilizare

- Acest produs este destinat curățării podelelor doar în mediul rezidențial. Nu îl utilizați în aer liber, pe alte suprafețe decât podele sau în medii comerciale sau industriale.
- Acest aparat poate fi utilizat de copii cu vârsta de peste 8 ani și de persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, dacă sunt supravegheați sau au primit instrucțiuni privind utilizarea aparatului într-un mod sigur și dacă înțeleg pericolele implicate. Copiii nu trebuie să se joace cu acest aparat. Curățarea și întreținerea aparatului nu trebuie efectuate de copii fără supraveghere.
- În cazul în care cablul este deteriorat, acesta trebuie înlocuit cu un cablu special, care este pus la dispoziție de producător sau de agentul de service al acestuia.
- Acest aparat conține baterii care pot fi înlocuite numai de către persoane calificate.
- Asigurați-vă că animalele de companie și copiii păstrează o distanță de siguranță față de aspiratorul robot în timpul funcționării.
- Nu utilizați aspiratorul robot într-o zonă suspendată deasupra parterului fără o barieră de protecție.
- Nu așezați aspiratorul robot în poziție răsturnată. Nu deplasați aspiratorul robot folosind capacul senzorului laser LDS, capacul sau amortizorul pe post de mâner.
- Nu montați, încărcați sau utilizați acest aspirator robot în exterior, în băi sau aproape de o piscină.
- Se poate genera un pericol, dacă aparatul trece peste cablul de alimentare.
- Îndepărtați obiectele fragile sau mici de pe pardoseală, pentru a evita ca aspiratorul robot să se lovească de ele și să le deterioreze.
- Nu așezați copii, animale de companie sau obiecte pe aspiratorul robot, indiferent dacă acesta este staționar sau în mișcare.
- Țineți părul, degetele și alte părți ale corpului departe de fanta de aspirare a aspiratorului robot.
- Nu folosiți aspiratorul robot pentru a curăța substanțe caustice.
- Nu aspirați obiecte dure sau ascuțite.
- Ștecherul trebuie scos din priză înainte de curățarea sau întreținerea aparatului.
- Nu ștergeți aspiratorul robot sau stația universală cu o lavetă umedă și nu le clătiți cu lichide. După curățarea pieselor care se pot spăla, uscați bine piesele înainte de a le reinstala și folosi.
- Asigurați-vă că aspiratorul robot este oprit în timpul transportării și că este depozitat în ambalajul original, dacă este posibil.
- Utilizați acest produs în conformitate cu instrucțiunile din manualul de utilizare. Utilizatorii sunt răspunzători pentru orice pierdere sau daună rezultată din utilizarea necorespunzătoare a acestui produs.

· Pentru protecție suplimentară, aparatul trebuie alimentat printr-un dispozitiv de protecție la curenți reziduali (RCD) cu un curent nominal rezidual de funcționare de maximum 30 mA. Se recomandă instalarea unui dispozitiv de protecție la curenți reziduali (RCD) cu un curent nominal rezidual de funcționare de maximum 30 mA pe circuitul electric de alimentare. Solicitați sfatul instalatorului.
· Acest aparat este considerat a fi adecvat pentru utilizare în țările cu un climat tropical. Poate fi utilizat și în alte țări.
· Nu utilizați aspiratorul robot la o temperatură ambiantă peste 40 °C sau sub 0 °C ori pe o podea cu lichide sau substanțe lipicioase.

Baterii și încărcare

AVERTIZARE:

· Nu utilizați baterii, set de cabluri sau stație universală de la terți. Aspiratorul robot poate fi utilizat numai cu stația universală D109-JZEU.
· Stația de încărcare poate comuta automat între frecvențele de 50 Hz și 60 Hz, fără intervenția utilizatorului, iar produsul se poate adapta atât pentru 50 Hz, cât și pentru 60 Hz.
· Nu încercați să dezasamblați, reparați sau modificați dumneavoastră bateria sau stația de încărcare.
· Nu amplasați stația de încărcare în apropierea unei surse de căldură.
· Nu utilizați cârpe ude sau mâinile ude pentru a șterge sau a curăța contactele de încărcare ale suportului.
· Nu expuneți aparatul sau bateria la temperaturi excesive.
· Fiți atenți la riscul de scurtcircuitare cu obiecte metalice a terminalelor aparatului alimentat prin baterie sau ale bateriei.
· Dacă aspiratorul robot nu va fi folosit pentru o perioadă îndelungată, încărcați-l complet, apoi opriți-l și depozitați-l într-un loc răcoros și uscat.
· Reîncărcați aspiratorul robot cel puțin o dată la 3 luni, pentru a evita descărcarea excesivă a bateriei.
· Nu deteriorați bateria atunci când o scoateți, pentru a evita scurtcircuitele sau scurgerile de lichid. Dacă bateria prezintă scurgeri, evitați contactul lichidului cu pielea sau hainele și ștergeți-l imediat cu o cârpă uscată. Apoi trimiteți bateria la o unitate de reciclare adecvată sau la echipa de service post-vânzare desemnată, pentru a o elimina în mod corespunzător.

· Bateria litiu-ion conține substanțe periculoase pentru mediu. Înainte de a elimina aspiratorul robot la deșeuri, scoateți mai întâi acumulatorul, apoi eliminați-l sau reciclați-l în conformitate cu legislația și reglementările locale din țara sau regiunea în care îl folosiți.
· Când scoateți bateriile din acest produs, este recomandat să le descărcați complet și să vă asigurați că produsul este deconectat de la sursa de alimentare.
1. Demontați șurubul din partea inferioară, apoi scoateți capacul.
2. Detașați conectorul bateriei, apoi scoateți bateria. Nu deteriorați carcasa bateriei pentru a evita riscul de accidentare.
3. Predați bateria la o unitate de reciclare profesională.
- Bateria trebuie eliminată din aparat înainte de a fi casat.
- Aparatul trebuie deconectat de la rețeaua de alimentare atunci când scoateți bateria.
- Bateria trebuie îndepărtată în siguranță.

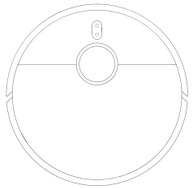
Informații privind siguranța laserului

Senzorul laser din acest produs respectă standardul IEC 60825-1: 2014 pentru produse laser Clasa 1. Evitați contactul direct cu ochii în timpul folosirii.

Declarație de conformitate UE

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. declară că echipamentul radio tip D109GL este conform cu Directiva 2014/53/UE. Textul complet al declarației de conformitate UE este disponibil la următoarea adresă internet: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
Pentru manualul în format electronic detaliat, accesați www.mi.com/global/service/userguide

Prezentare generală a produsului



Aspirator robot

Notă: Ilustrațiile produsului, accesoriilor și interfeței cu utilizatorul din manualul de utilizare sunt doar cu titlu de referință. Produsul și funcțiile reale pot varia din cauza îmbunătățirilor aduse produsului.

Aspirator robot

Accesorii preinstalate



Perie



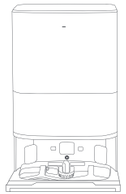
Capac perie



Compartiment pentru praf



Filtru (preinstalat pe compartimentul pentru praf)



Alte accesorii



Perie laterală



Cablu



Perie cu tăiere automată a părului



Sac de unică folosință (preinstalat în stația universală)



Suport pentru laveta de mop × 2



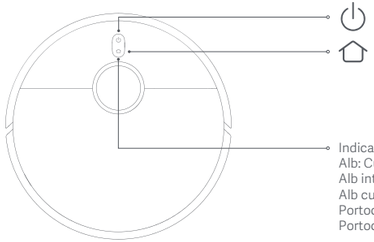
Lavetă de mop × 2 (preinstalată pe suportul pentru laveta de mop)



Prelungire bază placă de spălat

Stație universală (cu sac de unică folosință preinstalat, rezervor de apă curată, rezervor de apă murdară și placă de spălat)

Aspirator robot

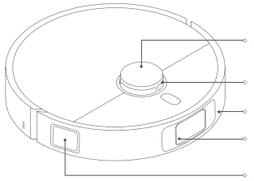


Apăsați lung timp de 3 secunde pentru a porni sau opri aparatul
Apăsați pentru a începe curățarea sau pentru a pune pauză în timp ce aparatul este pornit

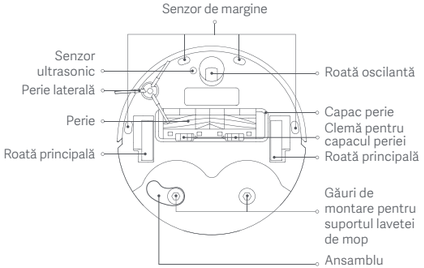
Apăsați pentru a pune pauză în timpul funcționării
Apăsați în timpul pauzei pentru a readuce aspiratorul robot la stația universală pentru încărcare
Apăsați pentru a opri andocarea în timp ce se întoarce la stația universală
Apăsați și țineți apăsat timp de trei secunde pentru a activa sau a dezactiva funcția de blocare pentru copii

Indicator
Alb: Curățare/Curățenie finalizată/Încărcat complet
Alb intermitent: Revenire la stație pentru încărcare/Repoziționare/Actualizare firmware
Alb cu variație de intensitate: Se încarcă
Portocaliu: Wi-Fi deconectat
Portocaliu intermitent: Eroare/Se așteaptă conexiunea/Se conectează la Wi-Fi

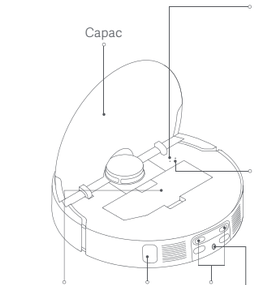
Aspirator robot



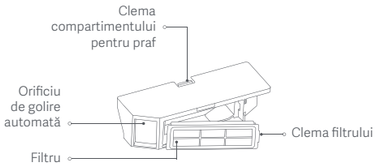
Capacul senzorului laser LDS
Senzor laser LDS
Amortizor
Senzor laser cu linie
Senzor de margine



Senzor de margine
Senzor ultrasonic
Perie laterală
Perie
Roată principală
Roată oscilantă
Capac perie
Clemă pentru capacul periei
Roată principală
Găuri de montare pentru suportul lavetei de mop
Ansamblu prelungitor lavetă de mop

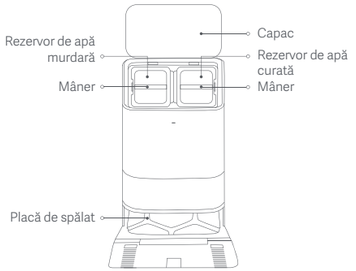


Capac
Buton de resetare
· Apăsați lung timp de trei secunde pentru restaurarea setărilor din fabrică
· Apăsați lung timp de 10 secunde pentru a-l opri forțat
Indicator conexiune Wi-Fi
· Pornit: Wi-Fi conectat
· Intermitent: se așteaptă conexiunea Wi-Fi/se conectează la Wi-Fi
· Oprit: Wi-Fi neconectat
Compartiment pentru praf
Orificiu de golire automată
Contact pentru încărcare
Orificiu pentru umplere automată cu apă



Clema compartimentului pentru praf
Orificiu de golire automată
Filtru
Clema filtrului
Compartiment pentru praf

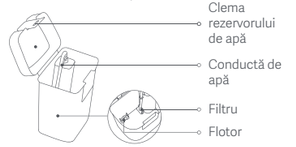
Stație universală



Rezervor de apă murdară
Mâner
Capac
Rezervor de apă curată
Mâner
Placă de spălat



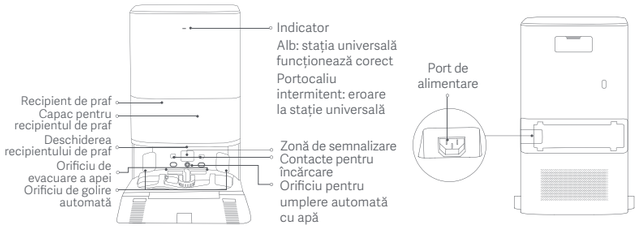
Clema rezervorului de apă
Bilă flotoare



Rezervor de apă murdară
Clema rezervorului de apă
Conductă de apă
Filtru
Flotor
Rezervor de apă curată

Cum se instalează

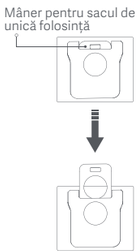
Stație universală



Vedere din față

Vedere din spate

Sac de unică folosință

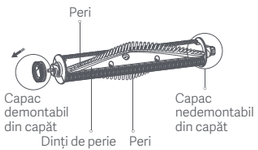


Notă: Stația universală are preinstalat din fabrică un sac de unică folosință.

Ansamblu mop



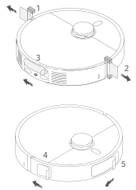
Perie cu tăiere automată a părului



Notă: Îl puteți înlocui cu peria.

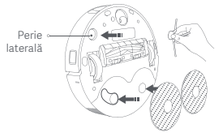
Îndepărtarea ambalajelor de protecție

Înainte de a utiliza aspiratorul robot, îndepărtați benzile de protecție 1 și 2 de pe ambele laturi și folia de protecție 3, 4 și 5.



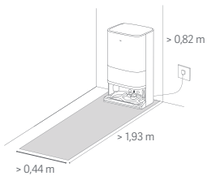
Instalarea periei laterale și a ansamblului mopului

Instalați peria laterală și, respectiv, ansamblul mopului, așa cum este ilustrat. Acestea sunt instalate corect atunci când se aude un „clic".



Amplasarea stației universale

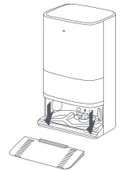
- Plasați stația universală lipită de un perete, pe o podea plană și dură, cum ar fi o podea din lemn sau gresie.
- Asigurați-vă că există un spațiu liber cu o înălțime mai mare de 0,82 m, o lungime mai mare de 1,93 m și o lățime mai mare de 0,44 m. Asigurați-vă că stația universală se află într-o zonă cu semnal Wi-Fi bun, în apropierea unei prize electrice.



Cum se utilizează

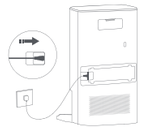
Instalarea prelungirii bazei plăcii de spălat

- Instalați prelungirea bazei plăcii de spălat la stația universală pe direcția ilustrată.
- Asigurați-vă că prelungirea bazei plăcii de spălat este la același nivel cu partea inferioară a stației universale și că suprafața inferioară este plană.



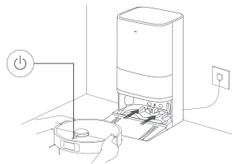
Conectarea la sursa de alimentare

Plasați stația universală într-o zonă adecvată, cuplați cablul la aceasta și conectați cablul la o priză electrică. Notă: Cuplați ferm conectorul cablului la portul de alimentare al stației universale, până când indicatorul luminează alb.



Amplasarea aspiratorului robot

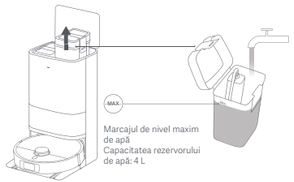
- Înainte de utilizare, apăsați lung timp de trei secunde butonul ⏻ de pe aspiratorul robot, pentru a-l porni.
- După ce aspiratorul robot a pornit, așezați-l pe stația universală și asigurați-vă că contactele pentru încărcare de pe aspiratorul robot și de pe stație sunt complet aliniate.
- Aspiratorul robot este conectat cu succes la stația universală, atunci când auziți un mesaj vocal privind începerea încărcării.



Note:

- Înainte de prima utilizare, se recomandă încărcarea completă a aspiratorului robot.
- Dacă aspiratorul robot nu poate fi pornit din cauza nivelului scăzut al bateriei, așezați manual aspiratorul robot pe stația universală pentru a-l încărca o perioadă de timp.
- Când aspiratorul robot este încărcat, acesta pornește automat și nu poate fi oprit.

Umplerea rezervorului de apă curată



Note:

- Nu umpleți rezervorul de apă cu apă fierbinte, deoarece aceasta poate cauza deformarea rezervorului.
- Nu adăugați nicio substanță, cum ar fi detergenți, în afară de apă curată, pentru a evita deteriorarea aspiratorului robot.

Se conectează cu Aplicația Mi Home/Xiaomi Home

Acest produs funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home*. Utilizați aplicația Mi Home/Xiaomi Home pentru a controla dispozitivul și pentru a interacționa cu alte dispozitive inteligente pentru casă.

Scanați codul QR pentru a descărca și a instala aplicația. Veți fi direcționat către pagina de configurare a conexiunii dacă aplicația a fost deja instalată. Sau căutați „Mi Home/Xiaomi Home" în magazinul de aplicații pentru a o descărca și a o instala.

Deschideți aplicația Mi Home/Xiaomi Home, atingeți ⊕ din partea dreapta-sus, apoi urmați instrucțiunile pentru a adăuga dispozitive.

1F09FB68

* Aplicația se numește Xiaomi Home în Europa (cu excepția Rusiei). Numele aplicației afișate pe dispozitiv este implicit.

Note:

- Aspiratorul robot funcționează cu aplicația Mi Home/Xiaomi Home și este compatibil cu Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune ulterioară.
- Se acceptă numai rețele Wi-Fi de 2,4 GHz.
- Este posibil ca versiunea aplicației să fi fost actualizată, urmați instrucțiunile în funcție de versiunea curentă a aplicației.

Resetarea conexiunii Wi-Fi

Efectuați următorii pași dacă aspiratorul robot nu poate fi conectat la rețea deoarece routerul a fost resetat, parola a fost uitată sau din alte motive:

1. Deschideți capacul aspiratorului robot astfel încât să puteți vedea indicatorul Wi-Fi.
2. Apăsați lung simultan butoanele ⏻ și ⌂ timp de șapte secunde, până când auziți un mesaj vocal care indică faptul că aspiratorul robot așteaptă configurarea rețelei.
3. Când indicatorul conexiunii Wi-Fi se aprinde intermitent, conexiunea Wi-Fi a fost resetată cu succes.

Pornirea/oprirea

- Apăsați lung butonul ⏻ timp de trei secunde pentru a porni aspiratorul robot. Atunci când indicatorul de pe aspiratorul robot se aprinde, înseamnă că aspiratorul robot intră în modul de așteptare.
- Când aspiratorul robot este în pauză și nu se încarcă, apăsați lung butonul ⏻ timp de trei secunde pentru a-l opri.

Notă: Când aspiratorul robot se încarcă, acesta pornește automat și nu poate fi oprit.

Crearea rapidă a hărții

- După configurarea rețelei pentru prima dată, urmați instrucțiunile din aplicație pentru a crea rapid o hartă, iar aspiratorul robot va începe să creeze harta fără a curăța.
- Procesul de creare a hărții se va finaliza când aspiratorul robot se întoarce la stația universală, iar harta va fi salvată automat.

Note:

- Asigurați-vă că aspiratorul robot este complet încărcat și începe de la stația de universală.
- Înainte de crearea hărții, îndepărtați articolele de pe pardoseală, deschideți ușile camerelor și blocați zonele inadecvate pentru accesul aspiratorului robot.
- Pe durata creării hărții, nu urmăriți, mișcați sau întrerupeți aspiratorul robot și nu mișcați stația universală.
- După crearea hărții, configurați pereții virtuali sau zonele restricționate, respectiv zonele inadecvate pentru accesul aspiratorului robot, cum ar fi zonele unde acesta se poate bloca sau zgâria.
- Configurați pereții virtuali sau zonele restricționate, respectiv zonele în care se află covoare cu păr lung sau franjuri, pentru a preveni încălcirea aspiratorului robot.
- Configurați pereții virtuali sau zonele restricționate, în vederea excluderii zonelor cu covor înainte de spălarea cu mopul, pentru a preveni udarea covorului.

Trecerea în pauză

Atunci când aspiratorul robot este în funcțiune, apăsați orice buton pentru a-l trece în pauză.

Notă: Nu ridicați și nu mutați aspiratorul robot cât timp este în pauză. În caz contrar poate avea erori de poziționare care ar putea împiedica aspiratorul robot să se întoarcă la stația universală sau se poate produce pierderea hărții.

Modul Repaus

Aspiratorul robot va intra automat în mod de repaus după ce stă 10 minute în pauză, apoi se va stinge și indicatorul. Pentru a îl reactiva, apăsați orice buton de pe aspiratorul robot.

Notă: Aspiratorul robot se va opri automat după ce a fost în modul Repaus timp de 12 ore.

Reluarea curățării

Dacă bateria este pe cale să se epuizeze în timpul unei activități de curățare, aspiratorul robot revine automat la stația universală pentru a se încărca. După ce aspiratorul robot s-a încărcat corespunzător, va relua curățarea de unde a rămas.

Setările de blocare pentru copii

Pentru a activa sau dezactiva blocarea pentru copii, apăsați lung butonul ⌂ de pe aspiratorul robot timp de trei secunde.

Notă: Când este activată funcția de blocare pentru copii, butoanele de pe aspiratorul robot sunt nefuncționale. Puteți controla în schimb aspiratorul robot prin intermediul aplicației.

Golirea prafului

Atunci când aspiratorul robot se întoarce automat la stația universală pentru a se încărca după ce a finalizat o sarcină de aspirare și spălare cu mopul, o sarcină de aspirare înainte de spălare cu mopul sau o sarcină de aspirare, stația universală va începe automat să golească compartimentul de praf.

Note:

- Dacă aspiratorul robot revine la stația universală pe parcurs, pentru a curăța lavetele de mop, stația nu va goli automat compartimentul pentru praf.
- Dacă funcția de golire automată a prafului este dezactivată în aplicație, stația universală nu va goli automat compartimentul de praf.
- Dacă modificați frecvența de golire automată în aplicație, stația universală va goli praful cu frecvența setată.

Aspirarea și spălarea cu mopul

Începerea curățării

- Înainte de a începe, asigurați-vă că ansamblul mopului și alte piese necesare au fost instalate pe aspiratorul robot și că în rezervorul de apă curată a fost adăugată apă.
- Selectați modul de aspirare și spălare cu mopul în aplicație și folosiți aplicația sau apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a-l face să pornească de la stație. Aspiratorul robot va planifica apoi traseul optim de curățare și va executa activitatea de curățare conform hărții create.

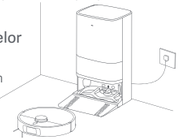


Note:

- Aspiratorul robot va umezi lavetele de mop înainte de a începe; așteptați cu răbdare.
- Înainte de a începe, asigurați-vă că stația universală este conectată la alimentare și că aspiratorul robot este conectat la stația universală.
- Pentru a vă asigura că aspiratorul robot poate reveni cu succes la stația universală după ce a terminat de aspirat și de spălat cu mopul, se recomandă ca aspiratorul robot să pornească de la stația universală. Nu mutați stația universală, rezervorul de apă curată, cel de apă murdară sau placa de spălat în timpul curățării.
- Stația universală acceptă funcția de spălare cu lavetă cu mop cu apă caldă, o puteți activa din aplicație. Când este activată, nu atingeți orificiul de evacuare a apei de deasupra plăcii de spălat, pentru a evita arsurile.

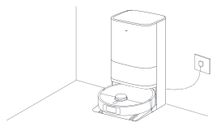
Revenirea automată pe parcurs, pentru curățarea lavetelor de mop

Aspiratorul robot se poate întoarce automat la stația universală în timpul curățării, pentru a spăla lavetele de mop, după curățarea unei anumite suprafețe. După ce lavetele de mop au fost spălate, aspiratorul robot își va relua sarcina de curățare.



Golirea automată a prafului, curățarea și uscarea la aer a lavetelor de mop

După ce aspiratorul robot termină activitatea de curățare și se întoarce la stația universală pentru a se încărca, stația universală va începe să golească praful automat, apoi va curăța și va usca la aer lavetele de mop.

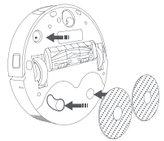


Curățarea rezervorului de apă murdară

După ce lavetele de mop au fost curățate și uscate la aer, curățați la timp rezervorul de apă murdară pentru a preveni apariția mirosurilor.

Aspirarea

Selectați modul de aspirare în aplicație, apoi utilizați aplicația sau apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a începe curățarea, iar aspiratorul robot va ridica ansamblul mopului și va porni de la stația universală pentru a aspira. După ce termină aspirarea, se va întoarce la stația universală pentru a goli automat compartimentul pentru praf.



Note: Dacă ansamblul mopului nu este instalat, aspiratorul robot va efectua automat aspirarea după pornire.

Spălarea cu mopul

Înainte de a începe, asigurați-vă că ansamblul mopului și alte piese necesare au fost instalate pe aspiratorul robot și că în rezervorul de apă curată a fost adăugată apă. Selectați modul de spălare cu mopul în aplicație și folosiți aplicația sau apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a începe curățarea. Aspiratorul robot va umezi mai întâi automat lavetele de mop și va părăsi stația universală pentru a începe spălarea cu mopul. După ce termină de spălat cu mopul, se va întoarce la stația universală pentru a spăla și usca la aer lavetele de mop.

Aspirarea înainte de spălarea cu mopul

Înainte de a începe, asigurați-vă că ansamblul mop a fost instalat pe aspiratorul robot și că în rezervorul de apă curată a fost adăugată apă. Selectați modul de aspirare înainte de spălarea cu mopul în aplicație și utilizați aplicația sau apăsați butonul ⏻ de pe aspiratorul robot pentru a începe activitatea de curățare, apoi aspiratorul robot va ridica ansamblul mop pentru a aspira. După ce termină aspirarea, se va întoarce la stația universală pentru a goli automat praful și a umezi lavetele mopului, apoi va coborî ansamblul mop pentru a începe spălarea cu mopul.

Îngrijire și întreținere

Componente

Pentru a păstra aspiratorul robot în stare bună de funcționare, vă recomandăm să consultați tabelul de mai jos pentru întreținerea curentă.

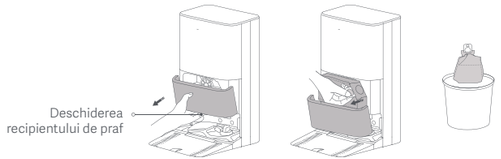
Componente	Frecvența de curățare	Frecvență de înlocuire
Compartiment pentru praf	Curățați în funcție de necesități	/
Filtru	Curățați o dată la două săptămâni	3–6 luni
Rezervor de apă curată	Curățați o dată la două săptămâni	/
Rezervor de apă murdară	Se recomandă curățarea după fiecare utilizare	
Placă de spălat	Curățați o dată la 1–2 săptămâni	
Perie	Curățați o dată la două săptămâni	6–12 luni
Perie laterală	Curățați o dată la două săptămâni	3–6 luni
Lavetă de mop	/	1–3 luni
Roată oscilantă	Curățați lunar	/
Senzor laser LDS		
Senzor de margine		
Senzor laser cu linie		
Senzor de margine		
Contactele pentru încărcare ale aspiratorului robot		
Amortizor	În funcție de utilizarea efectivă	/
Orificiile de golire automată ale aspiratorului robot		
Partea inferioară a aspiratorului robot		
Stație universală		
Contactele pentru încărcare ale stației universale		
Zona de semnalizare a stației universale		
Sac de unică folosință	/	Înlocuiți aproximativ la fiecare 2,5 luni, în funcție de utilizarea efectivă

Note:

- Frecvența de înlocuire este doar cu titlu de referință. În cazul în care o piesă este deteriorată, aceasta trebuie înlocuită imediat pentru a asigura o curățare eficientă.
- Pentru a muta sau transporta aspiratorul robot, goliți rezervoarele de apă curată și murdară pentru a evita deteriorarea aspiratorului robot în timpul transportului.

Înlocuirea sacului de unică folosință

1. Când sacul de unică folosință este plin, trageți capacul din deschiderea recipientului de praf. Îndepărtați sacul de unică folosință cu ajutorul mânerului și aruncați-l.

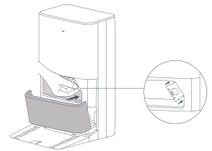


Notă: Trageți de mânerul sacului de unică folosință pentru a-l etanșa, pentru a preveni căderea accidentală a prafului și resturilor.

2. Folosiți o lavetă uscată pentru a șterge orice murdărie de pe filtru.



3. Instalați un sac de unică folosință nou în modul ilustrat și introduceți mânerul sacului în locaș.

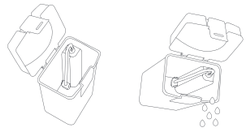


4. Reinstalați capacul pentru recipientul de praf; acesta este instalat corect atunci când auziți un „clic".

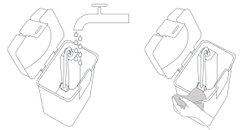


Curățarea rezervoarelor de apă curată și murdară

1. Scoateți ambele rezervoare, atât cel de apă curată, cât și cel de apă murdară, deschideți capacele și turnați apa.



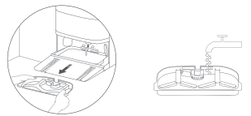
2. Folosiți apă curată pentru a spăla complet rezervoarele, apoi ștergeți partea exterioară a rezervoarelor înainte de a le reintroduce în stația universală.



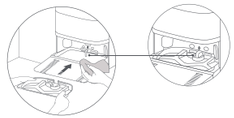
Notă: atât flotorul din rezervorul de apă curată, cât și bila flotoare din rezervorul de apă murdară sunt piese mobile. Nu aplicați o forță prea mare atunci când le curățați pentru a nu le deteriora.

Curățarea plăcii de spălat și a bazei plăcii de spălat

1. Demontați placa de spălat și curățați-o cu perie și apă de la robinet.



2. Ștergeți baza plăcii de spălat cu o lavetă uscată și reinstalați placa de spălat pe stația universală. Asigurați-vă că conducta de apă se află în interiorul plăcii de spălat, în caz contrar, utilizarea normală poate fi afectată.

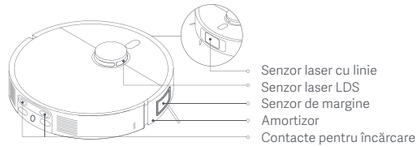


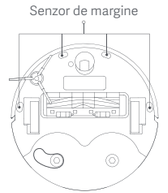
Notă: Nu înclinați stația universală în timpul utilizării zilnice sau al curățării. Dacă se adună apă în baza plăcii de spălat, ștergeți-o cu o cârpă.

Curățarea senzorilor și a contactelor pentru încărcare

Utilizați o lavetă moale pentru a curăța toți senzorii și contactele pentru încărcare din aspiratorul robot:

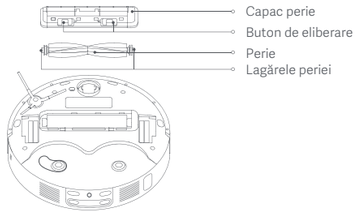
- Senzorii de margine de pe partea inferioară a aspiratorului robot.
- Contactele pentru încărcare de la partea din spate a aspiratorului robot.
- Senzorul laser LDS de pe partea superioară a aspiratorului robot.
- Amortizorul și senzorul laser cu linie de pe partea frontală a aspiratorului robot.

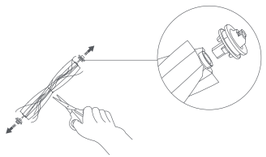




Curățarea periei

- Răsturnați aspiratorul robot și apăsați clemele pentru a scoate capacul periei. Ridicați peria, scoateți lagărele de la ambele capete și curățați axul periei.
- Utilizați o foarfecă pentru a tăia părul încâlcit în jurul periei și îndepărtați orice resturi.
- Reinstalați lagărele periei, peria și capacul periei și cuplați-le în poziție.

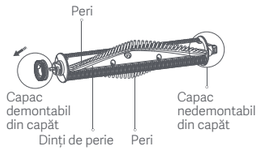




ATENȚIE: Dacă peria a colectat prea mult păr sau dacă firele de păr sunt încurcate, nu trageți de acestea cu putere, deoarece riscați să deteriorați peria.

Curățarea periei cu tăiere automată a părului

1.Scoateți capacul periei și peria cu tăiere automată a părului.
2. Scoateți capacul demontabil din capăt.
3. Curățați cele două capete ale periei și spațiile dintre dinții de perie folosind instrumente adecvate.
4. Puneți la loc capacul demontabil din capăt și apoi reinstalați peria cu tăiere automată a părului și capacul periei. Asigurați-vă că sunt fixate bine.



Note:

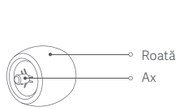
- Nu curățați cu apă rulmentul periei.
- Dacă peria cu tăiere automată a părului este încurcată puternic cu fire de păr, verificați dacă compartimentul pentru praf și sacul de unică folosință sunt pline. Dacă sunt pline, goliți compartimentul pentru praf și înlocuiți sacul de unică folosință la timp, pentru a asigura funcția normală de golire automată.

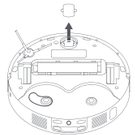
Curățarea periei laterale

1. Răsturnați aspiratorul robot, extrageți peria laterală în sus și curățați-o.
2. Reinstalați peria laterală în aspiratorul robot.

Curățarea roții

1. Răsturnați aspiratorul robot și scoateți roata oscilantă.
2. Îndepărtați părul, murdăria și alte resturi de pe roată și ax.
3. Reintroduceți roata oscilantă și apăsați-o ferm înapoi în poziție.



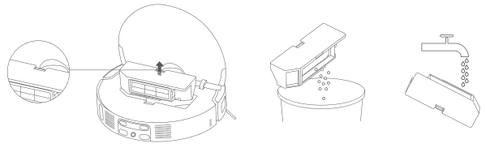


Note:

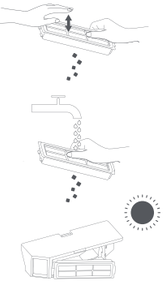
- La nevoie, puteți utiliza o unealtă, precum o șurubelniță mică, pentru a extrage cu atenție axul din roata oscilantă și a-l curăța.
- Roata poate fi curățată cu apă și reinstalată după uscare.

Curățarea compartimentului pentru praf și a filtrului

1. Apăsați lung butonul de eliberare a compartimentului pentru praf pentru a scoate compartimentul de praf, scoateți filtrul din clema filtrului și goliți compartimentul de praf. Puteți clăti compartimentul pentru praf dacă este necesar.



2. Loviți ușor rama filtrului pentru a îndepărta mizeria sau curățați filtrul cu apă de la robinet.



Note:

- Nu încercați să curățați filtrul cu un obiect dur, precum o perie sau degetele.
- Nu se recomandă clătirea frecventă, în caz contrar filtrul se poate deteriora.
- Utilizați doar apă curată la curățarea compartimentului pentru praf și a filtrului. Nu utilizați detergent.

3. Lăsați compartimentul pentru praf și filtrul să se usuce complet înainte de a le reinstala.

Înlocuirea lavetei de mop

Scoateți laveta de mop de pe suport și înlocuiți-o cu una nouă.



Curățarea stației universale

Curățați contactele pentru încărcare, orificiile de auto-golire și zona de semnalizare de pe stația universală. Utilizați o cârpă moale, uscată.



Întreținerea bateriei

Aspiratorul robot conține o baterie litiu-ion de înaltă performanță. Asigurați-vă că aspiratorul rămâne încărcat în timpul utilizării zilnice pentru a menține performanța optimă a bateriei.

Notă: Dacă aspiratorul robot nu este utilizat pentru o perioadă îndelungată, opriți-l și depozitați-l. Pentru a preveni deteriorarea în urma descărcării excesive, aspiratorul robot trebuie reîncărcat cel puțin o dată la trei luni.

Specificații

Aspirator robot

Nume	Aspirator robot
Model	D109GL
Dimensiuni articol	Φ350 × 97 mm
Baterie	4800 mAh (capacitate evaluată) 5200 mAh (capacitate nominală)
Timp de încărcare	Aproximativ 6,5 ore
Compatibil cu	Android 9.0 și iOS 12.0 sau o versiune ulterioară
Conectivitate wireless	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Tensiune evaluată	14,4 V ⎓
Tensiunea de încărcare	19,6 V ⎓
Putere evaluată	55 W
Frecvență de operare	2400–2483,5 MHz
Putere maximă la ieșire	< 20 dBm

În condiții normale de utilizare, acest echipament trebuie așezat cu o distanță de cel puțin 20 cm între antenă și corpul utilizatorului.

Stație universală

Model	D109-JZEU
Dimensiuni articol	563 × 420 × 340 mm
Intrare evaluată	220–240 V ~ 50/60 Hz
Ieșire evaluată	19,6 V ⎓ 1,2 A
Putere (în timpul golirii prafului)	1000 W
Putere (în timpul curățării cu apă caldă)	1630 W
Putere (în timpul uscării la aer și încărcării)	80 W

Informații privind reciclarea și eliminarea DEEE

Toate produsele care poartă acest simbol reprezintă deșeuri de echipamente electrice și electronice (DEEE, conform Directivei 2012/19/UE), care nu trebuie amestecate cu deșeuri menajere nesortate. În schimb, trebuie să protejați sănătatea umană și mediul înconjurător prin predarea deșeurilor de echipamente la un punct de colectare desemnat pentru reciclarea deșeurilor de echipamente electrice și electronice, autorizat de către autoritățile guvernamentale sau locale. Casarea și reciclarea corecte contribuie la evitarea potențialelor consecințe negative asupra mediului înconjurător și a sănătății umane. Contactați instalatorul sau autoritățile locale pentru mai multe informații despre localizarea punctelor de colectare, precum și despre clauzele și condițiile acestora.

Pentru mai multe informații, accesați adresa www.mi.com
Fabricat de: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adresă: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Fabricat în China

22
PAP

Läs igenom användarmanualen noggrant innan användning och bevara den för framtida användning.

Användningsrestriktioner

- Denna produkt är endast avsedd för golvrengöring i hemmiljö. Använd den inte utomhus, på ytor som inte är golv eller i kommersiella eller industriella miljöer.
- Den här apparaten kan användas av barn som är åtta år eller äldre och personer med fysiska, sensoriska eller mentala funktionsnedsättningar eller bristande erfarenhet och kunskap, om de är under tillsyn eller har fått instruktioner om hur apparaten ska användas på ett säkert sätt och är införstådda med riskerna. Barn ska inte leka med apparaten. Rengöring och användarunderhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Om anslutningskabeln är skadad måste den bytas ut mot en speciell anslutningskabel som finns tillgänglig från tillverkaren eller dess serviceverkstad.
- Apparaten innehåller batterier som endast får bytas av experter.
- Se till att barn och husdjur hålls på säkert avstånd från robotdammsugaren medan den är igång.
- Använd inte robotdammsugaren i ett område upphängt över marknivån utan en skyddande barriär.
- Placera inte robotdammsugaren upp och ner. Flytta inte robotdammsugaren genom att använda dess LDS-lasersensorlock, lock eller stötfångare som handtag.
- Installera, ladda eller använd inte denna robotdammsugare utomhus, i badrum eller i närheten av en pool.
- Fara kan uppstå om apparaten kör över nätsladden.
- Ta bort ömtåliga eller små föremål från golvet för att förhindra att robotdammsugaren stöter till och skadar dem.
- Placera inte barn, husdjur eller föremål ovanpå robotdammsugaren, oavsett om den är stillastående eller rör sig.
- Håll hår, fingrar och andra kroppsdelar borta från robotdammsugarens sugöppning.
- Använd inte robotdammsugaren för att rengöra brinnande ämnen.
- Dammsug inte upp hårda eller vassa föremål.
- Du måste ta ut kontakten från uttaget innan rengöring och underhåll av apparaten.
- Torka inte av robotdammsugaren eller omnistationen med en våt trasa och skölj inte av dem med vätska. Efter att tvättbara delar rengjorts måste dessa torkas noggrant innan de installeras på nytt och används.
- Se till att robotdammsugaren är avstängd när den transporteras och att den om möjligt förvaras i originalförpackningen.
- Använd denna produkt i enlighet med instruktionerna i användarmanualen. Användare är ansvariga för förlust eller skada som uppstår på grund av felaktig användning av denna produkt.

- För ytterligare skydd ska apparaten försörjas genom en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell reström som inte överstiger 30 mA. Installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell reström som inte överstiger 30 mA rekommenderas i den elektriska kretsen. Fråga din installatör om råd.
- Denna apparat anses vara lämplig för användning i länder med ett tropiskt klimat. Den kan även användas i andra länder.
- Använd inte robotdammsugaren i en omgivande temperatur över 40 °C eller under 0 °C eller på ett golv med vätskor eller klibbiga ämnen.

Batterier och laddning

VARNING:

- Använd inte batterier, anslutningskablar eller omnistationer från någon tredje part. Robotdammsugaren kan endast användas med omnistationen D109-JZEU.
- Ingen åtgärd behövs från användarna för att växla laddningsstationen mellan 50 Hz och 60 Hz, och produkten kan anpassa sig för både 50 Hz och 60 Hz.
- Försök inte ta isär, reparera eller modifiera batteriet eller laddningsstationen på egen hand.
- Placera inte laddningsstationen nära en värmekälla.
- Använd inte våt trasa eller våta händer för att torka eller rengöra omnistationens laddningskontakter.
- Utsätt inte apparaten eller batteriet för höga temperaturer.
- Var uppmärksam på risken för att polerna på den batteridrivna apparaten eller batteriet kortsluts av metallföremål.
- Om robotdammsugaren inte kommer att användas under en längre tid, ladda den helt, stäng sedan av den och förvara den på en sval, torr plats.
- Ladda robotdammsugaren minst en gång var tredje månad för att undvika att batteriet laddas ur för mycket.
- Skada inte batteriet när du tar ut det för att undvika kortslutning eller vätskeläckage. Om batteriet läcker måste du vara noga med att vätskan inte hamnar på huden eller kläderna, och torka bort den direkt med en torr trasa. Skicka sedan batteriet till en lämplig återvinningsanläggning eller angiven kundservice för att kassera det på rätt sätt.

- Litiumjonbatteripaketet innehåller ämnen som är skadliga för miljön. Innan du kasserar robotdammsugaren ska du först ta bort batteripaketet och sedan kassera det eller återvinna det i enlighet med lokala lagar och regler i det land eller den region det används i.
- När du tar bort batterierna från produkten är det lämpligt att köra slut på batterierna och se till att din produkt är frånkopplad från en strömkälla.
  1. Ta bort skruven på undersidan och ta sedan bort locket.
  2. Koppla ur batterikontakten och ta sedan ut batterierna. Skada inte batterifacket för att undvika risk för personskador.
  3. Lämna in batterierna till en professionell återvinningsorganisation.
     – Batteriet måste tas ur apparaten innan det kastas.
     – Apparaten måste kopplas ifrån strömkällan när batteriet ska tas ur.
     – Batteriet ska kasseras på ett säkert sätt.

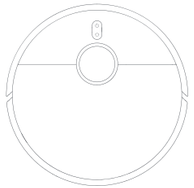
Lasersäkerhetsinformation

Lasersensorn i denna produkt uppfyller IEC 60825-1: 2014-standarden för klass 1-laserprodukter. Undvik direkt ögonkontakt med den under användning.

EU-försäkran om överensstämmelse

CE Xiaomi Communications Co., Ltd. intygar att radioutrustningstypen D109GL överensstämmer med direktivet 2014/53/EU. Den fullständiga texten till EU-försäkran om överensstämmelse finns på följande Internetadress: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
För en detaljerad e-manual, gå till www.mi.com/global/service/userguide

Produktöversikt



Robotdammsugare

Anteckning: Illustrationerna av produkten, tillbehören och användargränssnittet i användarmanualen är endast avsedda som referens. Den faktiska produkten och dess funktioner kan variera på grund av produktförbättringar.

Förinstallerade tillbehör



Borste



Borsthölje



Dammbehållare



Filter (förinstallerat på dammbehållaren)

Andra tillbehör



Sidoborste



Anslutningskabel



Automatisk hårklippningsborste



Engångspåse (förinstallerad i omnistationen)



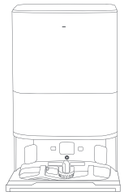
Hållare till moppdyna × 2



Moppdyna x 2 (förinstallerad på moppdynans hållare)

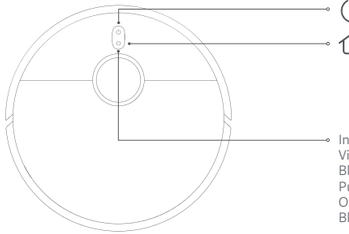


Förlängning av tvättbrädans bas



Omnistation (med engångspåse, tank för rent vatten, tank för smutsigt vatten och tvättbräda)

Robotdammsugare

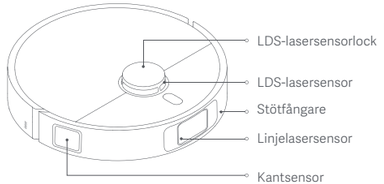


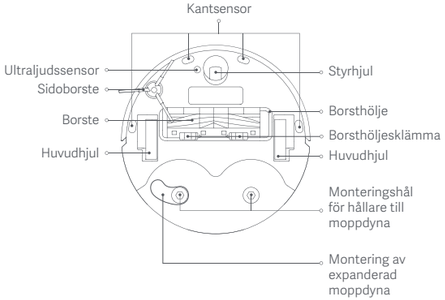
Håll intryckt i 3 sekunder för att slå på eller stänga av
Tryck för att starta rengöring eller pausa när den är påslagen

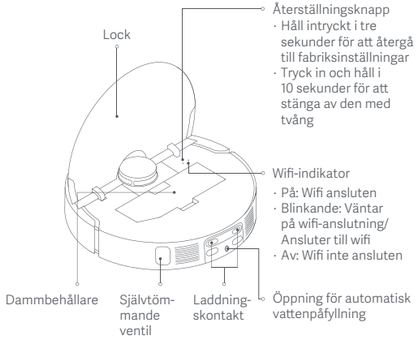
Tryck för att pausa när den körs
Tryck när den är pausad för att robotdammsugaren ska återvända till omnistationen för laddning
Tryck för att stoppa dockning när den återvänder till omnistationen
Håll intryckt i tre sekunder för att aktivera eller inaktivera barnlåset

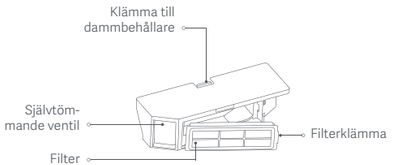
Indikator
Vit: Rengöring/Rengöring slutförd/Fulladdad
Blinkande vit: Återvänder för att ladda/Ompositionerar/Uppdaterar firmware
Pulserande vit: Laddar
Orange: Wifi frånkopplad
Blinkande orange: Fel/Väntar på anslutning/Ansluter till Wi-Fi

Robotdammsugare

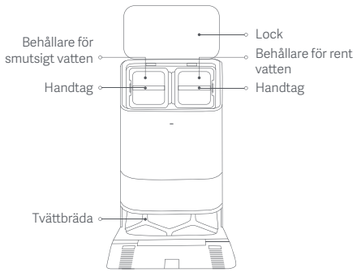


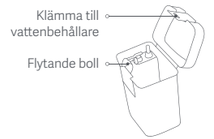




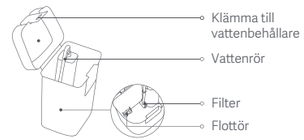


Omnistation





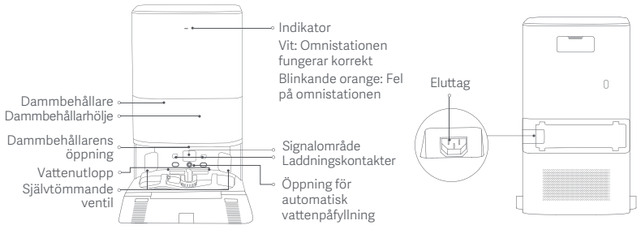
Behållare för smutsigt vatten



Behållare för rent vatten

Hur du installerar

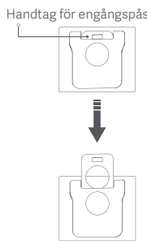
Omnistation



Vy framifrån

Vy bakifrån

Engångspåse

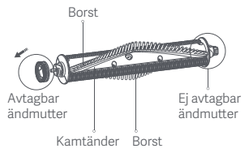


Anteckning: När omnistationen lämnar fabriken har den en förinstallerad engångspåse.

Moppenhet



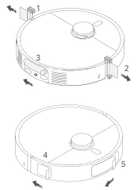
Automatisk hårklippningsborste



Anteckning: Du kan ersätta den med borsten.

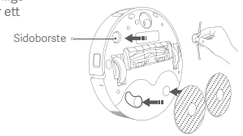
Avlägsna skyddande förpackningsmaterial

Innan du använder robotdammsugaren, ta bort skyddsremsorna 1 och 2 från båda sidor och skyddsfilmerna 3, 4 och 5.



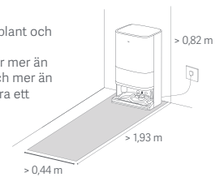
Installera sidoborsten och moppenheten

Installera sidoborsten och moppenheten enligt bilden. De är korrekt installerade när du hör ett klick.



Placera omnistationen

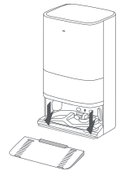
- Placera omnistationen mot en vägg på ett plant och hårt golv, till exempel trä eller klinker.
- Se till att det finns ett tomt utrymme som är mer än 0,82 meter högt, mer än 1,93 meter långt och mer än 0,44 meter brett. Placera omnistationen nära ett eluttag där det finns bra wifi-signal.



Hur du använder

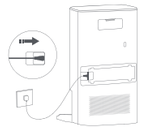
Installera förlängningen av tvättbrädans bas

- Montera förlängningen av tvättbrädans bas på omnistationen i den riktning som visas.
- Se till att förlängningen av tvättbrädans bas hamnar i jämnhöjd med omnistationens undersida och att undersidan är jämn.



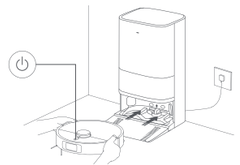
Ansluta ström

Placera omnistationen på en lämplig plats, sätt i anslutningskabeln och koppla den till ett eluttag. Anteckning: Skjut in anslutningskabelns kontakt i omnistationens eluttag ordentligt tills indikatorn visar vitt fast sken.



Placera robotdammsugaren

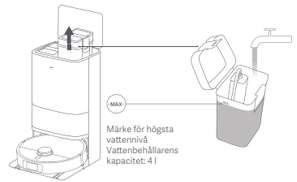
- Innan du börjar använda enheten, tryck och håll ned knappen ⏻ på robotdammsugaren i tre sekunder för att slå på den.
- När robotdammsugaren är påslagen placerar du den på omnistationen och ser till att laddningskontakterna på robotdammsugaren och stationen är helt i linje med varandra.
- Robotdammsugaren ansluter till omnistationen när du hör ett röstmeddelande om att laddning påbörjas.



Anteckningar:

- Före första användning rekommenderar vi fullständig laddning av robotdammsugaren.
- Om robotdammsugaren inte slås på till följd av låg batterinivå placerar du den manuellt på omnistationen för att ladda den en stund.
- När robotdammsugaren laddas slås den på automatiskt och kan inte stängas av.

Fylla på vatten i behållaren för rent vatten



Anteckningar:

- Tillsätt inte hett vatten i vattenbehållaren, eftersom det kan orsaka att behållaren deformeras.
- Tillsätt inga andra ämnen än rent vatten, till exempel rengöringsmedel, för att undvika att skada robotdammsugaren.

Ansluta med Mi Home-/Xiaomi Home-appen

Denna produkt fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen*. Använd Mi Home-/Xiaomi Home-appen för att styra din enhet och interagera med andra smarta hemenheter.

Skanna QR-koden för att ladda ned och installera appen. Du kommer att skickas till anslutnings inställningssida om appen redan finns installerad. Eller sök efter "Mi Home/Xiaomi Home" i app store för att ladda ned och installera den den.

Öppna Mi Home-/Xiaomi Home-appen, tryck på ⊕ i det övre högre hörnet och följ sedan anvisningarna för att lägga till din enhet.

1F09FB68

* Denna app kallas Xiaomi Home-appen i Europa (förutom Ryssland). Namnet på appen som visas i din enhet bör användas som standard.

Anteckningar:

- Robotdammsugaren fungerar med Mi Home-/Xiaomi Home-appen och stöder Android 9.0 och iOS 12.0 eller senare.
- Endast 2,4 GHz wifi-nätverk stöds.
- Versionen av appen kan ha uppdaterats. Följ instruktionerna baserat på den aktuella appversionen.

Återställa wifi

Gör följande om robotdammsugaren inte kan anslutas till nätverket på grund av att routern har återställts, lösenordet har glömts eller andra orsaker:

1. Öppna locket till robotdammsugaren så att du kan se Wi-Fi-indikatorn.
2. Tryck på och håll knapparna ⏻ och ⌂ nedtryckta i 7 sekunder tills du hör ett röstmeddelande som säger att robotdammsugaren väntar på nätverkskonfigurationen.
3. När wifi-indikatorn blinkar har wifi-anslutningen återställts.

Slå på/av

- Tryck på och håll knappen ⏻ nedtryckt i tre sekunder för att slå på robotdammsugaren. När indikatorn på robotdammsugaren tänds betyder det att den försätts i standbyläge.
- När robotdammsugaren är pausad och inte laddas, håll in knappen ⏻ i tre sekunder för att slå av den.

Anteckning: När robotdammsugaren laddas slås den på automatiskt och kan inte stängas av.

Snabbskapa karta

- När du har konfigurerat nätverket första gången följer du instruktionerna i appen för att snabbt skapa en karta. Robotdammsugaren börjar kartlägga utan att rengöra.
- Kartläggningsprocessen slutförs när robotdammsugaren återvänder till omnistationen och kartan sparas automatiskt.

Anteckningar:

- Se till att robotdammsugaren är fullt laddad och startar från omnistationen.
- Innan du börjar kartläggningen ska du avlägsna föremål på golvet, öppna dörrarna till rummen och blockera områden som inte lämpar sig för robotdammsugaren.
- Under kartläggningen ska du inte följa, flytta eller störa robotdammsugaren. Flytta inte heller på omnistationen.
- Efter kartläggningen ska du konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden i områden som inte lämpar sig för robotdammsugaren, till exempel där den kan fastna eller skrapas.
- Konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden i områden där det finns mattor med lång lugg eller fransar för att förhindra att robotdammsugaren trasslar in sig.
- Konfigurera virtuella väggar eller begränsade områden för att undanta mattor innan du moppar för att förhindra att mattorna blir blöta.

Pausa

När robotdammsugaren används, tryck på valfri knapp för att pausa den.

Anteckning: Lyft eller flytta inte robotdammsugaren när den är pausad. I annat fall kan det uppstå navigeringsfel som kan hindra robotdammsugaren från att återgå till omnistationen eller göra att kartan försvinner.

Viloläge

Robotdammsugaren går automatiskt in i viloläge efter att den har varit pausad i 10 minuter, och dess indikator slocknar. Tryck på valfri knapp på robotdammsugaren för att aktivera den.

Anteckning: Om robotdammsugaren befinner sig i viloläge i över 12 timmar slås den av automatiskt.

Återuppta städningen

Om robotdammsugarens batteri börjar ta slut under en rengöring återvänder den automatiskt till omnistationen för att laddas. När robotdammsugaren är fulladdad återupptar den städningen där den slutade.

Inställningar för barnlås

Aktivera eller inaktivera barnlåset genom att trycka på och hålla ner knappen ⌂ på robotdammsugaren i tre sekunder.

Anteckning: När barnlåset är aktiverat fungerar inte knapparna på robotdammsugaren. Du kan istället styra robotdammsugaren via appen.

Dammtömning

När robotdammsugaren automatiskt återvänder till omnistationen för att laddas efter att ha slutfört dammsugning och moppning, dammsugning före moppning eller dammsugning, börjar omnistationen automatiskt tömma dammbehållaren.

Anteckningar:

- När robotdammsugaren återvänder till omnistationen under uppgiften för att rengöra moppdynorna, tömmer stationen inte dammbehållaren automatiskt.
- Om funktionen för automatisk dammtömning är inaktiverad i appen, tömmer omnistationen inte dammbehållaren automatiskt.
- Om du ändrar frekvensen för automatisk dammtömning i appen, tömmer omnistationen dammbehållaren enligt angiven frekvens.

Dammsugning och moppning

Starta rengöringen

- Innan rengöring startar kontrollerar du att moppenheten och andra nödvändiga delar har installerats i robotdammsugaren och att vatten har fyllts på i behållaren för rent vatten.
- Välj läget för dammsugning och moppning i appen och använd appen eller tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att den ska starta från stationen. Då planerar robotdammsugaren optimal rengöringsrutt och rengör baserat på kartan den skapat.



Anteckningar:

- Robotdammsugaren fuktar moppdynorna innan den startar. Visst tålamod krävs medan du väntar.
- Innan du påbörjar rengöring ska du se till att omnistationen är ansluten till en strömkälla och att robotdammsugaren är ansluten till omnistationen.
- För att säkerställa att robotdammsugaren kan återvända till omnistationen när den har slutfört dammsugning och moppning, rekommenderar vi att robotdammsugaren startar från omnistationen. Flytta inte omnistationen, behållaren för rent vatten, behållaren för smutsigt vatten eller tvättbrädan under rengöringen.
- Omnistationen har stöd för tvätt av moppdynan med hett vatten och du kan aktivera denna funktion i appen. När funktionen är aktiverad ska du inte röra vattenutloppet ovanför tvättbrädan för att undvika skållning.



Återgå automatiskt för att rengöra moppdynorna under uppgiften

Under rengöringen kan robotdammsugaren automatiskt återvända till omnistationen för att tvätta moppdynorna när den har rengjort en viss yta. När moppdynorna har tvättats återupptar robotdammsugaren rengöringen.

Automatisk dammtömning samt rengöring och lufttorkning av moppdynor

När robotdammsugaren har slutfört rengöringsuppgiften och återvänt till omnistationen för att laddas, börjar omnistationen automatiskt att tömma dammbehållaren och rengör och lufttorkar därefter moppdynorna.

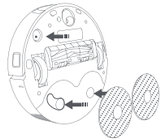


Rengör behållaren med smutsigt vatten

När moppdynorna har rengjorts och lufttorkat ska du snarast rengöra behållaren för smutsigt vatten för att undvika otrevliga lukter.

Dammsugning

Välj läget för dammsugning i appen och använd sedan appen eller tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöringen. Robotdammsugaren lyfter moppenheten och startar från omnistationen för att dammsuga. När dammsugningen har slutförts återvänder den till omnistationen för att automatiskt tömma dammbehållaren.



Anteckningar: Om moppenheten inte är installerad använder robotdammsugaren automatiskt läget för dammsugning när den har startat.

Moppning

Innan rengöring startar kontrollerar du att moppenheten och andra nödvändiga delar har installerats i robotdammsugaren och att vatten har fyllts på i behållaren för rent vatten. Välj läget för moppning i appen och använd appen eller tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöringen. Robotdammsugaren fuktar automatiskt moppdynorna först och lämnar omnistationen för att starta moppning. När moppningen har slutförts återvänder den till omnistationen för att tvätta och lufttorka moppdynorna.

Dammsugning före moppning

Innan rengöring startar kontrollerar du att moppenheten har installerats i robotdammsugaren och att vatten har fyllts på i behållaren för rent vatten. Välj läget för dammsugning före moppning i appen och använd appen eller tryck på knappen ⏻ på robotdammsugaren för att starta rengöring. Robotdammsugaren lyfter moppenheten för att dammsuga. När dammsugningen har slutförts återvänder den till omnistationen för att automatiskt tömma dammbehållaren och fukta moppdynorna. Sedan sänker den moppenheten för att starta moppning.

Skötsel och underhåll

Delar

För att hålla robotdammsugaren i gott skick rekommenderar vi följande tabell för rutinunderhåll.

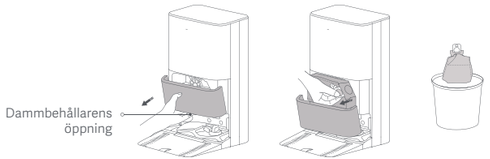
Delar	Rengöringsfrekvens	Utbytesfrekvens
Dammbehållare	Rengör vid behov	/
Filter	Rengör varannan vecka	3–6 månader
Behållare för rent vatten	Rengör varannan vecka	/
Behållare för smutsigt vatten	Rekommenderar rengöring efter varje användning	
Tvättbräda	Rengör varje/varannan vecka	
Borste	Rengör varannan vecka	6–12 månader
Sidoborste	Rengör varannan vecka	3–6 månader
Moppdyna	/	1–3 månader
Styrhjul	Rengör varje månad	/
LDS-lasersensor		
Kantsensor		
Linjelasersensor		
Kantsensor		
Robotdammsugarens laddningskontakter		
Stötfångare	Beror på faktisk användning	/
Självtömmande ventiler på robotdammsugaren		
Robotdammsugarens undersida		
Omnistation		
Omnistationens laddningskontakter		
Omnistationens signalområde		
Engångspåse	/	Byt ut med ungefär 2,5 månaders intervall beroende på faktisk användning

Anteckningar:

- Utbytesfrekvensen är endast avsedd som referens. Om en del skadas ska den bytas ut omedelbart för att säkerställa effektiv rengöring.
- Om du ska flytta eller skicka robotdammsugaren måste du tömma behållarna för rent och smutsigt vatten för att undvika att robotdammsugaren skadas under transport.

Byta ut engångspåsen

1. När engångspåsen är full drar du ut locket från dammbehållarens öppning. Avlägsna engångspåsen med handtaget och kasta den.

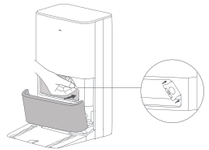


Anteckning: Dra i engångspåsens handtag för att försegla påsen vilket förhindrar att damm och smuts spills ut.

2. Använd en torr trasa för att torka bort eventuell smuts från filtret.



3. Sätt i en ny engångspåse enligt bilden och för in påsens handtag i spåret.

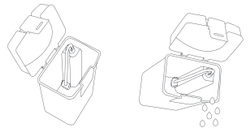


4. Sätt sedan tillbaka locket till dammbehållaren. Det är korrekt installerat när du hör ett klick.

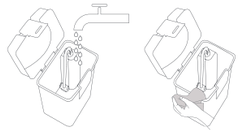


Rengöra behållarna för rent och smutsigt vatten

1. Ta bort behållarna för rent och smutsigt vatten, öppna locken och häll ut vattnet.



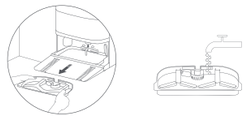
2. Tvätta behållarna med rent vatten och torka av behållarnas utsida innan du sätter tillbaka dem i omnistationen.



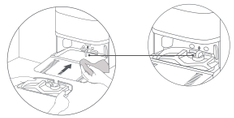
Anteckning: Både flottören i behållaren för rent vatten och den flytande bollen i behållaren för smutsigt vatten är rörliga delar. Var försiktig när du rengör dem så att de inte skadas.

Rengöra tvättbrädan och tvättbrädans bas

1. Ta bort tvättbrädan och rengör den med en borste och kranvatten.



2. Torka tvättbrädans bas med en torr trasa och sätt tillbaka tvättbrädan i omnistationen. Se till att vattenröret placeras i tvättbrädans spår. I annat fall kan detta påverka normalt bruk.

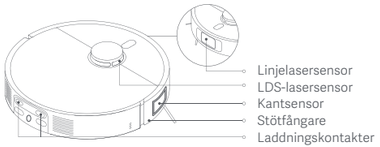


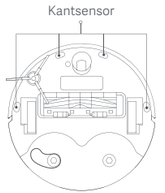
Anteckning: Luta inte omnistationen under daglig användning eller rengöring. Om det samlas vatten i tvättbrädans bas torkar du den med en trasa.

Rengöra sensorer och laddningskontakter

Använd en mjuk trasa för att rengöra alla sensorer och laddningskontakter på robotdammsugaren:

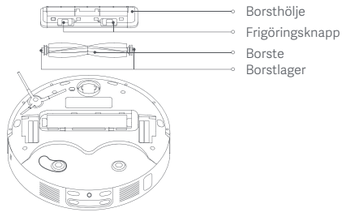
- Kantsensorerna på robotdammsugarens undersida.
- Laddningskontakterna på robotdammsugarens baksida.
- LDS-lasersensorn på robotdammsugarens ovansida.
- Stötfångaren och linjelasersensorn på robotdammsugarens framsida.

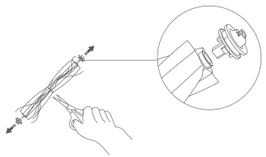




Rengöring av borsten

- Vänd robotdammsugaren och nyp ihop klämmorna för att ta bort borsthöljet. Lyft ut borsten, ta bort lagren på båda sidorna och rengör borstens axel.
- Klipp bort hår som trasslat in sig i borsten med en sax och ta bort skräp.
- Sätt tillbaka borstlagret, borsten och borsthöljet och knäpp dem på plats.

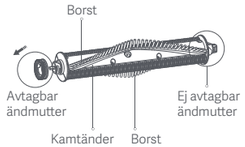




FÖRSIKTIGHET: Om för mycket hår trasslats in i borsten eller om håret är mycket trassligt, dra inte i det med våld, eftersom det kan skada borsten.

Rengöra den automatiska hårklippningsborsten

1. Ta av borsthöljet och den automatiska hårklippningsborsten.
2. Ta av den avtagbara ändmuttern.
3. Rengör borsten båda ändar och mellanrummen mellan kamtänderna med passande verktyg.
4. Sätt tillbaka den avtagbara ändmuttern och sätt i den automatiska hårklippningsborsten och borsthöljet igen. Se till att de sitter fast ordentligt.



Anteckningar:

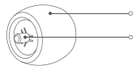
- Använd inte vatten för att rengöra borstens bärlager.
- Om den automatiska hårklippningsborsten är full med intrasslat hår ska du kontrollera om dammbehållaren och engångspåsen är fulla. Om ja, töm dammbehållaren och engångspåsen i tid för att säkerställa en normal autotömning.

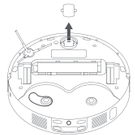
Rengöra sidoborsten

1. Vänd på robotdammsugaren, dra ut sidoborsten uppåt och rengör den.
2. Sätt tillbaka sidoborsten i robotdammsugaren.

Rengöra styrhjulet

1. Vänd robotdammsugaren och dra ut styrhjulet.
2. Ta bort hår, smuts och annat skräp från hjulet och axeln.
3. Sätt tillbaka styrhjulet och tryck tillbaka det på plats.



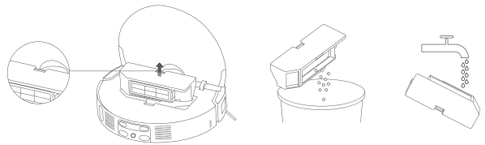


Anteckningar:

- Vid behov kan du använda ett verktyg som en liten skruvmejsel för att försiktigt trycka ut axeln från styrhjulet och rengöra det.
- Hjulet kan rengöras med vatten och sättas tillbaka efter torkning.

Rengöra dammbehållaren och filtret

1. Tryck och håll ned frigöringsknappen för dammbehållaren för att ta ut den, avlägsna filtret från filterklämman och töm dammbehållaren. Du kan skölja av dammbehållaren om det behövs.



2. Knacka lätt på filterramen för att ta bort smuts eller rengör filtret med kranvatten.



Anteckningar:

- Försök inte rengöra filtret med ett hårt föremål, till exempel en borste eller dina fingrar.
- Frekventa sköljningar rekommenderas inte, annars kan filtret skadas.
- Använd endast rent vatten för att rengöra dammbehållaren och filtret. Använd inte rengöringsmedel.

3. Se till att dammbehållaren och filtret har torkat ordentligt innan du sätter tillbaka dem.

Byta ut moppdynan

Ta bort moppdynan från moppdynehållaren och byt ut den mot en ny.



Rengöra omnistationen

Rengör laddningskontakterna, de självtömmande ventilerna och signalområdet för omnistationen med en mjuk, torr trasa.



Batteriunderhåll

Robotdammsugaren innehåller ett högpresterande litiumjonbatteripaket. Se till att den förblir laddad under daglig användning för att bibehålla optimal batteriprestanda.

Anteckning: Om robotdammsugaren inte används under en längre tid, stäng av den och ställ undan den. För att förhindra skador på grund av överurladdning bör robotdammsugaren laddas minst en gång var tredje månad.

Specifikationer

Robotdammsugare

Namn	Robotdammsugare
Modell	D109GL
Artikelns dimensioner	Φ 350 × 97 mm
Batteri	4800 mAh (märkkapacitet) 5200 mAh (nominell kapacitet)
Laddningstid	Cirka 6,5 timmar
Kompatibel med	Android 9.0 och iOS 12.0 eller nyare
Trådlös anslutning	Wifi IEEE 802.11 b/g/n 2,4 GHz, Bluetooth 4.2
Märkspänning	14,4 V ⎓
Laddningsspänning	19,6 V ⎓
Märkeffekt	55 W
Driftfrekvens	2400–2483,5 MHz
Max uteffekt	< 20 dBm

Under normala användningsförhållanden ska denna utrustnings antenn hållas på ett avstånd av minst 20 cm från användarens kropp.

Omnistation

Modell	D109-JZEU
Artikelns dimensioner	563 × 420 × 340 mm
Märkeffekt in	220–240 V~ 50/60 Hz
Märkeffekt ut	19,6 V ⎓ 1,2 A
Effekt (under dammtömning)	1000 W
Effekt (under rengöring med hett vatten)	1630 W
Effekt (under lufttorkning + laddning)	80 W

Information om avyttring och återvinning av elektroniskt avfall

Alla produkter märkta med den här symbolen är el- och elektronikprodukter (WEEE i enlighet med direktivet 2012/19/EU) och får inte avyttras tillsammans med osorterat hushållsavfall. Du bör istället skydda människors hälsa och miljön genom att lämna in ditt el- och elektronikavfall till de insamlingsstationer för återvinning av el- och elektronikutrustning som tillhandahålls av statliga eller lokala myndigheter. Korrekt avyttring och återvinning bidrar till att minska negativa konsekvenser för miljön och människors hälsa. Kontakta installatören eller de lokala myndigheterna för mer information om dessa insamlingsplatser och vilka villkor som gäller.

För ytterligare information, gå till www.mi.com
Tillverkad av: Xiaomi Communications Co., Ltd.
Adress: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
Tillverkad i Kina

22
PAP

กรุณาอ่านคู่มือฉบับนี้ให้ละเอียดก่อนใช้งาน และควรเก็บไว้ใช้อ้างอิงในอนาคต

ข้อจำกัดในการใช้งาน

- ผลิตภัณฑ์นี้มีไว้สำหรับการทำความสะอาดพื้นในสภาพแวดล้อมของบ้านเท่านั้น อย่าใช้นอกอาคาร หรือบนพื้นผิวที่ไม่มีพื้น หรือในพื้นที่สำหรับการค้าหรืออุตสาหกรรม
- เด็กอายุตั้งแต่ 8 ปีขึ้นไปและบุคคลที่มีข้อจำกัดทางร่างกาย ระบบประสาท หรือสภาวะจิต หรือขาดประสบการณ์และความรู้ ล้วนแต่สามารถใช้อุปกรณ์นี้ได้ แต่ต้องได้รับการควบคุมดูแลหรือแนะนำวิธีใช้งานเครื่องอย่างปลอดภัยและเข้าใจถึงอันตรายที่เกี่ยวข้อง เด็ก ๆ ไม่ควรเล่นกับอุปกรณ์นี้ ทั้งนี้ ห้ามไม่ให้เด็กทำความสะอาดและดูแลรักษาอุปกรณ์นี้โดยปราศจากการควบคุมดูแล
- หากชุดสายไฟเสียหาย จะต้องเปลี่ยนด้วยชุดสายไฟพิเศษจากผู้ผลิตหรือตัวแทนบริการ
- อุปกรณ์นี้มีแบตเตอรี่ที่ต้องใช้บุคคลที่มีทักษะในการเปลี่ยนเท่านั้น
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าเด็กและสัตว์เลี้ยงอยู่ห่างจากหุ่นยนต์ดูดฝุ่นในระยะที่ปลอดภัยขณะที่หุ่นยนต์ทำงาน
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในพื้นที่สูงโดยไม่มีสิ่งกีดขวางป้องกัน
- ห้ามวางหุ่นยนต์ดูดฝุ่นคว่ำลง ห้ามเคลื่อนย้ายหุ่นยนต์ดูดฝุ่นโดยใช้ที่ครอบเซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS, ฝาปิด หรือกันชนเป็นด้ามจับ
- ห้ามติดตั้ง ชาร์จ หรือใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลางแจ้ง ในห้องน้ำ หรือใกล้สระน้ำ
- อาจเกิดอันตรายได้หากหุ่นยนต์วิ่งทับสายไฟ
- นำสิ่งของที่เปราะบางหรือมีขนาดเล็กออกจากพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นชนและสร้างความเสียหาย
- อย่าให้เด็ก สัตว์เลี้ยง หรือสิ่งของใด ๆ ทับหุ่นยนต์ดูดฝุ่นไม่ว่าเครื่องจะกำลังอยู่กับที่หรือกำลังเคลื่อนที่
- โปรดเก็บเส้นผม นิ้วมือ และส่วนอื่น ๆ ของร่างกายให้อยู่ห่างจากช่องดูดของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในการทำความสะอาดสารไวไฟ
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นดูดวัตถุแข็งหรือมีคม
- ต้องถอดปลั๊กออกจากเต้ารับก่อนทำความสะอาดหรือบำรุงรักษาอุปกรณ์
- อย่าเช็ดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นหรือสถานี Omni ด้วยผ้าเปียกหรือล้างด้วยของเหลวใด ๆ หลังจากทำความสะอาดชิ้นส่วนที่ล้างทำความสะอาดได้เรียบร้อยแล้ว ให้เช็ดชิ้นส่วนให้แห้งสนิทก่อนติดตั้งใหม่และใช้งาน
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นปิดอยู่เมื่อขนส่งและหากเป็นไปได้เก็บไว้ในบรรจุภัณฑ์เดิม
- โปรดใช้ผลิตภัณฑ์นี้ตามคำแนะนำในคู่มือการใช้งาน ผู้ใช้จะต้องรับผิดชอบต่อการสูญเสียหรือความเสียหายทั้งหมดที่เกิดขึ้นจากการใช้งานผลิตภัณฑ์นี้อย่างไม่เหมาะสม

- เพื่อเป็นการป้องกันเพิ่มเติม ให้จ่ายไฟให้กับเครื่องผ่านอุปกรณ์ป้องกันไฟรั่ว (RCD) ซึ่งมีกระแสเหลือในการทำงานที่กำหนดไม่เกิน 30 mA ขอแนะนำให้ทำการติดตั้งอุปกรณ์ป้องกันไฟรั่ว (RCD) ซึ่งมีกระแสเหลือในการทำงานที่กำหนดไม่เกิน 30 mA ในวงจรไฟฟ้าที่จ่ายไฟ โปรดขอคำแนะนำจากผู้ติดตั้ง
- เครื่องนี้ถือว่าเหมาะสำหรับใช้ในประเทศที่มีภูมิอากาศแบบเขตร้อน โดยอาจจะใช้ในประเทศอื่นได้ด้วย
- ห้ามใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นในที่ที่มีอุณหภูมิสูงกว่า 40°C หรือต่ำกว่า 0°C หรือบนพื้นที่มีของเหลวหรือของเหนียว

แบตเตอรี่และการชาร์จ

คำเตือน:

- ห้ามใช้แบตเตอรี่ เซ็ตสายเชื่อม หรือสถานี Omni ของบุคคลที่สาม หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้ได้กับสถานี Omni รุ่น D109-JZEU เท่านั้น
- ผู้ใช้ไม่จำเป็นต้องดำเนินการใด ๆ เพื่อเปลี่ยนแท่นชาร์จระหว่าง 50 Hz และ 60 Hz และผลิตภัณฑ์สามารถปรับตัวเองให้เข้ากับทั้ง 50 Hz และ 60 Hz ได้
- ห้ามพยายามถอดชิ้นส่วน ซ่อมแซม หรือดัดแปลงแบตเตอรี่หรือแท่นชาร์จด้วยตัวคุณเอง
- ห้ามวางแท่นชาร์จใกล้กับแหล่งความร้อน
- ห้ามใช้ผ้าเปียกหรือมือเปียกเช็ดหรือทำความสะอาดหน้าสัมผัสการชาร์จของสถานี Omni
- ห้ามให้อุปกรณ์หรือแบตเตอรี่มีอุณหภูมิสูงเกินไป
- พึงระวังความเสี่ยงที่ขั้วของอุปกรณ์ที่ใช้แบตเตอรี่หรือแบตเตอรี่จะเกิดการลัดวงจรจากวัตถุที่เป็นโลหะ
- หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน ให้ชาร์จแบตเตอรี่ให้เต็ม จากนั้นปิดเครื่องและเก็บในที่แห้งและเย็น
- ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ 3 เดือนเพื่อหลีกเลี่ยงการคายประจุแบตเตอรี่มากเกินไป
- ห้ามทำแบตเตอรี่เสียหายเมื่อถอดออกเพื่อหลีกเลี่ยงการลัดวงจรหรือของเหลวรั่วไหล หากมีของเหลวสัมผัสโดนผิวหนังหรือเสื้อผ้าของคุณ และให้เช็ดออกทันทีด้วยผ้าแห้ง จากนั้นส่งแบตเตอรี่ไปทิ้งที่โรงงานรีไซเคิลที่เหมาะสมหรือทีมบริการหลังการขายที่ได้รับมอบหมายเพื่อกำจัดแบตเตอรี่อย่างเหมาะสม

- ชุดแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนมีสารต่าง ๆ ที่เป็นอันตรายต่อสิ่งแวดล้อม ก่อนที่จะกำจัดหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดถอดชุดแบตเตอรี่ออกก่อน จากนั้นจึงทิ้งหรือรีไซเคิลตามกฎหมายและกฎข้อบังคับท้องถิ่นของประเทศหรือภูมิภาคที่ใช้งาน
- เมื่อจะถอดแบตเตอรี่ออกจากผลิตภัณฑ์ ควรใช้แบตเตอรี่ให้หมดก่อน และตรวจสอบให้แน่ใจว่า คุณได้ตัดการเชื่อมต่อผลิตภัณฑ์ของคุณจากแหล่งจ่ายไฟแล้ว
  1. ไขสกรูตรงด้านล่างออก จากนั้นจึงถอดฝาครอบ
  2. ถอดปลั๊กขั้วต่อแบตเตอรี่ แล้วถอดแบตเตอรี่ออก อย่าทำที่เก็บแบตเตอรี่เสียหาย ทั้งนี้เพื่อไม่ให้เกิดอันตราย
  3. ส่งคืนแบตเตอรี่ให้กับองค์กรรีไซเคิลมืออาชีพ
     - ต้องถอดแบตเตอรี่ออกจากเครื่องก่อนนำไปทำลาย
     - ต้องตัดการเชื่อมต่ออุปกรณ์นี้ออกจากแหล่งจ่ายไฟหลักก่อนทำการถอดแบตเตอรี่
     - แบตเตอรี่จะต้องถูกกำจัดอย่างปลอดภัย

ข้อมูลความปลอดภัยของเลเซอร์

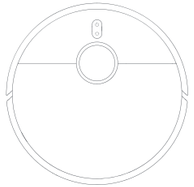
เซ็นเซอร์เลเซอร์ในผลิตภัณฑ์นี้ตรงตามมาตรฐาน IEC 60825-1: 2014 สำหรับผลิตภัณฑ์เลเซอร์ประเภท 1 ระหว่างการใช้งานโปรดหลีกเลี่ยงการสัมผัสกับดวงตาโดยตรง

คำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรป

CE

Xiaomi Communications Co., Ltd. ขอยืนยันว่าอุปกรณ์วิทยุประเภท D109GL เป็นไปตามคำสั่งที่ 2014/53/EU ประกาศฉบับเต็มของคำประกาศความสอดคล้องของสหภาพยุโรปจะอยู่ในหรืออยู่ทางอินเทอร์เน็ตต่อไปนี้: http://www.mi.com/global/service/support/declaration.html
สำหรับคู่มือผู้ใช้อิเล็กทรอนิกส์อย่างละเอียด โปรดไปที่ www.mi.com/global/service/userguide

ภาพรวมผลิตภัณฑ์



หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

หมายเหตุ: ภาพของผลิตภัณฑ์ อุปกรณ์เสริมและยูสเซอร์อินเตอร์เฟสในคู่มือการใช้งานใช้สำหรับการอ้างอิงเท่านั้น ผลิตภัณฑ์และฟังก์ชันการทำงานจริงอาจแตกต่างออกไปเนื่องจากการปรับปรุงผลิตภัณฑ์

อุปกรณ์เสริมที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้า



แปรง



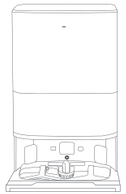
ฝาครอบแปรง



ส่วนเก็บฝุ่น



ตัวกรอง (ติดตั้งไว้ล่วงหน้าในส่วนเก็บฝุ่น)



สถานี Omni (ที่ได้ติดตั้งถุงแบบใช้แล้วทิ้ง ถังเก็บน้ำสะอาด ถังเก็บน้ำสกปรก และถาดทำความสะอาดไว้ล่วงหน้า)

อุปกรณ์เสริมอื่น ๆ



แปรงด้านข้าง



ชุดสายไฟ



แปรงตัดพนอัตโนมัติ



ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง (ที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้าในสถานี Omni)



ที่ยึดแผ่นถูพื้น × 2

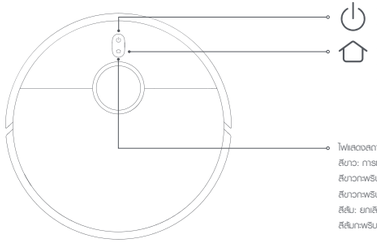


แผ่นถูพื้น × 2 (ที่ติดตั้งไว้ล่วงหน้าบนที่ยึดแผ่นถูพื้น)



ส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาด

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

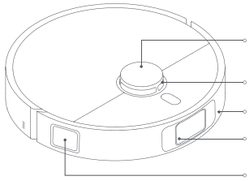


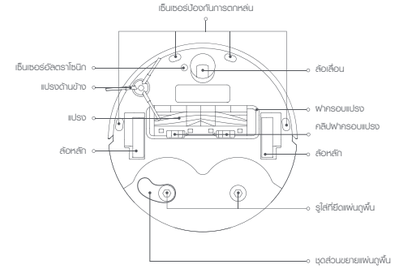
กดค้างไว้ 3 วินาทีเพื่อเปิดหรือปิดเครื่อง
กดเพื่อเริ่มทำความสะอาดหรือหยุดชั่วคราวในขณะเปิดเครื่อง

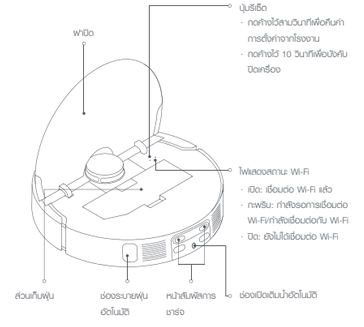
กดเพื่อหยุดชั่วคราวขณะกำลังทำงาน
กดในขณะที่หยุดชั่วคราวเพื่อส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับไปยังสถานี Omni เพื่อทำการชาร์จ
กดเพื่อหยุดการเข้าเทียบท่าขณะกลับไปยังสถานี Omni
กดค้างไว้สามวินาทีเพื่อเปิดหรือปิดใช้งานล็อกป้องกันเด็ก

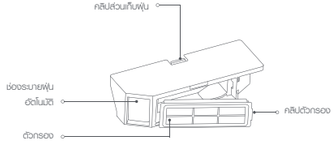
ไฟแสดงสถานะ:
สีขาว: การทำความสะอาด/ล้างเสร็จสิ้นแล้ว/ชาร์จเต็มแล้ว
สีขาวกะพริบ: กลับไปที่แท่นเพื่อชาร์จ/เปลี่ยนตำแหน่ง/อัปเดตเฟิร์มแวร์
สีขาวกะพริบช้า ๆ: กำลังชาร์จ
สีส้ม: ยกเลิกการเชื่อมต่อจาก Wi-Fi แล้ว
สีส้มกะพริบ: เกิดข้อผิดพลาด/กำลังรอการเชื่อมต่อ/กำลังเชื่อมต่อกับ Wi-Fi

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น



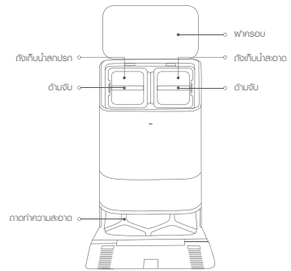


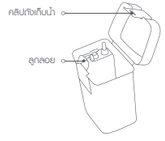




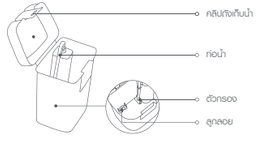
ส่วนเก็บฝุ่น

สถานี Omni





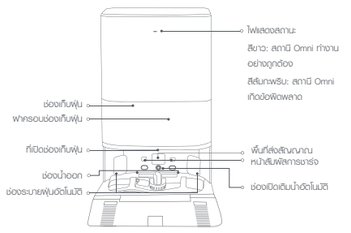
ถังเก็บน้ำสกปรก



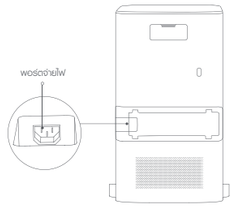
ถังเก็บน้ำสะอาด

วิธีการติดตั้ง

สถานี Omni

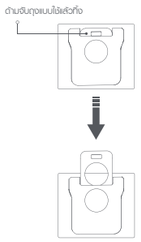


มุมมองด้านหน้า



มุมมองด้านหลัง

ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง

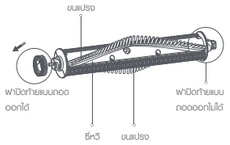


ชุดถูพื้น



หมายเหตุ: สถานี Omni ได้รับการติดตั้งถุงแบบใช้แล้วทิ้งเอาไว้ล่วงหน้าเมื่อออกจากโรงงาน

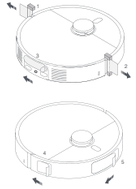
แปรงตัดพมอัตโนมัติ



หมายเหตุ: คุณสามารถเปลี่ยนแปรงได้

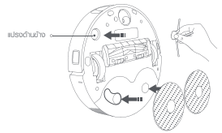
ถอดแผ่นปิดป้องกันออก

ก่อนใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่น ให้ถอดแถบป้องกัน 1 และ 2 ออกจากทั้งสองด้าน รวมทั้งฟิล์มป้องกัน 3, 4 และ 5



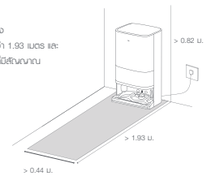
ติดตั้งแปรงด้านข้างและชุดถูพื้น

ติดตั้งแปรงด้านข้างและชุดถูพื้นตามลำดับดังภาพประกอบ เมื่อได้ยินเสียง "คลิก" นั้นหมายความว่าคุณติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว



วางสถานี Omni

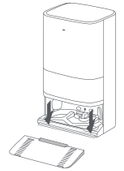
- วางสถานี Omni ไว้กับพนังบนพื้นที่เรียบและแข็ง เช่น พื้นไม้หรือพื้นกระเบื้อง
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่ามีพื้นที่ว่างที่มีความสูงมากกว่า 0.82 เมตร ยาวมากกว่า 1.93 เมตร และกว้างมากกว่า 0.44 เมตร ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสถานี Omni อยู่ในบริเวณที่มีสัญญาณ Wi-Fi ดีใกล้กับเต้ารับไฟฟ้า



วิธีการใช้งาน

การติดตั้งส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาด

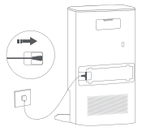
- ติดตั้งส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาดเข้ากับสถานี Omni ตามทิศทางดังภาพประกอบ
- ตรวจสอบให้แน่ใจว่าส่วนขยายฐานถาดทำความสะอาดอยู่ในระนาบเดียวกับด้านล่างของสถานี Omni และพื้นผิวด้านล่างเสมอกัน



การเชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ

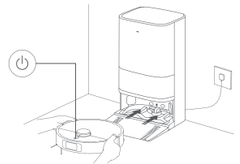
วางสถานี Omni ในพื้นที่ที่เหมาะสม เชื่อมต่อชุดสายไฟเข้ากับสถานี และเสียบชุดสายไฟเข้ากับเต้ารับไฟฟ้า

หมายเหตุ: เสียบขั้วต่อของชุดสายไฟเข้ากับพอร์ตจ่ายไฟของสถานี Omni ให้แน่น จนกระทั่งไฟแสดงสถานะติดสว่างค้างเป็นสีขาว



วางหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

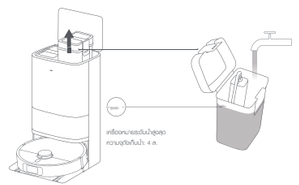
- ก่อนใช้งาน ให้กดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นค้างไว้เป็นเวลาสามวินาทีเพื่อเปิดเครื่อง
- เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นเปิดอยู่ ให้วางไว้บนสถานี Omni และตรวจสอบให้แน่ใจว่าหน้าสัมผัสการชาร์จบนหุ่นยนต์ดูดฝุ่นและสถานีอยู่ในแนวเดียวกัน
- เมื่อคุณได้ยินเสียงเตือนให้เริ่มการชาร์จ แสดงว่าหุ่นยนต์ดูดฝุ่นจะเชื่อมต่อกับสถานี Omni ได้สำเร็จ



หมายเหตุ:

- ก่อนใช้งานครั้งแรกของแผ่นำให้ชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นให้เต็มก่อน
- เมื่อไม่สามารถเปิดหุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้หลังจากที่ระดับแบตเตอรี่ต่ำ ให้เชื่อมต่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นด้วยตนเองกับสถานี Omni สักครู่เพื่อทำการชาร์จ
- เมื่อหุ่นยนต์ดูดฝุ่นทำสัญชาร์จไฟอยู่ หุ่นยนต์จะเปิดโดยอัตโนมัติและไม่สามารถปิดได้

เติมน้ำลงในถังเก็บน้ำสะอาด



หมายเหตุ:

- ห้ามเติมน้ำร้อนลงในถังเก็บน้ำ เพราะอาจทำให้ถังปิดเปี่ยวได้
- ห้ามเติมสารใด ๆ นอกเหนือจากน้ำสะอาด เช่น พงซักฟอก เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเสียหาย

การเชื่อมต่อกับ แอป Mi Home/Xiaomi Home

พลิตภัณฑ์นี้ทำงานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home* คุณสามารถใช้แอป Mi Home/Xiaomi Home ในการควบคุมอุปกรณ์ของคุณ และทำงานร่วมกับอุปกรณ์บ้านอัจฉริยะอื่น ๆ

สแกนคิวอาร์โค้ดเพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป ระบบจะนำคุณไปที่หน้าการตั้งค่าการเชื่อมต่อหากแอปได้รับการติดตั้งแล้ว หรือกันหา "Mi Home/Xiaomi Home" ใน App Store เพื่อดาวน์โหลดและติดตั้งแอป

เปิดแอป Mi Home/Xiaomi Home แล้วแตะ ⊕ ที่ด้านขวาบน จากนั้นให้ปฏิบัติตามพร้อมทำเพื่อเพิ่มอุปกรณ์ของคุณ

* แอปนี้ถูกเรียกว่าแอป Xiaomi Home ในยุโรป (ยกเว้นในรัสเซีย) ชื่อแอปที่แสดงบนอุปกรณ์ของคุณจะถือว่าเป็นค่าเริ่มต้น

หมายเหตุ:

- หุ่นยนต์ดูดฝุ่นใช้งานร่วมกับแอป Mi Home/Xiaomi Home และรองรับ Android 9.0 และ iOS 12.0 ขึ้นไป
- รองรับเฉพาะเครือข่าย Wi-Fi 2.4 GHz เท่านั้น
- เวอร์ชันของแอปอาจอัปเดตแล้ว กรุณาปฏิบัติตามคำแนะนำตามเวอร์ชันปัจจุบันของแอป

1F09FB68

รีเซ็ต Wi-Fi

ทำตามขั้นตอนต่อไปนี้หากไม่สามารถเชื่อมต่อหุ่นยนต่ดูดฝุ่นกับเครือข่ายได้เนื่องจากเราเตอร์ถูกรีเซ็ต สิ่งมหัสพ่าน หรือด้วยเหตุผลอื่น ๆ:

1. เปิดฟาปิดของหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเพื่อให้คุณเห็นไฟแสดงสถานะ Wi-Fi
2. กดปุ่ม ⏻ และ ⌂ ค้างไว้พร้อมกันเป็นเวลา 7 วินาทีจนกว่าคุณจะได้ยินเสียงแจ้งเตือนที่บ่งบอกว่าหุ่นยนต่ดูดฝุ่นทำสิ่งรอการทำหนดค่าเครือข่าย
3. เมื่อไฟแสดงสถานะ Wi-Fi กพริบ แสดงว่าการเชื่อมต่อ Wi-Fi ได้รับการรีเซ็ตเรียบร้อยแล้ว

เปิด/ปิดเครื่อง

- กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้สามวินาทีเพื่อเปิดหุ่นยนต่ดูดฝุ่น เมื่อไฟแสดงสถานะบนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นสว่างขึ้น หมายความว่าหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเข้าสู่โหมดสแตนด์บาย
- เมื่อหุ่นยนต่ดูดฝุ่นหยุดชั่วคราวและไม่ได้เชาร์จไฟอยู่ ให้กดปุ่ม ⏻ ค้างไว้สามวินาทีเพื่อปิด

หมายเหตุ: เมื่อหุ่นยนต่ดูดฝุ่นทำสิ่งชาร์จไฟอยู่ หุ่นยนต่จะเปิดโดยอัตโนมัติและไม่สามารถปิดได้

การสร้างแผนที่ด่วน

- หลังจากทำหนดค่าเครือข่ายเป็นครั้งแรก ให้ทำตามคำแนะนำในแอปเพื่อสร้างแผนที่อย่างรวดเร็ว และหุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะเริ่มสร้างแผนที่โดยไม่ต้องทำความสะอาด
- กระบวนการสร้างแผนที่จะเสร็จสิ้นที่ต่อเมื่อหุ่นยนต่ดูดฝุ่นกลับสู่สถานี Omni และแผนที่จะถูกบันทึกโดยอัตโนมัติ

หมายเหตุ:

ตรวจสอบให้แน่ใจว่าหุ่นยนต่ดูดฝุ่นชาร์จเต็มแล้วและเริ่มต้นจากสถานี Omni

- ก่อนการสร้างแผนที่ ให้นำสิ่งของที่อยู่บนพื้นออก เปิดประตูห้องต่าง ๆ และปิดกั้นพื้นที่ที่ไม่หมาะสมที่หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะเข้าไป
- ในระหว่างการสร้างแผนที่ ห้ามติดตาม เคลื่อนย้าย หรือขัดขวางหุ่นยนต่ดูดฝุ่น และห้ามเคลื่อนย้ายสถานี Omni
- หลังจากสร้างแผนที่แล้ว ให้กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ห้ามเข้าในบริเวณที่ไม่หมาะสมที่หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะเข้าไป เช่น บริเวณที่อาจจะเข้าไปติดหรือถูกขีดข่วนได้
- กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ห้ามเข้าในบริเวณที่มีพรมแบบขนยาวหรือพรมแบบฟอยเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเข้าไปพันกันหุ่นยนต่ดูดฝุ่น
- กำหนดกำแพงเสมือนหรือพื้นที่ที่ถูกจำกัดเพื่อแยกบริเวณที่ปูพรมก่อนที่จะทำการถูพื้นเพื่อป้องกันไม่ให้พรมเปียก

หยุดชั่วคราว

ขณะที่หุ่นยนต่ดูดฝุ่นกำลังทำงาน ให้กดปุ่มได้ทีได้เพื่อหยุดการทำงานชั่วคราว

หมายเหตุ: อย่ายกหรือเคลื่อนย้ายหุ่นยนต่ดูดฝุ่นในขณะที่หยุดชั่วคราว มิเช่นนั้นอาจเกิดข้อผิดพลาดในการกำหนดตำแหน่งที่อาจทำให้หุ่นยนต่ดูดฝุ่นไม่กลับไปที่สถานี Omni หรือทำให้แผนที่สูญหายได้

โหมดพักเครื่อง

หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะเข้าสู่โหมดพักเครื่องโดยอัตโนมัติหลังจากหยุดชั่วคราวเป็นเวลา 10 นาที และไฟแสดงสถานะจะดับลง หากต้องการให้เครื่องทำงาน ให้กดปุ่มได้ทีได้บนหุ่นยนต่ดูดฝุ่น

หมายเหตุ: หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะปิดโดยอัตโนมัติหลังจากอยู่ในโหมดพักเครื่องเป็นเวลา 12 ชั่วโมง

กลับไปทำความสะอาดต่อ

หากหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเริ่มใช้แตเตอรี่เหลือน้อยระหว่างทำความสะอาด หุ่นยนต่จะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อชาร์จโดยอัตโนมัติ เมื่อชาร์จหุ่นยนต่ดูดฝุ่นอย่างหมาะสม หุ่นยนต่จะทำความสะอาดต่อจากที่ค้างไว้

การตั้งค่าล็อกป้องกันเด็ก

หากต้องการเปิดหรือปิดล็อกป้องกันเด็ก ให้กดปุ่ม ⌂ บนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นค้างไว้สามวินาที

หมายเหตุ: เมื่อเปิดใช้งานฟังก์ชันล็อกป้องกันเด็ก ปุ่มบนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะไม่ทำงาน แต่คุณสามารถควบคุมหุ่นยนต่ดูดฝุ่นผ่านแอปเทนได้

การเทฝุ่น

เมื่อหุ่นยนต่ดูดฝุ่นกลับสู่สถานี Omni โดยอัตโนมัติ เพื่อชาร์จหลังจากเสร็จสิ้นงานดูดฝุ่นและถูพื้น การดูดฝุ่นก่อนทำงานถูพื้น หรืองานดูดฝุ่น สถานี Omni จะเริ่มเทฝุ่นออกจากส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ

หมายเหตุ:

- เมื่อหุ่นยนต่ดูดฝุ่นทำสิ่งอยู่ระหว่างเดินทางกลับสถานี Omni เพื่อทำความสะอาดแผ่นถูพื้น สถานีจะไม่เทส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ
- หากปิดใช้งานฟังก์ชันการเทฝุ่นอัตโนมัติในแอป สถานี Omni จะไม่ล้างส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ
- หากคุณเปลี่ยนความถี่ของการเทฝุ่นอัตโนมัติในแอป สถานี Omni จะเทฝุ่นตามความถี่ที่ตั้งไว้

การดูดฝุ่นและถูพื้น

เริ่มทำความสะอาด

- ก่อนเริ่มต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดถูพื้นและชิ้นส่วนที่จำเป็นอื่น ๆ ได้รับการติดตั้งบนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นแล้ว และดินน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำสะอาดแล้ว
- เลือกโหมดการดูดฝุ่นและถูพื้นในแอป และใช้แอปหรือกดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มต้นจากสถานี จากนั้นหุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะวางแผนเส้นทางการทำความสะอาดที่หมาะสมที่สุดและดำเนินการทำความสะอาดตามแผนที่ที่สร้างขึ้น



หมายเหตุ:

- หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะทำให้แผ่นถูพื้นเปียกก่อนเริ่มใช้งาน โปรดออกมรอ
- ก่อนเริ่มใช้งาน ตรวจสอบให้แน่ใจว่าสถานี Omni เชื่อมต่อกับแหล่งจ่ายไฟ และหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเชื่อมต่อกับสถานี Omni แล้ว
- เพื่อให้แน่ใจว่าหุ่นยนต่ดูดฝุ่นสามารถกลับไปยังสถานี Omni ได้สำเร็จหลังจากดูดฝุ่นและถูพื้นเสร็จแล้ว แนะนำให้ทำให้หุ่นยนต่ดูดฝุ่นเริ่มต้นจากสถานี Omni ห้ามเคลื่อนย้ายสถานี Omni ถังเก็บน้ำสะอาด ถังเก็บน้ำสกปรก หรือถาดทำความสะอาดในระหว่างการทำความสะอาด
- สถานี Omni รองรับฟังก์ชันการทำความสะอาดด้วยแผ่นถูพื้นโดยใช้น้ำร้อน คุณสามารถเปิดใช้งานฟังก์ชันนี้ได้ในแอป เมื่อเปิดใช้งานแล้ว โปรดอย่าสัมผัสช่องน้ำออกเหมือนถาดทำความสะอาดเพื่อหลีกเลี่ยงน้ำร้อนลวก

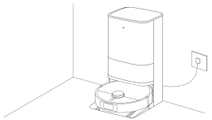
กลับไปทำความสะอาดแผ่นถูพื้นกลางทางโดยอัตโนมัติ

ในระหว่างการทำความสะอาด หุ่นยนต่ดูดฝุ่นอาจกลับไปที่สถานี Omni โดยอัตโนมัติเพื่อล้างแผ่นถูพื้นหลังจากทำความสะอาดพื้นที่สี่เหลี่ยมบางส่วน เมื่อล้างแผ่นถูพื้นแล้ว หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะกลับมาทำความสะอาดต่อ



ระบบเทฝุ่นและทำความสะอาดแผ่นถูพื้นและเป้าสมให้แห้งอัตโนมัติ

เมื่อหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเสร็จสิ้นงานทำความสะอาดและกลับไปที่สถานี Omni เพื่อทำการชาร์จ สถานี Omni จะเริ่มเทฝุ่น จากนั้นจะทำความสะอาดและเป้าสมให้แห้งโดยอัตโนมัติ

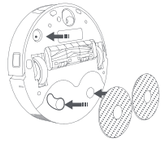


การทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรก

หลังจากทำความสะอาดแผ่นถูพื้นและเป้าสมแล้ว โปรดทำความสะอาดถังเก็บน้ำสกปรกให้ทันเวลาเพื่อป้องกันกลิ่นที่ไม่พึงประสงค์

ดูดฝุ่น

เลือกโหมดการดูดฝุ่นในแอป จากนั้นใช้แอปหรือกดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มทำความสะอาด จากนั้นหุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะยกชุดถูพื้นและเริ่มจากสถานี Omni และไปดูดฝุ่น เมื่อดูดฝุ่นเสร็จแล้ว หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อเทฝุ่นออกจากส่วนเก็บฝุ่นโดยอัตโนมัติ



หมายเหตุ: หากไม่ได้ติดตั้งชุดถูพื้น หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะดำเนินการดูดฝุ่นโดยอัตโนมัติหลังจากเริ่มทำงาน

ถูพื้น

ก่อนเริ่มต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดถูพื้นและชิ้นส่วนที่จำเป็นอื่น ๆ ได้รับการติดตั้งบนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นแล้ว และดินน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำสะอาดแล้ว เลือกโหมดการถูพื้นในแอป และใช้แอปหรือกดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มการทำความสะอาด จากนั้นหุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะทำให้แผ่นถูพื้นเปียกโดยอัตโนมัติก่อน แล้วออกจากสถานี Omni เพื่อเริ่มถูพื้น เมื่อถูพื้นเสร็จแล้ว หุ่นยนต่ดูดฝุ่นก็จะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อล้างและทำให้แผ่นถูพื้นแห้ง

การดูดฝุ่นก่อนถูพื้น

ก่อนเริ่มต้น ตรวจสอบให้แน่ใจว่าชุดถูพื้นได้รับการติดตั้งบนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นแล้ว และดินน้ำสะอาดลงในถังเก็บน้ำสะอาดแล้ว เลือกโหมดการดูดฝุ่นก่อนถูพื้นในแอป และใช้แอปหรือกดปุ่ม ⏻ บนหุ่นยนต่ดูดฝุ่นเพื่อเริ่มงานทำความสะอาด จากนั้นหุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะยกชุดถูพื้นขึ้นเพื่อดูดฝุ่น เมื่อดูดฝุ่นเสร็จแล้ว หุ่นยนต่ดูดฝุ่นจะกลับไปที่สถานี Omni เพื่อเทฝุ่นออกโดยอัตโนมัติและทำให้แผ่นถูพื้นเปียก จากนั้นจึงจะลดชุดถูพื้นลงเพื่อเริ่มการถูพื้น

ชิ้นส่วน

เพื่อให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นอยู่ในสภาพดี ขอแนะนำให้ดูตารางต่อไปนี้สำหรับการบำรุงรักษา

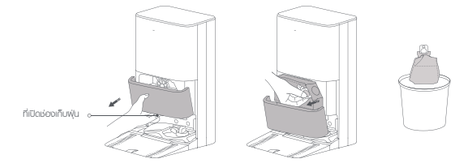
ชิ้นส่วน	ความถี่ในการทำความสะอาด	ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์
ส่วนเก็บฝุ่น	ทำความสะอาดตามต้องการ	/
ตัวกรอง	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	3-6 เดือน
ถังเก็บน้ำสะอาด	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	/
ถังเก็บน้ำสกปรก	แนะนำให้ทำความสะอาดหรือการใช้งานทุกครั้ง	
ถาดทำความสะอาด	ทำความสะอาดทุก 1–2 สัปดาห์	
แปรง	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	6–12 เดือน
แปรงด้านข้าง	ทำความสะอาดทุกสองสัปดาห์	3-6 เดือน
แผ่นถูพื้น	/	1–3 เดือน
ล้อเดือน	ทำความสะอาดทุกเดือน	/
เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS		
เซ็นเซอร์ระยะขอบ		
เซ็นเซอร์เลเซอร์แบบเส้น		
เซ็นเซอร์ป้องกันการตกหล่น		
หน้าสัมผัสการชาร์จของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น		
กันชน	ขึ้นอยู่กับการใช้งานจริง	/
ช่องระบายฝุ่นบริเวณของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น		
ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น		
สถานี Omni		
หน้าสัมผัสการชาร์จของสถานี Omni		
พื้นที่ส่งสัญญาณของสถานี Omni		
ถุงแบบใช้แล้วทิ้ง	/	เปลี่ยนประมาณทุก ๆ 2.5 เดือน ขึ้นอยู่กับการใช้งานจริง

หมายเหตุ:

- ความถี่ของการเปลี่ยนอุปกรณ์นี้ใช้เพื่อการอ้างอิงเท่านั้น หากชิ้นส่วนเสียหาย ควรเปลี่ยนทันทีเพื่อให้สามารถทำความสะอาดได้อย่างมีประสิทธิภาพ
- หากต้องการเคลื่อนย้ายหรือขนส่งหุ่นยนต์ดูดฝุ่น โปรดเทน้ำในถังเก็บน้ำสะอาดและสกปรกออกก่อน เพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นได้รับความเสียหายระหว่างการขนส่ง

การเปลี่ยนถุงแบบใช้แล้วทิ้ง

1. เมื่อถุงแบบใช้แล้วทิ้งเต็ม ให้ปิดฝาปิดออกจากที่เปิดช่องเก็บฝุ่น นำถุงแบบใช้แล้วทิ้งออกจากด้ามจับ แล้วทิ้งถุง

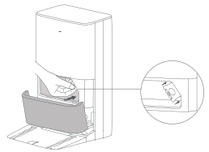


หมายเหตุ: ดึงด้ามจับของถุงแบบใช้แล้วทิ้งเพื่อปิดปากถุง เพื่อป้องกันไม่ให้ฝุ่นและเศษผงหลุดออกมา

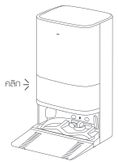
2. ใช้ฝาแห้งเช็ดสิ่งสกปรกออกจากตัวกรอง



3. ติดตั้งถุงแบบใช้แล้วทิ้งใบใหม่ตามภาพ และสอดด้ามจับของถุงเข้าไปในช่อง

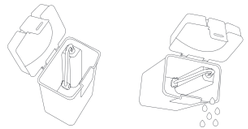


4. ใส่ฝาครอบช่องเก็บฝุ่นกลับเข้าไป และเมื่อได้ยินเสียง "คลิก" นั่นหมายความว่าคุณติดตั้งเสร็จเรียบร้อยแล้ว

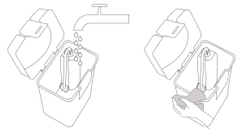


การทำความสะอาดถังเก็บน้ำสะอาดและสกปรก

1. กดถังเก็บน้ำที่สะอาดและสกปรกออก เปิดฝาแล้วเทน้ำออก



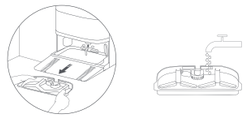
2. ใช้น้ำสะอาดเพื่อล้างถังให้ทั่ว จากนั้นเช็ดด้านนอกของถังให้แห้งก่อนใส่กลับเข้าไปในสถานี Omni



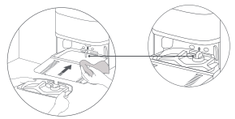
หมายเหตุ: ถังลูกลอยในถังเก็บน้ำสะอาดและลูกลอยในถังเก็บน้ำสกปรกเป็นชิ้นส่วนที่สามารถเคลื่อนย้ายได้ อย่าใช้แรงในการทำความสะอาดมากเกินไปเพื่อหลีกเลี่ยงความเสียหาย

การทำความสะอาดถาดทำความสะอาดและฐานถาดทำความสะอาด

1. ถอดถาดทำความสะอาดออก และทำความสะอาดด้วยแปรงโดยใช้น้ำประปา



2. เช็ดฐานถาดทำความสะอาดด้วยผ้าแห้ง และติดตั้งถาดทำความสะอาดในสถานี Omni อีกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าท่อน้ำอยู่ภายในร่องของถาดทำความสะอาด มิฉะนั้นอาจส่งผลต่อการใช้งานตามปกติ

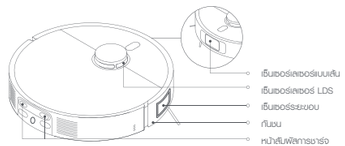


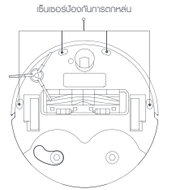
หมายเหตุ: อย่าเชื่อมสถานี Omni ในระหว่างการใช้งานหรือทำความสะอาดในแต่ละวัน หากมีน้ำสะสมอยู่ในฐานถาดทำความสะอาด ให้เช็ดให้แห้งด้วยผ้า

การทำความสะอาดเซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จ

ใช้ผ้านุ่มทำความสะอาดเซ็นเซอร์และหน้าสัมผัสการชาร์จทั้งหมดในหุ่นยนต์ดูดฝุ่น:

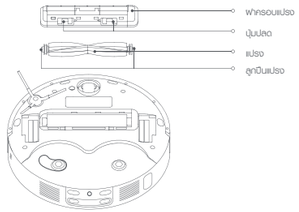
- เซ็นเซอร์กันตกที่ด้านล่างของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- หน้าสัมผัสการชาร์จที่ด้านหลังของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์เลเซอร์ LDS ที่ด้านบนของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น
- เซ็นเซอร์กันชนและเลเซอร์แบบเส้นที่ด้านหน้าของหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

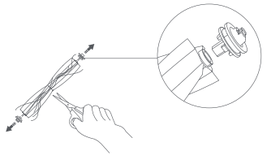




การทำความสะอาดแปรง

- พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วบีบคลิปเพื่อถอดฝาครอบแปรงออก ยกแล้วกางแปรงออก ถอดที่ยึดที่ปลายทั้งสองข้างออก และทำความสะอาดแกนแปรง
- ใช้กรรไกรตัดเส้นพบที่พันอยู่รอบแปรงและน่าเคยพงอื่น ๆ ออก
- ติดตั้งลูกปืนแปรง แปรง และฝาครอบแปรงกลับเข้าที่ และใส่คลิปเข้าที่

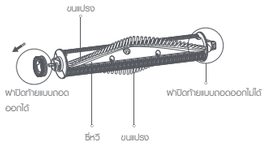




ข้อควรระวัง: หากแปรงมีเส้นพบพันกันมากเกินไป หรือหากเส้นพบพันกันแน่น อย่าออกแรงดึง เพราะอาจทำให้แปรงเสียหายได้

การทำความสะอาดแปรงตัดพบอัตโนมัติ

1. ถอดฝาครอบแปรงและแปรงตัดพบอัตโนมัติ
2. ดึงฝาปิดท้ายแบบถอดออกได้ออก
3. ทำความสะอาดปลายทั้งสองของแปรงและช่องว่างของซี่หวีด้วยเครื่องมือที่เหมาะสม
4. ใส่ฝาปิดท้ายแบบถอดออกได้กลับเข้าไป จากนั้นให้ติดตั้งแปรงตัดพบอัตโนมัติและฝาครอบแปรงอีกครั้ง ตรวจสอบให้แน่ใจว่าทุกส่วนติดตั้งอย่างนั้นคงแล้ว



หมายเหตุ:

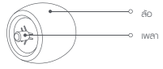
- อย่าทำความสะอาดลูกปืนแปรงด้วยน้ำ
- หากแปรงตัดพบอัตโนมัติพันกันเส้นพบอย่างรุนแรง ให้ตรวจสอบว่าส่วนเก็บฝุ่นและถุงแบบใช้แล้วทิ้งเต็มหรือไม่ หากเต็ม ให้เทฝุ่นออกจากส่วนเก็บฝุ่นและเปลี่ยนถุงแบบใช้แล้วทิ้งในเวลาที่เหมาะสม เพื่อให้มั่นใจว่าฟังก์ชันการเทฝุ่นอัตโนมัติสามารถทำงานได้ตามปกติ

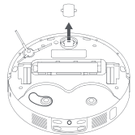
การทำความสะอาดแปรงด้านข้าง

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้าน แล้วดึงแปรงด้านข้างขึ้นเพื่อทำความสะอาด
2. ติดตั้งแปรงด้านข้างกลับเข้าไปยังหุ่นยนต์ดูดฝุ่น

การทำความสะอาดล้อเลื่อน

1. พลิกหุ่นยนต์ดูดฝุ่นกลับด้านแล้วดึงล้อเลื่อนออกมา
2. ขจัดเส้นพบ สิ่งสกปรก และสิ่งสกปรกอื่น ๆ ออกจากล้อและเพลา
3. ใส่ล้อเลื่อนกลับเข้าไปใหม่และกดกลับเข้าที่ให้แน่น



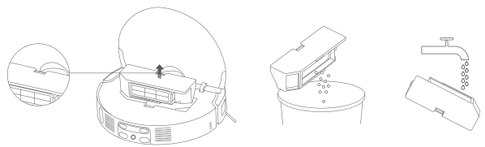


หมายเหตุ:

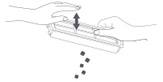
- หากจำเป็น คุณสามารถใช้เครื่องมือ เช่น ไขควงขนาดเล็กค่อย ๆ ขัดเพลาออกจากล้อเลื่อนแล้วทำความสะอาดได้
- สามารถทำความสะอาดล้อได้ด้วยน้ำและติดตั้งใหม่ได้หลังจากตากให้แห้ง

การทำความสะอาดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรอง

1. กดปุ่มปลดส่วนเก็บฝุ่นค้างไว้เพื่อถอดส่วนเก็บฝุ่นออก ถอดตัวกรองออกจากคลิปตัวกรอง และเทฝุ่นออกจากส่วนเก็บฝุ่น หากจำเป็น คุณสามารถล้างส่วนเก็บฝุ่นได้



2. ค่อย ๆ เตะกรอบตัวกรองเพื่อขจัดสิ่งสกปรกออก หรือทำความสะอาดตัวกรองด้วยน้ำประปา



หมายเหตุ:

- ห้ามพยายามทำความสะอาดตัวกรองด้วยวัตถุแข็ง เช่น แปรงหรือนิ้วมือ
- ไม่แนะนำให้ล้างบ่อย ๆ ไม่เช่นนั้นตัวกรองอาจเสียหายได้
- ใช้น้ำสะอาดเท่านั้นในการทำความสะอาดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรอง ห้ามใช้พงซักฟอก



3. เชิดส่วนเก็บฝุ่นและตัวกรองให้แห้งสนิทก่อนทำการติดตั้งใหม่



การเปลี่ยนแผ่นถูพื้น

ถอดแผ่นถูพื้นออกจากที่ยึดแผ่นถูพื้นและเปลี่ยนเป็นอันใหม่



ทำความสะอาดสถานี Omni

ทำความสะอาดหน้าสัมผัสการชาร์จ ช่องระบายฝุ่นอัตโนมัติ และพื้นที่ส่งสัญญาณของสถานี Omni ด้วยผ้าแห้งเนื้อนุ่ม



การบำรุงรักษาแบตเตอรี่

หุ่นยนต์ดูดฝุ่นประกอบด้วยแบตเตอรี่ลิเธียมไอออนประสิทธิภาพสูง โปรดตรวจสอบให้แน่ใจว่าแบตเตอรี่ยังคงมีประจุไฟเพียงพอระหว่างการใช้งานประจำวันเพื่อรักษาประสิทธิภาพแบตเตอรี่ที่ดีที่สุด

หมายเหตุ: หากไม่ได้ใช้หุ่นยนต์ดูดฝุ่นเป็นระยะเวลานาน โปรดปิดเครื่องและนำไปเก็บ เพื่อป้องกันความเสียหายจากการคายประจุมากเกินไป ควรชาร์จหุ่นยนต์ดูดฝุ่นอย่างน้อยทุก ๆ สามเดือน

ข้อมูลจำเพาะ

หุ่นยนต์ดูดฝุ่น

ชื่อ	หุ่นยนต์ดูดฝุ่นสำหรับทำความสะอาด
รุ่น	D109GL
ขนาดวัตถุ	Φ350 × 97 มม.
แบตเตอรี่	4800 mAh (ความจุ) 5200 mAh (ความจุปกติ)
เวลาในการชาร์จ	ประมาณ 6.5 ชั่วโมง
เข้ากันได้กับ	Android 9.0 และ iOS 12.0 ขึ้นไป
การเชื่อมต่อแบบไร้สาย	Wi-Fi IEEE 802.11 b/g/n 2.4 GHz บลูทูธ 4.2
อัตราแรงดันไฟฟ้า	14.4 V ⎓
แรงดันไฟฟ้าในการชาร์จ	19.6 V ⎓
อัตรากำลังไฟฟ้า	55 W
ย่านความถี่ปฏิบัติการ	2400–2483.5 MHz
กำลังไฟฟ้าขาออกสูงสุด	< 20 dBm

อุปกรณ์ชนิดนี้จำเป็นต้องมีระยะห่างระหว่างสายอากาศกับตัวของผู้ใช้งานอย่างน้อย 20 ซม. ภายใต้สภาพการใช้งานปกติ

สถานี Omni

รุ่น	D109-JZEU
ขนาดวัตถุ	563 × 420 × 340 มม.
อัตราขาเข้า	220–240 V ~ 50/60 Hz
อัตราขาออก	19.6 V ⎓ 1.2 A
การจ่ายไฟ (ระหว่างการเทฝุ่น)	1000 W
การจ่ายไฟ (ระหว่างการทำความสะอาดด้วยน้ำร้อน)	1630 W
การจ่ายไฟ (ระหว่างการเป่าลมให้แห้ง + การชาร์จ)	80 W

ข้อมูลการกำจัดและการรีไซเคิลของ WEEE



ผลิตภัณฑ์หรือหนังสือเล่มนี้มีชิ้นส่วนอุปกรณ์ไฟฟ้าและอิเล็กทรอนิกส์ (WEEE ตามคำสั่งที่ 2012/19/EU) ซึ่งไม่ควรปนเปื้อนกับขยะในครัวเรือนที่ไม่ได้จำแนก คุณควรนำของสุดภาพของอุปกรณ์และสิ่งของดังกล่าวมาทิ้งตามระบบรวบรวมที่กำหนดไว้เพื่อการรีไซเคิลขยะอุปกรณ์ไฟฟ้าและขยะอิเล็กทรอนิกส์ ซึ่งได้รับการสนับสนุนจากรัฐบาลหรือหน่วยงานท้องถิ่น การกำจัดและการรีไซเคิลที่ถูกต้องจะช่วยป้องกันผลกระทบที่ตามมาซึ่งอาจเกิดขึ้นได้ต่อสิ่งแวดล้อมและสุขภาพของมนุษย์ โปรดติดต่อผู้ติดตั้งหรือหน่วยงานท้องถิ่นสำหรับข้อมูลเพิ่มเติมเกี่ยวกับตำแหน่งที่ตั้ง อัตราภาษี และเงื่อนไขของจุดเก็บ ฯลฯ

EU REP.
Xiaomi Technology Netherlands B.V.
Prinses Beatrixlaan 582, 2595BM, The Hague, The Netherlands
contact@support.mi.com
UK REP.
Xiaomi Technology UK Limited
Davidson House, Forbury Square, Reading, Berkshire RG1 3EU
contact@support.mi.com

สำหรับข้อมูลเพิ่มเติม โปรดดูที่ www.mi.com
ผู้ผลิต: Xiaomi Communications Co., Ltd.
ที่อยู่: #019, 9th Floor, Building 6, 33 Xi'erqi Middle Road, Haidian District, Beijing, 100085, China
ผลิตในประเทศจีน

